

# FOREWARD

by

TSANG PIK-SHAN, M.B.E.  
(Supervisor & Principal)

For the last forty-two years since its foundation, this school has emphasised on the development of characters and the acquisition of knowledge amongst its pupils. It equally stressed the importance of students' discipline and the methods of teaching in view of the fact the education has much effect on the civil life and the community as a whole.

The school was moved to this building soon after it was incorporated and run on a non-profit making basis. Although it has gradually expanded since then, the school is still unable to meet the increasing demand of secondary school places. Realizing the vital importance of education to the community, the school management is sparing no effort to work out a plan for further expansion.

Under the proper guidance of the Education Authority and with the full support of the public for the past few years, the school is fortunate to have made some achievements. This, of course, should be also attributed to the parents who often give their valuable advice and to the teachers who are so co-operative all the time. However, I do not feel complacent at all as the provision of education is a task that takes hundred years to complete. The duty of the school is therefore, to strive for further achievements.

The issue of this publication is by no means an effort to show off the school's success. It only serves to review the past achievements and to encourage the management, the teaching staff and the pupils at a time when the school is celebrating its 42nd anniversary. For the guidance of the school in the long run, it is the earnest hope that the public would not hesitate in giving us their advice which is so valuable.

# SCHOOL HISTORY

The Sung Lan Middle School was founded by Miss Tsang Pik Shan, to commemorate her teacher, the late Mr. Chan Chi Bo (陳子褒), and whose alias was Sung Lan (崇蘭).

A native of San Wui District, Mr. Chan was a descendant of Mr. Chan Pak Sha (陳白沙), an official and scholar of the Ming Dynasty. Mr. Chan Chi Bo was very bright since his childhood and came fifth in one of the Rural Examinations held in Kwang-tung Province during the Ching Dynasty. He was one of the followers of Mr. K'ang Yu-wei (康有為), a scholar of renown in the late 19th century.

Having completed his higher studies in Japan, Mr. Chan returned and set up a school in Hong Kong. Miss Tsang had been fortunate enough to have Mr. Chan as her teacher for nearly ten years. Mr. Chan died in 1922 after devoting his whole life to education.

It was in 1923, one year after the death of Mr. Chan that the Sung Lan Middle School first came into existence. Situated at No. 165, Wongneic hong Road, it was but a primary school. With a view to enrolling more pupils, it was later housed in a new building at No. 3 Broadwood Road and later moved to a larger one at No. 81, Wongneichong Road. In 1931, two branch schools were established, one in Hennessy Road and the other in Happy Valley. At this stage, it was able to enroll about 600 students in its secondary and primary sections and kindergartens as well.

The school however, had to suspend operation for a period of five years beginning 1941 when the Pacific War broke out and the Colony was subsequently occupied by the Japanese.

After the liberation of Hong Kong, Miss Tsang returned to the Colony from Mainland China. Realising the urgent need of providing education to children, she secured as school premises a block at No. 37, Leighton Road with the assistance of civic leaders and former students of the school. Repairs and fixtures were costly, particularly the provision of apparatus and other necessary equipment.

The school reopened in January 1946 when it was operated at full swing. It continued to expand and in 1962, the secondary section was adapted to a course of an Anglo-Chinese College to meet the demand of nowadays.

In 1957, the school was incorporated and operated on a non-profit making basis. The first Board of Directors, comprising Mr. K. S. Fung, Mr. W. T. Wong, Miss P. S. Tsang, Mr. M. K. Wong, Mr. S. H. Law, Mr. K. Y. Wong and Miss B. C. Yau was subsequently formed with a view to bettering academic achievements.

As the school premises in Leighton Road was too small to cope with the increasing enrolment, the Board of Directors resolved at a meeting to apply to Government for a new school site. A plot of Crown land measuring 6,000 square feet in Jardine's Crescent, Bay View District, was allocated by Government.

Construction work of the school started in Autumn 1962 after Government's approval of the building plan prepared by Mr. C. T. Wong, a local architect. The new school premises, a five-storey building, was completed in April, 1963. It has 22 class-rooms, a hall and two offices, one each for the secondary and primary sections. In addition, there are laboratories for chemistry, biology and physics, a music room and a room for health service.

Two years and eight months have elapsed since the school moved into its new premises. Total number of students admitted has been increased and further achievement made in academic field, details of which are contained in the school report.

It may be recalled that the school was first founded with an enrolment of only a few hundred pupils. Apart from the suspension lasting five years, it had to overcome many difficulties before its reopening in 1945, and since then, it has been expanding and the enrollment is now near 2,000. All these should be attributed to the education authorities who give their full support and to all those who make their valuable contribution. Credits should also go to the member of staff who are always co-operative with the management.

Miss Tsang will not be complacent with all these achievements, lest she should fail to carry out the will of her teacher, the late Mr. Chan Chi Bo. She often takes as her own advice the two proverbs—"To get to the highest point" and "To strive unceasingly". It is hoped that the school will continue to prosper.

# SCHOOL REPORT

(Secondary Section)

A period of forty-two years has elapsed since the founding of this school. During this long period great changes occurred in many different ways. It is impossible to give an account of such changes in a few words. For such reason I just intend to give a concise report on the different aspects regarding the expansion and organization of this school in the past few years.

1. **Enrollment** When we moved in this new school premises in April 1963, there were approximately one hundred students in the secondary section. In September of the same year the number of students increased to three hundred and fifty. In 1964 it continued to grow to around nine hundred. This year the number of students has reached nine hundred and fifty. From the above figures we can see that there are quick expansions in the number of students in the past few years.
2. **Classes** Owing to the fact that this school has newly been changed from a Chinese middle school to an Anglo-Chinese one, we had classes up to Form III in 1963. As years go by we are now having Form V this year and this school has been approved by the English School Certificate Syndicate to enter students for the English School Certificate Examination in 1966.
3. **Number of Classes** In 1963 the total number of classes were sixteen: four for Form III, four for Form II and eight for Form I. In 1964 the number was twenty: a whole day class for Form IV, three for Form III, five for Form II and eleven for Form I. This year we have twenty-one classes: a whole day class for Form V, two whole day classes for Form IV, four for Form III, six for Form II and eight for Form I. The following table shows the increases in the number of classes in the past three years:

Year	A.M. Session			P.M. Session			Whole Day		Total
	F. 1	F. 2	F. 3	F. 1	F. 2	F. 3	F. 4	F. 5	
1963	4	2	2	4	2	2	0	0	16
1964	6	2	2	5	3	1	1	0	20
1965	0	5	4	8	1	0	2	1	21

4. **Curriculum** This school is run in accordance with the regulations and syllabuses laid down by the Education Department. Besides Physical Education, Music and Art, we offer subjects to our students: namely, English Language, Chinese Language and Literature, Chinese History, History, Geography, Physics, Chemistry, Biology and Mathematics. For students of Forms I, II, and III they have to study all the above subjects. But starting from Form IV they are allowed to choose their own favourite subjects (The number of subjects chosen should not be less than seven). The selection of subjects is generally based on their former academic results and advice is often given to them by the teachers. In this school, great emphasis is on the two languages, Chinese and English. Besides, textbooks in school, a list of books have been assigned to students for extensive reading.
5. **Facilities** In order to cope with the requirements of the syllabuses of the English School Certificate Examination, the purchase of more apparatuses, reference books and visual aids has been made continuously. Starting from this term we have placed an extra order of over twenty different kinds of magazines for our library. We also hope that in future our science facilities will enable students of upper forms to perform experiments individually.

6. **Teachers** Owing to the great expansion in the number of students and classes, the number of teachers has also increased. In 1963 the number of teachers was thirty-two and in 1964, thirty-three. In 1965 the number has increased to thirty-four. The following table shows the number of teachers (including part-time) in the past three years:

Year	Full-time	Part-time	Total
1963	20	12	32
1964	27	6	33
1965	28	6	34

7. **Teaching** A panel is set up for every subject. Panel chairmen are appointed by school to preside at the meeting whereas the Prefect of Studies will serve as advisor. The panel will discuss problems in connection with teaching methods, the assignments to students, the marking of exercise, the planning of teaching programmes, the setting up of syllabuses for different forms, and to make suggestions for the buying of equipments, visual aids and reference books.
8. **Discipline** Great emphasis is laid on the discipline and conduct of the students in this school. For such reason a committee has been set up to plan and carry out every measure so as to maintain good discipline in this school. On the whole the discipline is improving and most of our school rules are keenly observed by the students.
9. **Advanced Studies of Teachers** Teachers are encouraged to make use of their spare time to further their studies. They are asked to attend courses which may help or improve their teaching and which are sponsored by the Extra-mural Departments of the two universities or the Education Department. In order to encourage them to attend these courses the school has taken up the responsibility of the paying of tuition fees for them. Besides, they have to present themselves at educational meetings and conferences.
10. **Internal Examinations** In this school each academic year is divided into two terms. At the end of each term there is a final examination. Within each month a test is given for each subject, and the total number of tests in a term is four. The results of each test has to be submitted to the Prefect of Studies for inspection.
11. **Scholarships and Bursaries** A certain number of scholarships are awarded to students of good conduct and academic results. Bursaries are also given to needy students. Besides, the school has donated six half-free places to the Tung Wah Primary Schools, six to Fung Ki Cheuk Free School, three free places and three half-free places to the Wah Kiu Yat Po Bursary Scheme. This year the scholarships and bursaries given amount to \$3,400 a month, approximately one-tenth of the total income of our secondary section.
12. **Extra-curricular Activities** Certain clubs are formed in order to promote the students' interest in various fields outside their studies. They are: The Chinese Musical Instruments Club, Harmonica Club, Art Club, Folk Dance Club, Athletic Club. These clubs including the school Choir, have their constant functions and meetings. We have also organized our School Safety Patrol in May this year. Besides, the following competitions and activities are organized. They are: the essay-writing competitions, the wall-display competitions, school picnic, geography excursions, matches of basketball, football and table-tennis and debates.

**SUNG LAN ENGLISH EVENING COLLEGE  
AND  
ENGLISH TUTORIAL EVENING SCHOOL**

*By Ho Chic Kong*

In the Summer of 1964, I was requested by the Supervisor, Miss Tsang Pik Shan, to run the English Evening School. Thanks to the good efforts rendered by the Supervisor and the co-operation of the staff members, the work was carried on successfully. The following are some of the main facts about the College and the Tutorial School.

**School Premises:** Both the Evening College and the Tutorial School are housed in the same premises as those occupied by Sung Lan Middle School with twenty-two well-equipped classrooms and physics, chemistry and biology laboratories, libraries and the like. All these form an ideal place for the young learners.

**Organization of the Evening School:** The Evening School consists of (A) an English Tutorial Evening School and (B) an English Evening College.

(A) **English Tutorial Evening School:** The **curricula** of this school are all half-yearly, namely, to cover a whole school year's curriculum within a period of six months. They are in strict accordance with those set by the Education Department. At present, there are altogether 8 classes—P. 4 to Form 5—with a total enrolment of 254 students. Most of these students are either working day time or having financial difficulties in continuing their studies in regular day schools. We are happy to report that approval has been received from the Education Department that commencing from the present school year, the Form 5 students of our English Tutorial Evening School will be eligible for Participating in the 1966 Hong Kong School Leaving Certificate English Language Examination.

(B) **English Evening College:** This school started to function in September this year. Its primary purpose is to give a chance to those who wish to complete their studies in regular English day secondary school, but are unable to do so. The **curricula** are a year's course, and are exactly the same as those adopted by the Evening Secondary School of the government. Each evening we have five periods of study. As a start, we have at present four classes only—P. 6 to Form 3—the total number of students being 126. Higher forms of Forms 4 & 5 will be added annually until the aim of participating in the Hong Kong School Leaving Certificate Examination has been attained.

**The Teaching Staff:** The management of these two evening schools is conducted by the Supervisor, the Principal and the Prefect of Studies. There are at present fourteen teachers, all of whom are experienced and keenly interested in their work. School meetings are held from time to time to discuss ways and means to better administration and teaching work.

**Scholarships:** Our schools are on a non-profit making basis. Not only school fees are moderately charged, but also scholarships are awarded to students who are distinguished for good conduct and good work in the class. Consideration of scholarship is also given to cases where students are anxious to study, but unable to meet their school fee obligations. Thus, students will be encouraged in their studies, and more chances are open to those who might have discontinued studies through financial problems.

The above are the main facts about our two evening schools. All the time since their establishment, we have been doing the best we possibly can to achieve our sole purpose—**"TO EDUCATE THE YOUNGER GENERATION"**.

## CO-EDUCATION

From ancient history, we understand women were treated unfairly. They had to stay at home before they were married. They led a secluded and stereotyped family life. It was believed that their lacking in knowledge was a token of their virtue. Although some women studied at home, they were not permitted to attend school. Only men were supposed to learn and strive for high posts and fame.

But the old system has been done away with in this civilized world. Quite a number of women are well-educated nowadays, and they can handle with ease delicate task previously looked upon as almost impossible. Young girls go to school as boys do, for there are numerous co-educational schools.

The co-educational schools, in which they study and play together, enable them to learn to live side by side. They meet one another everyday just like members of a big family. Quite occasionally, their friendship develops into something more permanent. I daresay co-education helps girls considerably. They are usually afraid of speaking to their male counterparts and it is a chance for them to get used to it. In fact, there is nothing much for us to comment on the advantages of co-education except that boys might become less bashful before girls.

As I have observed, most of the boys tend to tease the weaker sex and this is rather embarrassing. Now and then some girls break down owing to the inordinate jokes of the boys.

It has generally been accepted that boys are naughtier than girls. They enjoy talking in class and the whole class might be scolded by the teacher and it is unfair to girls. The boisterous behaviour of the boys is sometimes quite disgusting. It is perfectly natural that boys and girls are unable to get along amicably. They will not co-operate in class. Moreover, boys are usually untidy. They like to throw everything on the floor and this gives the teacher a bad impression. Actually, I am not advocating that girls are superior to boys. However, I am convinced that they are selfish.

I am under the impression that it would be much better if they were separated. Then the class can function more smoothly. It boils down to the fact that co-education will not raise the standard of education as a whole.

# SCHOOL LIFE AND ADULT LIFE

Many of the great men of the world have succeeded on account of their education. In fact, school life affects us a lot. Although there were people obtaining remarkable success through their self-studies, school life develops our ability and leadership. It enables us to obtain knowledge.

School life trains us to live in harmony with others. It is during this period that most of us build up our character. As a matter of fact, many famous people had their characters developed in school and this helped them attain their later fame.

Had they no intelligence and ability, they would not obtain their social status. Had they no leadership, they could not be looked up to as great masters by their own people. Had they no experience of school life, they could not have the keys to the door of success; and the human history would have to be re-written.

When our school life is over, we are regarded as grown-ups. We have to step into the world and stand on our own feet. In order to earn a living, we have to adapt ourselves to the surroundings, for we cannot survive if we are not fit.

Besides money, there are other necessities in life. Money is not the most precious. There are other things which cannot be measured in terms of money. Warmth and love are essential to a full life. All of us are bound to share our tears and laughters with others. So we should learn to love others. It is in this way that people can live sincerely together in a friendly atmosphere. Our school life helps us realise these virtues. If we learn to love people when we are young, then we can lead a more meaningful life when we grow up. The happiness of this kind never ends and is indeed ineffable.

Above all, school life influences us to a large extent. Consequently, if we fare well at school, we can easily reach our goal in future.

## OUR LITTER WORLD

Schools are the places where knowledge can be obtained. We have heard an aphorism which states that "Knowledge is Power". This maxim shows the importance of knowledge. That is why most of the children are sent to school. Even adults wish to learn more, only a few who fail to realize the importance of learning will refuse to be educated. The one who abandons studying is said to be stupid even though he is clever, because a good child will never despise studying or dislike books. In school, there are classmates who are always helping one another in studies and also in pursuit of knowledge. So in fact, a school is a little world where children build up their characters and develop their activities, I come to this school to study for the same reasons.

In school, apart from our lessons, good discipline is enforced and co-operation encouraged. These are useful to us in our future. Our school discipline, under the instructions of our headmistress and teachers, is strictly maintained. After school we line up promptly and orderly; even in picnics or other extra-curricular activities, we are also in good order. The Class Association is organized in each class to enable the pupils to have a chance to develop their own abilities and leadership. In order to keep good discipline, co-operation must not be neglected. In this case, the disobedient and turbulent pupils are punished. So good discipline can only be maintained with the co-operation of students.

It is true that a library is a necessity for acquiring better learning. It is especially beneficial to some poor pupils who cannot afford to buy adequate reference books. Fortunately, in our school there is a library where all sorts of books and magazines as well as newspapers are kept. So we can read more beside our text books.

On the whole, I think our school is one of the best in the Colony. Finally, I expect that our little world will expand and our school will prosper in future.

## OUR NEW SCHOOL BUILDING

Along Jardine's Crescent where many cars are parked and passers-by are staring at a newly-built school, a majestic and grand building stands our Sung Lan Middle School.

It is a building of five storeys. It consists of twenty-two classrooms with Physics, Chemistry and Biology laboratories. It has also a library and a music room.

When the pupils step into the laboratories, their hearts beat with joy and excitement and their faces are fraught with blitheness, for they are now studying in a well-equipped school.

The pupils can spend their leisure in the library where there is a lot of recently published books and magazines. There they can acquire a great deal of knowledge. Such a modern school building is an incentive to hard work.

Before this new building was constructed, the site of the old Sung Lan was at Leighton Road. It had a small garden and a playground of its own. The whole building consisted of four storeys and it was old-fashioned. The Kindergarten was on the ground floor and the hall on the third. The number of pupils of the old school was not great. In this new school, there are more than one thousand pupils in the aggregate. The things the old and new buildings in common are that, the history of Sung Lan is well-known to everyone, and that the pupils are enthusiastic and diligent.

The whole school is just like a small community with the pupils as citizens. I am fortunate to be able to study in this non-profit making school and under the guidance of its good teachers. I am sure this school will continue to flourish.

## MY BELOVED SCHOOL

A Grand building which is just opposite Ling Ying Middle School is my school Sung Lan Middle School. It was newly erected and is modernly equipped. And it can hold over one thousand and five hundred pupils.

My school was founded some forty years ago. It was then a Chinese school. As time went on, Sung Lan moved to a new site and is now an Anglo-Chinese school still run on a non-profit making basis.

On the second floor, there is a library which consists of plenty of reference books, magazines, newspapers novels and the like. There we can study after school. Moreover, the music room and the playground are spacious and we can take advantage of these facilities.

The discipline of my school is very strict, and I regard that it is very necessary because strict rules can improve one's virtues such as obedience, punctuality, diligence, regularity and good manners. All these virtues are essential to a pupil, especially when he enters society.

After all, studying in my school is a great privilege. I have confidence in my school. I am sure that it will be praised and venerated by society in future.

Form 3A KWAN HOW WAH

## MY SCHOOL

My school is situated at Causeway Bay. It is an Anglo-Chinese school. Although my school building is not very large, it is well-equipped.

In school, there are twenty-two classrooms, two laboratories, a music room, a roof-top playground, a library and a hall. Chemical and biological specimens are on display in the laboratories. The music room, though not big, is spacious enough to hold over forty pupils. A piano, and a radiogram are installed in the room. On the second floor, there is a library where English and Chinese reference books are kept. I used to go to the library to enjoy reading.

Extra-curricular activities are sponsored by the school. We often take part in the public contests, such as drawing, singing. We get quite a distinguished record in the competitions in essay-writing, drawing and many other fields. The winners are awarded with prizes.

It is the policy of our school to encourage good conduct and diligence and to discourage disobedience and laxity. Therefore bad pupils are seldom found in our school. The pupils, who behave well and are industrious and ready to serve the school, are elected "prefects". Moreover, bursaries are given to needy pupils.

Our Headmistress is an enthusiastic educator and devotes herself to the community. She holds important posts in several charity organizations. She is also a devout Buddhist. We are proud to have such a Headmistress.

Form 3B POON MAY LIN

## MY FIRST DAY in SUNG LAN

I remembered my first day in Sung Lan was 5th September of 1964. On that day, I went to school by bus in the morning. After fifteen minutes, I arrived at Sung Lan.

In the classroom, I saw many new faces staring at me, I felt a little bit shy, for I was a new boy in the School. After a few minutes, a teacher came in. Most probably she was our kind form-mistress. At that time, the class was very quiet, and that gave me the first impression that Sung Lan has good discipline.

After the roll-call, our form-mistress gave us valuable advice which I should always remember.

After the Opening Ceremony, I went home and determined to do my best in school, so that I would not disappoint my teachers and parents.

*Form 2C* YIU KWOK CHOY

## MY SCHOOL LIFE

School life is similar to home life. At home, we do different kinds of household work. In school, we learn how to behave, and how to acquire knowledge.

Everyday, when I come to school I stand in front of the noticeboard and I am all eyes. During the recess, I usually go to the school library to read magazines, but sometimes I go to play games with my classmates.

We are expected to learn properly and diligently. Besides our usual classes we have also music, art, and games. There is a small library in every class. I have been chosen to be in charge of it. So I have much work to do.

Although life in school is the same day after day, I learn the importance of punctuality, politeness, and obedience. I learn how to respect others, how to be kind and industrious. It is through school life that I am trained and prepared for future life.

So I like my school life, and I like my school too.

*Form 2D* LEE PUI LING



佛教念慈

上午

學校校長

蕭蕙蘭

致意

校址：九龍佐頓谷新區十一至十三座

# 香港文化服務社最新出版中小學各科課本

新制小學適用國語課本	文教圖書社	九角
新制小學適用社會課本	戴維時博士	九角
新制小學適用算術課本	羅宗淦、羅宗熊、鄧志強、潘伯恆、梁錦滔、陳由廣	九角
新制小學適用自然課本	經緯圖書社	八角
新制小學適用兒童健康教育課本	香港兒童教育研究社	八角
新制小學適用尺牘課本	經緯圖書社	七角
新制小學適用作文指導	經緯圖書社	七角
新制小學適用農村常識	經緯圖書社	七角
新制小學適用美術作業	經緯圖書社	七角
新制小學適用剪摺自由作業	經緯圖書社	壹元
中學特別一年級國文教科書	經緯圖書社	壹元五角
中學特別一年級社會教科書	經緯圖書社	壹元五角
中學特別一年級歷史教科書	經緯圖書社	二元
中學特別一年級地理教科書	經緯圖書社	二元
高中國文教科書	經緯圖書社	壹元四角
初中國文教科書	經緯圖書社	壹元四角
英文中學國文教科書	經緯圖書社	壹元二角
新五年制中學國文教科書	經緯圖書社	壹元八角
初中地理教科書	戴維時博士	二元
新五年制中學地理教科書	戴維時博士	二元
初中實驗物理學	戴維時博士	壹元八角
新五年制中學地理教科書	經緯圖書社	二元
英文中學適用歷史教科書	經緯圖書社	二元

小學算術課本	羅宗淦、羅宗熊、鄧志強	八角
小學常識課本	潘伯恆、梁錦滔、陳由廣	八角
香港公民	羅宗淦	五角
小學自然課本	經緯圖書社	七角
新編自然課本	經緯圖書社	七角
小學地理課本	經緯圖書社	六角
小學歷史課本	經緯圖書社	六角
初小歷史故事課本	經緯圖書社	六角
基督教小學聖經課本	基督教聖經研究社	七角
小學兒童健康教育課本	香港小學教材研究社	七角
小學說話課本	智能圖書社	六角
小學尺牘課本	智能圖書社	六角
小學音樂課本	戴維時博士	七角
小學音樂教材	鄭蘊檀、周澤聲	六角
幼稚園讀本	香港小學教材研究社	九角
幼稚園算術	香港小學教材研究社	九角
幼稚園常識	文教圖書社	一元
幼稚園識字	經緯圖書社	一元
幼稚園撕貼作業	經緯圖書社	一元
幼稚園美術作業	經緯圖書社	八角
小學珠算課本	李會桃、譚伯權	四角
珠算教科書	李會桃、譚伯權	四角
小學英語作業部	經緯圖書社	二元
小學英文習字部	智能圖書社	四角

(A) 上列各書均經本社歷年呈奉 教育司署核准有案。  
 (B) 所有各科課本，均配有各該科教學手冊及作業簿。  
 本社地址：香港彌敦道和街八十四號三樓。

# 崇蘭中學四十二週年校慶紀念

## ——慶祝典禮秩序——

- (一) 典禮開始
- (二) 唱校歌
- (三) 唱校慶歌
- (四) 主席致詞
- (五) 校監報告創校經過
- (六) 請李會桃夫人授憑
- (七) 請李會桃夫人頒獎
- (八) 請李會桃先生致詞
- (九) 讀祝詞
- (十) 獻花
- (十一) 獻紀念品
- (十二) 致謝詞
- (十三) 唱畢業歌
- (十四) 禮成
- (十五) 餘慶

崇蘭中學四十二週年校慶特刊

出版者：崇蘭中學

出版日期：一九六五年十二月二十日

編輯者：崇蘭中學四十二週年校

慶特刊編輯委員會

主任委員：曾璧山

總編輯：徐憲清

編輯：胡可為

李韶生

印刷者：偉達印務有限公司

香港新海傍街三十二號地下  
電話：四五四三四六

# 各界人士樂捐欸物彙誌

## (一) 樂助建校芳名

姓名	金額
黃福康先生	五〇〇〇〇〇
黃福康夫人	五〇〇〇〇〇
邵黃志儒女士	二五〇〇〇〇
黃允政先生	三〇〇〇〇〇
呂重德女士	二五〇〇〇〇
楊善庭女士	二〇〇〇〇〇
鄧達生先生	二〇〇〇〇〇
黃繩會先生	二〇〇〇〇〇
何添先生	二〇〇〇〇〇
招斌先生	二〇〇〇〇〇
關奮發夫人	二〇〇〇〇〇
趙公普夫人	二〇〇〇〇〇
盧聘珍女士	二〇〇〇〇〇
黃祖棠夫人	二〇〇〇〇〇
李世明夫人	二〇〇〇〇〇
李蕙蘭女士	二〇〇〇〇〇
鄭彼德夫人	二〇〇〇〇〇
黃學堯先生	二〇〇〇〇〇
黃謙恩先生	二〇〇〇〇〇
邱碧珍女士	二〇〇〇〇〇
宏言師傅	二〇〇〇〇〇
馮鄧少葵女士	二〇〇〇〇〇

## 姓名

## 金額

梁祐堯先生	一〇〇〇〇〇
恒生銀行	一〇〇〇〇〇
黃蕙瓊女士	一〇〇〇〇〇
陳文階先生	一〇〇〇〇〇
周有先生	一〇〇〇〇〇
劉鎮國先生	五〇〇〇〇〇
陳蕙娛女士	五〇〇〇〇〇
沈馬瑞英女士	五〇〇〇〇〇
黎寬柱女士	五〇〇〇〇〇
施剛巽先生	五〇〇〇〇〇
阮先生	五〇〇〇〇〇
馮民德先生	二〇〇〇〇〇
韓卓甫先生	五〇〇〇〇〇
何海添先生	一〇〇〇〇〇
余月娥女士	一〇〇〇〇〇

## (二) 建校籌欸

一九五八年七月四日在香港  
大學陸祐堂公演話劇(金玉滿堂) 八〇〇〇〇〇

## 三 新校開幕各界致送禮物芳名

大地毡 一張 香港海運社全體社友  
禮堂天鵝絨帳幕 一堂 崇蘭教職員

座地風扇 一座 佛教念慈學校同人  
坐枱打火機 全套  
烟灰盅 全套

坐枱電燈 一枝 陳適先生

茶具 全套 崇蘭學校各工友

電鐘 一個 新光電器公司

犀飛利墨水筆 一座 曾廣松先生

鏡屏 一面 眞光鏡業公司

玻璃水銀鏡 一面 勵社、志社、敬社、勸社、愛社等全體同學

鏡屏 一面 東方書店

鏡屏 一面 第十五屆全體同學

鏡屏 一面 王愷先生

鏡架 一面 呂智惟夫人

鏡架 一面 黃維璋先生

坐地風扇 一座 佛教慈恩學校同人

## 鳴謝啓事

本校自創辦迄今，凡四十二年，荷蒙教育長官蒞臨指導與鼓勵，及各界人士之愛護匡助，社會賢達之給予熱忱與勞績，暨各位董事之羣策羣力，使崇蘭中學，發揚光大，崇蘭中學之有今天的成就，全得力於各位，謹致衷心的感謝。

此次本校四十二週年校慶特刊，更得各大商號，惠登廣告，又蒙熱心人士餽贈禮物及花籃，列位之高誼隆情，衷心銘感，謹併申謝諸祈 鑒察 此啓

幼下乙班

學業	一、吳淑儀	二、葛倩兒	三、徐錫榮
操行	一、張立仁		
清潔	一、馬容妃		
勤學	一、梁綺蘭		
美術	一、麥波兒		
工作	一、簡潔兒		
進步	一、龐玉萍		

小學模範生獎

上午四年班——馮金瑛  
 上午三年班——張文偉  
 上午一年班——王聯璋  
 上午一年班——周靜宜  
 下午二年班——謝炳輝  
 下午二年班——謝炳輝  
 下午一年班——葛巧兒

小學分組個人英文詩歌朗誦賽獎

組別	第一名	第二名	第三名
A 組	五下 朱麗蓉	六A 黃玉梅	五下 蔡彩燕
B 組	四上 胡惠安	四下 寶玉珍	四上 黃國俊 三上 張文偉

小學分級個人算術賽獎

級別	第一名	第二名	第三名
一年級	上午 曾少芬 下午 司徒展強		下午 湛偉傑
二年級	上午 謝小蓮 下午 曹德利		上午 趙錦華
三年級	上午 陳美玲	下午 王偉浩	下午 陳敬文
四年級	上午 關在民	上午 方小娟	上午 張文基
五年級	下午 葉華鏗	下午 麥強基	上午 林錚錚
六年級	六A 王錦華	六A 王炳祺	六A 余福利

小學分組個人演講賽獎

組別	第一名	第二名	第三名
甲 組	五上 伍如歡	六A 陸月瓊	五上 陳小燕
乙 組	四上 黃國俊	三上 張文偉	三上 梁妙玲
丙 組	二下 朱劍慧	一下 司徒展強	一上 王蘇璋

小學部總值日生獎

六B——張麗英  
 五下——鍾卓芳

# 本校中學部模範生姓名表

# 一九六四年度下學期獎品名表

上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午
F.4	F.3A	F.2A	F.2B	F.1A	F.1A	F.1C	F.1D	F.3A	F.2A	F.2A	F.1A	F.1E
張文惠	陳漢洪	馮桂貞	會惠妍	關煥好	黎凱愉	黎凱愉	湯慧萍	林婉麗	余啓鑫	老灑金	周達強	

上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午	上午
F.4	F.3A	F.2A	F.1D	F.1C	F.1B	F.1D						
祁宏濤	陳漢洪	馮桂貞	李筱梅	陸群儀	會惠妍	湯慧萍	余啓鑫	陳漢輝	潘世傑	陳漢輝	葉滄泉	張少卿

學業	操行	清潔	勤學	美術	工作	進步	服務
孫寶寶	洗志威	李恩嫻	袁惠琴	陳燕瓊	林麗珍	盧健邦	林永澤
方巧燕	郭潔貞	王蘭芳	關煜宏	何永輝	區若恆	盧健邦	林永澤
劉本善	呂應忠	王蘭芳	黃麗儀	阮立豪	何永輝	盧健邦	林永澤
葉兆鵬	黃錫華	王蘭芳	陳淑芬	陳仕優	李順敏	李啓東	李順敏
林詠華	徐文華	梁文婷	李順華	李順敏	李順敏	李啓東	李順敏
周綺蓮	黃淑仙	阮立輝	王順華	李順敏	李順敏	李啓東	李順敏
陸金荷	吳翠華	張潔姚	葉惠儀	李順敏	李順敏	李啓東	李順敏
溫道生	劉潔珍	何國偉	溫道生	李順敏	李順敏	李啓東	李順敏
李麗春	馬容仙	卜金蘭	張癸濃	李麗春	李麗春	李啓東	李麗春
鄧慧明			盧超然	鄧慧明	鄧慧明	李啓東	鄧慧明
張國興			陳美燕	張國興	張國興	李啓東	張國興
余友歡			黃秀梅	余友歡	余友歡	李啓東	余友歡
黃秀梅				黃秀梅	黃秀梅	李啓東	黃秀梅

以上學生係一九六四年度上學期模範生

以上學生係一九六四年度下學期模範生

(除發給獎狀外另免一學期全期學費)

(除發給獎狀外另免一學期全期學費)

# 獻給家長們

崇蘭校刊，歷年都有編印，藉此檢討過去，策勵將來，一向承各位給予熱烈的鼓勵和協助

益，他們在學校的溫暖愛護中，完全和在家裏一樣，健康而幸福。

，這種誠摯而崇高的感情，使我們永遠深切的銘謝。

我們希望家庭與學校的教育相輔並進，所謂學

爲了促使學校和家庭更深切瞭解與意見交流，

校家庭化，家庭學校化！使你們的子弟都感覺得家庭與學校，處境一樣，無分彼此，而我們與貴家長

現在我們衷心的與各位家長們取得更密切的聯繫，呼出我們的心聲來！

也經常保持密切的聯繫，表達我們間的赤忱，這點，相信各位一定接納的。

首先要告慰各位家長的是：你們送來崇蘭就讀

末了，我們向各位家長致最崇高而又最親切的

的兄弟姊妹，都身心愉快，求學勤奮，在啓發誘導的方式中，不斷的發育滋長，每天都有新收穫與進

敬意；同時，并帶上真誠的感謝和祝福！希望各位給我們多多的指示和教益！

## 造句

二上 蘇雯潔

- 1 喜歡  
我的妹妹喜歡美麗的衣服。
- 2 熱鬧  
街道上行人多，車輛多，熱鬧得很。
- 3 試試  
我們做事不要怕辛勞，試試多做，一定做得好。
- 4 請  
弟弟請媽媽教他讀書。

## 造句

二上 王聯璋

- 1 認識  
上課時先生教我們認識許多字。
- 2 靜靜的  
下午我靜靜的在家裏看圖書
- 3 舒服  
放學回家，洗完澡身體很舒服。
- 4 懂得  
老師說人人都要懂得規矩。

## 造句

小一上 孫寶寶

- 1 學校  
學校裏快樂多，大家同讀書，大家同唱歌。

2 花燈

中秋節的晚上我們看花燈。

3 星期日

星期日姊姊說笑話，我們拍手笑哈哈。

4 夏天

夏天天氣熱，爸爸媽媽帶我去游泳。

5 鄉村

鄉村路上有許多美麗的花草。

## 造句

小一上 林麗珍

1 小鳥

我看見一隻小鳥在樹上唱歌。

2 玩具

媽媽買了一個美麗的玩具給妹妹。

3 月亮

晚上月亮照着我的床。

4 白兔

小白兔在草地上玩耍。

5 讀書

我們在學校讀書十分快樂。

## 造句

下一 胡浩偉

① 白兔：

我們養了一隻白兔。

② 麻雀：

我爸爸買了一隻小麻雀。

③ 吱吱叫：

我有一隻小麻雀牠會吱吱叫。

④ 媽媽：

我的好媽媽照顧我們。

⑤ 花燈：

我姊姊有花燈我沒有。

## 造句

下一 劉榮坤

1 呵呵笑：

爸爸買了一隻小白兔牠會呵呵笑。

2 媽媽：

媽媽帶我去游泳。

3 做工：

爸爸做工很辛苦。

4 中秋節：

中秋節哥哥玩花燈。

5 公雞：

爸爸買了一隻公雞。

## 造句

下一 江宇鈿

1 麻雀：

小麻雀飛到東飛到西。

2 汽車：

媽媽買架小汽車給我。

3 樹木：

媽媽同我去遊山，我看見山上有很多樹木。

多樹木。

4 公雞：

公雞叫我的爸爸早起去做工。

# 我愛崇蘭

上四 張文偉

崇蘭有四十二年的歷史。崇蘭裏面有二十二個課室。

地下有一個大禮堂，禮堂右面是校務處，左面是校長室。二樓有六個課室，是小學的。三四五樓是中學，四樓有實驗室，天台有食物部。

崇蘭的各位老師，都是很和藹的。我最敬愛的老師是馮老師，她很和藹，我們有明白的功課問她，她就詳細給我們解答。我們的國語老師高先生，他也常常指導我們。我能够入到這樣好的學校讀書，使我覺得快樂，所以我很愛崇蘭。

## 我的母校

下午 三年級 胡莉雯

崇蘭學校校舍寬敞，樓高六層。每一個課室可以容納學生四十餘人，校內設有圖書館、音樂室、保健室、運動場、實驗室、會客室、還有一個廣大的禮堂，圖書、儀器、非常充實，在設備來講，可稱完善。

校中教師慈祥和藹，循循善誘教導我們，使到我們學問日見進步。

其他學校不及崇蘭學校的地方好，就是沒有開辦中學，多數只能讀到小學，就要轉欄去別一間學校，崇蘭又辦有英文中學却不

同，因為崇蘭將來可以直升中學，沒有轉學的麻煩，其次管教也比其他學校好，所以我愛崇蘭，一定要在崇蘭讀到中學畢業。

我心內雖然愛崇蘭，但我仍須自己努力讀書，不要辜負了這樣好的學校，和這樣好的教師，白白的培育我。

## 造句

小二下 李小萍

1 特別：  
我哥哥的朋友特別多。

2 高興：  
哥哥弟弟讀書很勤力，爸爸很高興。

3 謝謝：  
王老師教我們讀書，我很感謝他。

4 留心：  
我過馬路留心車輛，鄰家的弟弟不留心

車輛，不幸受傷。

5 故事：  
星期日，爸爸講了一個故事給我聽。

## 造句

小二下 黃惠萍

一、祝賀

外公生日快到了，我和媽媽到公司裏買了一件名貴的禮物，祝賀外公的生日。

二、休息

妹妹今天生病了，媽媽叫姊姊請醫生，

醫生說，不要怕，休息幾天就會好了。

三、認識

有一天，放學回家，我對媽媽說，我今天認識了兩位新朋友，他們對我很友好。

四、搖擺

我家有隻小黃狗，牠看見主人來搖搖擺擺點點頭。

五、公司

哥哥和我到公司裏，看見有很多玩具，哥哥說，妹妹喜歡洋娃娃，我買一個送給她，我說妹妹喜歡吹口琴，我買個給她。

## 造句

小二下 葛巧兒

一、安靜

上課的時候，我們安靜地讀書。

二、公司

星期日，爸爸和媽媽帶我去公司，公司裏，有玩具，媽媽買一個玩具給我，玩具很美麗，公司很熱鬧。

三、好朋友

我們學校來了許多新同學，大家一齊玩，大家一齊寫字。

四、退步

我讀書會進步，我更要勤力讀書。

五、祝賀

哥哥生日，我們買了一個生日蛋糕送給他，祝賀哥哥的生日。

## 造句

二上 蘇雯潔

- 1 喜歡  
我的妹妹喜歡美麗的衣服。
- 2 熱鬧  
街道上行人多，車輛多，熱鬧得很。
- 3 試試  
我們做事不要怕辛勞，試試多做，一定做得好。
- 4 請  
弟弟請媽媽教他讀書。

## 造句

二上 王聯璋

- 1 認識  
上課時先生教我們認識許多字。
- 2 靜靜的  
下午我靜靜的在家裏看圖書
- 3 舒服  
放學回家，洗完澡身體很舒服。
- 4 懂得  
老師說人人都要懂得規矩。

## 造句

小一上 孫寶寶

- 1 學校  
學校裏快樂多，大家同讀書，大家同唱歌。

2 花燈

中秋節的晚上我們看花燈。

3 星期日

星期日姊姊說笑話，我們拍手笑哈哈。

4 夏天

夏天天氣熱，爸爸媽媽帶我去游泳。

5 鄉村

鄉村路上有許多美麗的花草。

## 造句

小一上 林麗珍

1 小鳥

我看見一隻小鳥在樹上唱歌。

2 玩具

媽媽買了一個美麗的玩具給妹妹。

3 月亮

晚上月亮照着我的床。

4 白兔

小白兔在草地上玩耍。

5 讀書

我們在學校讀書十分快樂。

## 造句

下一 胡浩偉

① 白兔：

我們養了一隻白兔。

② 麻雀：

我爸爸買了一隻小麻雀。

③ 吱吱叫：

我有一隻小麻雀牠會吱吱叫。

④ 媽媽：

我的好媽媽照顧我們。

⑤ 花燈：

我姊姊有花燈我沒有。

## 造句

下一 劉榮坤

1 呵呵笑：

爸爸買了一隻小白兔牠會呵呵笑。

2 媽媽：

媽媽帶我去游泳。

3 做工：

爸爸做工很辛苦。

4 中秋節：

中秋節哥哥玩花燈。

5 公雞：

爸爸買了一隻公雞。

## 造句

下一 江宇鈿

1 麻雀：

小麻雀飛到東飛到西。

2 汽車：

媽媽買架小汽車給我。

3 樹木：

媽媽同我去遊山，我看見山上有很多樹木。

多樹木。

4 公雞：

公雞叫我的爸爸早去做工。

崇蘭有四十二年的歷史。崇蘭裏面有二十二個課室。

地下有一個大禮堂，禮堂右面是校務處，左面是校長室。二樓有六個課室，是小學的。三四五樓是中學，四樓有實驗室，天台有食物部。

崇蘭的各位老師，都是很和藹的。我最敬愛的老師是馮老師，她很和藹，我們有不明白的功課問她，她就詳細給我們解答。我們的國語老師高先生，他也常常指導我們。我能够入到這樣好的學校讀書，使我覺得快樂，所以我很愛崇蘭。

### 我的母校

下午 胡莉雯  
三年級

崇蘭學校校舍寬敞，樓高六層。每一個課室可以容納學生四十餘人，校內設有圖書館、音樂室、保健室、運動場、實驗室、會客室，還有一個廣大的禮堂，圖書、儀器、非常充實，在設備來講，可稱完善。

校中教師慈祥和藹，循循善誘教導我們，使到我們學問日見進步。其他學校不及崇蘭學校的地方好，就是沒有開辦中學，多數只能讀到小學，就要轉嚮去別一間學校，崇蘭又辦有英文中學却不

的麻煩，其次管教也其他學校好，所以我愛崇蘭，一定要在崇蘭讀到中學畢業。

我心內雖然愛崇蘭，但我仍須自己努力讀書，不要辜負了這樣好的學校，和這樣好的教師，白白的培育我。

### 造句

小二下 李小萍

- 1 特別：我哥哥的朋友特別多。
- 2 高興：哥哥弟弟讀書很勤力，爸爸很高興。
- 3 謝謝：王老師教我們讀書，我很感謝他。
- 4 留心：我過馬路留心車輛，鄰家的弟弟不留心車輛，不幸受傷。
- 5 故事：星期日，爸爸講了一個故事給我聽。

### 造句

小二下 黃惠萍

- 一、祝賀：外公生日快到了，我和媽媽到公司裏買了一件名貴的禮物，祝賀外公的生日。
- 二、休息：妹妹今天生病了，媽媽叫姊姊請醫生，

有一天，放學回家，我對媽媽說，我今天認識了兩位新朋友，他們對我很好。

我家有隻小黃狗，牠看見主人來搖搖擺擺擺點點頭。

### 造句

小二下 葛巧兒

- 一、安靜：上課的時候，我們安靜地讀書。
- 二、公司：星期日，爸爸和媽媽帶我去公司，公司裏，有玩具，媽媽買一個玩具給我，玩具很美麗，公司很熱鬧。
- 三、好朋友：我們學校來了許多新同學，大家一齊玩，大家一齊寫字。
- 四、退步：我讀書會進步，我更要勤力讀書。
- 五、祝賀：哥哥生日，我們買了一個生日蛋糕送給他，祝賀哥哥的生日。

的。

最後，我說一句，崇蘭就像初升的太陽一樣，漸漸地將發出萬丈光芒了。

## 我愛崇蘭

上六 林錚錚

我愛崇蘭，崇蘭是我們的樂園。

我愛崇蘭，崇蘭是我們的溫牀。

我愛崇蘭，崇蘭能使我增進智識。

我愛崇蘭，崇蘭能使我啓發天才。

我愛崇蘭，我要使崇蘭發揚光大。

我愛崇蘭，因為我們在崇蘭中長大。

我愛崇蘭，崇蘭教導我們，使我們不致變壞。

我愛崇蘭，崇蘭如日之升，像朝陽一樣，愈升愈光亮。

我們在崇蘭中長大，也如崇蘭之如日初升。

## 崇蘭如日之升

小六下 李妙愛

崇蘭是培育我們知識的苗床，崇蘭是啓發我們才智的樂園，今天柔和莊嚴的校歌聲充滿崇蘭每一個角落，愉快的歌聲告訴你：今天我們崇蘭學校四十二週年校慶。

在這裏讀過書的學生，都會感到崇蘭對學生如對子女一樣，愛護備至，時光過得真快，不經不覺崇蘭由一棵細小的種子，經過

了幾十年來的艱苦和奮鬥，現在已長成爲一棵大樹，綠樹成陰，不怕風雨的摧殘了。在崇蘭懷抱中長成的學生四十二年以來，已有不少的到社會服務，但都能够本着校訓，和校長的指導，在社會做有益的事，不敢爲非作歹，這是一個明顯的例證。足以證明崇蘭施教是怎樣的成功了。

至於崇蘭的設備，可稱完善，樓高六層，圖書儀器非常充實，既有正確教育方針，又有良好師資，勇於任事，學校的成就與擴展，好似太陽的高升，日見日高，日見日好，前途無限，一定可以預卜的。

## 我愛崇蘭

六上 伍如歡

回想六年前的我，還是一個無知的小孩子，那時父親帶我進崇蘭小學讀書，我哭着大喊：「我不要讀書，先生會打我的。」那時真把父親急壞，他摸着我的頭說道：「好孩子，先生很慈祥不會打人，而且很愛護小孩子的。經父親多方哄慰，我才肯安定下來走入課室，開始我的學校生活。崇蘭將我從小教育，如同園丁把一棵幼苗加意培育，希望它將來漸漸成爲一棵有用之喬木。

現在我才明白，學校裏面是一個快樂的天地，尤其是令我感到可愛的崇蘭學校，他有着學問高深的老師，循循善誘的教導我；有如兄弟姊妹般的同學相處在一起，是多麼

快樂，多麼親熱呀！因此我愛崇蘭像我的家，愛師長猶似愛我的父母，愛同學如兄弟姊妹，這一切的一切是多麼值得我快慰呀！

總之，我們在崇蘭裏，恍如生活在一個溫暖的大家庭中，不只給予我們知識和人生處世之道，更使我們如一家人一樣相親相愛，融洽的共同生活，因此我要愛護崇蘭像愛護自己的生命似的，才不至辜負崇蘭對我栽培的德意。

## 怎樣慶祝校慶

葉華鑫

一年一度的校慶又到了，我們應該怎樣去慶祝，才不至失了慶祝校慶的意義呢，在一般普通的情形來講，大多數人都以爲慶祝校慶，祇要將課室，禮堂和大門口佈置一番，安排一些遊藝節目，例如表演歌劇，舞蹈，唱歌等熱烈慶祝，便算是慶祝校慶了，如果是這樣徒具形式的慶祝，是不夠的。

到底要怎樣慶祝，大家都知道，校慶是一年一度的，當然要抱着興奮心情去慶祝，假使我們學業不長進，品行不好，參加舉行儀式，又有甚麼用呢，我們一定要愛護崇蘭，等於愛護自己的家。敬愛師長接受教誨，發奮求學，用增進自己的學習成績來慶祝，學問跟校慶一樣一年一年增加，一個校慶比一個校慶進步，這樣我們才感到愉快，父兄和老師們也感到無限的快樂和安慰了，要坦

到涼快，可一洗夏天時的煩躁，我希望一年十二個月都是秋天的季節；因為我在秋天的懷抱裏，才會感到舒適。

可愛的秋天啊！我一定好好的把你愛惜的！

## 學問與健康

中一庚  
方慧娟

世界上，有千千萬萬的學生，他們每天到學校上學，是爲了求取學問，以備將來在社會上能獲得一份較好的職業。可惜他們大都忽視了自己的健康，只知道埋頭苦幹地讀書，因此他們雖然儲有很好的學問，但是身體却越來越瘦弱。甚而弄到一病不起之勢。那都是歸究於他們不注重健康之過錯。

所以我認爲學問與健康都是重要的。先談學問：如果我們有良好的學問，將來在社會立足是不成問題的。健康：如果我們身體經常注意運動，鍛鍊體魄，使身體強健，自然減少疾病，於是對於一切事物，工作、都能勝任愉快，能具有強健的身體和良好的學問，將來在社會上才能發揮自己的才智，做福社會人羣，所以我們對於學問和健康都不能以忽視。

## 可愛的母校——崇蘭

中一辛 林坤儀

崇蘭中學已有四十二年悠久的歷史了。它築在銅鑼灣的乍甸坊道。

像這樣悠久的學校是很少有的，我們的崇蘭中學，有校董、校長、老師、學生等數千人。校董是不常在學校的。校長有時在校長室主理各樣事件或巡視各班授課情形。老師當然是向學生講解啦，他們用最好的方法教導學生，有時還灌輸有關課外的智識，主要的是要我們克服環境，不讓惡劣環境克服我們。學生們都不會有「搗蛋」的行爲，有時還很誠懇的和老師參詳有關學校的事，我們聽從老師的教訓，努力求學，修養品德。所以每個同學都有資格被選爲學校的模範生的。

整個香港來說，崇蘭可算是數一數二的英文中學了。

## 秋天

中一辛  
薛真順

我一早起來，推開了窗子，迎面吹來一陣輕快的涼風；天邊一輪金黃色的太陽冉冉上升，那萬縷的金線，將大地的露水，也漸漸消失了！

趁着清晨，我出門朝山走去。山徑上靜靜的，沒有一個人影，兩旁的梧桐樹，經過一夜西風吹拂，已經飄下了不少葉子，人在上面走，如果不小心，一下子就會滑倒。我走完了山徑，便到達了山頂。那兒種植了十多株楓樹，樹梢上的葉子，都像喝醉了酒一般，躺在秋陽下向大地透露秋意。

天空上，淡淡的幾片白雲；輕漫地飄浮

。俯望山下遠處的海上，寥寂地起伏着捕魚的小舟，一片景象，更加濃了秋天的氣氛。我倚在石闌干邊，面對着這大地，不禁惹起自己的思潮。我想，秋天去了，接着而來是冬天，大自然的景物，隨着季候的轉移，它們也會有重現的一天，但是我的時間，一消逝了，却永遠也不會重臨！想起自己，任憑歲月蹉跎，一種歉疚的心情，使我不禁爲過往的日子，而深深追悔。

## 崇蘭如日之升

六上榮錦祥

一顆初升的太陽，初由暗淡的光線而逐漸變成光芒萬丈，照徹人間。崇蘭正像太陽一樣，初開辦時，就像東方發出魚肚白的一般，可是經時間的累積，規模日漸雄偉，我們就像一個在夜間迷途的人，有太陽似的崇蘭發出它的光輝給我們照路，使我們由歧途而走入正途。又像一朵弱小的蓓蕾，太陽給予我們溫暖，使我們又由一朵蓓蕾，而成爲一朵光采奪目芬芳吐艷的鮮花。

太陽是世界萬物所喜愛的，無論人類、動物與植物，沒有了它，就無法生存，崇蘭就像太陽一樣，也是我們所需要的，如果沒有了崇蘭，就像一個嬰兒沒有了母親照顧一樣，長大了後，很容易會變成社會的寄生蟲。所以崇蘭在吾人的心目中，是缺少不了

# 談交朋友

中一己  
劉景釗

我們生活在社會裏，離羣獨居是不可能的。所以我們就要結交朋友。朋友不但可使我們在寂寞中得到快樂，我們受到委屈，他也能同情我們，替我們抱不平。所以我們必須結交朋友。

朋友可以帶給你快樂，但也會帶給你痛苦。所以我們結交朋友應該要小心，不要糊塗。

一些笑裏藏刀的人，他教你賭、偷、喝酒、玩耍，所有壞的東西，都擺在你前面，使你受到誘惑，這些朋友，我們應該把他看作廢紙一樣，扔掉他。

如果我們要交好的朋友，應該參加正當的團體，因為品學良好的朋友，在那裏比較容易結識。

如果交上一個好的朋友，無論在行為和品德方面，都會得到好的陶冶。俗語說：『近朱者赤，近墨者黑』。就是這個道理了。

## 秋日的感想

中一己  
張少芸

一覺醒來，推窗一望，窗外的一角秋空是多麼另人陶醉呢！天上澄碧得湖水一樣，中間飄浮着幾片薄薄及輕巧的棉絮似的白雲，而這些白雲是多麼的悠閒和飄逸呢，使我覺得自己的睡眠為這些美景所吸引，而使身

心為之淨化了。在碧空下的遠處山色，它從來都沒有那樣的清晰美麗，它的山峯好像穿上一件鮮麗的紫羅蘭色衣衫，彷彿就在我的目前，伸手可及。

湖水的天空，棉絮似的白雲，紫色的山峯，那金黃色的太陽，還有那在窗前輕搖的

## 淺談崇蘭中學之課外活動

崇蘭中學自建新校以來，已有課外活動。我在崇蘭只有兩年多，但我非常明瞭崇蘭中學的課外活動。

現在我列舉崇蘭中學課外活動的種類：

舞蹈——是由老師認為那一個學生資格適合便可以參加或同學們有興趣的也可以參加，但舞蹈的同學必須在老師指定的時間內回校練習。

口琴——是崇蘭的新課外活動，是另聘口琴老師來教導。視各同學自己的興趣來參加的。

球類——球類包括有乒乓球、籃球、足球或其他的球類，這些球類都有比賽，參加比賽的由同學們向活動組長登記，再呈上交校方批准。

歌唱——是由歌唱老師指定參加者，也要依從老師指定時間內返校練習。

這些的課外活動，同學們都非常熱心參加。

樹影，爽朗的西風，襯托出一幅美麗的風景圖畫。而且能給予我心靈上的享受，這是多美好的秋天晴日呢。

敏感的仕女們，她們都穿上了應時的秋裝，公司的櫥窗也都擺上了林林總總的應時貨品。這都是意味到秋天的降臨。

## 一年容易又秋風

這正顯示出，同學們讀書不忘活動，活動不忘讀書呢！

## 一年容易又秋風

中一庚 陳巧美

炎熱的夏天，已靜悄悄的溜走了；盼望着的秋天已降臨人間了。

大地上的一切一切，都像賴洋洋地垂下頭來。樹上的枯葉，一片片地飄落下來，鳥兒們也早已飛到溫暖的南方去；郊外的原野，山陰道間，都已呈現着頹唐的樣子，像是告訴我們秋天來了，蟋蟀的鳴聲，伴着那亭亭玉立的菊花姑娘，真是別有一番風味。

街上的景色也大大的改變過來，最易看到的便是百貨公司門前的窗櫺，已換上了各式各樣的秋裝及用品，而人們也換上漂亮的秋裝。

我最愛的秋天，真的在我面前出現了，它在四季中，是我長盼望的，因為它給我得

然接近市場，但却並不嘈雜，校內每層都有六間課室，每間可容納四十五人，它的設備很完善，有實驗室，圖書室，音樂室，會客室，一個大禮堂和幾間教師室及一個操場等。

老師們循循善誘的教導我們，我們對他們也很尊敬。最近，學校爲了調劑我們的身心，以及提高我們的學習情緒，便舉行了很多項校外活動，例如：口琴、足球、籃球、土風舞、歌唱、田徑等，各式各樣都是多采多姿的，確然使我們提高興趣。

自我進入了崇蘭中學後，我感覺到很快如處身在一個充滿愉快親切的大家庭中。

## 談自治

中一戊  
李彩妹

「自治」就是自己管理自己，無論做甚麼事，都由自己小心去處理，可取者則取，可捨者則捨，不用別人加以管理，例如每天要自己去做的事，能依時去做，警惕着自己一定要做得妥當，不受人責罵，甚至連人家一聲不滿也沒有，總之能自我管束，向好的方面走去，這便算有自治之能力。

自治是非常重要的；國家有一定的法則，學校有一定的校規，若各人不依從法則去做，社會沒得安靜。學生不守校規，便不成學校了，再者國家有一定的元首，而人民不能自治，奉公守法，試問憑一人的力量，怎

能管得安一國人民呢？又如一班學生中，有一位班長，若各同學不能自治，保持肅靜，他一人亦不能使班裏安靜的！

在校求知識，若不能自治便學不成，在國家中不能自治，便不成國，求學不成便沒有知識，不奉公守法，國家便生亂。不能自治弄到傾國也有可能，由此可看到自治的重要性了。

## 一個苦學生

中一己  
許愛霞

王勁能是一個身材瘦長，年約十三、四歲的孩子，是我同級的同學。他那種掙扎苦學的精神，我永遠也不能忘記。

他的家境相當貧苦。父親本來是一個搭棚工人，可是在他四歲那年，却因工作不小心而跌死了。他母親辛辛苦苦的把他養大；在媽媽的苦心教導下，王勁能也認識了好些字。母親好幾次想送他進學校念書，可是他的家那麼窮困，怎有多餘的錢來給兒子到學校去求學呢！

有一天，王勁能走到街上，偶然看見一羣擦鞋童，他頓時靈機一觸，到街上替人擦鞋掙錢，過了半年，他積累了些少錢，便考進一間小學裏讀三年級了。他本來對算術音樂等都沒有興趣，由於不斷的努力，慢慢將那幾科搞得很好了。

不久他媽媽病了，爲了母親的病，他每天抽出半天去擦鞋，這麼一來，成績漸漸退步了，時常給先生責罵。某一天早上，級主任陳先生在街上看見他擦鞋，詳細問及他的遭遇，這才完全明白。第二天，陳先生向同學宣佈，他已得校方同意。免費就學。

十月十七日作文

## 孝順

中一己  
陳梓鴻

我們今天能够不愁衣食，無憂無慮的坐在課室讀書；這些幸福的生活是怎樣得來的呢？又怎樣從無知的小孩長至現在呢？這都是父母撫養的功勞。父母既然無微不至的看護着我們，怎樣報答他們呢？當然是孝順父母。我們怎樣孝順父母呢？那末便要用行動來表示啦。

我們現在年紀小，父母教導我們時，都應該留心遵從。又到了我們長大，各方面的知識都具備了，雖然有些瑣碎的小事，也得聽取父母的意見。當雙親年老的時候，我們做子女的一定體諒老人家脾氣的改變和嗜好。我們不應對老人家發出怨言。盡量避免意見衝突，不損父母的尊嚴，或令他們傷心，那才是真正的孝順呢！

我們做人，不論環境好壞，心情怎樣，也不能忘本，不能忘記父母養育我們的深厚的恩德！

## 上學途中

中一乙  
劉錫偉

炎熱的太陽正猛烈地照着，街上一片清靜，人們大多數躲在家裏享受着涼快的冷氣，或在餐室裏吃着豐富的午餐。可憐的我却正背着沉重的書包，行走在馬路上。

但當我一轉到平時濁臭的街市上，那種熱鬧却把我嚇了一跳，原來那些窮苦的人們正忍受着火球般熱力的天氣，在悶熱的街市上買賣。

忽然一聲大叫，衝破了本來已嘈吵的氣氛，使我不期然地回頭一看；原來一羣所謂幫助小販的「小販管理隊」正在作「掃盪」工作。那討人憐助的無牌小販則在懇切地求恕，可是一陣爭吵聲過後，「嗚」的一聲，那小販已給「雞籠車」載去了。

當車過後，一些自命不滿現實的「清高」人立刻以同情的口吻大罵一頓。但是，如果你真是有同情心的話，事發時又為什麼不拔刀相助呢！

我正在細心聆聽的時候，忽然看到士多店的大鐘，知道時候已不早了，我便立刻奔向回校的路程走去了。

## 自我素描

中一丙  
張學齡

一年前的我，仍是一個小學生。但是現在我已成爲一個中學生了。

我的家境是很困難的，兄弟姊妹亦多，所以我們一家所住的地方是非常狹窄的，而我在這狹窄的環境下讀書和溫習，絲毫不覺得嘈吵，因爲我在這環境下，委實過了不少個年頭了。

我是一個瘦削的人。臉上架着一雙近視眼鏡，可能因爲我常在家裏溫習，缺乏運動的緣故罷。在各種課本裏，我最喜愛國文這一科，因爲它有不少動人的文章和美好的文句，值得學習和背誦。運動方面，只有乒乓球是我所喜歡的；我在小學的時候，也曾參加過一次校際乒乓球賽，結果得了第十名，但我並沒有因此而氣餒，因爲我是作爲娛樂而參加的。其次便是集郵和釣魚了，因爲這兩種都是正當的娛樂。它們好像讀書一樣，練習我們的恒心，所以我對這些娛樂，亦有非凡的觀感。每當假日或無聊之際，這兩種娛樂，亦成爲我調劑身心的伴侶。

如今我所就讀的崇蘭中學，是一間嚴謹的學校，我在校內結識了不少勤力的學生，我和他們互相切磋，自己也不斷努力，希望將來能够出類拔萃，爲社會服務，創造事業，以報答父母的厚恩。

## 我的家庭

中一丁  
倪耀國

我的家庭，經濟雖然不十分寬裕，但却是一個充滿天倫樂的家庭；雙親都健在家中

；有兄弟姊妹五人，彼此相處極爲融洽，間中或有些吵鬧，但也不過是小爭端罷了！父親是某地盤的管工，工作十分辛苦吃力，亦相當繁重；母親是一個典型的家庭主婦，家務繁忙，家中大小事宜，都由她親力把持。兩個哥哥都出外工作了，他們生性沉默，不善交際，拙於辭令；兩位姊姊和我及弟弟都正在求學時期，姊姊們愛好郊外活動；弟弟年紀雖然尚少，但酷愛劇烈運動，例如游泳、足球、跑步、跳高……等。至於我是一個怎樣的人？大約「近朱者赤，近墨者黑」之故，也成爲了一個不善交際及拙於辭令的人，但對於書籍閱覽，很感興趣，尤其是有關古人的生平及軼事。

每到我們姊弟放假的時候，父母親和哥哥們一定抽空率領我們看一套有益身心的電影，或到郊外旅行，以養目力及增廣見聞。

總之，我的家庭是一個喜氣洋溢的家庭，並不是愁雲慘月，永無寧日的家庭。

我有了這一個可愛溫暖的家庭，應該力求上進，努力讀書，毋負雙親大人及哥哥們的懇切期望！

## 我所認識的崇蘭中學

中一戊 李振權

我的母校是崇蘭中學，它位於銅鑼灣渣甸坊四十四號，是一幢六層高的建築物，雖

# 崇蘭的巡禮

中二戊 向雪娟

本校經會壁山校監的奮鬥與領導下，已有整整的四十二年了。在本港的教育領域中，算是一間歷史悠久，和具有教育水準的學校。舊址本在跑馬地的，後經校監苦心籌劃，自建新校舍，乃於一九六三年遷到銅鑼灣區的渣甸坊。

本校樓高六層，樓下設有一個可容納近千人的大禮堂，二樓和地下是小學部，小學部的校務處則附設在禮堂的右邊。三樓以上是中學部，除課室四間及一個可容納百餘人的圖書館外，還有一個專給會考班同學的溫習室。四樓有課室數間，其餘則為中學部的校務處，而兩個實驗室分別設在四樓和五樓。頂樓還有音樂室和合作社，同學們可以在那裏購買他們的文具和食品。本校為求物盡其用，於是把空曠的廣場，設有乒乓球桌數張，小息或下課後，我們可以盡情地在這裏耍樂。

全校由幼稚園至中學，共約有學生一千七百餘人，除了中四和中五的同學是全日上課外，其他皆分為上下午部。至於家境清貧的同學可向校方申請減費。而那些品學兼優服務勤力的模範生，除發給獎狀外，並可獲免費一學期。此外更專設夜校，利便那些在

工餘而有志向學的同學們就學。

同學們除每天追求書本上的學問和做人的道理外，還可參加適合自己愛好的課外活動，如口琴班、中樂隊、合唱團、美術組、交通安全隊、足球隊、籃球隊、和各種體育活動等。都是由師長們或聘請專人負責指導的。

本校對於各種的設施，無不盡善盡美，對學生各方面的發展，亦是無微不至，而其所獲得的美譽，更非倖致的。

## 崇蘭——永遠的歌聲

中二戊 伍玉貞

「崇蘭是我們啓發天才的樂園，崇蘭是我們培植知識的苗床，在快活之谷，我們健全成長……」

當我們從音樂室門外經過時，總會聽到一段雄壯而悠揚的校歌，在我們耳邊飄盪，使人肅然起敬。其實簡短的歌聲，早已響徹了整個社會每一角落。

她，已有四十二年的經歷，在悠悠的歲月中，她不斷地奮鬥，耕耘。崇蘭，已培植了一羣又一羣的英才；在社會上建基立業，創下輝煌的事蹟。

四十二年的校慶，很快就要來臨了，她象徵着不久的將來，又有一批幼苗，在校長的領導和師長們的灌溉下，已經由開花而結

出鮮美的果實。來替社會創造更多更大的貢獻。

「崇蘭是我們啓發天才的樂園……培植知識的苗床……」

崇蘭的歌聲，將永遠散播於整個宇宙的四週。

## 我的自述

中一甲 林桂德

我今年十五歲，出生於一個家境清貧的家庭裏，我家有父親，母親和姊妹等，一家六口過着清貧的生活，我爸爸是一個廚子，每月只得百多元，媽媽是在街上和人們熨衣，大姊姊就在工廠裏做女工，每月合計只得三百餘元，還要送我，姊姊和妹妹到學校裏讀書，所以生活過得很清苦。

我的嗜好和其他孩子一樣，喜歡打球，收集各國的郵票，聽音樂和看一些有關醫學的書等。我的志向是希望將來長大後，能成爲一位醫生，來爲那些貧病者醫病，這是我最大的希望。

去年我在培中書院畢業，我便考進崇蘭中學讀中學一年級，升到中學後，我感覺到功課比前深了很多，所以我要更加努力讀書，待將來長大後，能在社會裏爲大眾服務，做一個良好公民，這樣才能報答我慈愛父母的恩德和師長們用心的教導。

後來我漸漸開始認識這兒的一切；校規是很森嚴；獎懲有如明鏡，施教從不苟且，師資也由專科担任。一切都是為教育而設，無論在校外，校內，都充份表現着朝氣，因而各方面都有顯著的進展，於是我以前那些多餘的憂慮，才告平息。

在此我預祝我校有更大的成就，培育更多的良材，為社會，國家放出異彩！

## 崇蘭給我的印象

上午中二丁 李佩玲

日月冉冉，四十二年的時間，屈指算來，是相當悠久了，但崇蘭，仍屹立在教育的範疇裏，正如旭日之東升。

在這四十二年的當中，她不知培育了多少人材。而現在的同學，都是崇蘭的新血，更是崇蘭未來之光。

崇蘭是一所為教育而教育的學校，無論在品德，學業，體育方面，都有顯著的發展。校方曾選出了十多名品學兼優的模範生，給予所有同學來做榜樣。並且鼓勵各種課外活動，使各同學能學多一些課本上所找到的技能，雖經短期的訓練，成績也很可觀。又組織了交通安全隊，務求培養各同學一種服務精神。此外，還組織了班會，養成我們有自治能力。更舉行了各種有意義的比賽。在替我們打下種種的基礎。

我們能在這樣優良的環境下去進修向學，確是得天獨厚。所以應該專心致志，努力

## 崇蘭——我的第二家庭

中二丁 劉美如

我生長於家庭，最敬愛的人便是我的雙親。就讀於學校，師長便是我所欽佩的。所以在家有父母的教育，在校便有各師長的訓導。

崇蘭——我的母校，已有四十二年的歷史，校訓是以「敬業樂羣」為宗旨，主要是使我們達到敬重學業及樂意合羣的目的。我的學校雖然是新校舍，但設備很完善，每一個同學，都能享受着羣體的生活，處處表現出紅藍兒女的精神，這是最崇敬的。

校中除了管教兼施，因勢啓發外，還組

## 我最敬愛的學校——崇蘭

中二丁 劉健慈

光陰荏苒，不覺間我已做了崇蘭年餘的學生。在這年餘當中，除了由師長們直接講述本校的史蹟外；我更從各方面獲悉本校的一切。使我深深的瞭解本校創校的經過，初初的崇蘭，祇像園裏一棵小小的樹苗，如今已成爲綠葉成蔭的大樹了。翻開我們的校史。便知道她經過不少艱苦和奮鬥，才得到現在光芒四射的成就。正如「十年樹木，百年樹人」。她的豐功偉績，委實令人崇敬。一所良好的學校，便不是單靠有宏偉的校舍，完善的設備。最主要的，還是教育的

學習，力爭前程。我更願崇蘭的兒女，本着崇蘭的光榮，共同勗勉，並駕齊驅。

織了多種的課外活動，使我們在課餘的時候，獲得多些對於身心有益的智識。體育方面，已舉辦了種種的運動比賽，使每個同學都有機會去表演身手，由此更可以鍛鍊身體。音樂方面，已購備了很多中西樂器，禮聘專家教授，使愛好的同學，得以發展他們的天才。同時每班成立了一個班會，訓練我們學會了自治的能力。還有……總之各方面都是對我們有利的。

綜觀以上各種情形，崇蘭不是我的第二家庭嗎？

宗旨，和校長老師們的合作與努力。

崇蘭在教育的領域裏，有如一盞明耀的銀燈，在黑暗中，為青年人指引途徑，使他們循着光明的大道邁進。因為我們的校長和老師們。都抱着為教育而教育的宗旨。他們循循善誘的教導我們，培育我們向德、智、體、羣、美多方面的發展，使我們有優良的品德。健全的體魄，將來應世創業。基奠良好的基礎。所以。校長創校奮鬥的精神，使我萬二分的景仰；而師長們的苦心培養，使我感無可感。因此我最敬愛的學校是崇蘭。

教嚴明，師資優良，設備齊全，非其它學校所能比。因此從崇蘭培養出來的大多數都是良好的公民，甚至社會的棟樑。雖然如此，但是它的學費仍然是如此的低，而且爲了幫助有志同學的學生和貧困的學生，設有助學金，使他們能有受教育的機會。

崇蘭是我們的大家庭，因爲在它的懷抱裏，像是一個樂園。記得我剛入來讀書的時候，程度低，什麼事也不懂，但老師循循善誘的教導，同學們熱情的愛護，才使我不至像盲公一般。

因此我們能在這良好的學校裏求學，是我們的幸運，爲了報答母校的培植，不辜負母校的期望，我們應更努力的以好成績來表示我們的心意。

## 崇蘭的兒女

中二乙  
劉清波

有一天，我無聊的走到大街上，無目的地遊玩，忽然見到一個老婆婆，不慎跌倒地上，痛苦得很，但過路者都不伸出他們的同情之手扶起她，獨有一個穿著樸素的白制服的學生，很小心地把那個可憐的老婆婆扶起，還殷勤地送她回家去，後來那學生得到路旁者嘖嘖稱讚。

我行過去仔細一看，啊！她原來穿着崇蘭的校服，她那股熱誠的同情心，真令我羨慕之至。

又一個早上，我背着書包上學去，因爲

心情不佳，行動有點恍惚，我站在馬路邊緣也不知，迎面忽來了一架開蓬的跑車，眼看我危險萬分了，在這一剎那，旁邊一位青年，馬上拉走我，才避過這一場意外，我立即很誠意的敬謝那位朋友，看清楚時，原來他

## 歌頌崇蘭的精神

中二丙 徐妙英

光陰似箭，日月如梭。轉瞬間，已是本校創校四十二週年紀念了。

就讀在崇蘭的我，雖然只有寥寥的數載，但是我已深切地領會到崇蘭真正的宗旨，她本着爲教育而教育的目的，以「敬業樂羣」來作育英才的方針。使我們從活潑中學會了沉思與推敲；從天真中濡染上誠懇與謙遜。她不畏辛勞，負着百年樹人的鉅艱，沉着耕耘，已整整的四十二個年頭了。

## 我對崇蘭的認識

中二丙 黃玉嬋

「風景年年依舊，祇有那流水啊，總是一去不回頭；流水呀！請你不要把光陰帶走……。」這幾句詩顯示着時光是走得那麼急速，一刻也不肯停留，使人引起無限的感慨。

我自投入崇蘭的懷抱，不覺已有一年多。今天國文教師要我們作一篇「我對本校的認識」；這使我聯想起往事；當我在小學畢業後，會考即遭名落孫山，惟有帶着慚愧的

就是崇蘭的交通隊員。  
崇蘭的兒女，到處都表現他們勇敢的精神，爲社會的良好模範，真是使我欽佩，同學們，我們現在已是崇蘭的兒女了，要把那種良好好精神，發揚光大。

她得到的是什麼呢？只是心靈上的安慰，而我們的成就，就是她的收穫。因此，她抱着殷殷的期望，與及無比的信心，不斷地引導我們踏進真正的人生道路，向着光明的前途邁進，她的精神是永恆不滅的，像一盞光芒萬丈的明燈，使我們在黑暗中獲得光輝。我們抱着渴望而愉快的心情，來迎接未來美好的日子，但渺小的我，不知又作何感想呢！

心情到處去找學校，因爲我對本港的中學，認識不深，所以爲了擇校問題，大有一「臨歧悵惘，不知何去何從」之感。雖然投考過多間，但仍未能適合理想的；最後得到表姊的指示，才走進崇蘭來。

當我正式踏入校門後，我感覺四週的環境，對我是那樣的生疏；每張臉孔都是陌生的，我總覺得這兒比不上小學時的快樂；我的內心，起伏着不安的微波。

# 暑期生活回憶

中二甲 老灑金

光陰荏苒，一去不回，看似悠長實則短暫的暑假飛也似地過去。撕掉一張日曆，眼前的字明白地寫着九月三日，明天便要回校上課了，要接受比過往更艱深的功課。而這更使我慚愧地憶起過去一個多月來的生活，過得如何的胡塗和散漫。

在上學期結束的時候，寫了不少關於暑期生活計劃的文章，有中文的，也有英文的，十分嚴格地編好每日要做的事情。那知到了放暑假時，一切的計劃都置諸腦後，整天除了清晨的一小部份時間會拿起課本溫習外

其餘的空暇不是用於游泳，便是下棋作樂，有些時玩得倦了，厭了，想取上學期的書本看看，但可惜得很，書本上的字全看不入腦，炎熱的天氣使人欲睡，有時惱起來，索性往床上一倒便睡覺起來了。

個多月來，我既沒有當過暑期的臨時工，也沒有到郊外旅行，但日子却照樣無聲無息地溜去，現在想起來，覺得後悔不會好好利用暑假，惟有現在再收拾起散漫的心情，用心於功課，希望還不會太遲吧！

## 我的母校——崇蘭

中二甲 張少卿

我的母校，崇蘭是一間健全的學校。它環境適合，設備完善，秩序良好，管教嚴謹。所以，每一個同學畢業後，必成爲社會的良好公民。

它優良的條件，有如下數點：

校景：它建立在一個繁盛的市區中心，但却是幽靜的地區。它的面積非常廣闊，合共有五層樓。正面是街市，背面是繁盛的馬路，但並不很喧嘩。它的空氣很清新，所以每一個同學，都有良好的學習精神。

設備：它的設備很好，有圖書館，實驗室，球場，課室，音樂室和禮堂等。圖書館

## 可愛的母校

中二甲 黃國傑

，收藏着各種的雜誌，和有益的叢書，供給各同學來閱讀，增加他們的課外知識。在實驗室裏，放置着各式各樣的儀器，還有許多標本。球場，地方闊大，可以給同學們上運

崇蘭！它像從東方升起的旭日，越高越光輝。至今已有了四十二年的培植英才的歷史了。起初，它是一所小學，後來擴張至中學，到一九六二年更由政府撥地建成現在的標準校舍，同時爲了適應社會的需要，改爲英

動課；小息時，還可以在這裏嬉戲。在各課室內，放置着一個儲物櫃和一個長方形的壁報版。在音樂室的牆上，掛有各種樂器的使用法，而且還有一個巨型，美麗的錄音機。在禮堂的正中掛着佛祖的畫像，充滿着莊嚴的氣氛。在這許多地方裏，每一個角落都是一塵不染，清潔非常。

它還時常舉行課外活動，如籃球比賽，足球比賽，土風舞，作文比賽，合唱團，中樂組，口琴訓練班，每年都參加音樂節。

在上落樓梯的牆壁上，貼着各種上落的符號。在進校的時候，各同學排成隊伍才進入校門，這真是一種有規律，有秩序的表现。

我們的學校，設有獎懲的辦法。成績優異，品行良好，尊敬師長的都被選爲模範生。成績不良，品行不佳，就記缺點；如果他們是無可救治的，就被趕出校。

所以崇蘭學校，真是名符其實，像蘭花一樣的純潔。

文中學。它位於渣甸坊四十四號，樓高五層，共有二十多個課室，而且有禮堂，實驗室，圖書室，和頂樓的食物部，音樂室和運動場。

母校雖然不是一間頂大的學校，然而管

原因是他教我畫的祇是單調的鉛筆畫，整天畫的都是「素描」一類。我感到十分的乏味和枯燥。當時我打算放棄不學，但因為爸爸不容許，而且規定每天一定要畫一幅交給他看。那時覺得繪畫，對我是一種苦差。因此常常想法子去逃避，當爸爸去了上班的時候，我便偷懶不去畫，到他下班的時候便又走到那使人討厭的畫架下，免強的去畫一下。這樣的過了兩三年。爸爸見我有了些基礎才開始教我寫彩色畫。因為變換了口味，我對繪畫的興趣又再次濃厚起來，枯燥乏味的「素描」，現在可以暫時不繪了，自改繪彩色畫以後，我便很用心的去寫，但起初對於色彩的認識是一種直覺而已。因此看見綠色的便塗上綠色，看見紅的便塗上紅色，對於調色都不懂，後來寫得多，漸漸地了解到色彩的變化，常常是受到環境因素所影響。如在熊熊的火爐旁邊，若拿了一紙白紙，向着它，便會感覺到反映在白色紙上的，不是紅紅的一片，而是橙黃色的，又如一個人走進了叢林深處，他的肉色的臉上便帶有草綠色。如果不明瞭這個關係，彩色畫是不會寫得好的，別人看見了這幅畫顏色，並不覺得他的面孔是青綠色的。由此可知同一樣的顏色，在不同的環境中有不同的表現。

其次學畫應該從寫生入手，若祇臨摹別人的畫是一個最不良的習慣，因為繪畫和寫詩詞，唱歌曲都是一樣，是表達作者心中的

情感，使人們看了或聽了都能融會而發生了共鳴。現在有許多東西和事物，和以前有很大的不同了。但現在所見不少的畫，還是繪着那些古代的潤袍大袖，二寸金蓮的少女畫像。可見臨摹的老方法。至今有許多畫人。還是死守不放。王羲之說過，「……書乃吾自書，畫乃吾自畫，其餘不足法，而吾書乃可法……。」從以上數句話中，可知古人也不讚成臨摹，而要自己對實寫生，才可以寫出自己的風格。表達自己的感情。王維在山

## 我的母校崇蘭

母校崇蘭，歷史悠久，當我未踏入本校時，便已聞其名，因此在小學畢業後，我連忙報名投考，果然皇天不負，我被取錄了。這時學校已經從舊址遷到銅鑼灣渣甸坊，成為一座宏偉壯觀的新校舍。

我母校舍分五層，有二十多間課室，每層課室都有窗戶，空氣十分流通，同時更有光管數支，使同學們的視覺不至有所損害，風扇數把；使同學們在夏天上課時不至悶熱而妨礙讀書情緒。校內設有實驗室二間，全是新式設備，儀器齊備，使同學們在實驗中不至缺乏興趣。此外還設有教員室，音樂室，樓下有禮堂，天台有食物部等。

在教學方面，母校聘請學問廣博，經驗豐富的老師，採取啟發，注入，互用的教學方法來教導我們，使我們在學識方面，得以盡量吸收，雖然本校是英文學校，但對中文方面並沒有忽略，使到同學們不致全部洋化，而遺忘了我國歷史悠久的固有傳統文化。

水訣中也說過：「……遠山岫與雲容，遙天與水色交光……。」這足以說明不是曾經在郊外寫生實習的人，是不容易理解的，更談不上創作了。

我以為學畫，應以寫生為本，若祇圖臨摹。則永遠得不到進步的。我個人就是本着這個宗旨去學畫的。我希望有志繪畫的同學，不必再事「守殘抱缺。」而應盡量發揮自己的創造的技能，應多作實物寫生，那嗎！我國國畫前途才能放出燦爛的光輝。

中一甲 施忠仁

訓導方面，我母校是最重視校風的整頓。而我們的訓育主任就是一位嚴肅而又頭腦精密的老師，他不用各種剛、柔兼施的方法，使到學校紀律上得到良好的效果，例如：他列一張秩序和整潔的紀錄檢查表，每到兩星期，便總結一次，如果某班得到冠軍，便給以錦旗一面，以資鼓勵，這樣便能使到同學們警惕自己，而秩序和清潔都獲得美滿的結果，所以母校的校風是相當成功的。

此外談到本校的宗旨，可謂一所真正為教育而教育的學校，因為她是不牟利的學校，所以學費不算太貴，而且為了鼓勵貧苦的學生努力向學，因此設有「助學金」。若考試成績和品行優良的同學，則稱為「模範生」，並且給以全學期的免費，這些都是母校為了鼓勵全校同學的上進心而設的。

所以，我感到生活在母校崇蘭裏，猶如沐浴在春風之中，受蔭於秋月之下，怎不幸福哩！

生管訓異常嚴格，尤注意同學品德培養，港九普遍之歪風邪氣，在同學中極少習染，這是足以自豪的。

同學與同學之間，相處極為融洽，有若兄弟姊妹一樣，甚小發生糾紛，崇蘭可說是我們的溫暖大家庭。老師多是碩學之士，教學認真，和藹可親，又復循循善誘。學校對環境較困難的學生，關懷備至，故每期都有

## 班會成立後的第二天

中三甲 林玉城

今天回到學校，以往的喧嘩聲都沒有了，我覺得奇怪，莫不是今天不用上課？或是同學們都到了別處？我的心被疑惑遮蓋着，但雙腿却不由自主地踏上梯級。走廊上，除了值日的站崗，簡直連人影都不見一個，我依然帶着疑惑的心一步一步踏上樓梯。

到達五樓，我把眼往室內一看，祇見全班同學都肅然而坐。我纔放心踏入課室，到自己的位子坐下，看看腕錶，還差三分鐘才到上課時間，我問鄰座的同學究竟是什麼一回事，她祇對我微笑一下，沒有回答。這情形使我的疑惑更加增加，腦裏還附帶着數個問話附號。

跟着上課的鈴聲響了，老師進入課室，開始講解。特殊的情形跟着發生，素來上課不願舉手的同學，現在都樂意地舉手回答老師的問題；以往常常上課不留心的同學，現

減收學費及免費學額，使不少家境清貧學生，能繼續就讀。

學校除了注意課內學習外，對課外活動與及社會活動都很注重。例如：音樂合唱團，國樂演奏組，口琴訓練班和交通安全服務隊等，都有組織。崇蘭是我們的一間理想學校，我們能够在崇蘭讀書，是一件值得慶幸的事。

在都專心致志，聚精會神地聽書；祇有我在左顧右盼，我不禁臉紅起來，身子坐直，像同學們一樣留心聽課。好容易纔熬過這一節課，我把那問題再次重複，那同學祇做了一

## 習畫一得

中三乙 黃正行

我曾參加一九六三年，六四年和今年的全港中學組學生美術比賽，僥倖的獲到兩次季軍和一次冠軍，我首先要感謝會校長和老師們的教導，若不是他們的循循善誘，指導有方，我是不會得到這樣美滿成績的。因為我對繪畫方面比較有興趣，現在讓我把學畫的過程敘述一下，這些祇是我個人的學畫的一點「微不足道」的心得，談不上什麼經驗。更談不上收獲，不過藉此做個拋磚引玉吧了。

個「不要說話」的手勢，我祇有繼續「正襟危坐」。

一會，休息的時間到了，同學們仍舊沉默地魚貫走出課室，我把鄰座的同學拉過一旁，她知道我的意思，低聲道：「你忘記了今天是什麼日子？」我經她一說，纔恍然大悟，我那滿腹疑團也因此而釋，而且高興萬分，原來今天是班會成立後的第二天，所以同學們都遵守班會規則，使我們把以往的陋習革除，進行新的一天，新的計劃，做一個新人。

我願我們繼續努力，不但學好功課，學懂做人的道理；還要將一切缺點改掉，使崇蘭成爲人所共知的模範學校，這樣做才覺得有意思，纔不會辜負了師長們教導我們的一番心血。

記得我在五六歲的時候，爸爸開始拿一些靜物，如……火柴盒子，花瓶，椅子……等東西，叫我照樣子畫在紙上，我就是這樣的開始學寫畫。年紀大些，便由簡至繁，由淺入深的漸漸學會構圖。那時我對圖畫非常之感興趣，有空的時候便去畫，也許爸爸是一個職業畫家吧；日夕耳濡日染。和他不厭其煩的教我，鼓勵我。當我每次完成了一幅畫時，他總是讚賞我一番。來提高我寫畫的興趣，但；不久我對繪畫似乎有些生厭了，

樣想法是不可寬恕的罪惡呢？當年何嘗體會到母親對我的苦心呢？

使我感最悲痛的一天終於到來。那天家裏的氣氛很不尋常。平日我滿腦子都充滿了「頑皮」感，但在這一天却沉默安靜起來。母親躺在床上，一動也不動。雖然我不明白死是怎麼一回事，但從長輩們的眼淚中，知道母親是不會醒來的。我似乎突然懂起事來

## 試論「英雄」

讀「古代英雄石像」後

葉聖陶先生說得十分正確：「驕傲，若非聖人或愚人就難得免。」「由古代英雄石像」一文，我們可以體會到：世間有多少人，偶爾發緣，便妄自尊大，看不起人，而致身敗名裂，終於倒下來。可是在今天的社會裏，這類人隨處都可見到。其實此種「個人英雄」都是一個庸俗者，他們自誇自炫，擺架子，顯威風，好像什麼都高人一等。但實際上，這種並不是真的了不起，只是淺薄無知之輩，自以為是「英雄」不過是一隻井底青蛙而已。

當一個人腦子裏存着狂妄，自大的「英雄」思想，這只是自己前進的絆腳石，和自己築起障礙之牆，阻住自己的去路。試問一個自高自大的人，會有不恥下問的胸懷嗎？會不會尊重他人的意見呢？相反的，他們只會找尋各種藉口來掩飾自己的短處，永遠不

，一聲不響的跟着父親把母親送進另一間陰森可怖的什麼房子裏。我不懂得他們的心情沉重到什麼程度，我祇想母親從此不會再給我棍子了，現在反而恨為什麼當年母親不給我更多棍子呢？

沒有失去母親的人，也許不會感到有母親之可愛，但當你失去了母親之後，你就會深刻地體會到無母之悲哀，可憐，像我一樣。

中三甲 余鴻文

會道人之長，難道這配得上所謂的「英雄」人物嗎？偉大的教育家孔夫子，他感到自己有許多東西都不懂，常常下問於人，並不覺得

## 作文

——生活在崇蘭——

崇蘭——是一間歷史悠久的私立中學，位於港島的東區，交通便利，新建校舍地方寬敞，擁有課室廿餘間，校內一切設備盡是現代化，課室光線充足，是一個學習的理想地方。除課室之外，還有兩間理科實驗室，理科實驗所需的儀器及各種動植物標本，應有盡有。在最頂的一層，是音樂室，室內四壁都放着各種各樣的樂器圖片，琳瑯滿目。一進音樂室，同學們對各種樂器都有了大概的認識。在鋼琴的旁邊，是一座精美的電唱

什麼可恥。我以為這樣才稱得上「英雄」。其實知識學問是無窮無盡的，世上事物未必樣樣相同，而人也不是樣樣都懂，只有多向人請教，共同切磋，才能有進步！

其次也應懂得，對所謂「英雄」不能盲目崇拜，如果人家說燈便添油，說廟便叩頭，結果只是盲從而已。我們之所以要崇拜「英雄」，主要崇拜他們是否真正獻身為人羣，是否真正肯犧牲自己的一切去為人。而一個真正的「英雄」他並不覺自己是英雄，只覺自己是平凡的人。我以為這才是真正的英雄。真正的英雄必須由羣衆中來，由羣衆中去，與羣衆打成一片，永遠和羣衆站在一起，不自高自大。這樣的「英雄」才值得我們崇敬。

中三甲 潘世傑

機及錄音機，課餘的時間，我們可以靜坐在那裏欣賞一些世界著名的歌曲，藉以培養我們的美感，陶冶我們的性情。若果，我們需要參閱課外讀物，可以到三樓的圖書館，館內佈置得很整齊而又清雅，館內四周放着中英文各類的書籍，還有很多佛教經典，和近日已不易購得的萬有文庫。各種各樣的典籍，包羅萬有，在港九私立中學中，很少有如此規模的圖書館。

說到崇蘭的校風非常之良好，學校對學

失去證實一下。自從香港成爲商埠之後，由於英國政府的努力發展，香港便漸漸趨向繁榮，學校也從這時起在香港發展起來，在這些學校中有一間使人注目的，就是崇蘭中學。幾十年之後，從前開辦的學校已經消失於無形或已經縮小範圍，獨崇蘭中學如百年松樹穩穩的矗立着，不但不縮小範圍或消失於無形，相反地它還更加擴大。那麼它本身的優點和成功的因素何在呢？或許有人會有這樣的疑問。相信每個人都會知道一個人或一

## 校慶有感

崇蘭是我們培育知識的苗床，崇蘭是我們啓發天才的樂園，在快活之谷，我們長大，我們健全成長，奠基礎從博以反約，金字塔是我們的榜樣，植英才求學致用，崇蘭兒女爲社會之光，爲社會之光。

在一曲雄壯；響亮而且蘊藏着無窮意義的崇蘭校歌聲中，奠定了我們踏上成功大道的基礎，使我們永遠不能忘記母校崇蘭。

四十二年悠長的歲月中，崇蘭中學經過了無數的考驗與磨鍊，終於戰勝一切，更加燦爛輝煌，正如百鍊的鋼，越鍛鍊就越發精細，越發堅硬。崇蘭中學爲何能夠站立得這麼牢，這麼恒久，最重要的因素，就是管教嚴密，因而得到社會人士的信任和支持，把他們的兒女送進這個啓發天才的樂園裏，使子女們能够健全地成長，成爲社會之光。這

個國家成功的原因是因爲最初基礎打得好好。崇蘭中學的優點和成功的因素也就是這樣。崇蘭中學就是對於每個學生都能深刻地明瞭。在品行方面祇要發現某些學生是壞的便立即開除他或請他自動離校，使到每一個學生都養成純樸良好的品行。在學業方面，祇要發現某些學生成績太差的便請他自動離校或令他留級，使到每一個學生都有優良的成績，崇蘭中學就是因爲有這些優點故能一直自創辦保持到現在。

中四乙 廖景倫

樣的成功，並不是一朝一夕能够得到的，更不是僥倖得來的，是要經得起考驗和失敗，失敗了不但不氣餒，反而再接再厲。好像在荆棘密佈的叢林上走路，一不小心便受到刺

## 憶母

小孩子「哇」的一聲哭了起來，母親走上前去細心地撫慰他。這樣的情景，不是什麼奇怪的事，但這在我心裏，却感到一種說不出的苦味，像是打翻了五味瓶子般的難受。說出來不知是羨慕，還是嫉忌，也許是悲哀吧。朋友，你也許會笑我太富感情了，可能以爲我是否沒有了慈母，不錯，我是失去了母親的孤兒，可愛的母親是在我快樂的童年中失去的。

傷，血流如注，但若果因小小的創傷，便失去勇氣的話，崇蘭中學就不會有今天的成就了。「路是人們走出來的」，這話一點也沒有說錯，崇蘭中學在這條荆棘滿佈的路上，已經走了四十二年，這條路也變得平滑得多。她所散播下來的種子，亦在她的孕育下，發芽和結果。

崇蘭中學本着爲教育而教育的最高目的，去培養英才，使到一羣無知孩童，得到德、智、體、羣、美五育都有健全的發展，所以崇蘭是培植英才的好地方。

本年十二月二十日是崇蘭中學的四十二歲生辰，換句話說就是母校創辦四十二週年紀念大典，我們要好好地去想念一下母校偉大的成就和功勞，要永遠！永遠深刻地留在腦海裏，要努力學業爲母校爭光。

中三甲 余啓鏗

我現在已是一個大孩子，但對兒時的情景還歷歷在目。每個人都喜歡回憶自己童年時的情況，或者說自己怎樣頑皮。我在童年時代因爲是孩子，當然好動。由於我的無知，在兄弟姊妹羣中，吃棍子最多的是我。每次當我母親給我一頓棍子之後，我心裏都產生一種復仇的心理，我想，長大後，我要報仇。現在回想起來，不祇覺得好笑無稽，簡直是大逆不道。而當年的我，又何嘗懂得這

# 我為什麼要熱愛崇蘭

中四甲 香永賀

人的感情，是培養出來的。回想三年前，在我進入崇蘭之初，我還是一個不懂事的黃毛丫頭，但經過三年來老師們的循循善誘，整個人都像是成長了許多；而我對崇蘭的愛心，也在不知不覺中滋長起來。

在香港眾多的學校裏，良好的學校不算多，而崇蘭能够在其中遙遙領先，鶴立雞羣，確是有它的道理，而這一切都可以證明我對崇蘭的熱愛，並不是盲目的。

## 我敬愛的崇蘭

中四甲 盧惠瓊

崇蘭學校雖然在教育界上不像皇仁、聖保祿等那麼受人重視，但它已有四十二年的歷史。而在這幾年間，學生班額不斷增加，課程水準不斷提高，這點便證明崇蘭已漸漸露出頭角。相信不久將來定然受到教育界的重視。

雖然我對崇蘭的認識還不多，但在這個多月間，它給我的印象實在太深了。

師長們的和藹面孔，時常帶著嚴肅的微笑，使我們覺得他們是可敬的。他們循循善誘地指導我們，教我們關於人生的道理。遇有學生犯過時，他們多是和顏悅色，善意勸導，說出一番道理，使犯過的學生有所感動

我在崇蘭的三年中，得到老師們的熱心

教導，同學們的友愛精神，老師們更以和藹可親的態度，像對待自己子弟般的，引導我們走上光明的大道；整間學校，像是一個大家庭一般，到處都充滿了互愛的溫暖，確是難能可貴。

在現代教育中，單是講學是不夠的，崇蘭便針對着這種要點，舉辦了各種活動，以迎合同學們的興趣，和土風舞、田徑、歌詠

而改過。同學們的態度多是溫文有禮，喜歡幫助別人，他們個個都是懷着互相幫助，共同進步的心，使同學方面容易相處，這都是崇蘭培養出來的好兒女。

校長和師長在校務上更為努力，對於我們身心修養更為關心，他們不斷組織課外活

團、交通安全隊、中樂組、口琴組、美術組等，培養出各樣的人材，為社會謀福利。就以上的活動，可以證明崇蘭不牟利的宗旨，並不是妄言虛構的，而且它輔助那些家境困難的同學，使能繼續其學業，有機會發揮他們的才華，這一點是值得我們歌頌的。

現在社會風氣敗壞，大部份的學校，只求有利可圖，不管學生學行的優劣；而崇蘭却是永遠地在改進中，不但水準一年比一年提高，校風也是一天比一天改進。它是社會的明燈，它的一切，會永遠地受着人們的熱愛和歌頌。

動，例如：學術研究小組，田徑隊，音樂，舞蹈組等等。他們還不斷鼓勵我們參加課外活動，使各項活動能平均發展。此外，校方還設立圖書館，使我們在閱讀方面增加興趣。

崇蘭給我的印象真是難以忘懷，它使我們從懦弱無能的性情，轉變為堅強的性格和培養我們有奮鬥的雄心。師長們不斷鼓勵我們，使我們努力讀書，將來為崇蘭爭光！

## 四十二週年校慶感言

中四乙 黃少雄

歲月如流水，崇蘭中學自從創校到現在，不經不覺已經有整整四十二年的歷史，十二月二十日就是創校四十二週年的校慶，到這天，同學們的面上都現出愉快的神情來慶

祝這個校慶，為這個校慶來歌頌讚美。崇蘭中學能够一直保存到四十二年之久，不但消失而且更加擴大，不用說，這當然有它本身的優點和成功的因素，我們可以用它的歷

人們的眼睛是雪亮的，崇蘭學生在外在內的良好表現，及學校優良的傳統，作風，已獲得社會人士之一致好評，教育當局不但批准參加英文中學會考，更考慮把崇蘭中學由私立學校改為受助學校，由此可見，教育當局對於崇蘭中學，給予極大的重視及無限的寄望。

## 崇蘭——汪洋上的燈塔，黑暗中的曙光

中四甲  
林婉麗

光陰似箭，日月如梭，三載的時光倏倏又溜走了，像流水一般流向天際，消逝了，一去不可復還……。

回顧三年前，當崇蘭新校落成的時候，我抱着忐忑不安的心情，考進這間我對她毫無認識的學校，當時我對她的信心不大，誰想到三年後的今天，她竟然成了我難捨難離的母校呢！

崇蘭就像我的母親，我在慈母底懷抱裏，不斷地接受到關懷和教導；經過整整三年的薰陶，至今便體會到母校的可愛和偉大。至於師長們可敬仰可欽佩的地方更多；他們都本着為教育而教育的原則來教育下一代，毫不自私地把他們從前所學得的，毫無保留地傳授給我們。他們花費了莫大的心血，為我們的學問和品德日夜操心，却毫無怨言。他們更按部就班地引導我們走上光明的康莊大道，經常加以教導和鼓勵。他們就像汪洋上的燈塔，也像黑暗中的曙光，使我們認定目標，向着康莊而光明的大道邁進，而不致

我對崇蘭中學的印象是良好的，對她的感情，更與日俱增，我不僅在求知識上得到很多的幫助，而在精神陶冶上，亦得到無限的好處，我深信我將來即使離開了崇蘭，也是永遠忘不了她，我希望崇蘭能不斷的發展，進步成爲一所更完善，更理想的學校。

隨波逐流，盲目地在黑暗中徘徊。

「崇蘭，是我們培育知識的苗床；崇蘭

## 崇蘭給我的印象

中四甲 呂笑容

「崇蘭，是我們培育知識的苗床；崇蘭，是我們啓發天才的樂園……」悠揚動聽的校歌經常在我的耳邊盤旋著，令我激發起對本校的無限敬愛之情。不錯，崇蘭給我的印象實在太深刻了，大有所謂「數不盡春風恩澤，剪不斷依戀情懷」之感哩！

我在崇蘭求學的日子雖然祇有短短的兩年時光；可是我的收穫無論在學問方面或是德育方面，都有很大的成就。因爲在師資方面，得到學問廣博，經驗豐富的老師給我們耐心的教導，循循善誘，和給予精神上，思想上的鼓勵，真是非常難得啊！除此之外，校方還爲我們安排種種的課外活動，一方面養成我們良好的德性，另一方面增進同學間的友情。其次，在學校設備方面，又處處銳意革新和不斷改進，例如：圖書室，校方也常常充實書籍的儲藏，好讓我們能夠多些吸

，是我們啓發天才的樂園。在快活之谷，我們長大，我們健全成長；奠基礎從博以反約。金字塔是我們的榜樣，植英才求學致用。崇蘭的兒女，爲社會之光，爲社會之光。」的確，崇蘭對我們有莫大的恩惠，就像春風一般，潤澤了在她懷裏的我們，使我們不期然地對她產生了依戀。她對我們的恩澤，既數之不盡，而我們對她感恩的情懷，也形成了我們和母校難捨難離的原因。

收課外的知識；又如實驗室，設備方面，雖然不算十分完備，但在一般私立學校來說，也可以稱得上爲第一流……這一切一切完全都是爲學生們設想的。

還有，在今日「學店」林立，金字塔式辦學方法流行於香港社會之際，能够像我們會校長般，本著爲教育而教育的宗旨的，真是少之又少，因爲她辦學的目的是真正以教育爲前提，把利益置諸腦後。崇蘭是一間已向教育司署註冊的非牟利學校，學費固然是比一般普通私立中學校爲低廉，而對於那些家庭經濟狀況不甚好的，還可以減收他們的學費，這麼一來，同學們都可以安心讀書，不會爲經濟困難所影響，真是難能可貴。這都是崇蘭給我的良好印象。本校的四十二週年校慶又快到了，讓我們預先向它致敬，願它與天地共存，與日月同光吧！

# 忘不了春風恩澤，說不盡依戀情懷

中四甲  
黃偉

黃昏了，太陽的餘暉，射進了一座巍峨壯觀的建築物，這時，下課的鐘聲響過，一羣羣天真活潑的小孩子，魚貫地走出校門，踏着愉快的脚步回家去，這座校舍，便是我們的大家庭——崇蘭中學了；它有莊嚴的外貌，純潔的內在精神，怪不得它的校譽日隆，傳遍整個港九。

它除了設備完善之外，最重要的還是內在的精神，崇蘭中學創辦四十餘年，歷史悠久，對辦學方面，有豐富經驗，而且校長，主任和各老師，都是飽讀聖賢書的人，所以對中國的舊道德，皆能加以發揚，而灌輸於各同學，所以各同學都有純正的思想，良好的行爲，加以它採取佛教教義，主張博愛，和平，更加以各老師的循循善誘，勸勉鼓勵，使各同學勤於學習，敬業樂羣，循着人生正軌邁進，養成良好的風紀，培養刻苦而能幹的人材，我們在此就讀，正如身入寶山，萬不能空手而回啊！

光陰荏苒，瞬息間，我在本校就讀，又快將四年了，在這段快樂的時光，它帶給我無限的快樂，使我永誌不忘，它每一處，都教我爲它留戀。

初踏進中學階段的我，而能進入一間這麼優美的學校，心境的喜悅，真是不能用言

語來形容，在中學的課程裏，英文書本自然是比較深奧，而功課也多了不少，因此，我不能像從前那麼好動，生活方式也有些轉變，雖然這樣，但由於我的愚蠢，我漸漸有些吃不消的感覺，可是救星來了，循循善誘的老師們，友誼深重的同學們，使我有意思不到的進步，在品德方面，也有良好的收獲，

## 我心裏的太陽——崇蘭

中四甲 陸子良

崇蘭英文中學，在我心目中，是一間充滿了活力和愛心的學校，老師和學生，儼如一家人，我雖然在崇蘭就讀不及兩個月，但從一些熱心的舊同學口中，我對崇蘭中學的歷史，制度，及其辦學的宗旨，都已知得很清楚了。

有些學校，掛着學校之名，而以圖利爲實，從沒有考慮到學生的進修問題，此等學校，對社會有什麼益處？對下一代的青年們有盡過什麼責任？祇會爲害社會而已，還說得上是爲人羣謀福利嗎？由此可見，學校教育對青年之影響，所以從事教育工作者，便不該祇顧牟利了。

但崇蘭中學的宗旨，不但使學生能吸收豐富的知識及學問，對於道德及品格方面的

所以我應該深深感謝它賜給我的恩典，同時，老師們那副嚴肅而帶着慈祥的臉孔，同學們那副純摯的感情，永遠都印在我的心坎裏，永遠的懷念着。

在同學的談話間，我懂得他們都懷着偉大的志願，而渺小的我，祇希望能充實自己的學問，努力尋求知識，在現實裏生活，好讓自己能實現「檢討過去，努力現在，創造將來！」這句話，將來創造一番事業，替學校爭光，來報答母校給與我們的恩惠吧了！

陶冶訓練，尤爲認真注重，有些人，他們在學問上已有多少的成就，但缺乏品德修養，在這混亂動盪的社會中，不少知識份子，甘作道德叛徒，這是缺乏健全教育所致，我不敢說崇蘭中學沒有這類的學生，但從我的經驗看來，這種學生，的確少之又少了，這是我身爲崇蘭學生而感到驕傲的，以現在香港的私立中小學來比較，崇蘭可以說是規模頗大的學校了。

近年香港人口激增，學校求過於供，而普通之私立學校，趁機圖利，使一些貧苦的學生，迫於停學，所以崇蘭中學有顧及此，本着爲教育而教育的宗旨，廉收學費，是私立學校之首創，她以：「衆人皆濁我獨清，衆人皆醉我獨醒」的精神而辦此校的，不過

上進心，知道刻苦耐勞，懂得學習的真諦的學生。尤其是多年來在各位老師循循善誘的指導下，我漸漸了解到社會間的虛偽，認識到事情的好壞，明白時下社會的不良風氣。在崇蘭，不但能學到基本的學識，並且能學到做人處世應有的態度，更能深刻認識到時代青年應走的途徑，所以我應替自己能得進這間本着為教育而教育的學校而高興。

回顧當年的我，正是在一個中西文化交流，而青年們正處於無所適從的環境下滋長。青年們有些因受環境的影響，而感染到西方的風氣，又耐不起外間物質的引誘，便不顧我國傳統的道德觀念，誤解自由，且認為要「西化」，故卒成為墮落的青年。幸而我在崇蘭裏，得到老師們的悉心指導，不時糾正我的錯誤思想，糾正我的不良行為，遂將我從暴風雨中扶植起來，使我不致在殘酷無情的風雨下枯萎，難道這不是崇蘭給我的恩惠嗎？

三字經有云：「子不教，父之過；教不嚴，師之惰」，足見家庭教育與學校教育對孩子的影響都是極為重要的。由是觀之，老師對學生的薰陶，並不下於父親對兒子的教導，因此，老師們的功勞是極難忘記的。

有一位老師會說：「學校是最純潔的樂園，老師們對着一羣天真無邪的小天使，甚至不惜花盡心血來栽培他們；當自己親手撫育的學生畢業，踏進社會的時候，自己的身

心都得着無限的安慰。」可見老師們對學生的期望，是如何的殷切了！我們做學生的又怎願意離開他們呢？但回想到現實的離愁別恨，只消數月的光景，我就要脫離慈愛，溫暖的母校的懷抱，離開既和藹又嚴肅的老師的教導時，真有無限惆悵之感。現在崇蘭四

## 崇蘭——培育英才的苗牀

——為慶祝「崇蘭」四十二週年而作——

中四甲 廖逸文

一顆顆種籽落在泥土裏，能够萌出幼芽，發出嫩葉，是誰以甘露滋潤它們？一株株弱小的幼苗，能够蕪壯地成長，直至遍地鮮花，芬芳滿園，靠誰小心翼翼來栽培？

一片花瓣一滴汗，園丁啊！培育它們的是您辛勞的雙手，朵朵鮮花都是您心血的結晶！

我們是一顆顆小小的種籽，榮幸地落在溫馨的園圃——崇蘭！

在學店林立的此時此地，我校仍堅持她勤儉辦學，為教育而教育的宗旨。我們的師長有園丁的精神，有志士的情操，他們以淵博學識的乳汁，不斷地哺育着我們，循循善誘，不厭其煩！在他們嘔心瀝血地教導，無微不至的關懷下，我們的身心得到了健全的

十二週年校慶轉瞬即屆，我只好衷心地祝禱我的母校，各位慈愛的老師，永久地培育新的下一代，為社會不斷地作育新英才；而我自己亦應化傷感，惆悵為力量，向着光明大道努力邁進，才不辜負老師們的一番心虛與期望。

發展，高尚的品格也正在逐漸確立！

崇蘭——您是培養英才的苗牀，是啟發天才的樂園，像春風甦醒了江南百草，您潤綠了我們的心靈！在您溫柔的懷抱裏，我們正欣欣地成長！

今天，是您四十二週年快樂誕辰！十年樹木，百年樹人，您崇高的精神經得起時間的考驗！四十二年是一首璀璨的詩篇！四十二年來，您培養了無數中流砥柱，民族千城，如今您又孕育着成千蓓蕾，時代新血！

數不盡春風思澤，剪不斷依戀情懷！在這不平凡的日子裏，請讓我從心靈深處默默為您祝福！恭祝您——

校運隨歲月日隆，賢宮的寰宇永在！

才學。於是學問無形中變成一種虛榮的裝飾品了，殊不知這已失去爲學的眞義，是最愚昧不過的行爲。子曰：「君子病無能焉，不病人之不已知也。」正是針對這種人，給予淪肌夾髓的一棒喝。聰明的人就會知道，衆人的眼光是雪亮的、是銳利的、是最準確的度量衡！所謂桃花不語，下自成蹊；俗語云：「有麝自然香，毋須東風釀」，這告訴我們什麼道理呢？

是故，我們應該知道，一個有着眞才實學的人，他必須具備比普通入更謙遜的態度

## 在迅速成長中的崇蘭

中五 伍笑容

正是烈日當空之際，大地上的一切，都呈現出一片閃閃的金光，萬物都充滿着生機；人們都被金光照耀得生氣勃勃，充滿着生命的活力。這一切一切的，都是象徵着一個使我永難忘懷的她——崇蘭。

崇蘭——一個美麗的名字，也是一個充滿着崇高意義的名稱：她是爲了紀念會校長的老師而命名的。她，原是一條小小是苗芽，在柔陽的照耀下，在微風細雨下漸漸地滋長起來；她，也會嘗過不少狂風暴雨的打擊，不過，她堅強，她忍耐，她能夠支持到底，終於，她在不斷努力奮發中得到成功了，她已經成長起來，已能負起培育下一代的責任了。

謙遜是一種美德，它不但使人不斷進步，還往往能因而獲得人們眞誠的欽敬，反之，孤芳自賞，持才傲物，非但難望造就圓美之人格，與精湛的學問，甚至往往招來不少麻煩，楊修之死不就是一個最好的例證嗎？

「論學」一文，雖然寥寥數語，但它給我們的啓示太多了，若果繼續演繹下去，恐怕連篇累牘也達不到邊際。有人說，只要守其一二，便終身受用不盡矣？所以只尙高談闊論實在沒有必要，最主要的還是基於我們

崇蘭，有若我的慈母，我愛護她，尊敬她。在她的四十二年熱心教育中，我已受了她五年的薰陶了。我敬愛她，因爲她修養我的人格，培養我的知識，供給我學問，更教與我寶貴的做人道理。她以「敬業樂羣」做宗旨，使「德、智、體、羣、美」五育得到均

## 數不盡春風恩澤剪不斷依依戀情懷

中五 李慧珠

爲慶祝崇蘭四十二週年校慶而作——「天下無不散之筵席」，轉瞬間，在「崇蘭」這個大家庭裏，渡過了整整的五個年頭。想到了分離在即，心中不免引起無限的傷感；而回顧崇蘭給我的溫暖，給我的教導

能否實踐它。王陽明先生在知行合一說裏指出：知之非艱，行之惟艱。正說明了這個道理。但無論如何，爲了不枉我們讀「論學」一文，我們應努力嘗試杜絕以往不正確的學習態度，方法以及求學目的的錯誤主觀思想。因爲書中每一小節都和我們有着極密切的關係呀！

努力吧！同學們！爲了燦爛的未來，我們應把孔子偉大的言論牢記心坎，並願我們時刻以它互相勉勵，一起受用！

衡發展爲目的；她爲教育而教育，所謂「無所爲而爲」，她非爲名，亦非爲利，純爲替社會作育英才做出發點。因此，她的教學宗旨，亦以德行爲首。她崇高的品格，令人肅然起敬；她偉大的志向與成就，使人衷心佩服。

「數不盡春風恩澤，剪不斷依依戀情懷」——懷着依依戀戀的心情，真是訴不盡母校對我的恩澤呢！

給我的栽培，更增我無限的惆悵。

當我剛入崇蘭的時候，只是一個乳臭未乾的黃毛丫頭，什麼事也不懂；無論在行爲上，學問上，簡直一無可取，但經過了幾番寒暑，我便從一個無知的雛燕，變爲一個有

於事而慎於言，就有道而正焉，可謂好學也矣。」又說：「學如不及，猶恐失之。」——這確是正確的學習態度，但有多少人能做到的這樣呢？

檢討一下我自己，有時對於學習，還是很散漫，一曝十寒更是我最大的缺點，有時對於功課上的難題往往馬虎了事，所以當我讀到「……因而不學，民斯爲下矣。」這句話的時候，不期然感到臉部一陣熱盪，心底覺得孔夫子這句話像正指着我責備似的。

真的，在無涯的學海裏，爲求取廣博的學識，我們一定要有學如不及的精神，而且更不可因自己的資質較差或因劣惡的環境而改變自己的學習意志。羅曼羅蘭說得好：「事業的成功，是靠一分天才九分努力！」至於學問，何獨不然？而劣惡的環境，雖然給我們不少的阻力，但它却始終嚇不倒一個意志堅強的人，世上有不少成功的偉人，他們不都是從艱苦的環境中磨煉出來嗎？例如宋代文學家任末，少時家貧讀不起書，但好學的任末拾乾薪取火看書，以泥沙樹葉寫字，經過他不懈的奮鬥，終於成爲飽學之士名傳遐邇！

所以讀書最主要的便是端正學習態度，其次我們還應該研究正確的學習方法，有了正確的學習方法，才能事半功倍，對於所學到的東西然後能吸收，消化！

但可惜得很，時下一般學生總弄不清怎

樣才是正確的方法，他們常常以爲只要整天埋頭在書本，就是求學的不二法門。誠然，勤有功，戲無益，能够勤學本來是好現象，但是很多人却因而變成書獃子，往往覺得自己雖然全力以赴却仍然獲不到多大的進益，這是什麼原因呢？

孔子說：「學而不思則罔。」就是最好的解釋！

學問，貴在能思其義，明其理，惟有學思並重，窮其奧妙，才能從中吸收到「真理」，同時，從深入研究，我們將會得到新的感受而倍增學習興趣，而且這些已真正屬於自己的東西也會更明朗地儲藏於我們記憶領域裏而歷久不忘！這也就是「切問而近思」的重要性！

另外有些人，常常誤會學習有什麼不費力的捷徑，祕訣，這是荒謬的念頭。如果一定要知道這種「求學的捷徑」，那麼請留心孔子的回答吧：「學，而時習之……」不錯，學過的東西如果不時加溫習，不用多久便忘得無踪可尋了，溫習在治學的過程中永遠擔負着重要的角色，它不但鞏固我們的所學，還往往能從溫習的過程中獲得新知。明白了這點，我們便要一改既往的錯誤作法，假如把學過的東西堆累起來，直至考試前夕才開夜車，這樣作法縱使勉強記憶於一時，事後仍空空如也。同時這種作法，已失去了爲學的眞義，爲考試而讀書，更是學子的悲哀！

學子的可恥！

在求學的途徑上，只有腳踏實地才是最聰明的做法，不恥下問，共同切磋，取人之長補己之短，都是孔子治學的經驗談，我們應好好記取以爲自己的座右銘！

最後，我們還要徹底弄清求學的目的，才不負我們讀「論學」一文。

求學的目的，這確是一個很抽象而又有着很多不同答案的問題！

孔子說：「古之學者爲己，今之學者爲人。」意思就是說：古代的學者充實自己的知識，德行而學習；現在的讀書人却爲迎合他人，爲求取功名富貴而讀書。

大家都知道：孔子認爲求學不外是學「做人」，充實自己學問與道德修養，使成爲完全之人格，亦即荀子所謂「君子之學也，以美其身」也。因此他認爲前者才是正確的求學的目的，才是值得我們效行的！

時至今日，它仍然是值得我們奉行的真理！

因爲，如果一個學生其求學的動機在於「爲人」，那麼他所學一切，自然不是出於真誠自願，而是一種手段，在他們眼中，學問不過是藉以迎合他人的工具罷了，這種人說起來既可憐又可笑，他們往往和沒有靈魂的傀儡一樣任人操縱着，而和舞台上小丑也沒有什麼兩樣！

另外有種人，求學志在顯炫於人，誇耀

# 我對國文科學習小組的認識

中五 溫小玲

現在一般學校所推行的都是新的教學方法了，不像以前刻板式的，在學校時留心聽書，回家後復加以溫習便算了！現在比較新進的一套，便是同學之間進行集體討論和小組研究，這樣便會事半功倍。

現在，我們已是中五級學生了，一切功課都不容鬆懈，所以我們應把握時間，把讀過的書都加以溫習，好使不易忘記，我們的國文老師正抓着這個要點，替我們組織了國文科的學習小組。

這個學習小組是每組五人，全班共分八組，平時成績比較好的同學被指派為正副組長。這種措施並不是有意標榜成績好的同學，而是由他們來領導一些比較落後的同學，一起向着成功的道路前進！

學習小組每星期四進行討論一次，當下午三時半後每組分別到指定課室開始研究和討論，至四時半便結束了。表面看來，這是一件多麻煩、多無聊、多費時的工作！但我們要我們深深的去想想，我們便會知道我們着實得益不少！

我們要知道，如果只是學習而不去思考，便等於什麼也得不着了，所謂「學而不思則罔」及「學思要並重」。我們在家有很多功課趕着做，沒有很多的時間讓我們從中思

考，所以我們在小組討論時，可以提出不明白的問題，讓各同學分別作答，如果不很圓滿，便可以問問老師。每次討論都有一定的範圍，每人輪流問一問題，然後給以應得之分數。這不但可以加強我們的記憶力，又可訓練我們的判斷力，真是一舉數得！

從屢次的經驗中，我觀察我們實在得益不少。在第一次的討論中，我們一切都感到陌生，有些格格不相入之感，而有些同學更以嬉笑的态度處之，但經過了幾次之後，氣氛轉過嚴肅，而且能駕輕就熟，處理得有條不紊。在討論中，我們對課文有了更深一層

## 讀「論學」有感

中四甲 廖逸文

在我國色彩繽紛的古典文學中，「論語」一書像一顆不隕的明星在文壇上永遠放着璀璨的光輝，它是至聖先師孔夫子的言行錄，是表現孔子崇高人格的良書。幾千年來，他那積極人生的中庸思想被世人推為修身，治國的指南，他那偉大的治學精神，精闢而獨到的見解更被後世譽為治學之典範！無可否認，「論語」——這塊文壇瑰寶就如萬世師表的英名永垂不朽！

「論學」一文，是選錄自「論語」一書

的了解和領悟而疑團頓釋。小至一個字的發音，以及一個疑難問題也令我們深思熟慮，啓發了我們的思考，通過了我們的「復見域」，令我們留下了不可磨滅的印象。而最重要的，就是並非一天的工夫所能得到的成果。所謂集腋成裘，積少成多，經過了一般長時期的小組討論之後，我們會發覺我們對課文有更深刻的認識，不易忘記，而在應付會考時，只要我們能溶滙貫通，就算怎樣艱深

的問題，我們也能應付自如，不致擲筆之嘆的！

所以我們對這個每星期一次的小組討論，不要抱着輕視的態度，我們應以嚴肅誠敬的態度去對待它，同學間互相幫助，務使這個討論小組得到預期之成功！

裏的有關治學的若干篇章而成，這篇文章的詞句雖簡樸直捷，但是，如果你細心加以咀嚼，你將會發現它蘊藏着無窮的真理，啓示我們很多切身的問題！

隨着時代的巨輪無休止的挺進，大家都明白學習的重要性，但是此時此地，在歐風美雨的侵襲下，很多人（慚愧地說，我也是其中的一個）對於學習態度，學習方法都輕意忽視了！

孔子說：「君子食無求飽，居無求安，敏

畢後，對於某一問題，那提出發問的同學，當將其分析及介紹說明完美的作答方法，並針對同學答案的漏洞及錯誤，加以提出補充及說明，以使每人均知道回答問題的正确方法及了解到怎樣才可以算是回答十全十美的地步。

實施這一項學習小組討論，經過多月來的體驗，的確是很有價值的。此項課餘研究討論，實乃本於孔子所說：「學而時習之」及「有朋自遠方來，不亦樂乎」的勤恒努力

## 從慶祝崇蘭四十二週年校慶說到她在教育上的成就

中五 羅淑娟

和集體研究精神而成立的。學問，是需要長時間和耐心才可以發掘出來，所謂「日知其所亡，月無忘其所能，可謂好學也已矣」，每星期一次的討論，是專在溫習討論以往所得到的學問，把以往所未發現的學問，通過此次的再三研究及思考，盡量發揮學思並重的精神，深入鑽研，試問有那一個學不到的呢。

一人的力量，當比不上集體的力量，一人所能明瞭及做事的速率，當比不上多人合

作所得的成果。碰到疑難的時候，朋友的幫助是十分需要的。我們所舉行的學習小組討論，就是要發揮同學間團結合作和互助精神，以解決學問上的種種困難，並得到老師的指導，在嚴肅團結氣氛下，切磋砥礪，共求進步。

每星期一次的小組討論，雖然是短短的一小時，但是我們在這一小時內，大家都能够珍惜時間，集中精神研究討論，苟能持之以恒，則未來收穫真是難以估計的！

孔子說：「三十而立，四十而不惑。」不錯崇蘭已經過了數十年的掙扎和奮鬥而拓展了其在教育上的園地，本着偉大的為教育而教育的宗旨向着成功的大道邁進。她的奮鬥鞏固了其在教育上的地位，矗立而不動；她的教育宗旨堅定了其在措施上的意志，穩重而不惑。

今天是崇蘭四十二週年校慶的日子，也可以說是崇蘭奮鬥歷程中的一個里程碑。在這四十多年的漫長日子裏，崇蘭已歷盡風雨的侵擾，不是嗎？在近數十年裏，香港的書院設立有如雨後春筍，然而它們建立的目的

並不是為培養良才而設，而是以滿足金錢慾為目的。它們的措施是以形式化的教育在套學生的身上。惟有崇蘭却始終未受此種壞風氣所影響。他的教育宗旨始終是以修養品德實質化的教育灌輸到學生們的腦海裏。韓愈說：「苟余行之不迷，雖顛沛其何傷。」這句話正好刻劃了崇蘭在奮鬥歷程中如何堅持她既定意志。

一個國家之能久立而不衰，乃由於統治者的行政得當，因得民心而使國家日趨安定；一座建築物雖久被風雨侵襲而不毀，乃由於其基礎穩固，材料上乘所致。崇蘭能久立

四十二年而不變，其因素是什麼呢！此乃由於其教育理想清高，本著為教育而教育的精神去服務，崇蘭之能維持到現在正好說明其在教育上耕耘已結成果實，更且從中表出她已得到社會無形中支持和擁護。不然怎能經得起這四十二年的考驗和創造出這四十二年的悠長歷史呢！試把崇蘭分析一下，她，是以教育而教育的精神為核心，以優良師資和品學兼優的學生為骨幹，以樸實勤勉的學風為形式。崇蘭，蘊藏着一種「出淤泥而不染，濯清漣而不妖」的清幽芳氣，願這清幽芳氣，散播到社會的每一角落，為其抱負鋪上一條平坦的大道。

# 「欲報之德，昊天罔極！」

中五 張惠文

時光易逝，崇蘭母校的四十二歲壽辰，轉瞬將屆，到時定必賓客盈門，歡聲震天，每人臉上都會掛着笑容，教人怎不興奮和快慰。

在這個令人難忘的重大日子裏，崇蘭的兒女濟濟一堂，喜氣洋溢，使人不自覺地，回溯到崇蘭母校多年來賜給我們的許多恩惠，實非我們力量所能圖報萬一，真是刻骨銘心，每飯不忘。崇蘭母校培育下的人材，不可勝計，一根根嫩弱的幼苗，在春風的吹拂和薰陶下，漸漸成長，在這個大花園裏，爭妍鬥麗，欣欣向榮；崇蘭的兒女，循着光明大道，向前邁進。

細想十年前，我還是愚昧無知的童蒙，但是經過了這一段長時間的鍛鍊薰陶，但覺茅塞頓開，雖然在學問和修養上，還未做到登峯造極的地步，亦不致虛度駒光，一無所成。

誰人能夠有這麼大的力量和恒心，把這些無知的孩提教育成材？身受恩惠的同學們，必會異口同聲地承認，只有老師們能夠發揮這樣偉大的精神。他們把一生的精力，貢獻在教育事業上，替社會作育英才，本着忘我的精神，為教育而教育。他們採取一切所能做到的方法，為後學作一明燈，領導我們

走上先人已踏平的康莊大道。他們費盡精神，嘔心瀝血，把各種知識及人生哲理，灌輸到我們空疏不實的腦袋裏。於是，我們在老師們的鼎力扶掖及同窗的互相砥礪下，漸漸覺得自己對這個廣泛的世界有所認識，對立身處世之道，亦有一個概念。由是觀之，老師對我們的恩澤，是永難忘記的。

今年是我們中五級同學在崇蘭母校就讀的最後一年，屈指計算，我們已在崇蘭這樂土裏渡過了十個寒暑。在這十年內，我們好像是在母親的懷抱裏，接受母親的細心照顧

## 談談中五班國文科學習小組

中五 張惠文

梁啟超先生在「學問之趣味」一文裏，曾認為學問的趣味，好像電一樣，越磨擦越出，而且是往往藏在深處，非有恒心與毅力，勇往直前的研究精神，實不易得到精湛的學問。為了適應現實的需求，把課文作更澈底的了解與分析起見，本班同學在老師的指導下，組織了學習小組。

國文科學習小組，成立於暑假期間，至今仍在繼續進行中。全班分為八個小組，每組五人，設正副組長各一，負責主持小組學習工作，帶動同學們進行溫習及討論，規定

和愛護，長大成人，一旦面臨離別之際，依依不捨之情，實非筆墨所能刻劃。想起老師培育我們的深恩，不知何時才可以報答；想起同學間多年來的交處及互相幫助，感情深厚，一旦離歌高唱，教人怎不心情沉重，為此離別而歎惜！想到明日又天涯，大有茫然的感覺！

古人云：「天下無不散之筵席」，這世界有那些事物是可以長期不分手的呢？我和崇蘭母校相處在一起，已有十年的時間，這十年內培養下來的感情，實非一朝一夕所能忘懷，依戀情懷，亦當非言語間所能盡訴！「剪不斷，理還亂，是離愁，別有一番滋味在心頭」，離愁別恨，乃人生最苦的事呢！

每星期四課餘後集中在中五、中四甲及中四乙三個課室裏分別舉行，由老師親自指導，討論時發言熱烈，氣氛嚴肅。

討論內容，以與課本有關問題為主，在討論開始前，同學們先把指定討論範圍加以認真溫習，把有關的資料及一切疑難弄至明白；每人先領備三數個問題，當然是有意義和值得作為討論題材的問題，以抽籤定先後次序的方法提出發問，而其他同學則分別作答，以其中答案最完備的佔最高分，以每一位同學的答案完備程度作為給分的標準。討論完

# 介紹中五班國文科學習小組

中五 陳文廣

崇蘭中學在國文科的學習上的確是比很多其他學校爲重視的，尤其是中四和中五的班級在一位循循善誘的國文老師指導下，不但能把各課內容進行詳盡的研究和分析，並且在每星期四下午放學後分小組進行有計劃有步驟的討論。這樣做法既可使同學切磋砥礪，互相研究又可更深入地了解課文內容，更可藉此機會進行溫習。因爲中五班要參加明年的全港英文中學會考，各科功課很忙，故此只能利用這機會來進行溫習舊課。

中五班國文科學習小組共分八個小組，每一小組由五人組成，其中有正組長及副組長各一人負責掌握整個小組的學習紀律及進行討論程序。每次討論的時間由下午三時三十分至四時三十分。討論的方法是這樣的：由其中一位組員提出一個問題，其他四人輪流作答，由提出問題的同學按各人答案的優劣分別提出補充意見，並給予分數，最後由組長登記各人成績在一張印好的表格上。每

一星期，都由老師指定討論的範圍，大概四課五課以至六課不等。到每一位組員都提過了問題後，由組長統一計分，結出各人的平均分數，再由各人的平均分數求出整個小組的平均分數。這樣，各小組爲了得到較高的平均分數，便努力爭取獲得優異的成績，於是直接把國文科學習推進到更深入更純熟的階段。有些小組更標奇立異地用新方法來唸書：先由其中一位同學唸了第一二句，再由另一位唸第三四句，又再由第三、四、五幾位同學接着唸下去，週而復始，一直不斷地唸完一課爲止。這樣耗用的時間既少，又能表現出每人對課文的熟習情況。這不是相得益彰的做法嗎？所以，肯定地說，中五的國文科學習小組可以起到推動同學努力學習的作用。我希望通過今後不斷的進行討論，對課文的了解更爲深入，更爲熟識，在來年的會考中取得優異的成績。

，不禁有黯然神傷的感覺。  
面臨快要離別的光景，便覺得學校的每一寸地方，都是值得我們留戀而不忍離去的。回憶以往老師的教導，循循善誘，苦口婆心的對我們，務使我們走向正道，獲取真正的學問。雖然自問在學業上是有些兒進展，但距離理想的地步，還是太遠呢！念到老師的苦心，自己的愚庸，不禁面紅耳赤，慚愧異常。

寬濶的教室，是我們日常跟隨老師學習的地方，也是同學們互相探討研究的所在。平日，我們能聽到老師在教授時所發出懇切的聲音，小息時，同學們嬉戲玩笑的言語。可是，在不久的將來，這一切，一切，便會變成幻影，只剩下回憶而已。

母校的一切，是那麼的親切，那麼的可愛，使人留戀，使人不捨。我願時光倒流，可使我能常親近可愛的師長和同學們。但是，我有什麼辦法不向他們道別呢！提起離別，任誰鐵石的心腸，都不免感到難過，正如李後主詞云：「是離愁，別是一番滋味在心頭！」不過，天下無不散的筵席，只要我們能尊重校訓和師長的指導，走向正軌，光明的大道，是向着我們的。

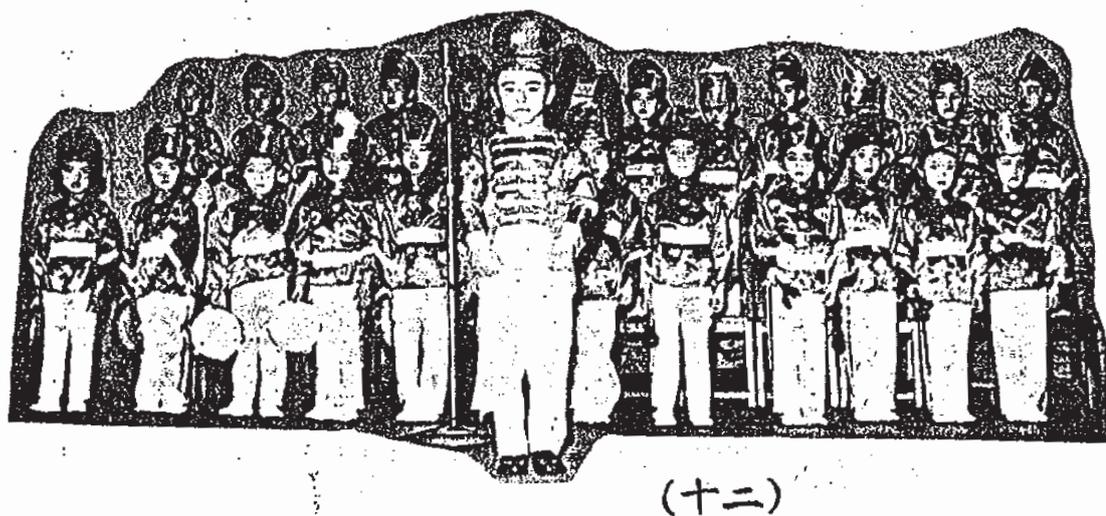
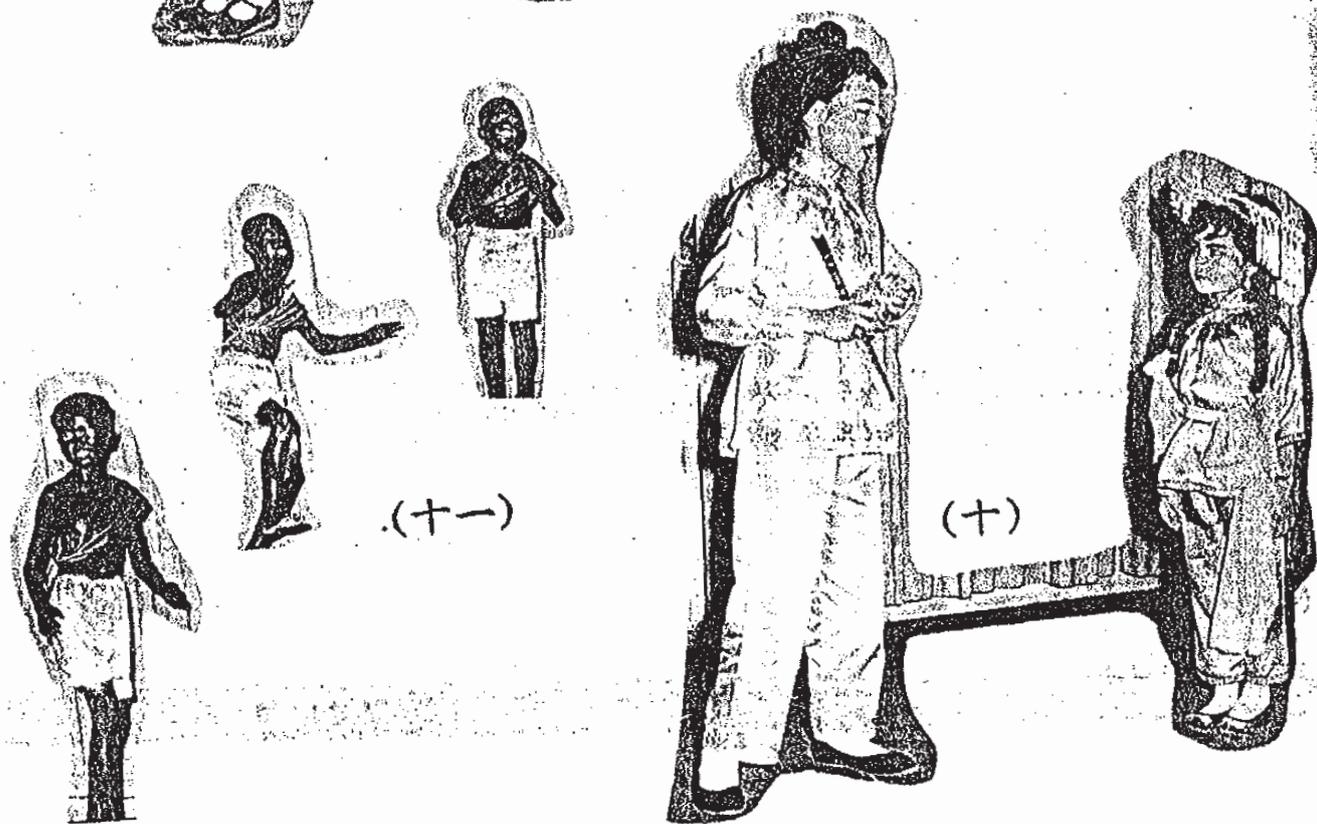
別矣，可愛的母校，親愛的同學們，願你們勤奮努力，爲母校發出美麗的光輝，創出永恒的精神。

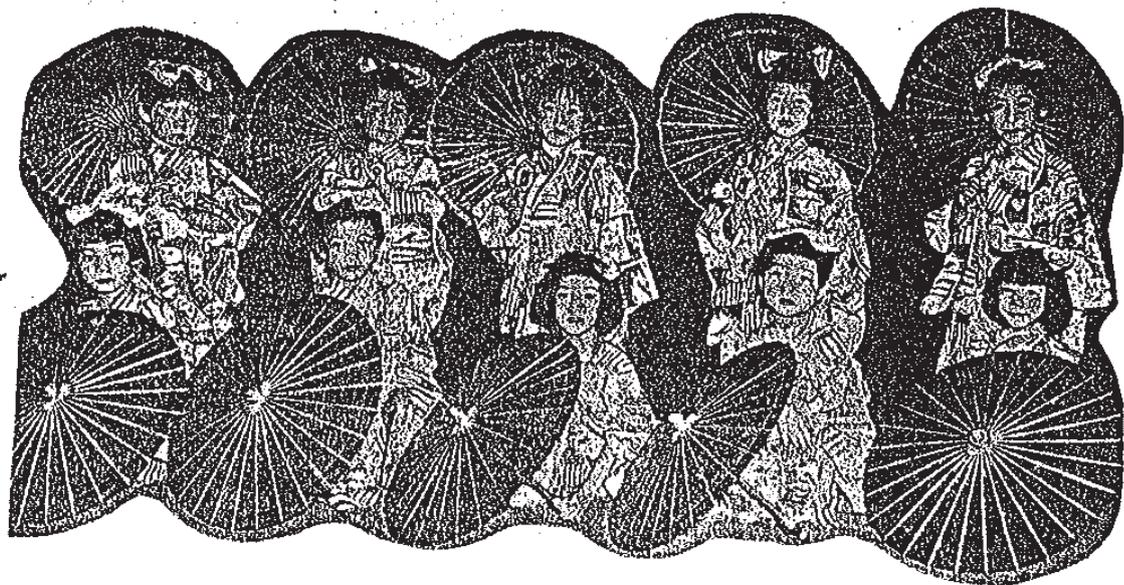
## 永難忘春風恩澤訴不盡依戀情懷

中五 王炳堅

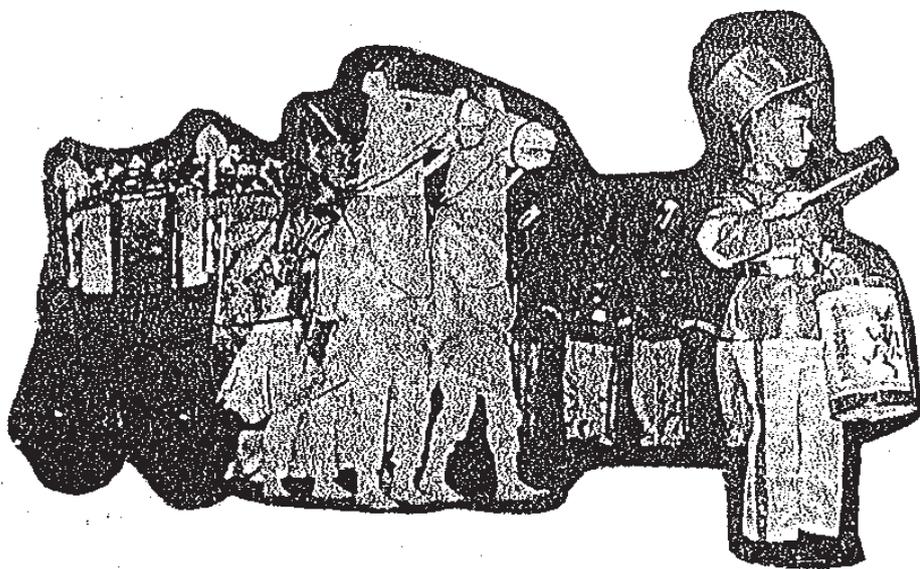
經過兩年多的學校生活，現今快要面臨結束的階段了！時光是這樣的無情，轉瞬間

便溜走了。一想到我們那座高大寬敞的校舍，在不久以後，便不再容許我們修習於其間





(四)



(五)



(六)



(八)



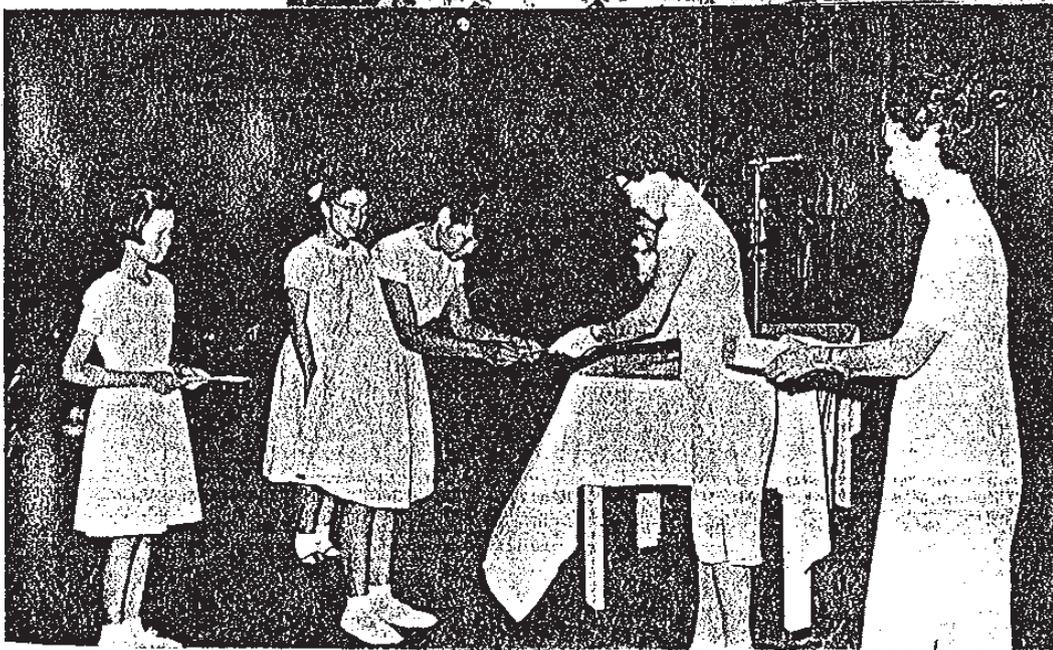
(七)



(一)



(二)



頒獎情形 (一)  
助理教育司羅司憲夫人



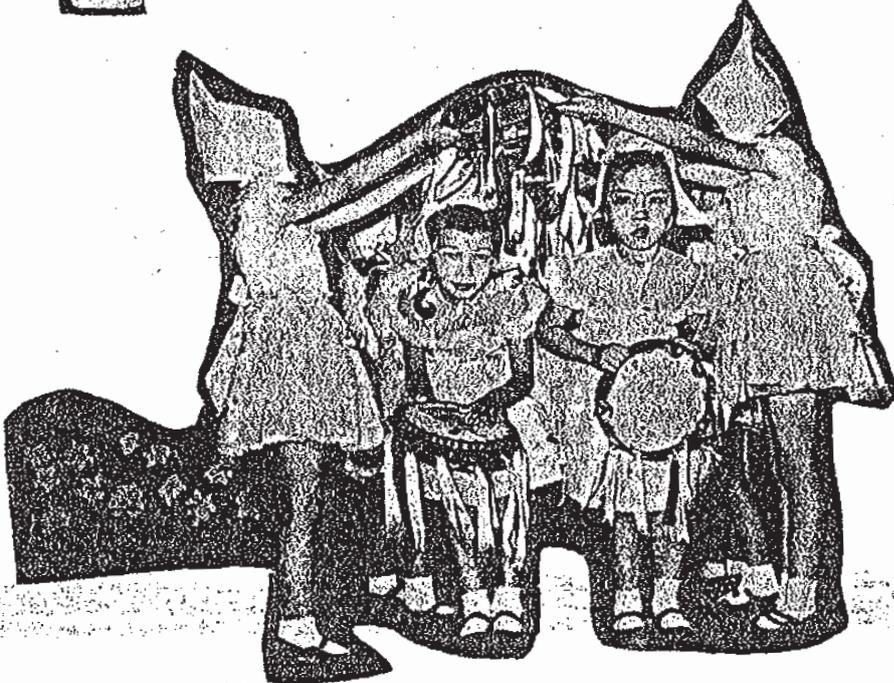
會校長頒獎 (二)

懇親晚會遊藝情形

(一)



(二)



(三)



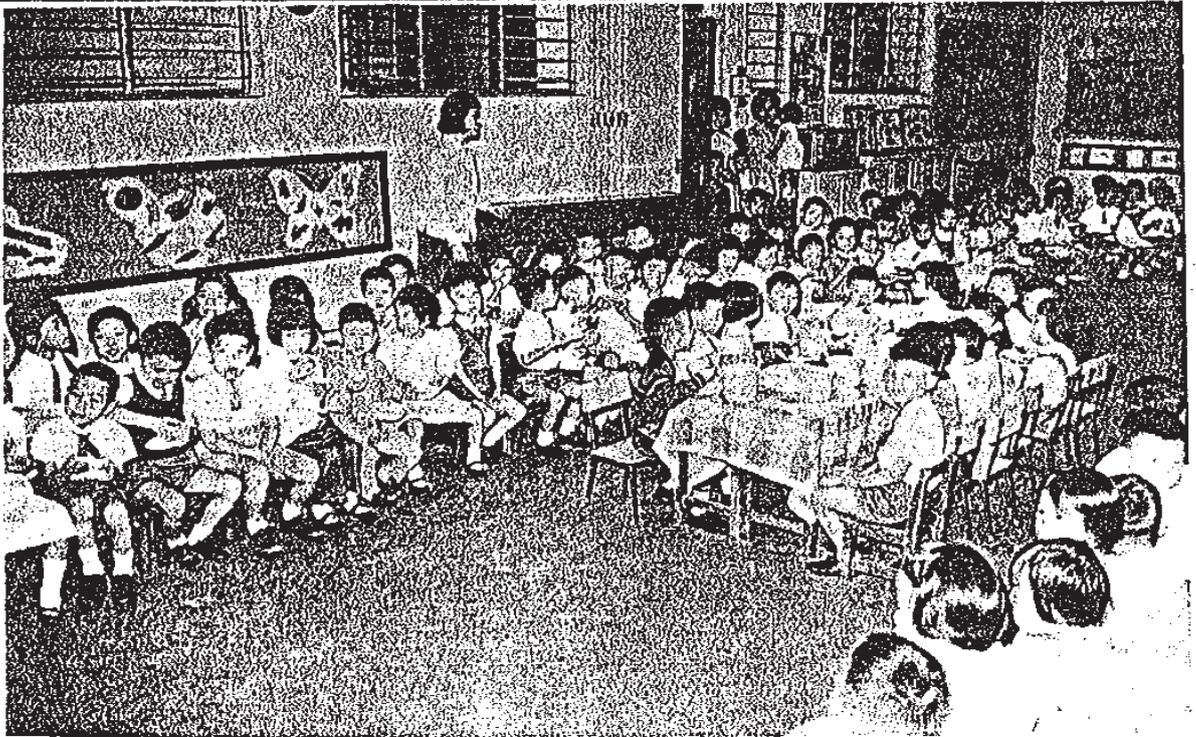
# 幼 稚 園 生 日 會

(三)



分  
食  
物

同  
嘗  
味

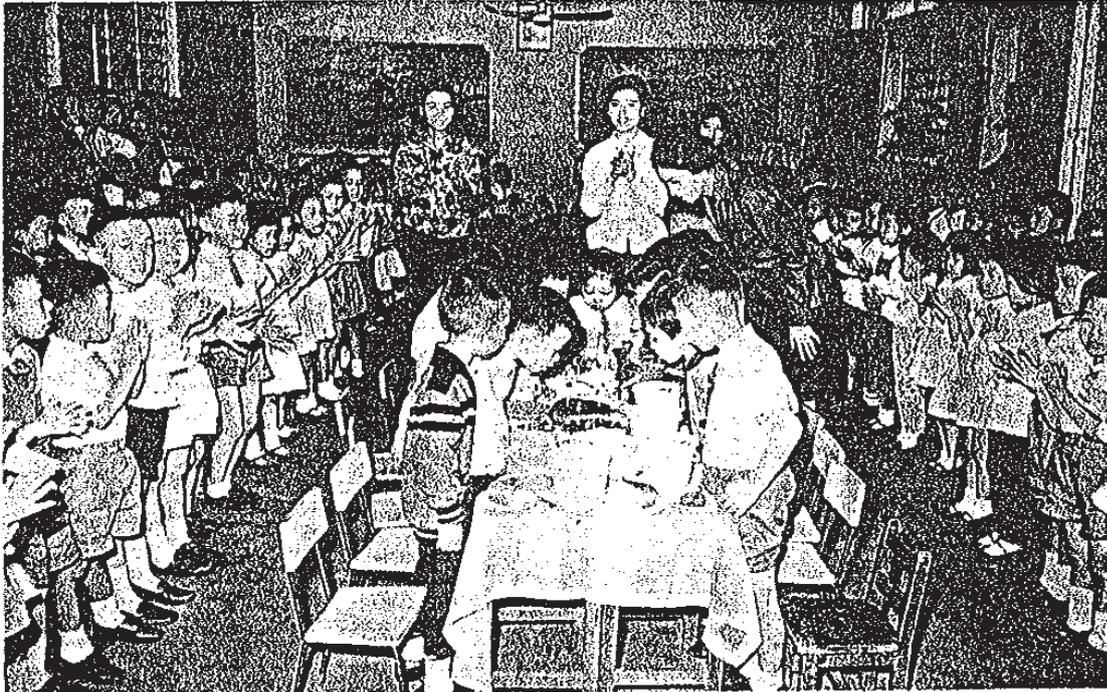


(四)

— 影剪活生 —

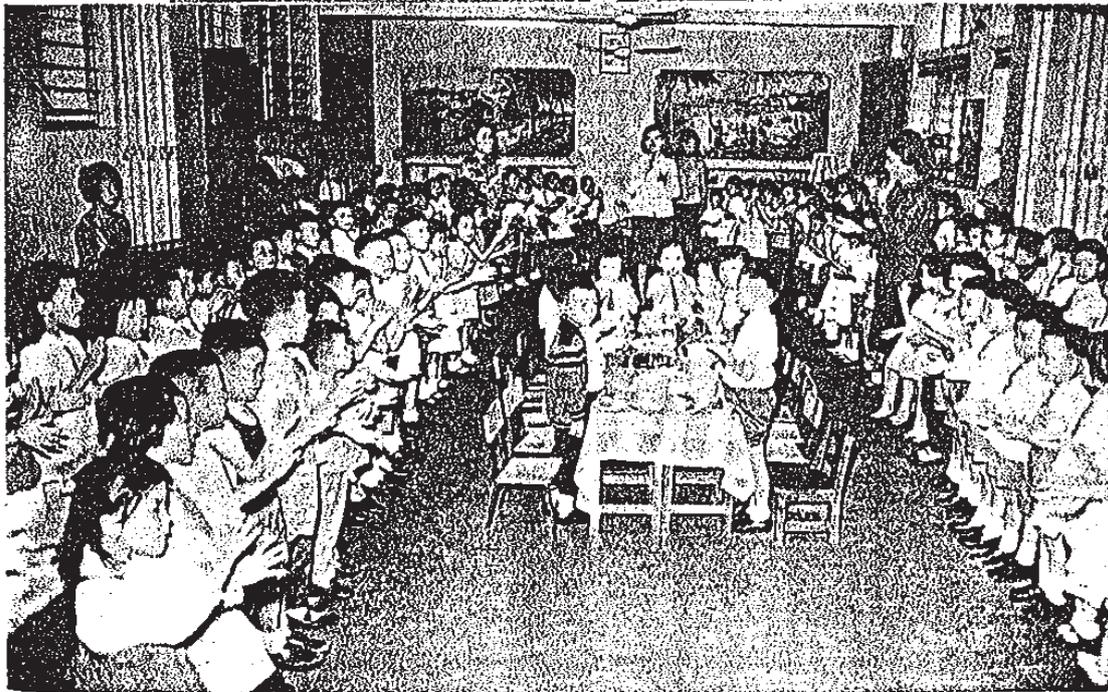
會日生園稚幼校本

(一)



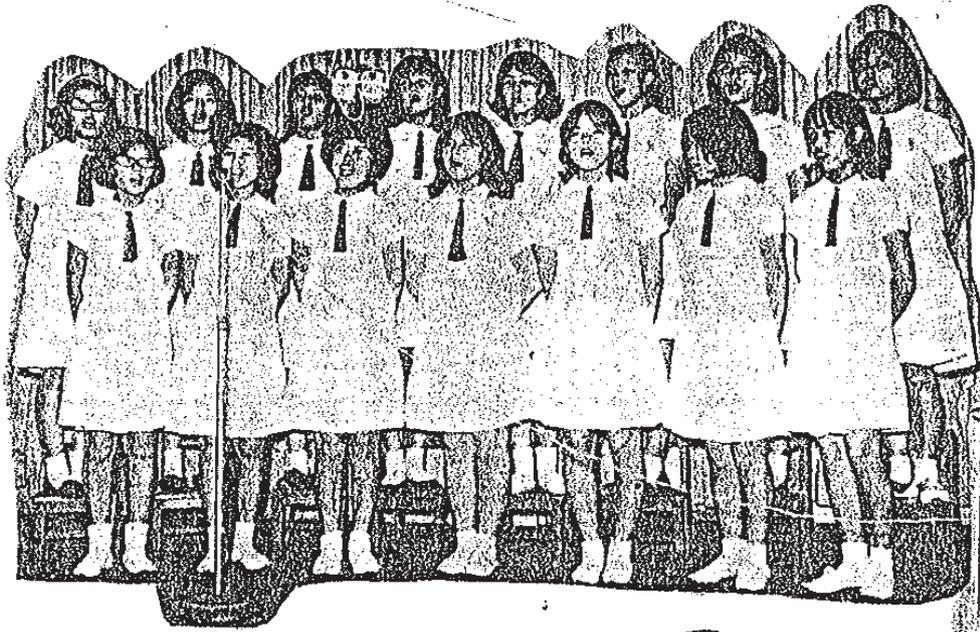
吹壽燭

(二)



音樂會

女合唱



吹牧童笛 (一)



女獨唱



吹牧童笛 (二)

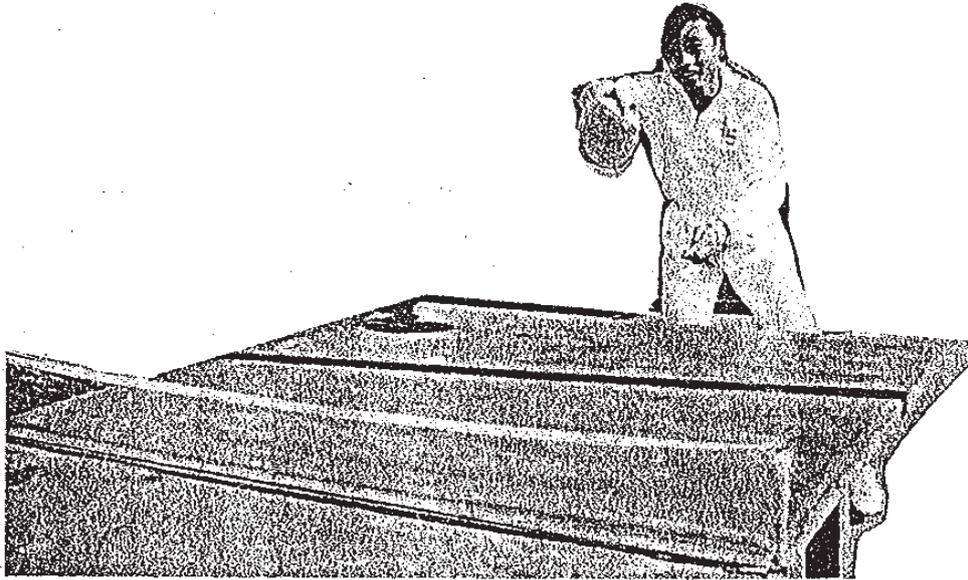


男合唱



(九)

生活剪影



(十)

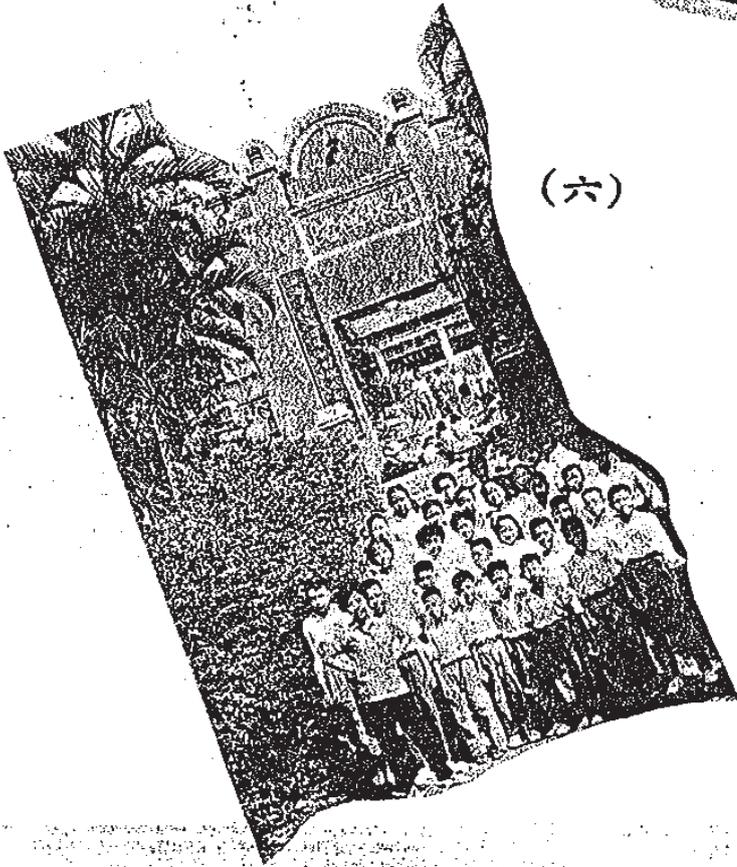


(十一)

＝ 影剪活生 ＝



(五)



(六)

(七)



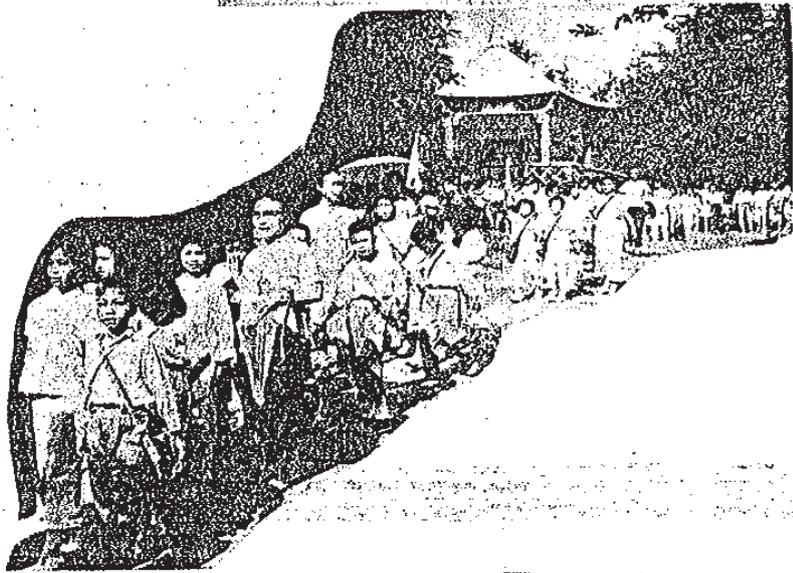
(八)



== 影剪活生 ==

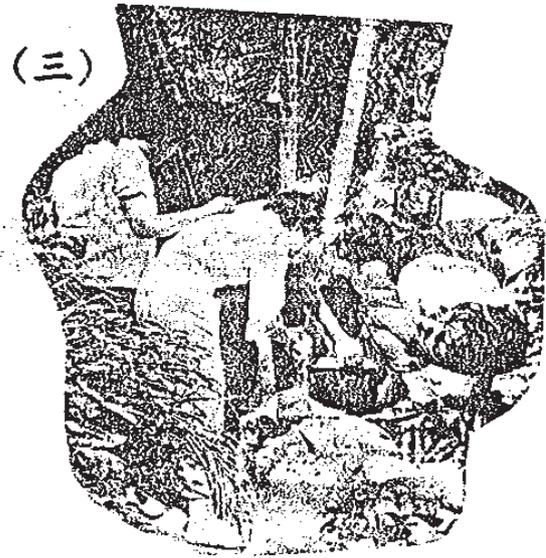


# 天台遊戲室



(一)

## == 生活剪影 ==



(三)



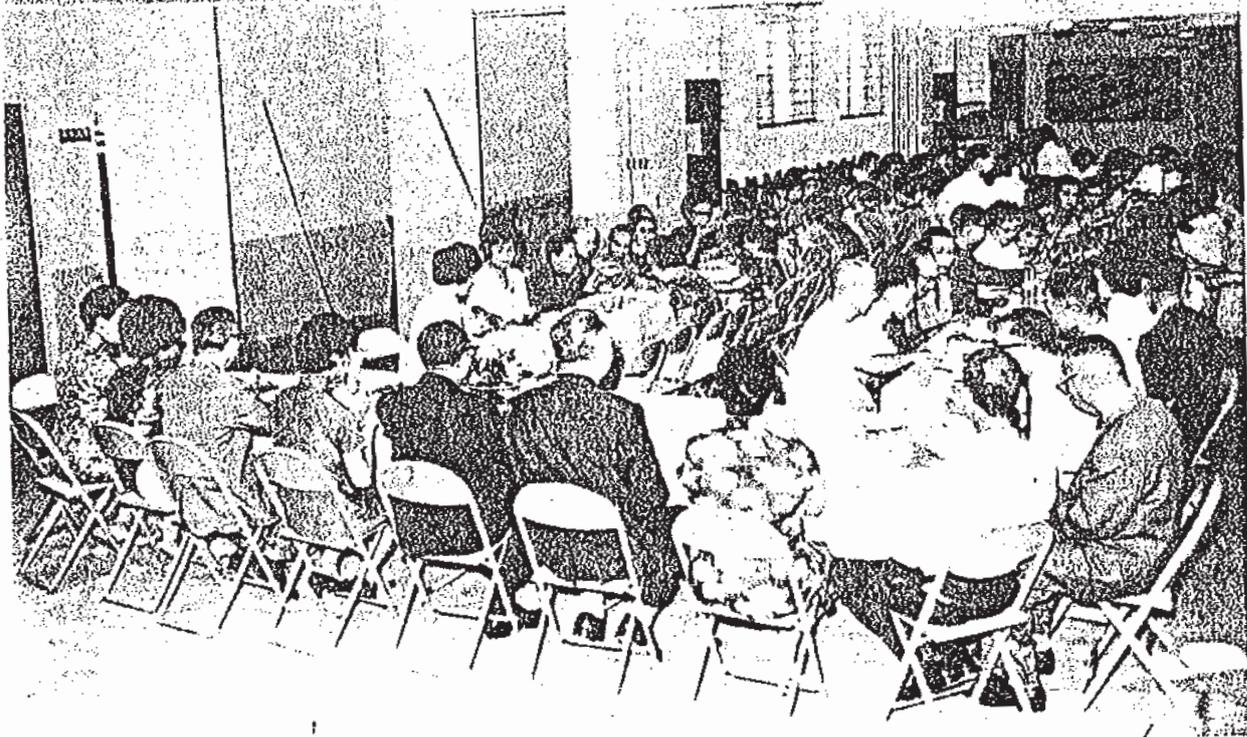
(二)

# 禮堂

正面

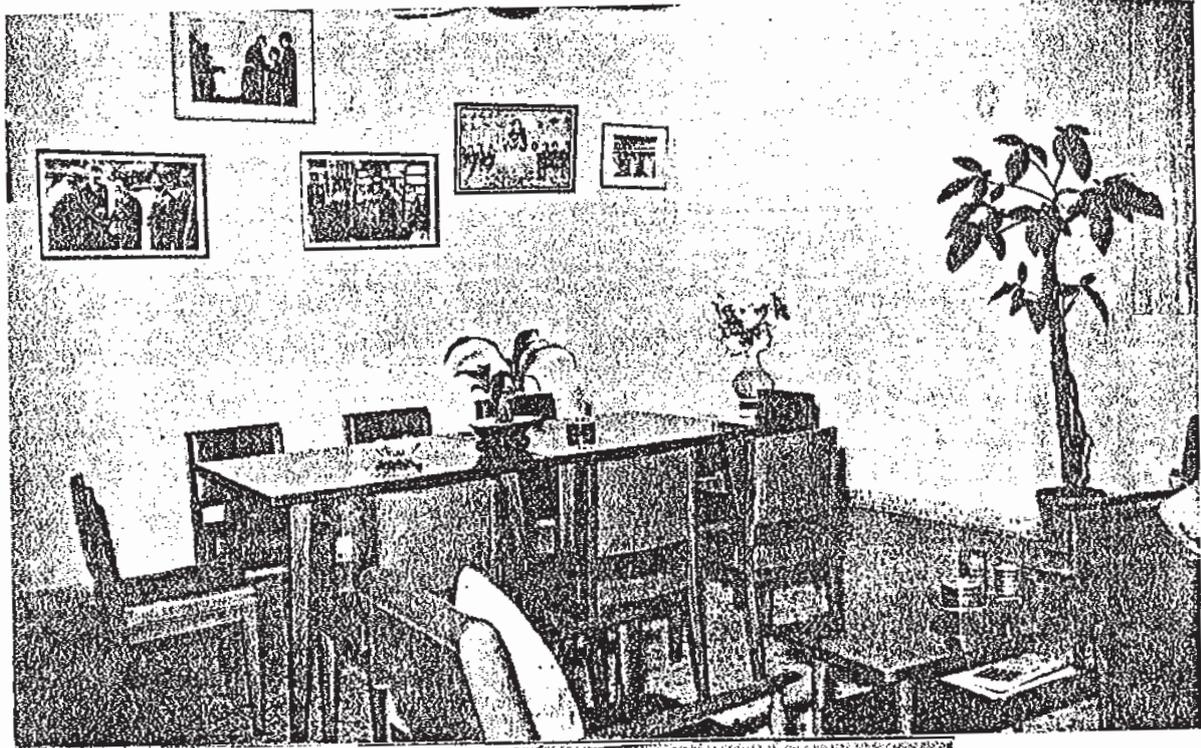


橫面



# 會客室

正面

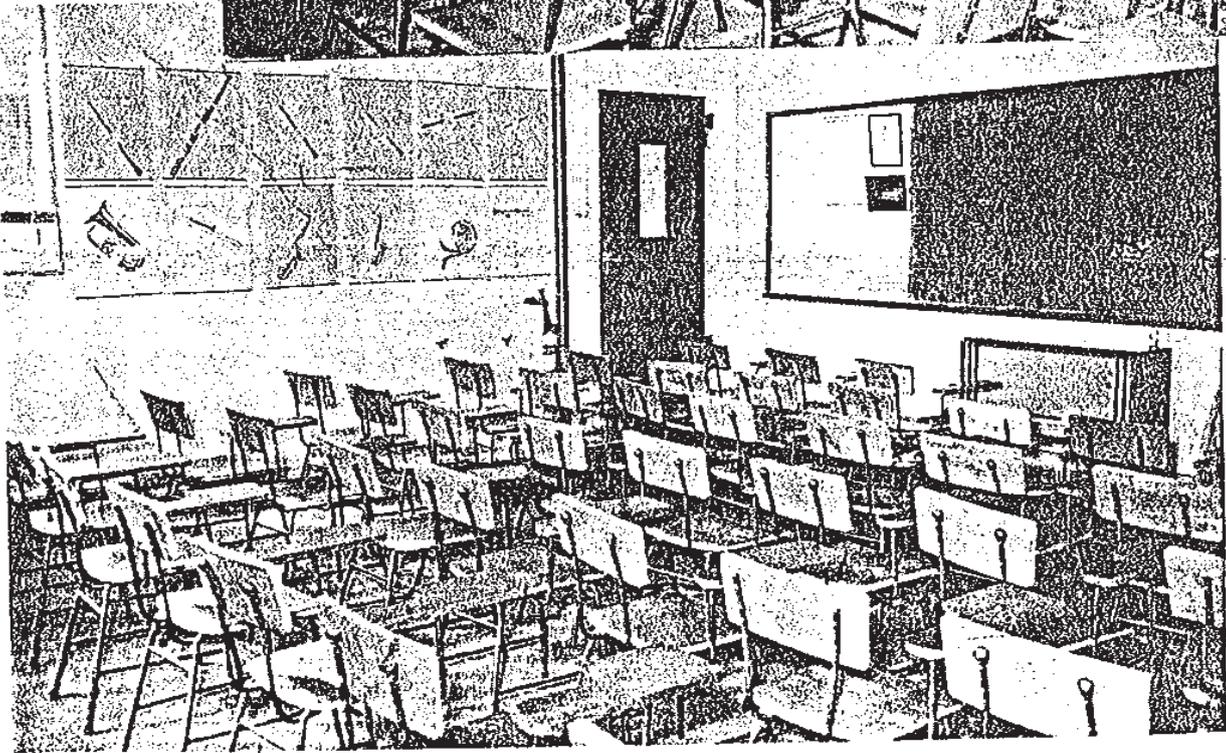
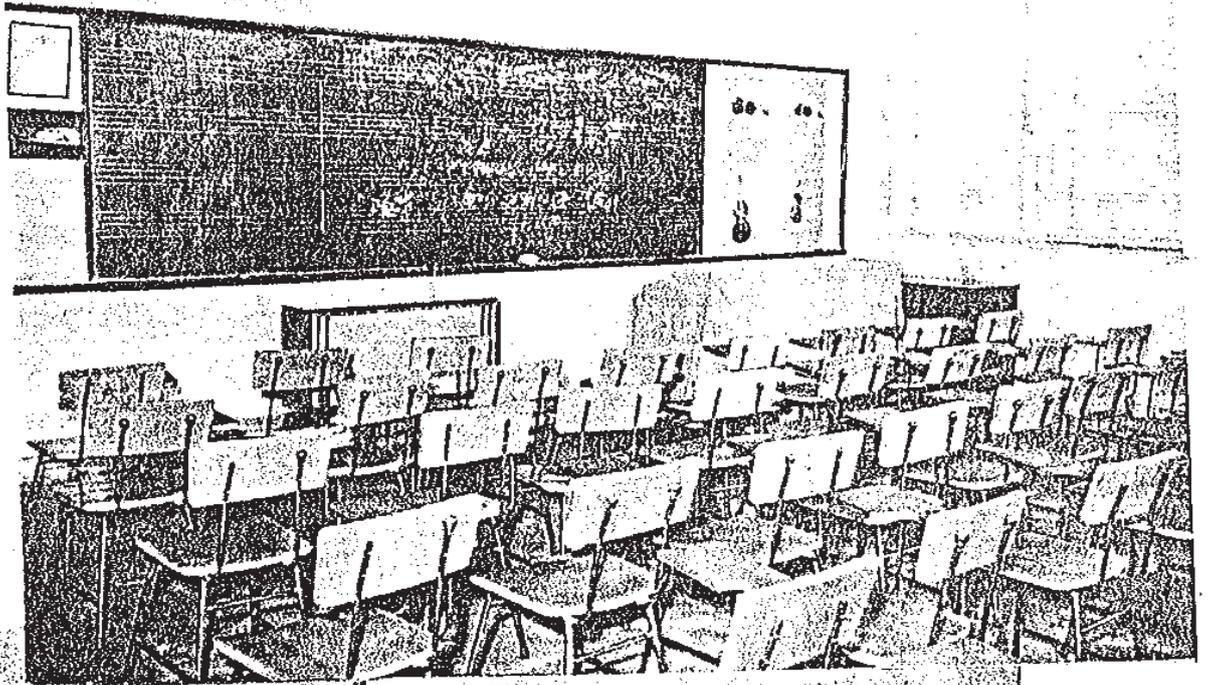


橫面



# 音 樂 室

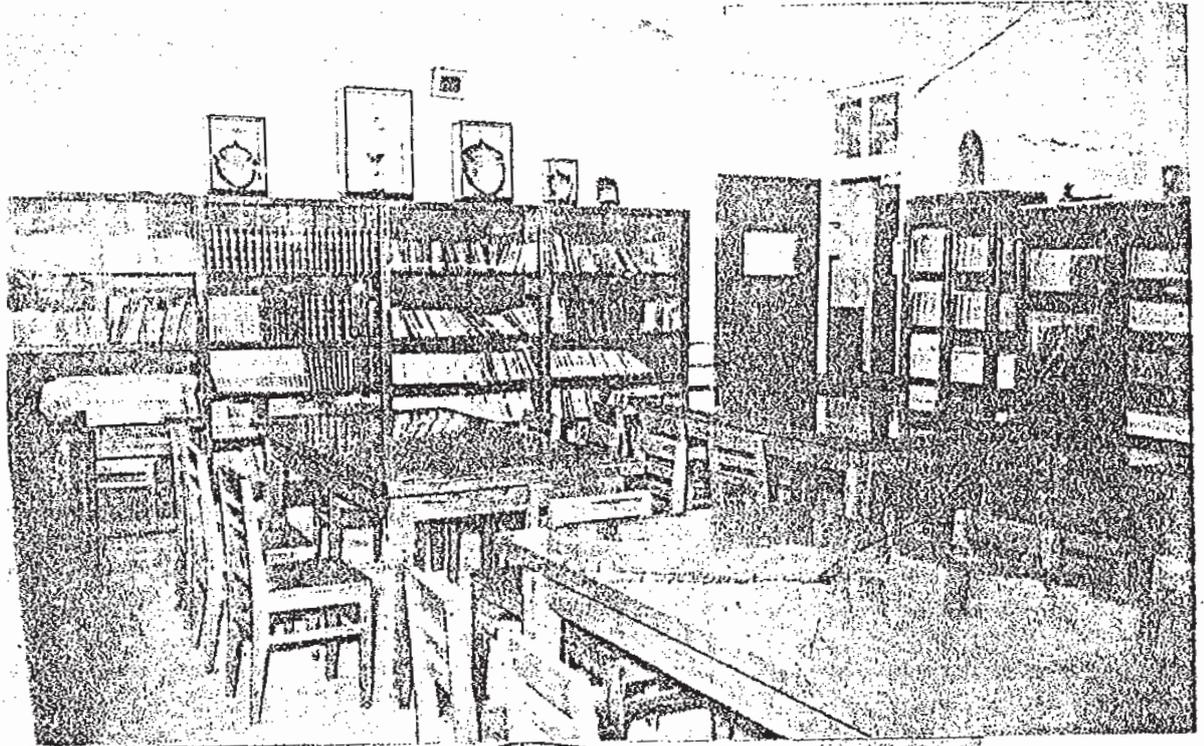
正  
面



横  
面

# 圖書室

正面



側面



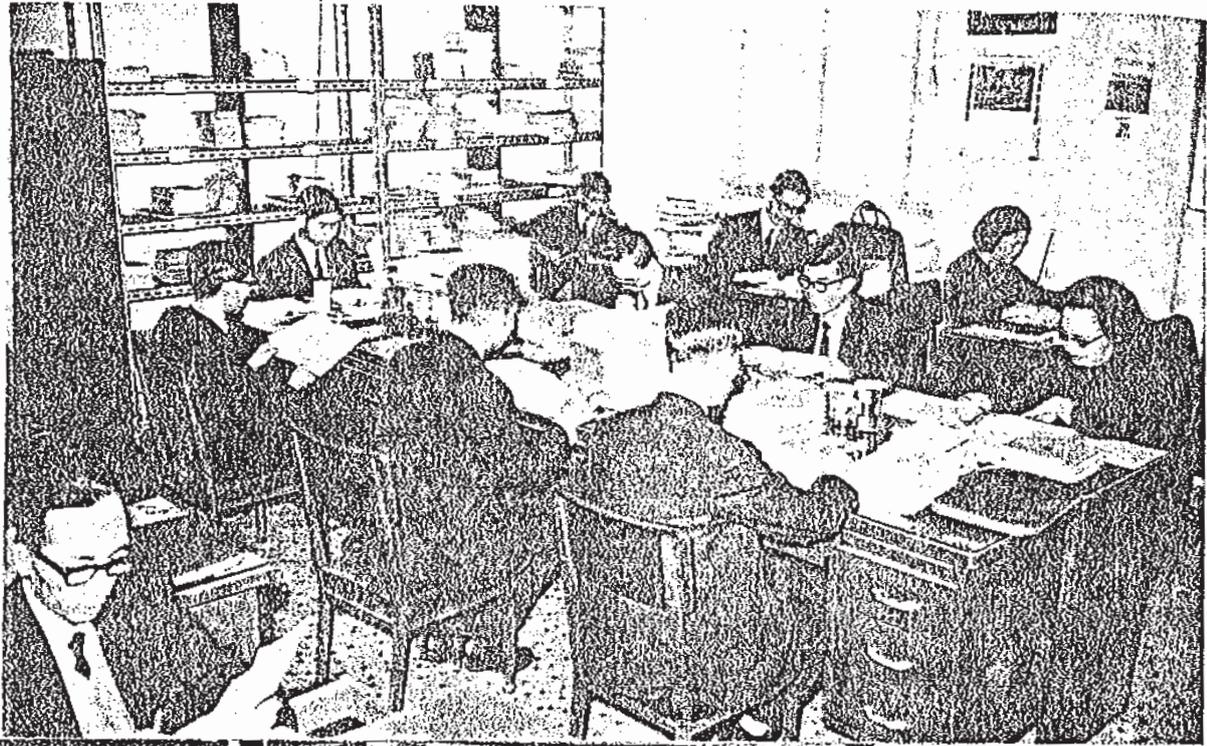
# 化學實驗室



# 物理實驗室

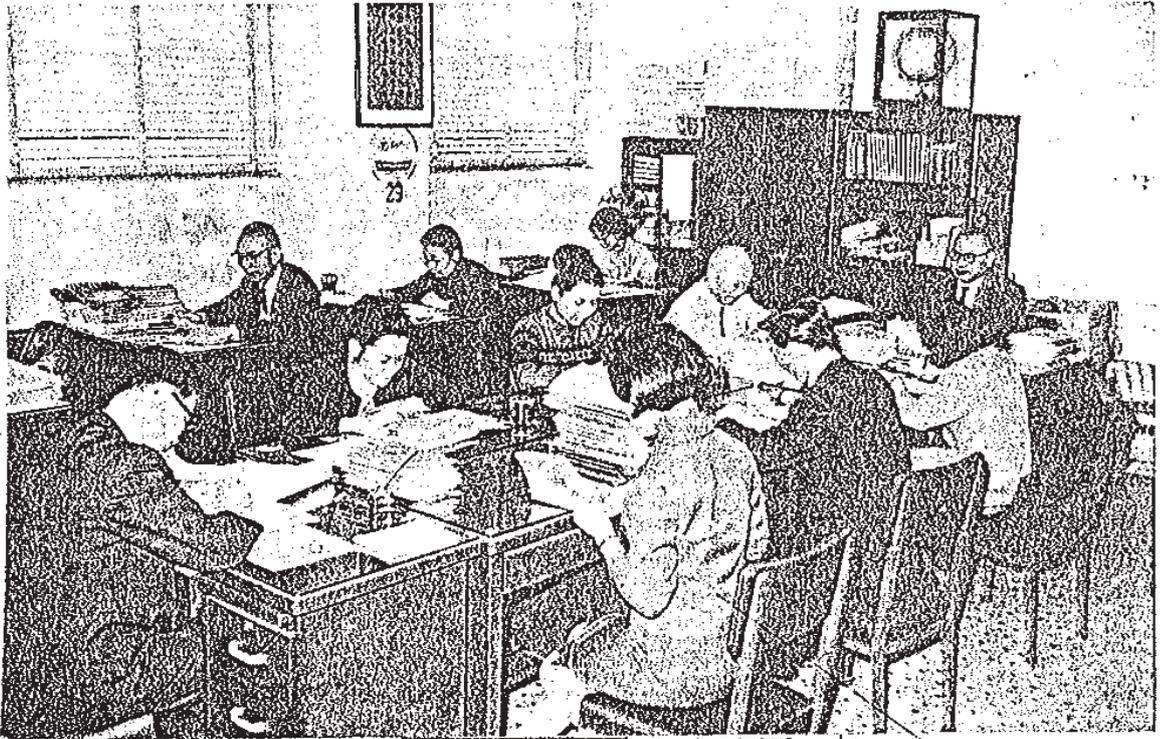
# 中學教學處

正面



橫面

== 處務校學小校本 ==

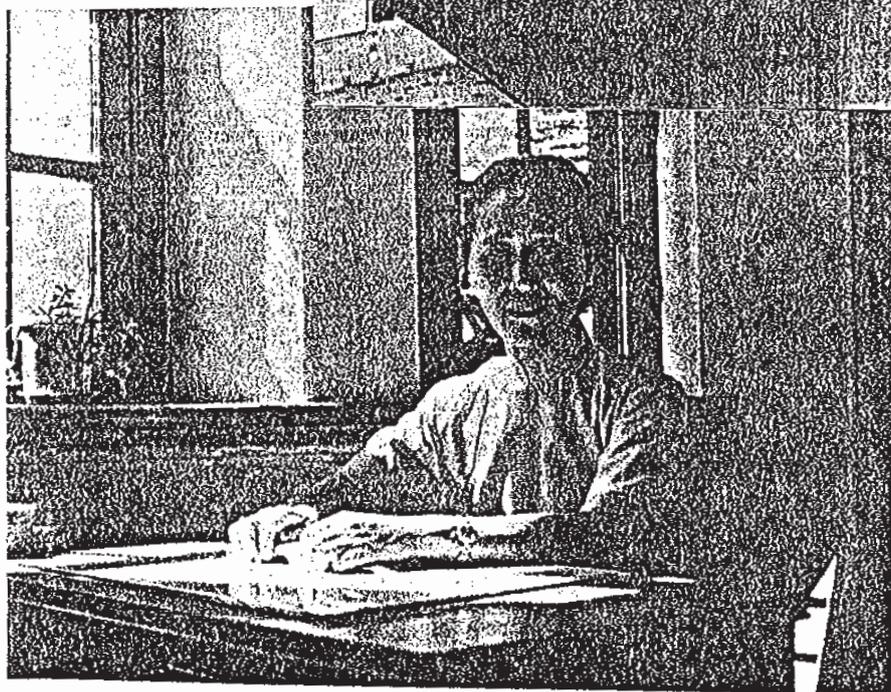


== 處務總校本 ==

◀ 校內各室圖片 ▶

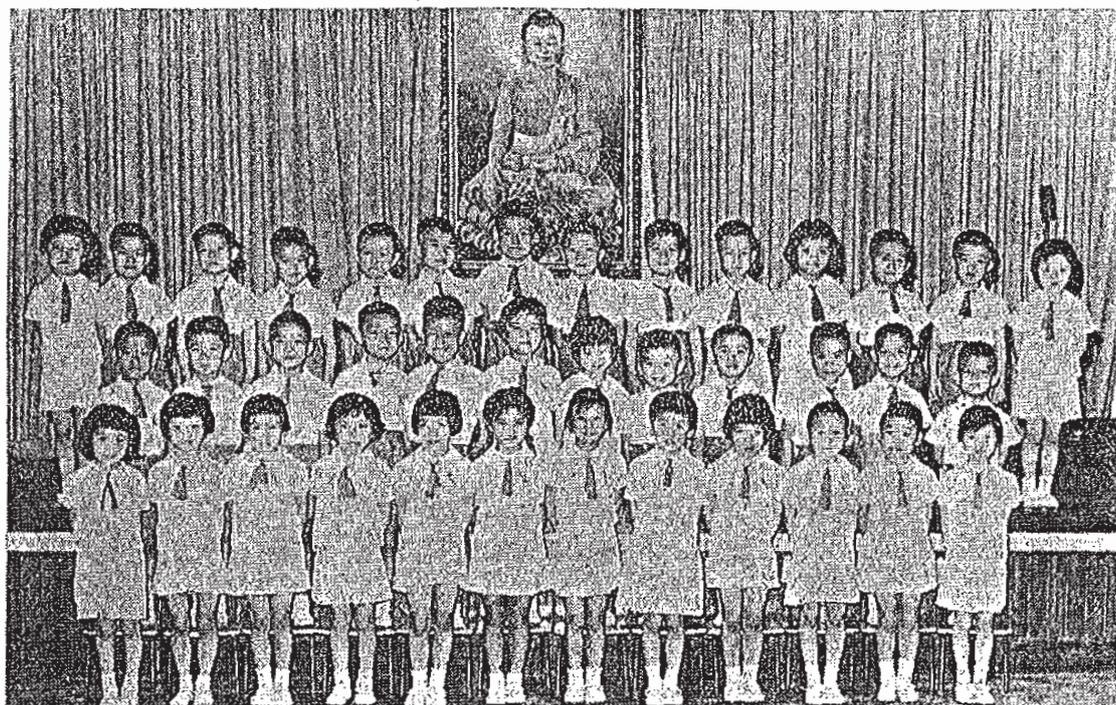
曾校長對教育工作二十四年一如一日

『校長室』



一九五一年時的曾校長

◀ 片照生業畢班午上園稚幼屆七十二第 ▶



														姓				
														名				
李恩嫦	陳仕優	關煜宏	林天韻	龍偉民	何永輝	袁惠琴	古一明	李順敏	曾阿千	陳淑芬	阮立豪	陳燕琼	羅永康	鄧月麗	張文森	謝小興	林永澤	林麗珍
李啓東	陳國榮	關榮滿	區若恆	王志建	岑佩珍	沈志威	蒙淑遠	王振碧	孫寶賢	盧建邦	黃麗儀	吳顯榮	李順華	岑偉程	林念芬	陳滿權	俞惠兒	梁振明

◀ 片照生業畢班午下園稚幼屆四十第 ▶

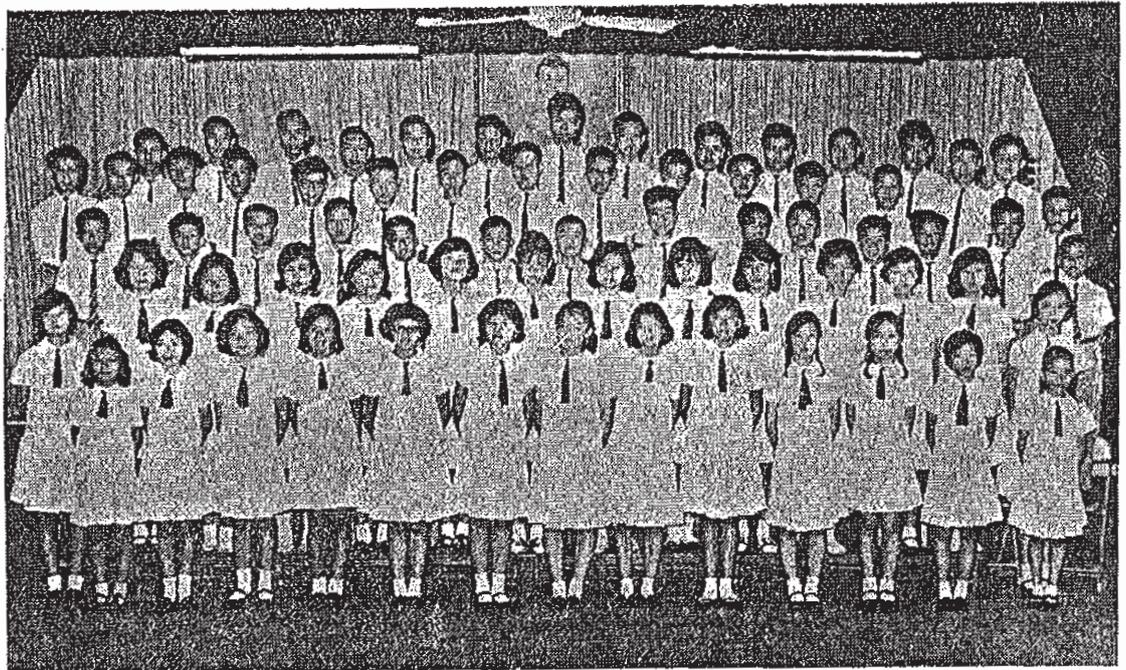


										姓	
										名	
簡美儀	卜金蘭	張國興	陳美燕	何佩明	黃秀梅	何炬智	馬容仙	余友信	余友歡	張偉斐	鄭惠芳
葉敏玲	卜文傑	盧超然	雷繼華	鄧耀明	林玉成	江元明	司徒展樂	李麗春	陳志剛	張癸濃	黃財誠



幼乙(下午班)

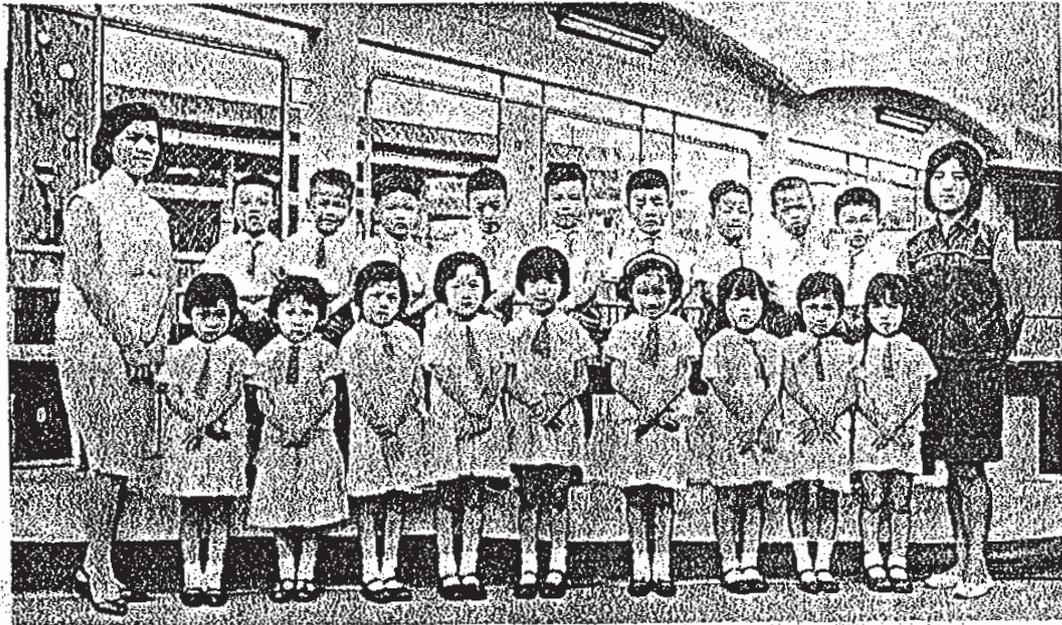
◀ 第三十三屆小學畢業生照片 ▶



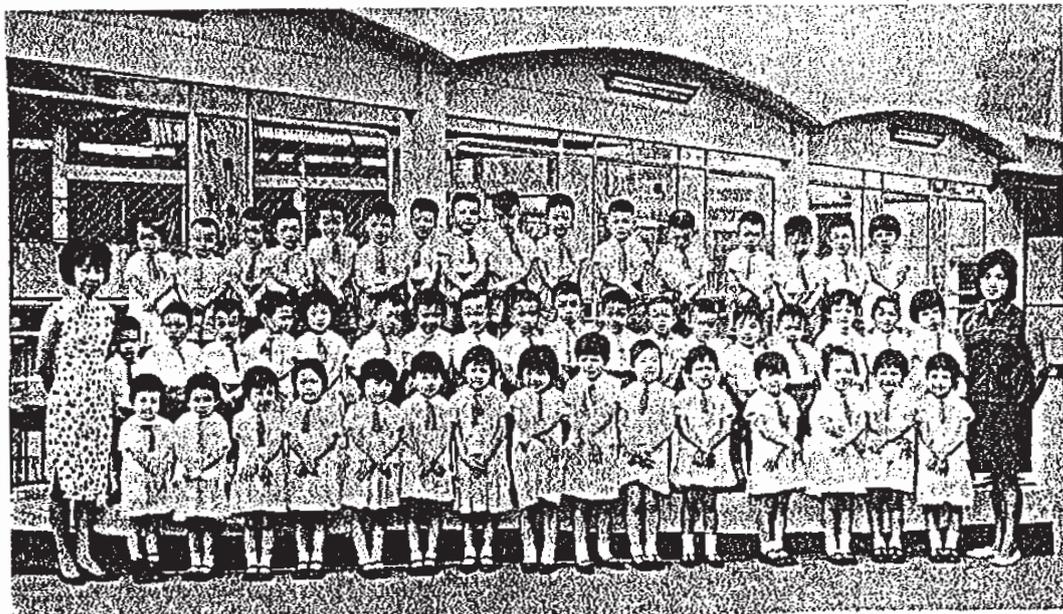
		姓 名	
張繼光	張麗英	陸月琮	
江守江	項彩珍	葛洪威	
黃考誠	鄧文俊	胡亞文	
朱國威	李子君	黃樹然	
梁德慈	林潔儀	鄧 媚	
陳惠瑜	陳國雄	譚佩蘭	
查菊英	鮑愛樂	胡惠春	
譚國欣	林翠蓮	余福利	
黃杏暉	麥熾生	方光偉	
張小華	王嘉釗	高乃任	
何文生	李永耀	黃玉梅	
蔡碧珍	江家忠	余 賀	
陳振明	江紫華	老燕盜	
鄧永沛	胡彪才	許寶珊	
唐存勇	鄒寶漳	楊國坤	
黃佩雄	陳雪冰	黃鑑煜	
曾兆昌	劉錫偉	陳日初	
韋銘輝	嚴志君	余新霞	
陳國雲	王錦華	梅偉寧	
陶淑美	吳永堅	黃炳棋	
白嘉蓮	林美儀	黎定堅	
方毓森	李學瑞	郭智聰	
陳婉馨	黃錫麟	李淑芬	



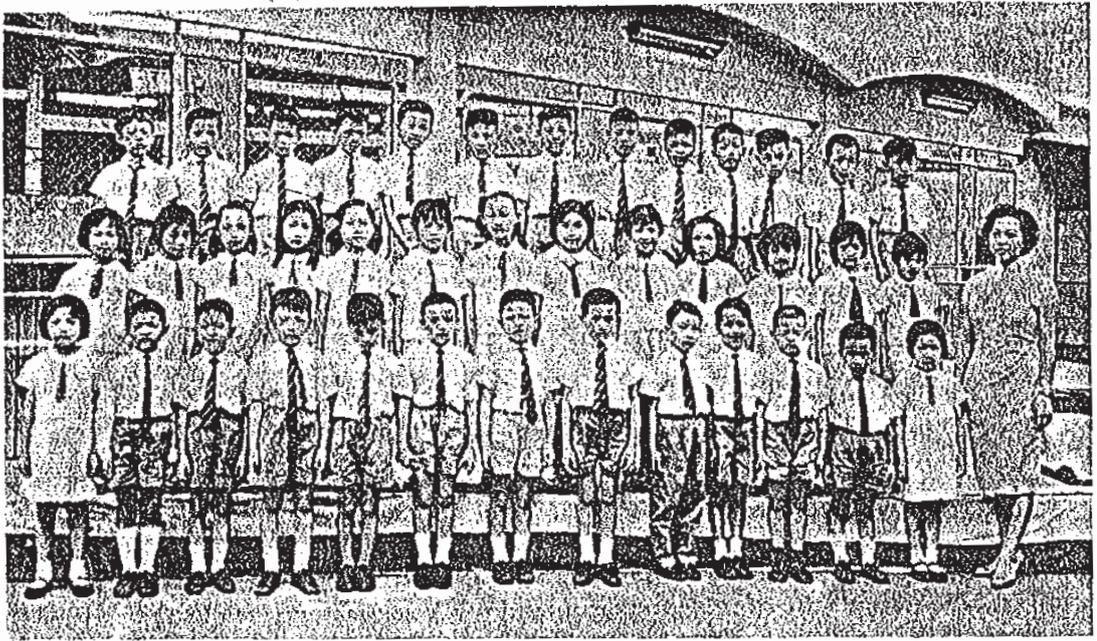
幼甲 (上午班)



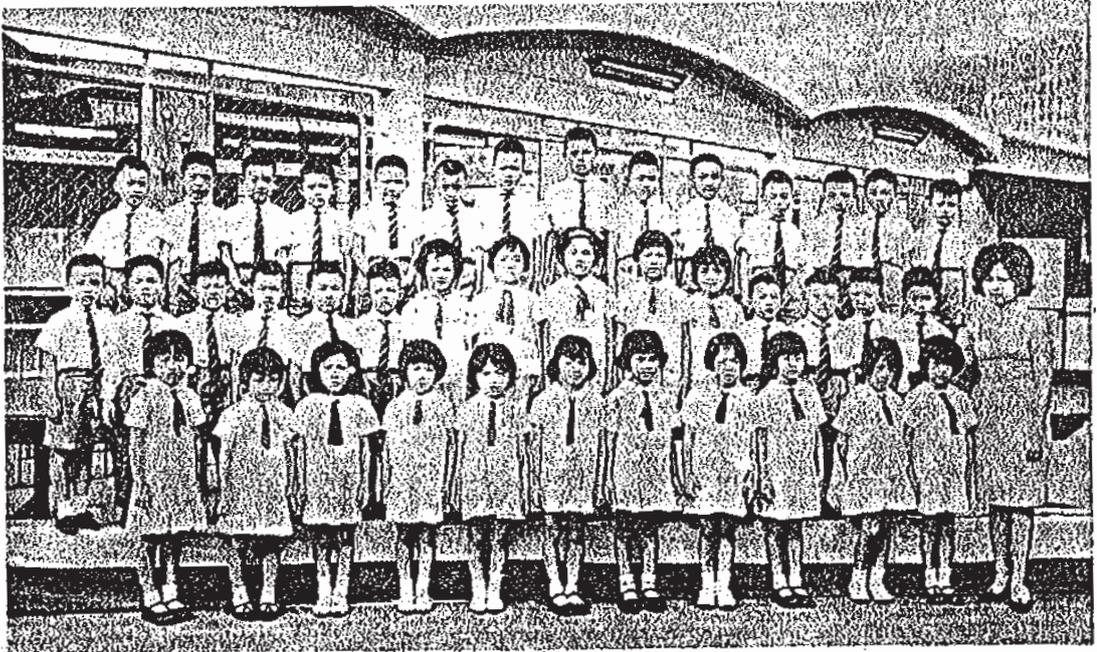
幼甲 (下午班)



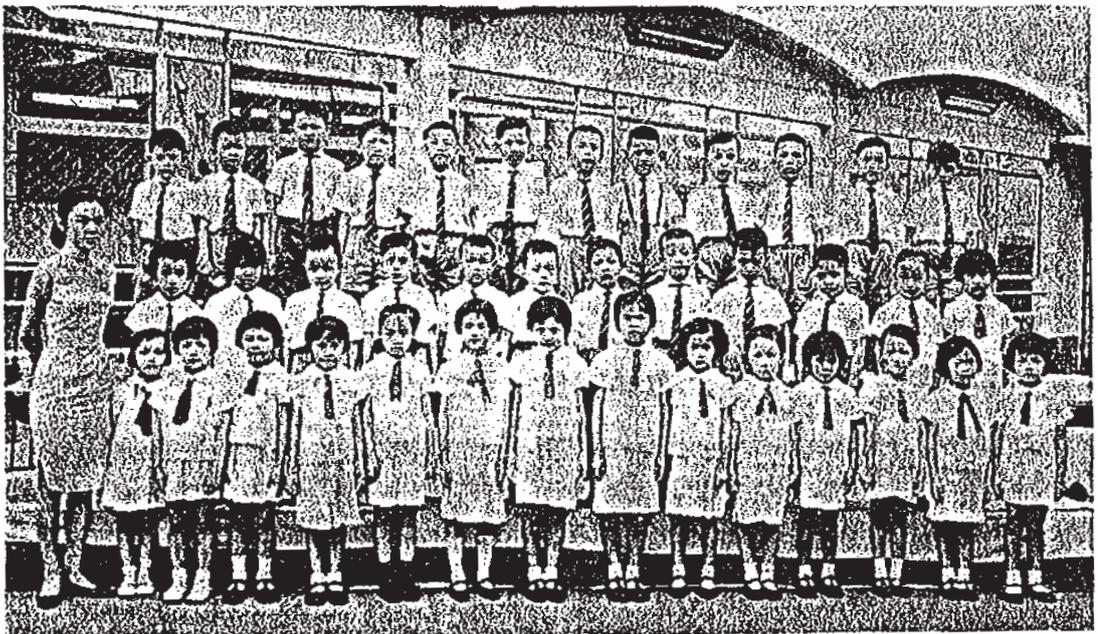
幼乙 (上午班)



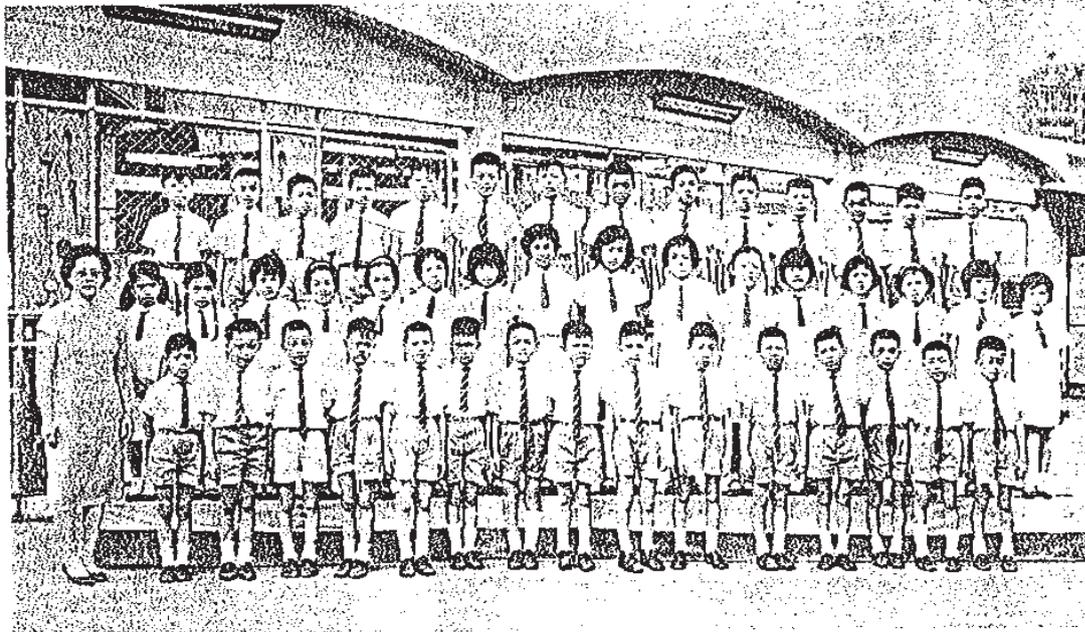
小二 (下午班)



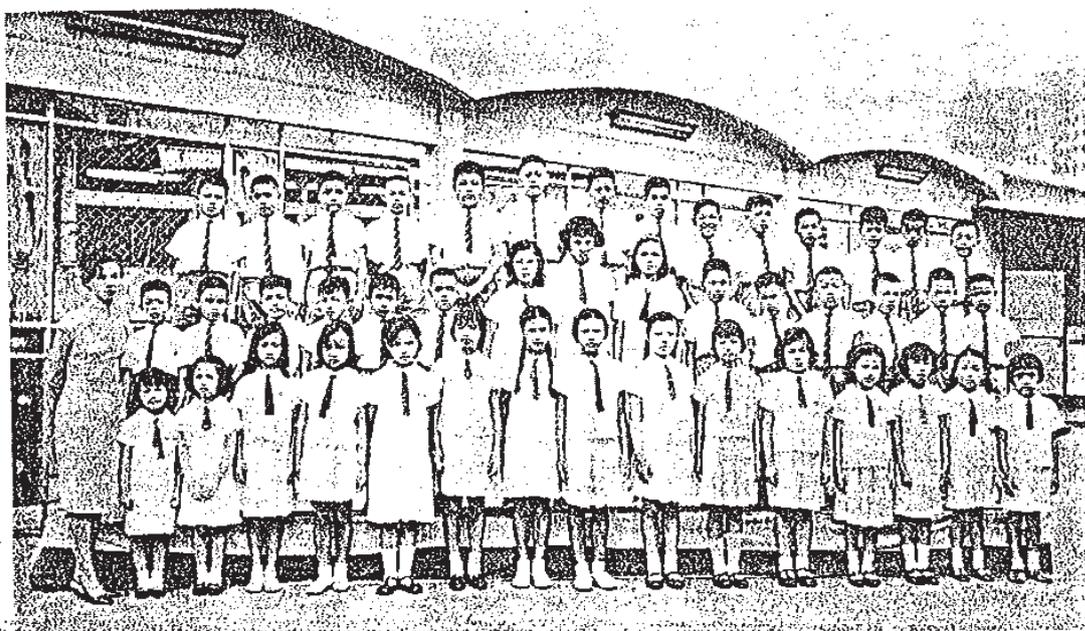
小一 (上午班)



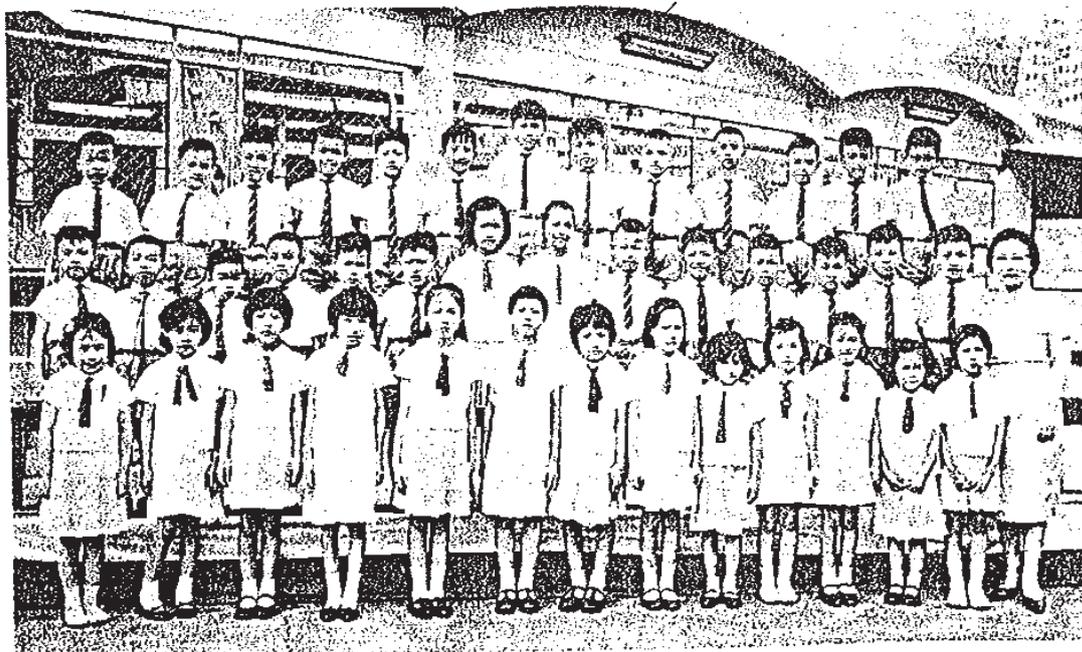
小一 (下午班)



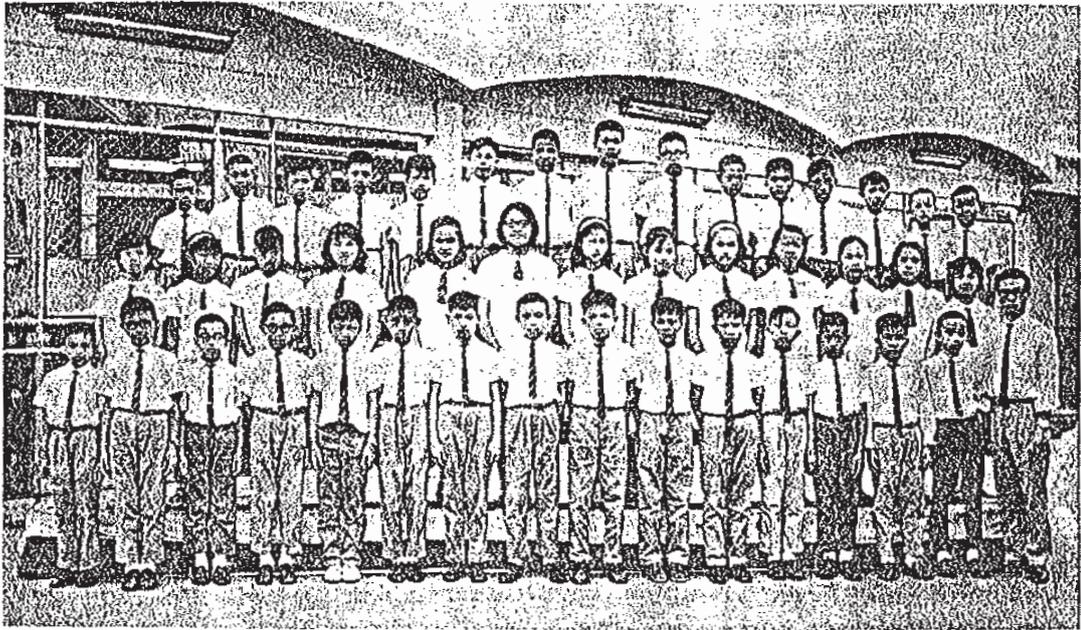
小三（上午班）



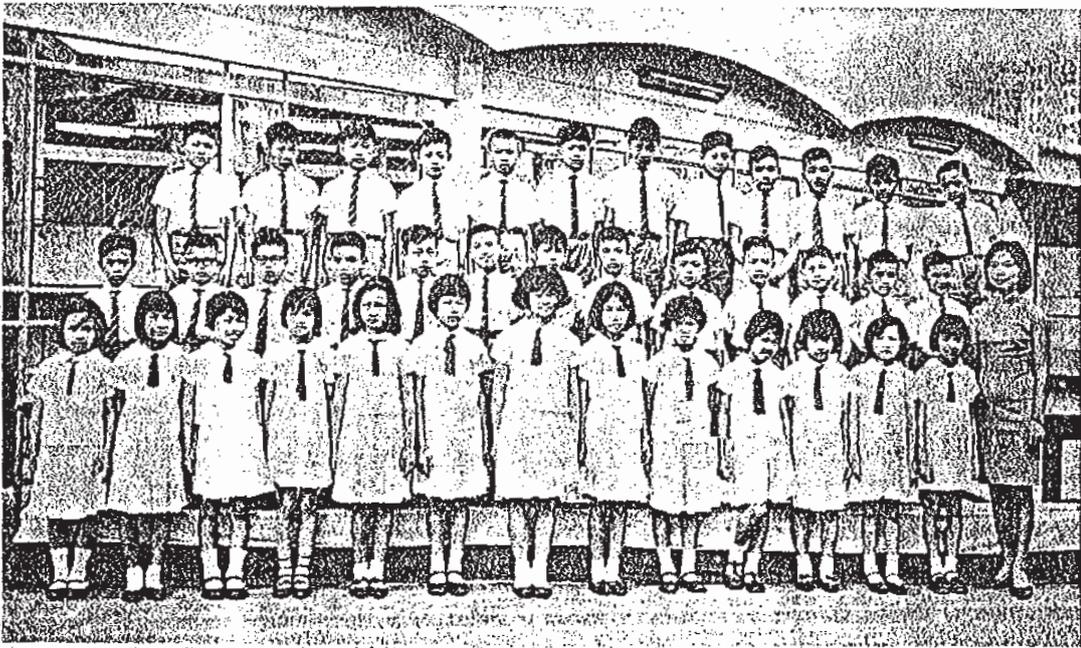
小三（下午班）



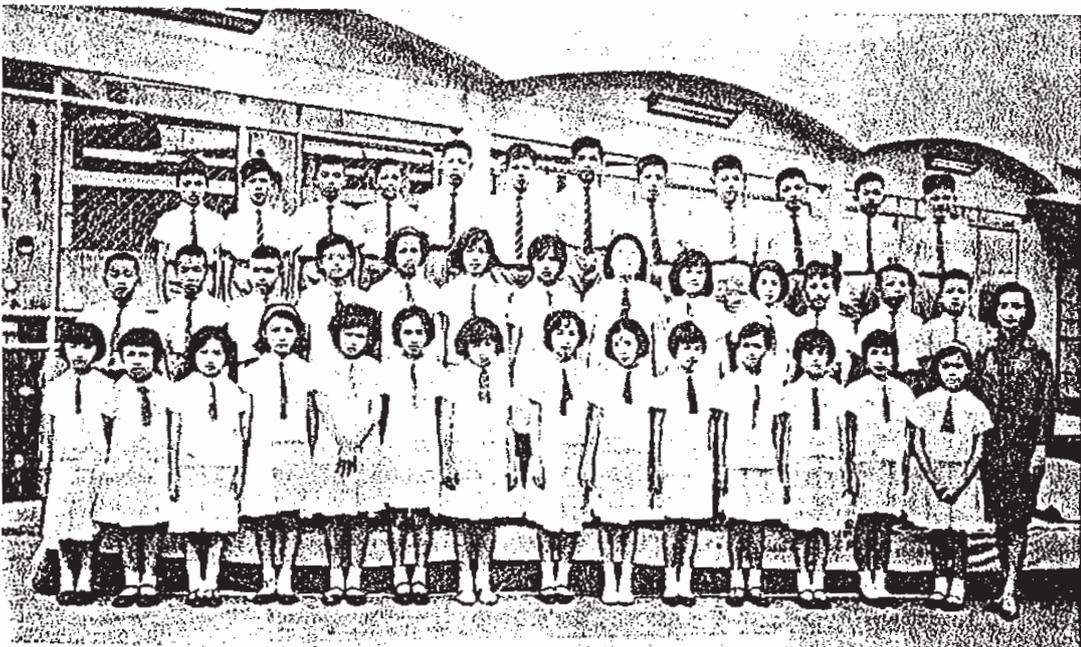
小二（上午班）



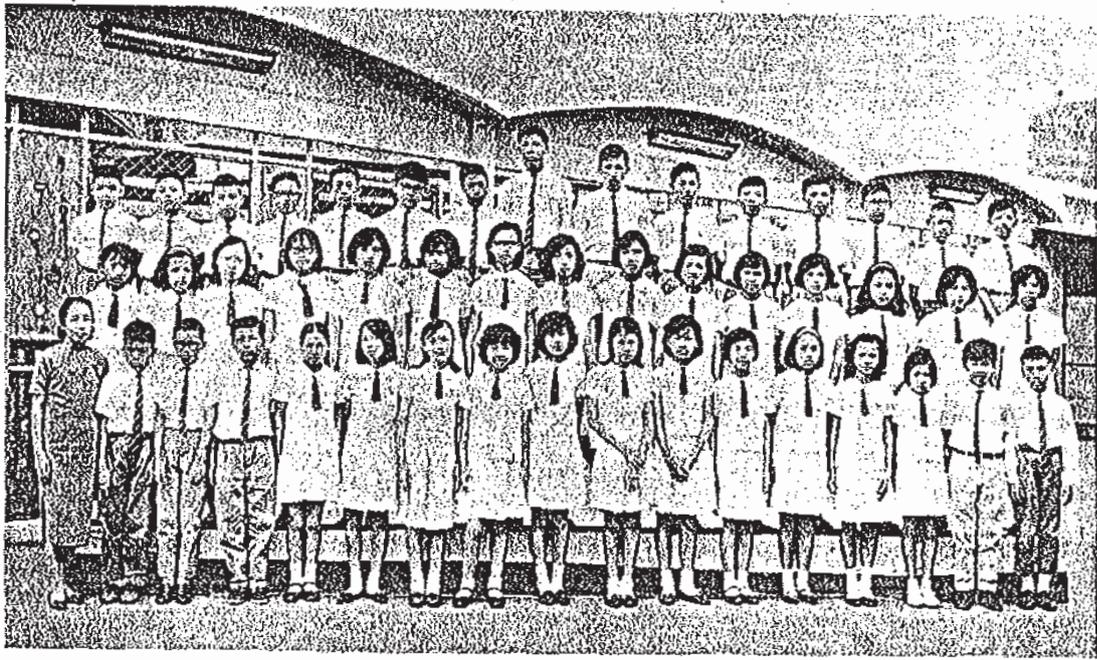
小五（下午班）



小四（上午班）



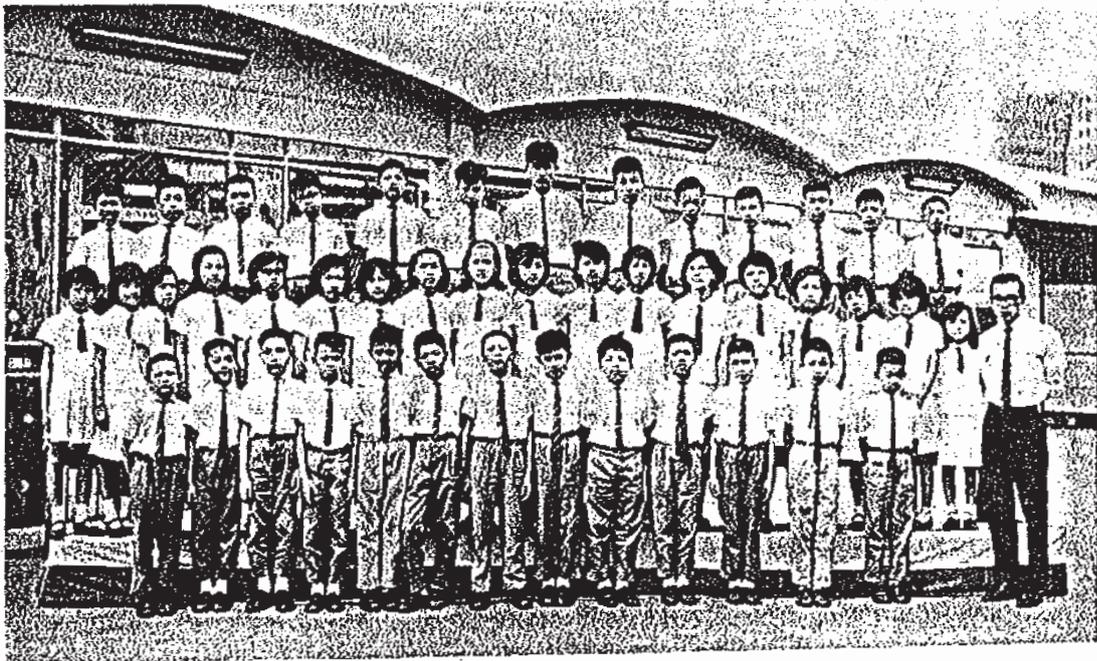
小四（下午班）



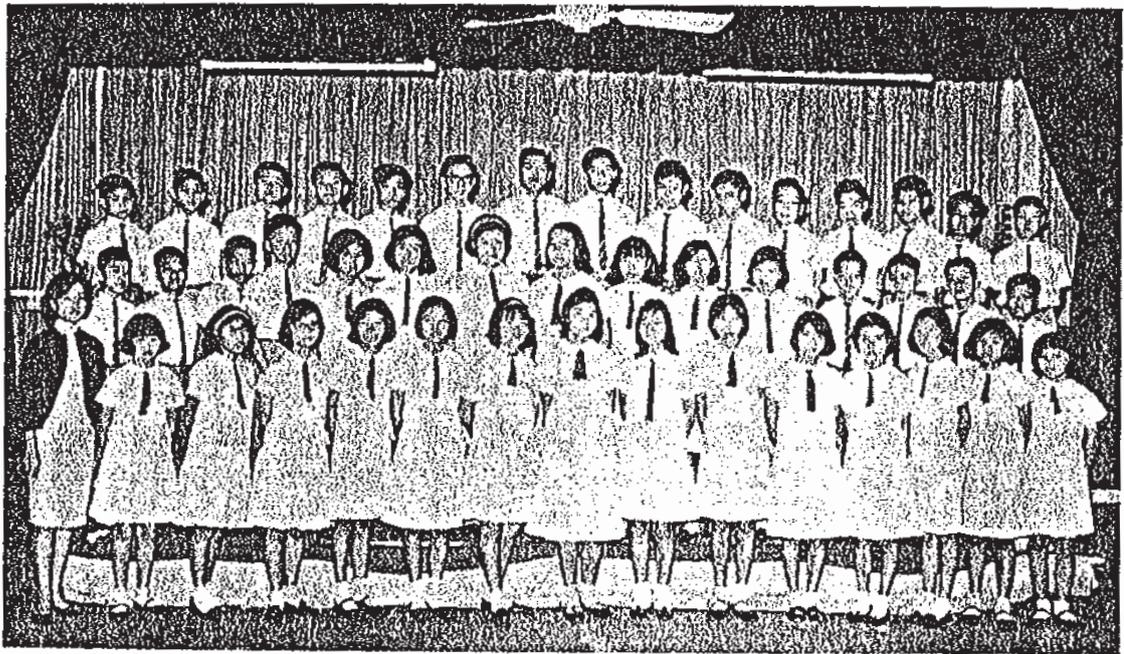
小六 (上午班)



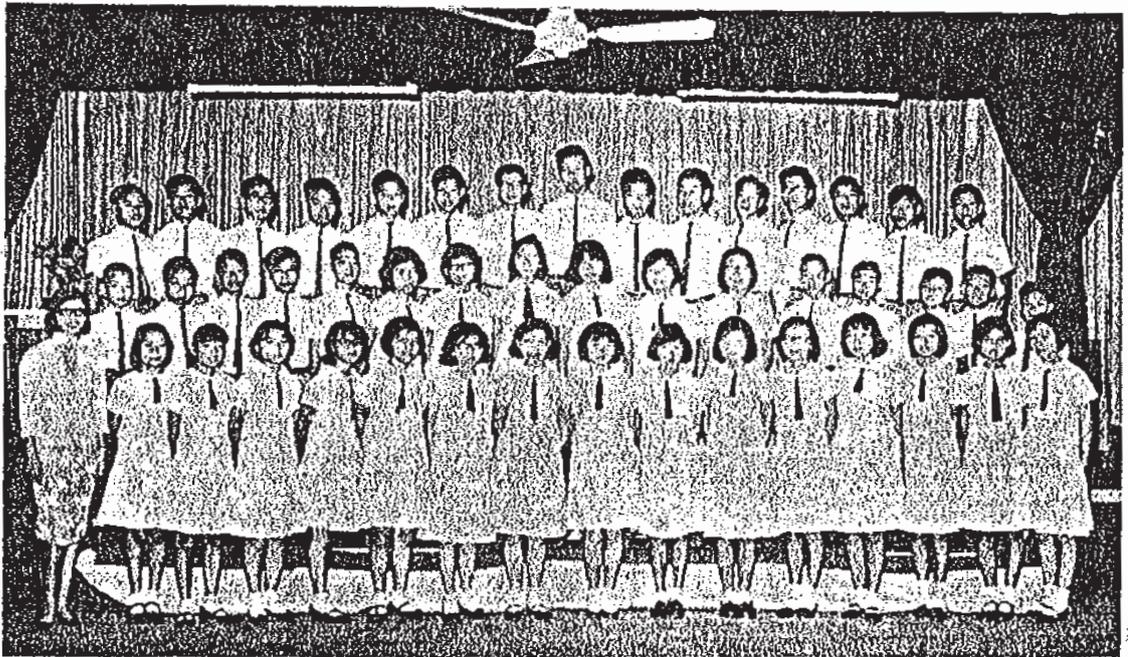
小六 (下午班)



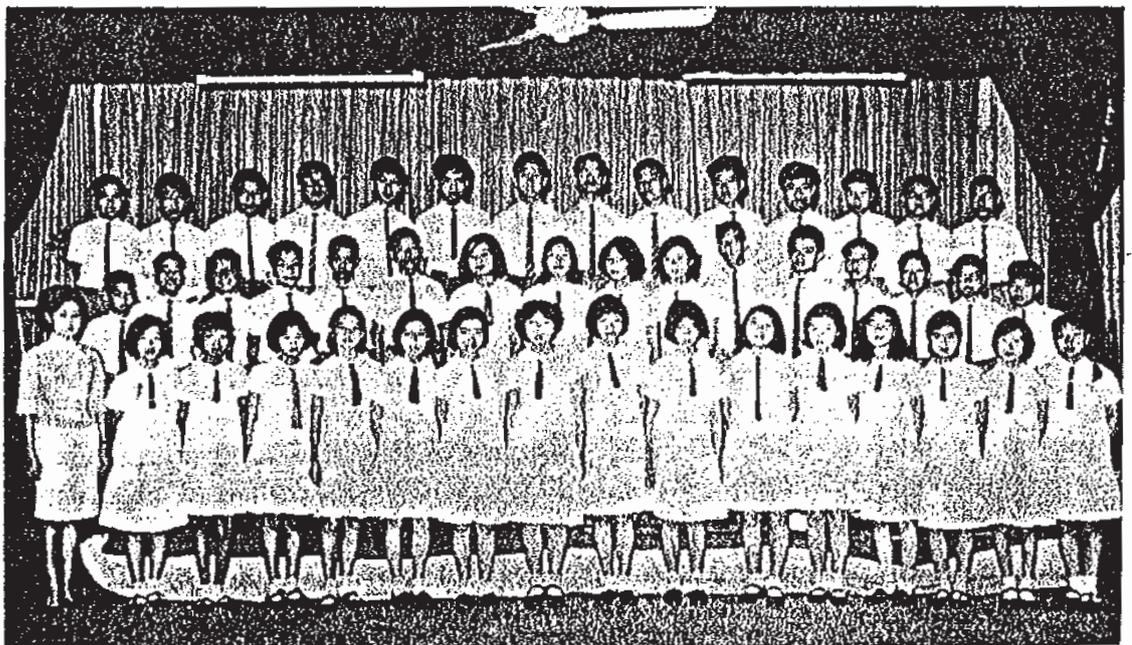
小五 (上午班)



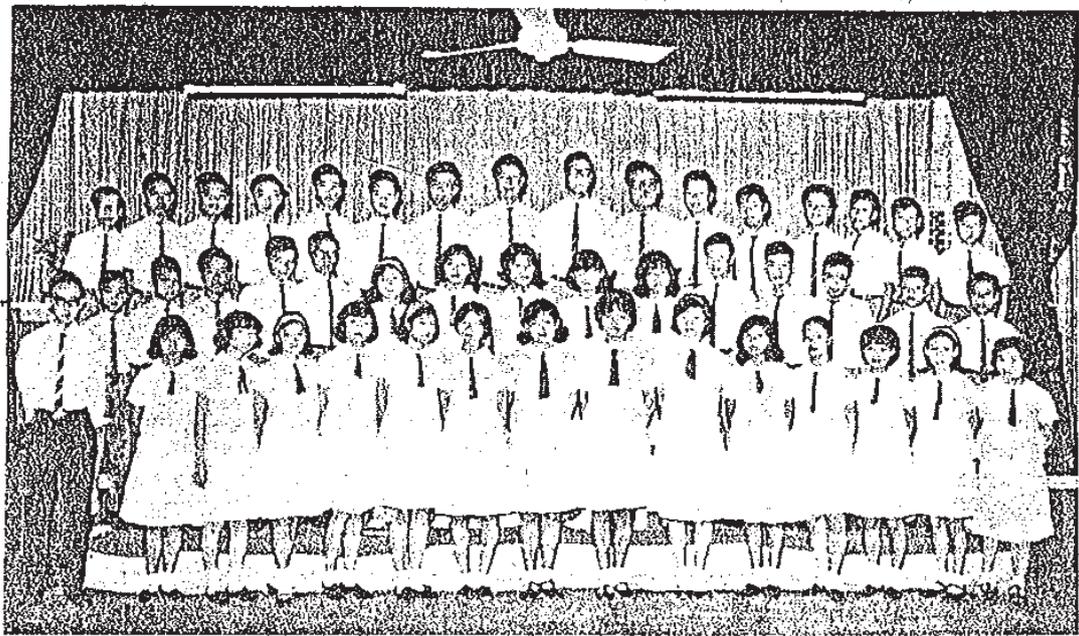
F. 1F



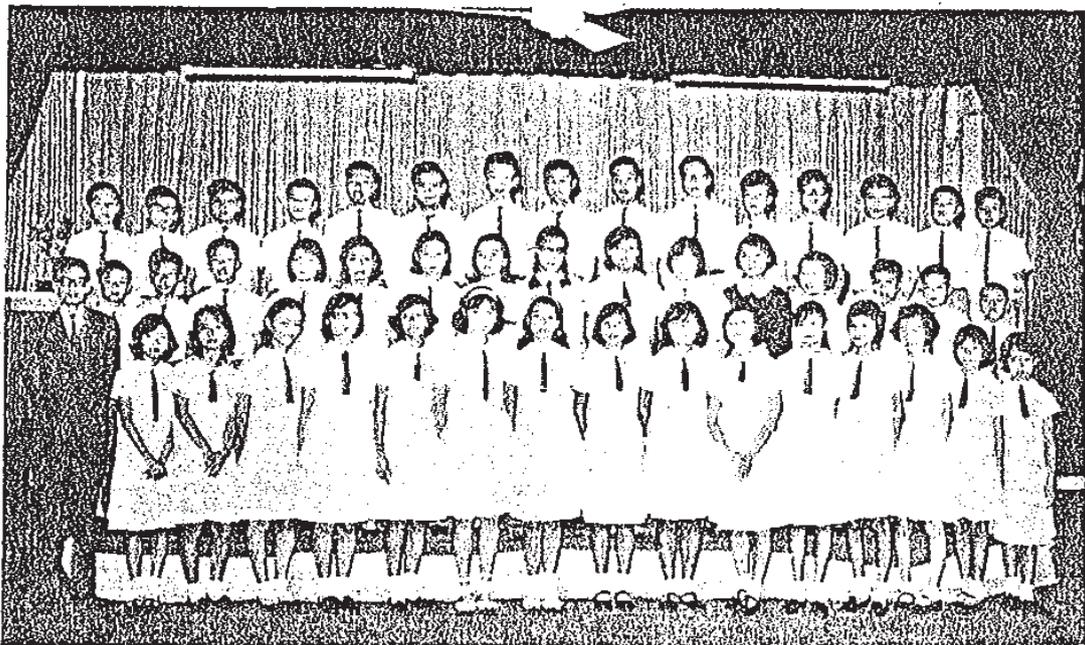
F. 1G



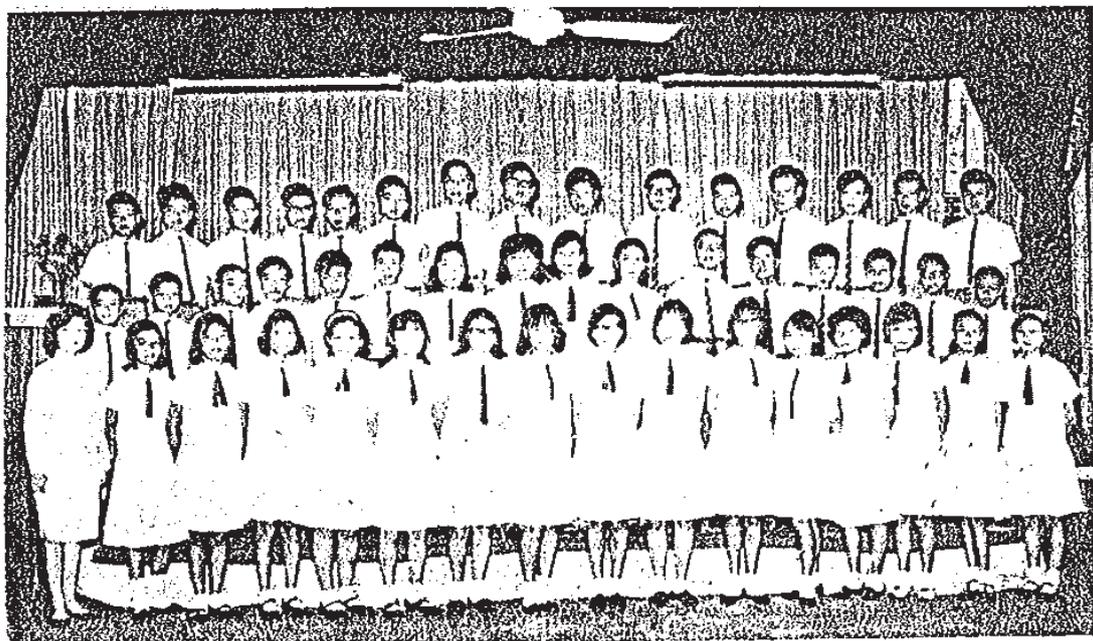
F. 1H



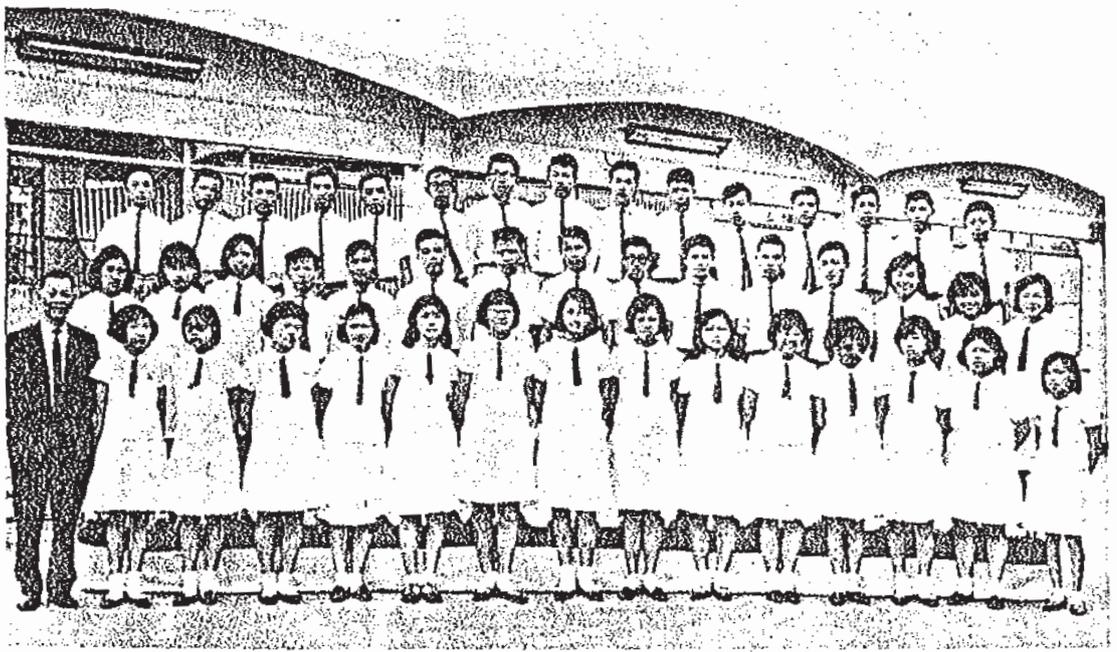
F. 1C



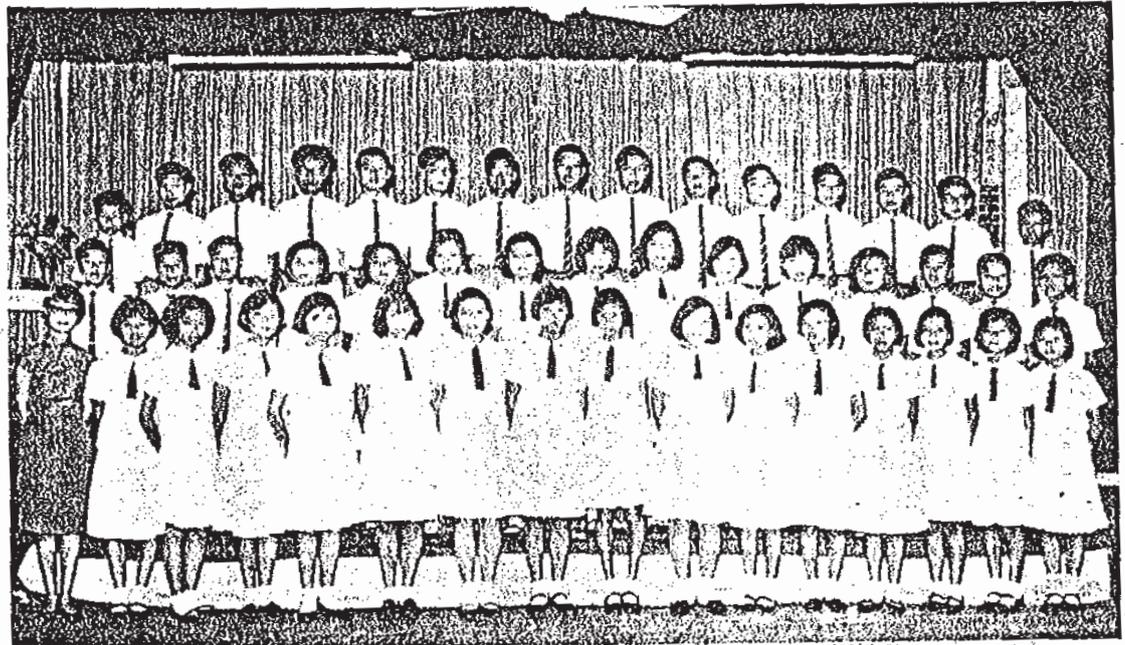
F. 1D



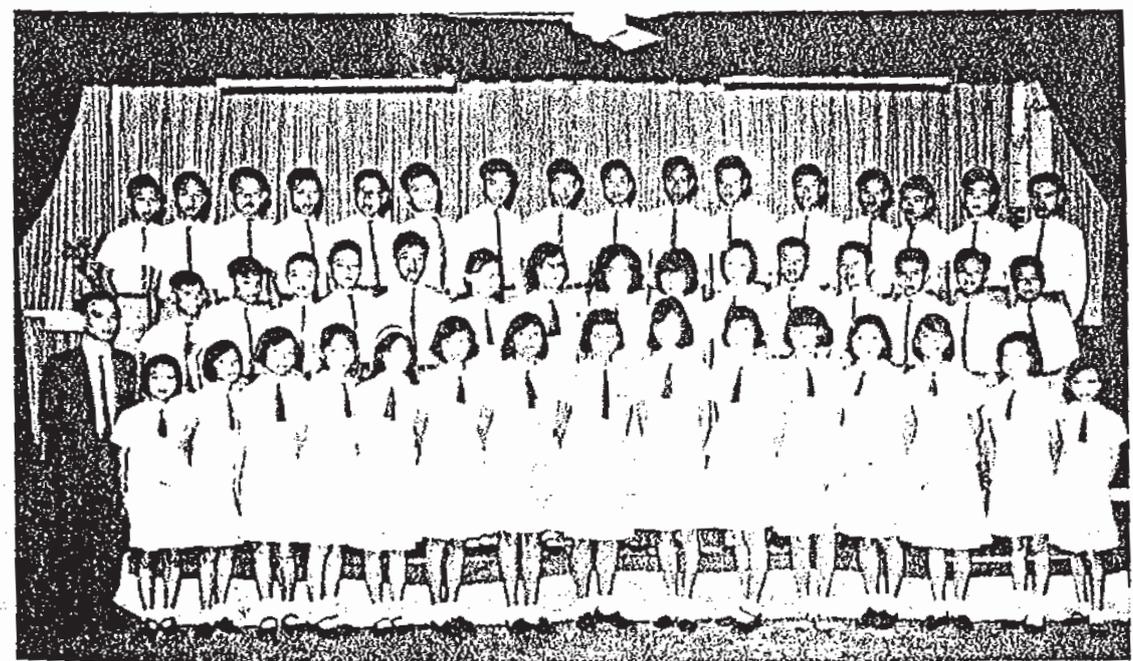
F. 1E



F. 2E



F. 1A



F. 1B



F. 2B



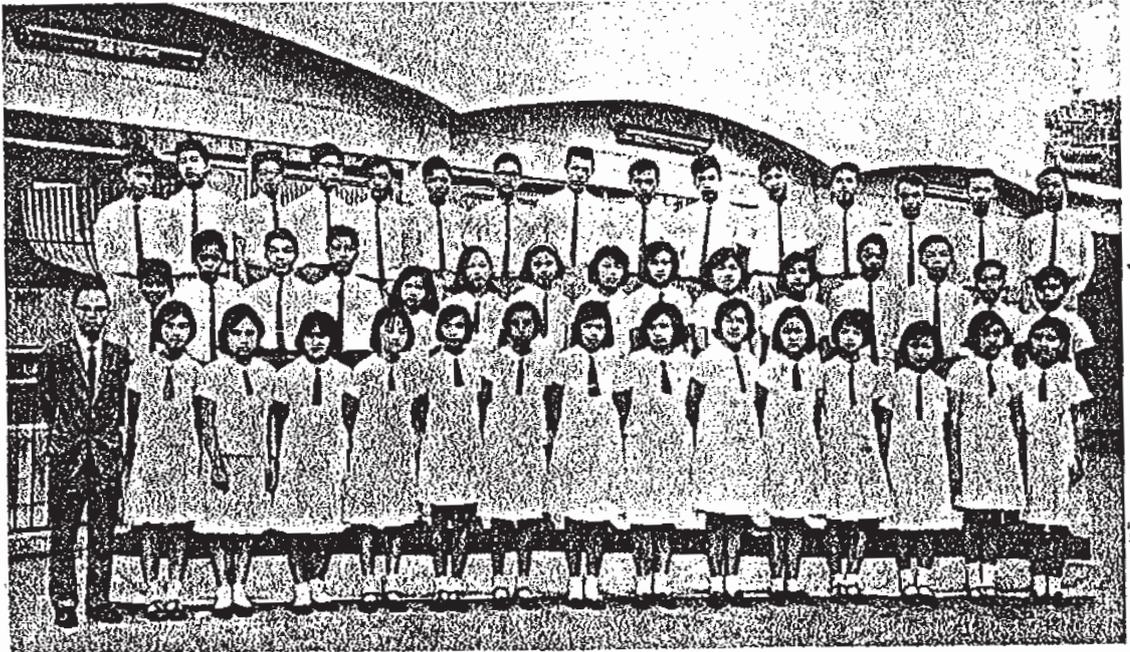
F. 2C



F. 2D



F. 3D



F. 2A (上午班)



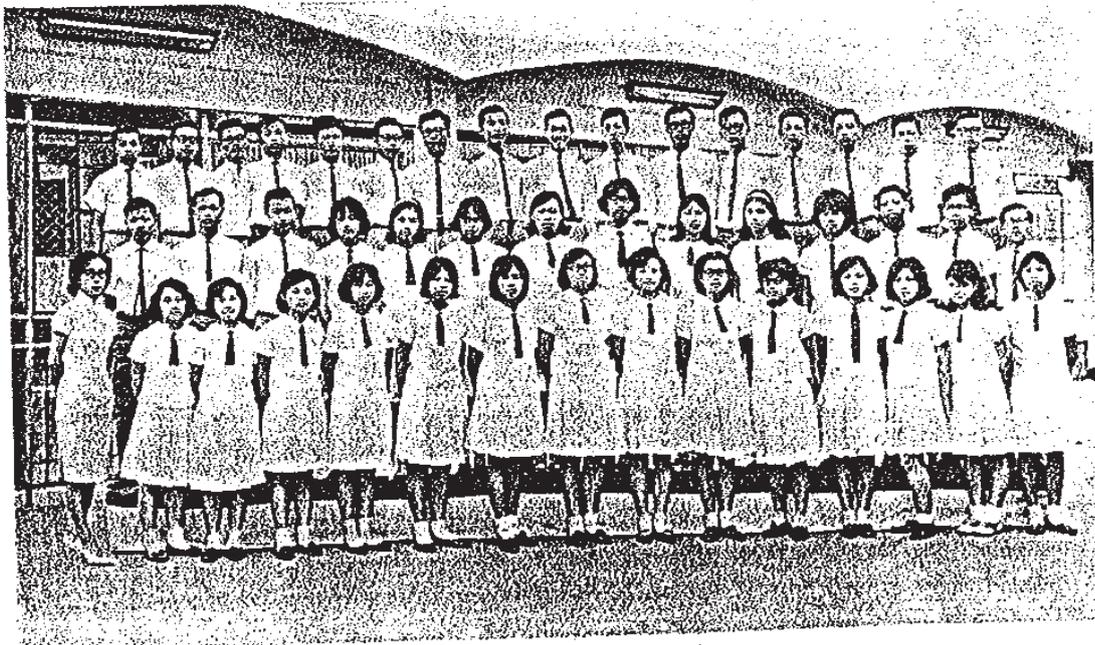
F 2A (下午班)



F. 3A

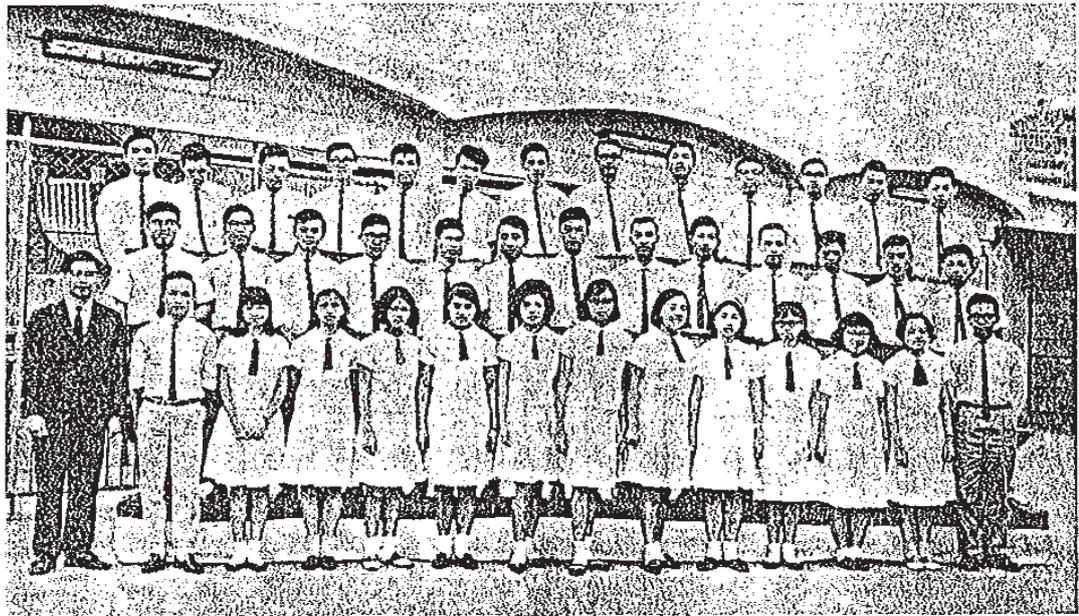


F. 3B

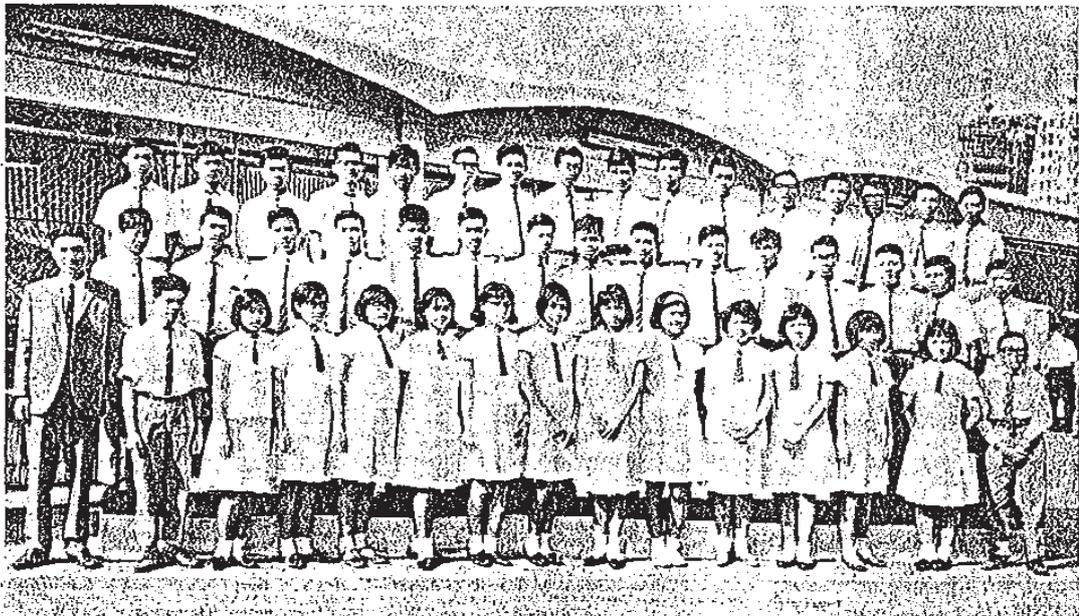


F. 3C

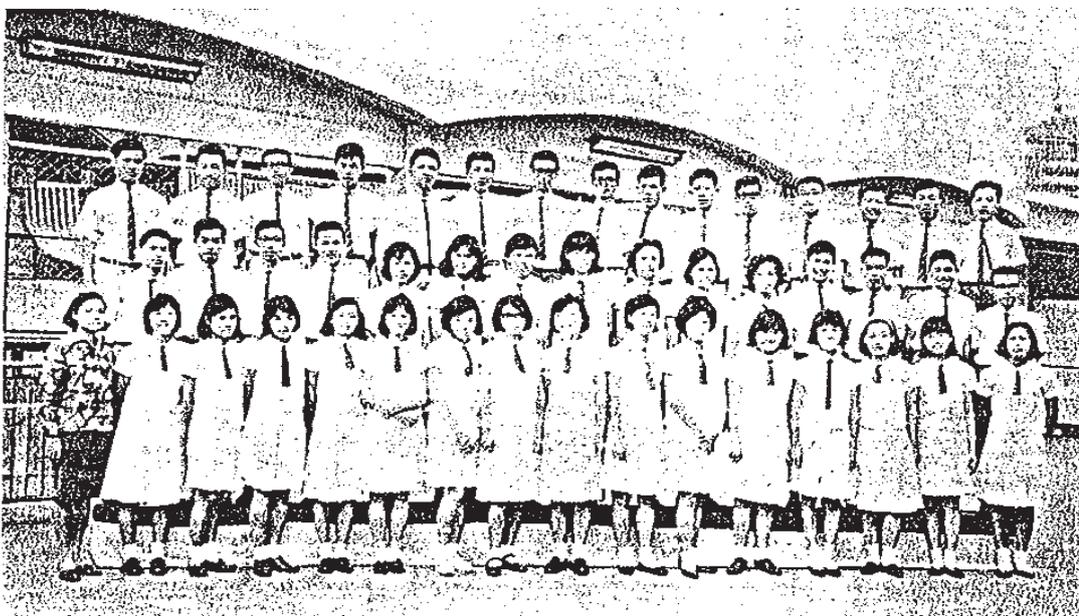
崇蘭中學小學及幼稚園各班師生合影



F. 5



F. 4A



F. 4B



(一)

形情時球藍習練組子女校本

(二)



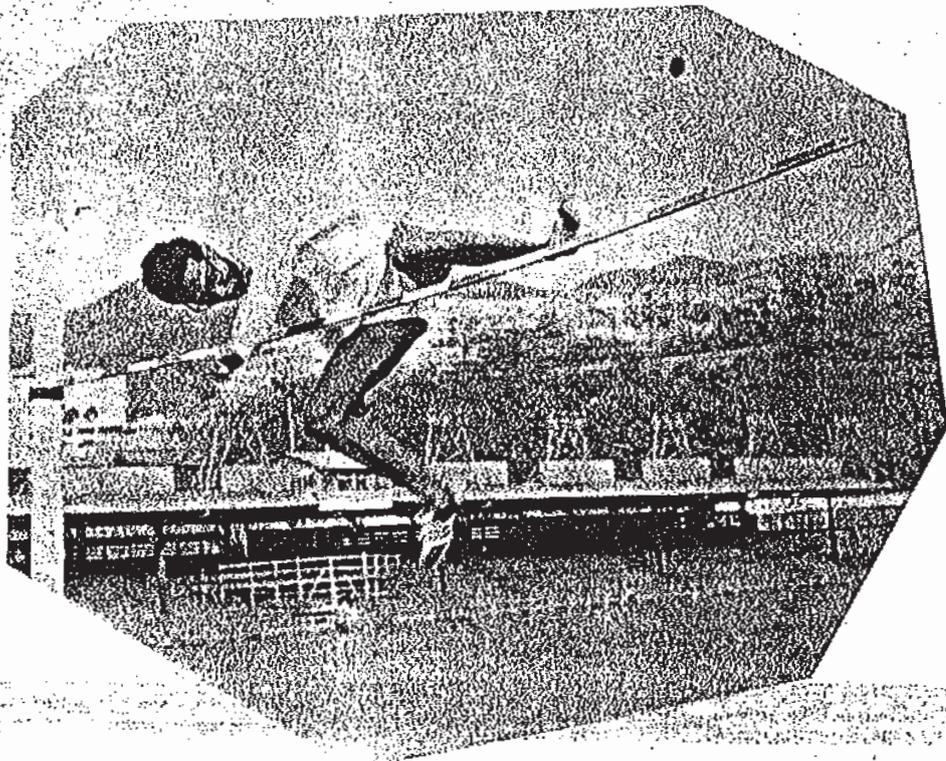
本校本組子體育遊戲練習情形



(一)



(二)



李傳志君練習高時俯臥式過竿雄姿

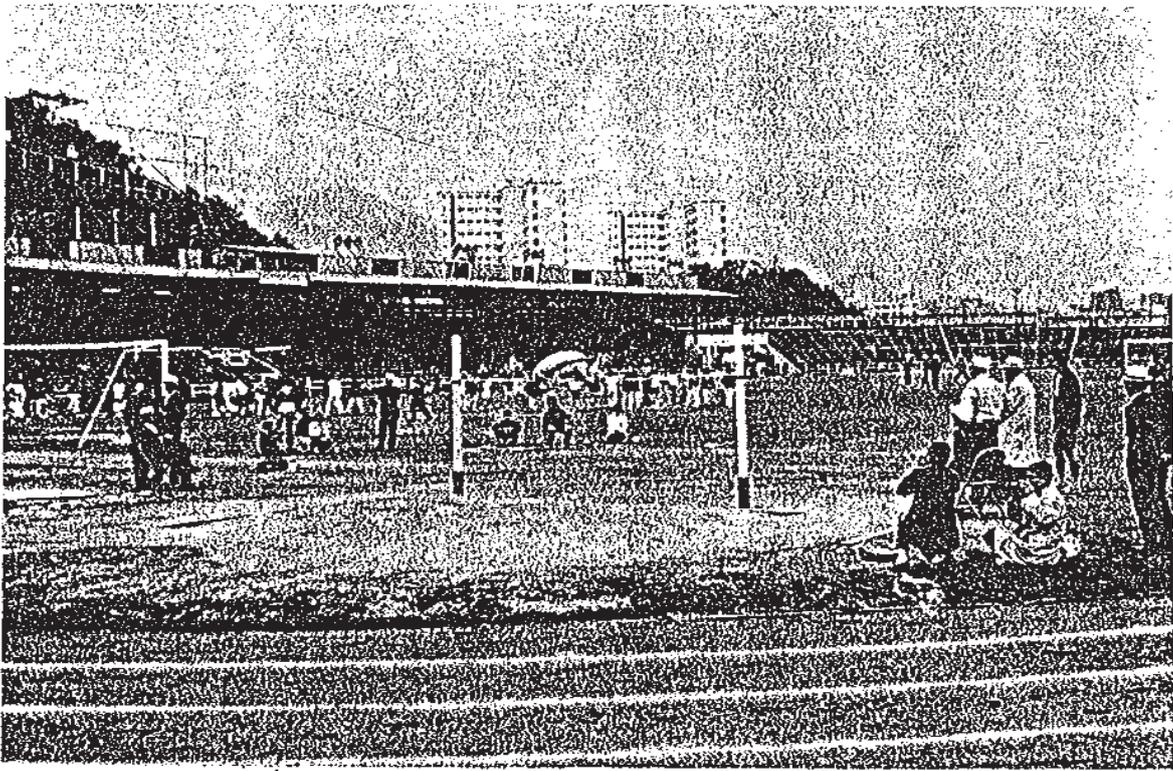
# 田徑練習之情形

中三乙 李傳志

「失敗乃成功之母。」這句話，是我們工作的座右銘，因為我們能從失敗中取得經驗，作為成功的基石。但失敗後可否再接再厲的做一次呢！這一次工作一定要更完善，因此精神，體力一定消耗更大。關鍵就在這裏，很多人不懼失敗，但又沒有第二股精神和體力再幹一次，最後就屈服下來。

現代教育十分注重這一點；就是青年體格，精神的訓練，使他們在工作上有充沛的精神，持久的體力。本校田徑隊的成立就是為了達到這個目的。自建新校舍以後，田徑隊就漸漸地萌芽，成長。現在隊中除種子運動員二十人外，新秀和正在訓練中的不下數十人。回憶去年田徑隊的最初成立，同學們都是自願參加的。經過第一次集訓後，大家才知道自己的田徑技術，知識，經驗距離水準實是太遠了。幸而除了一星期兩節的體育課外，還從教育司署借來每星期上下午各二時的足球場和田徑場加以訓練。另一方面體育老師又在每班選一些天資和技術較好的來增強隊中的實力。第一課的課程，老師就向我們講解初步的技術和身力的訓練。一段最平凡刻板的姿勢，熱身操等技術訓練後，大家都想着得到一些切實比賽經驗，我們只有每星期二、四天晚上到香港「南華體育會」運動場和香港的田徑好手一起練習，希望藉此吸收到一些別人的特點和增加對場地的熟習。

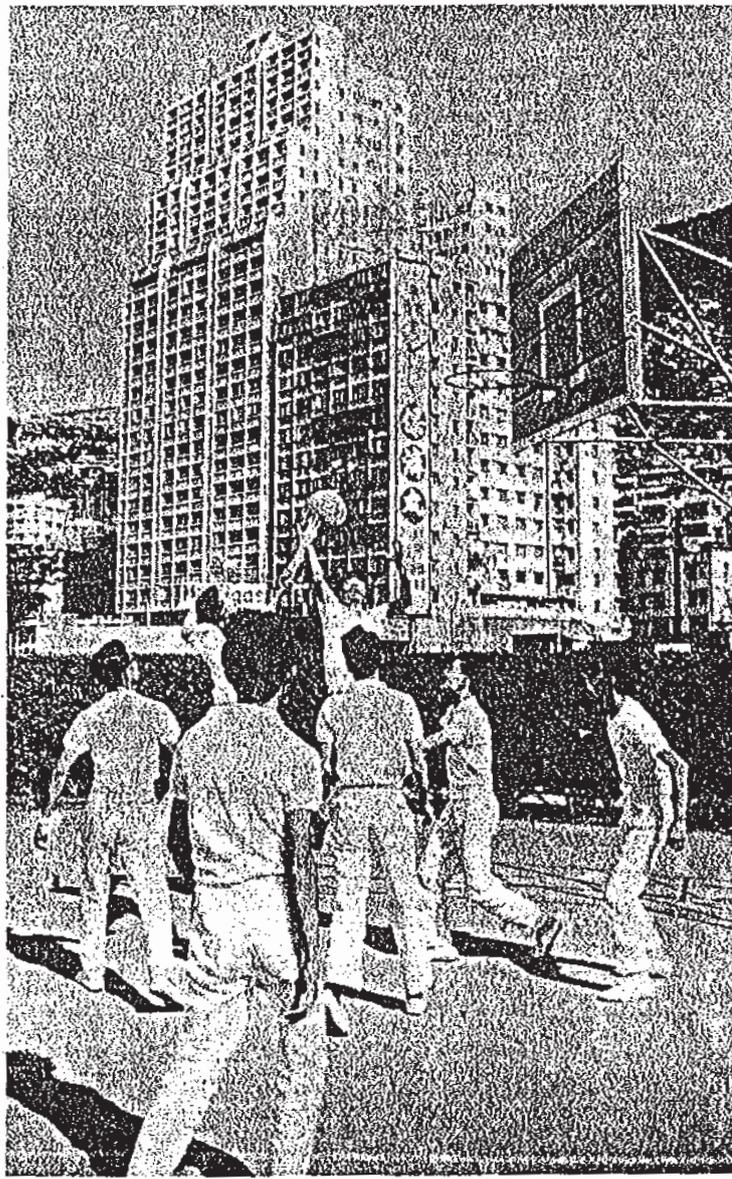
流了不少的汗水，吸入了不少的北風，冬假來臨停止了我們全體的練習，但我和幾位乙組的運動員每天都練習山路，希望藉此加強足部持久力，正在我們積極訓練中，比賽的消息來了，學校方面已經參加了香港「南華體育會」舉辦一年一度全港學生田徑運動會。一個月的加緊訓練計劃定好了，就是一星期五次練習，每次二小時，希望它能使我們比賽時成績較為提高。時間像我們的脚步轉眼間就過去，距離比賽日期只有數天，大家都是在最好情況下準備參加這次比賽。我們的項目計有：鉛球，跳高，一百公尺，二百公尺，四百公尺，一千六百公尺接力，女子五十公尺跑等。三天的比賽在強烈東北風下結束，我們的成績只在跳高一項中取得第三，其餘的也全部取得決賽，覆賽權，這成績已是出乎意料之外了，因為我們短短的數月訓練竟能從各校選手中爭取位置，已屬難得。經這次比賽之後，我們吸收了不少經驗，加上體育老師的鼓勵，我們更加有興趣的去練習。三年如一日的不停訓練，暑期也沒有停止。新學年開始，我們隊中有些隊員離校了，但又有不少新的隊員加入，經過一番整理後，老師便開始作一個進度的觀察，其中以譚志輝同學，梁志偉同學，崔美嫻同學和關麗霞同學都達到近乎學界的水準。一切都像去年一樣，不過成績提高了，隊員也多了，這一切的現象都說明了我們田徑隊正在進展中。我們不能說是洗脫了「東亞病夫」壞名詞，但也可以練得強健的體魄以應付將來的學業和工作。



姿雄之時竿過君志傳李時賽比



會動運徑田界學港全屆廿第辦主會華南獲  
軍季及軍冠高跳組子男  
君 志 傳 李

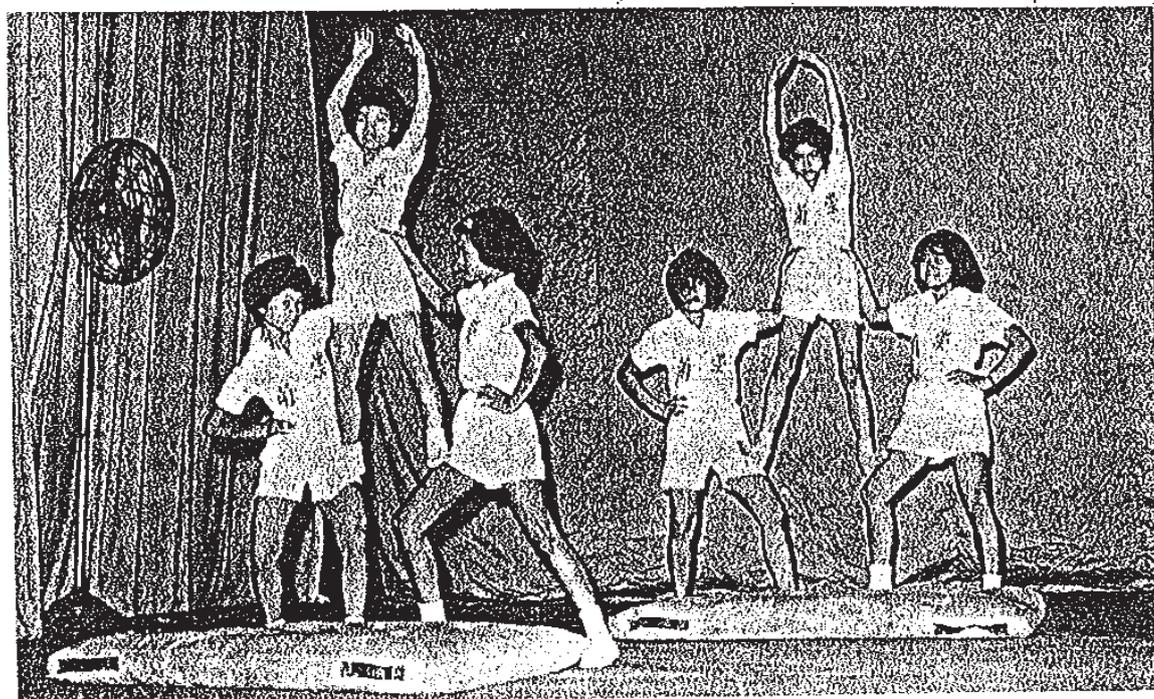


本校男子組練習籃球時情形

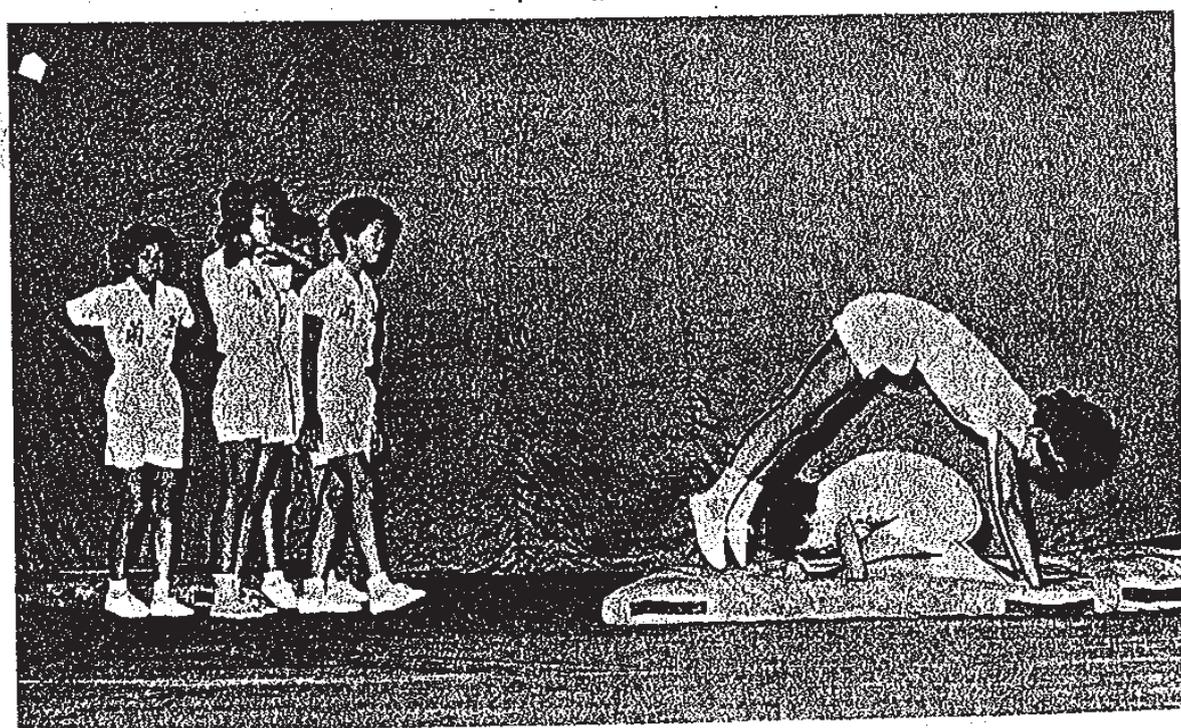
(一)

(二)





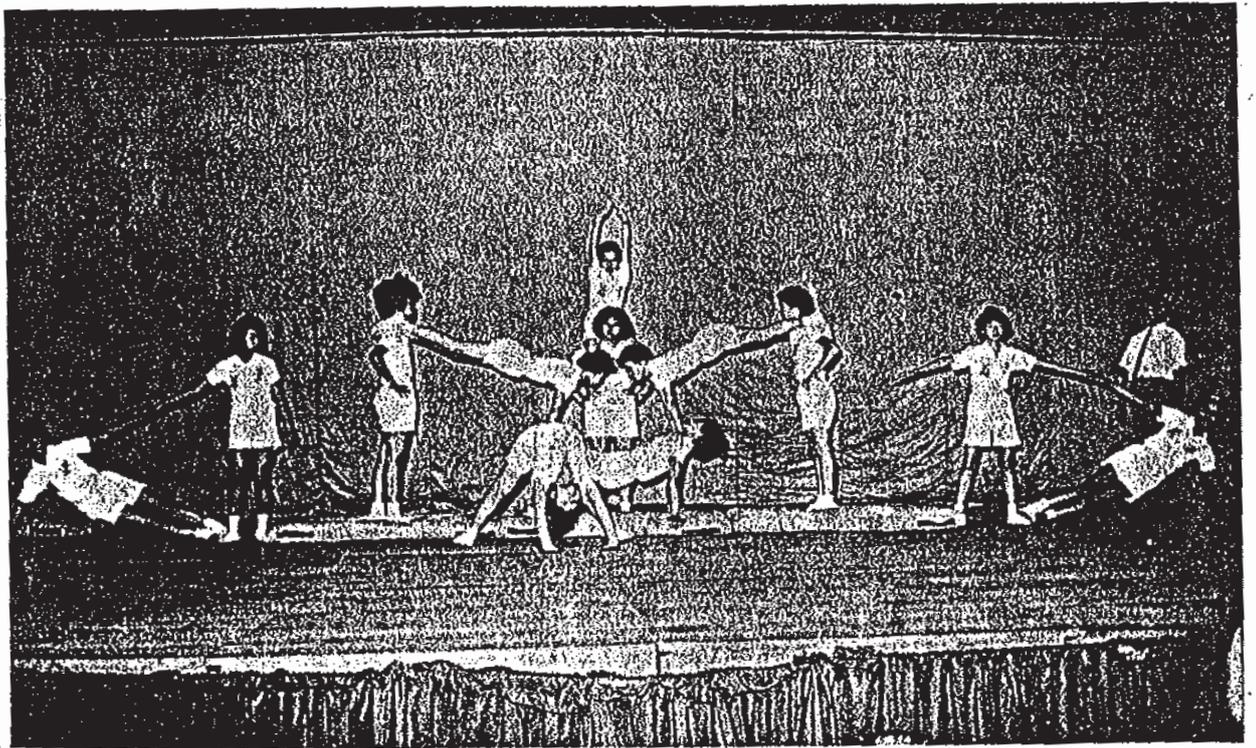
(二) 形情漢羅疊生學校本



勢姿翻前躍魚生學校本



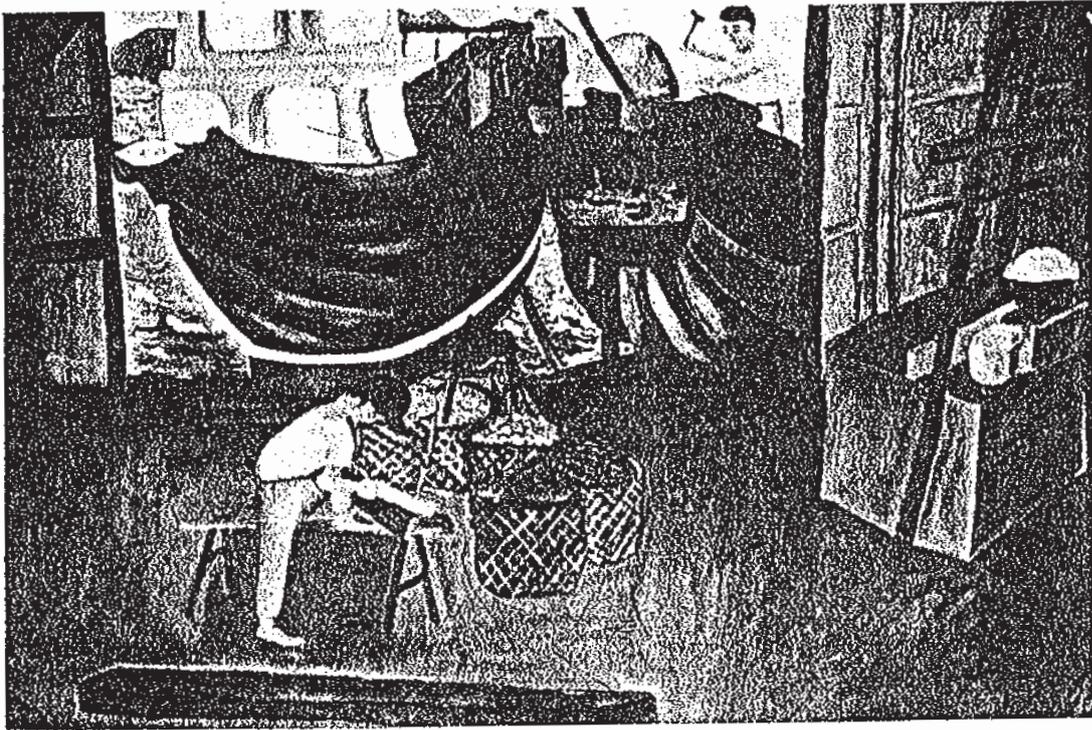
形 情 生 寫 外 郊



(一) 形 情 漢 羅 疊 生 學 校 本

(四) 本校學生作品

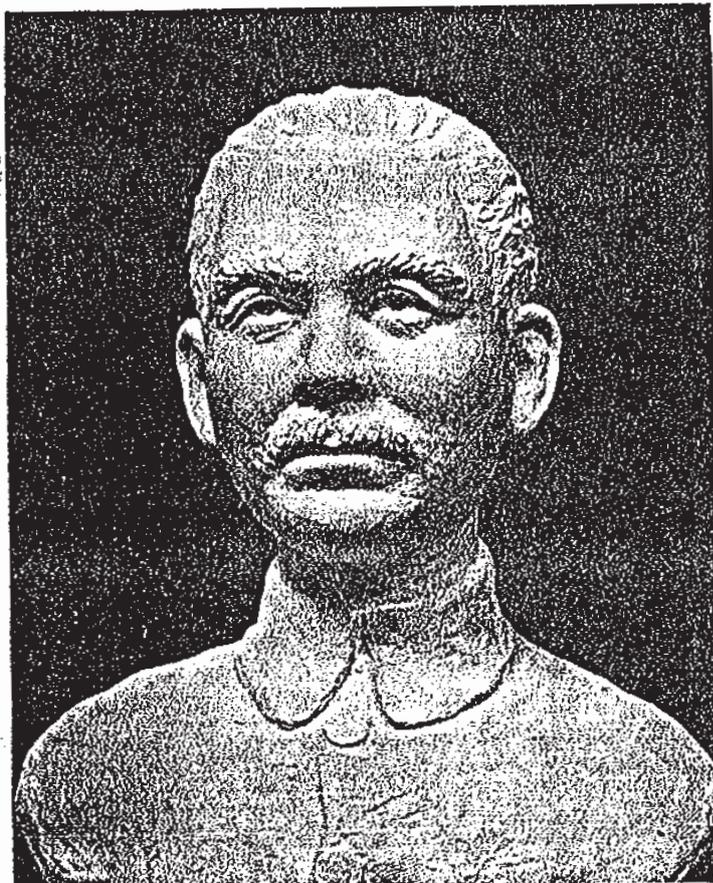
香港仔木船廠寫生 水彩



中一  
許如玉作  
14歲

本校敬獻給紀念

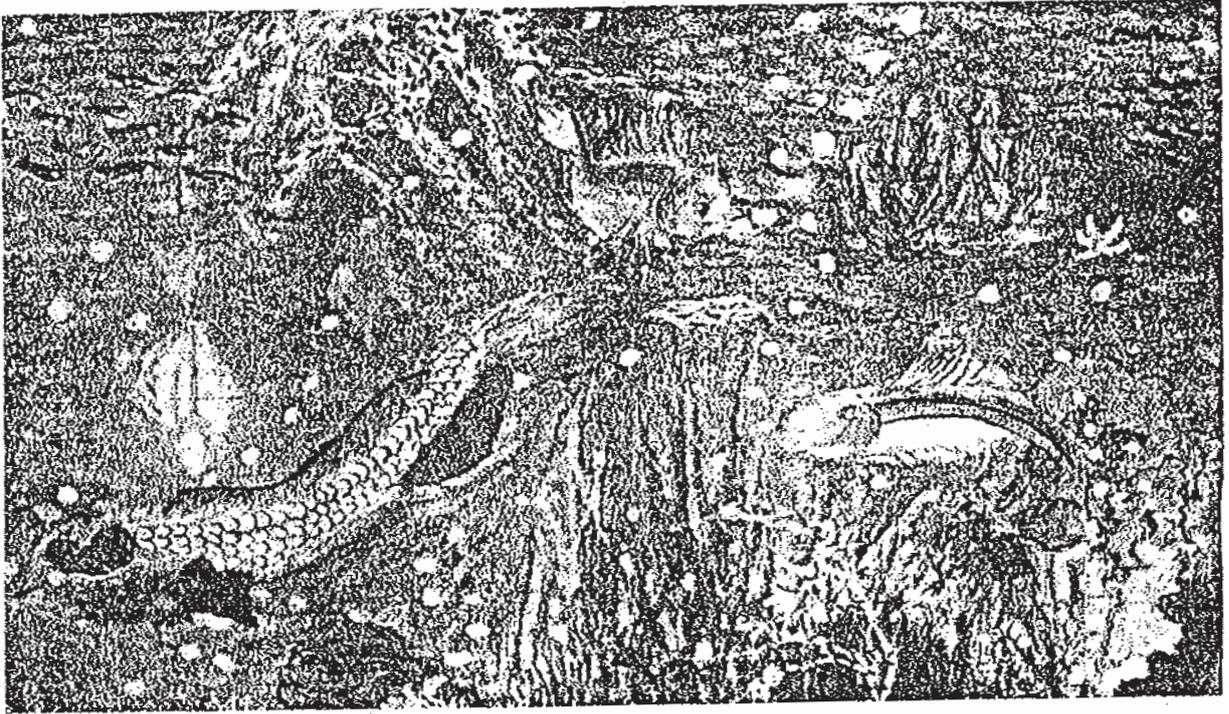
國父孫中山先生誕辰一百週年全港紀念大會之塑像



本校教員  
崔居正作

(二) 品作生學校本

科學電影海底蓬萊觀後感  
粉彩



小四  
吳永慶作  
10歲

(三) 品作生學校本

飛虎  
粉彩



小四  
何家強作  
11歲

櫻花廠主辦全港美術比賽

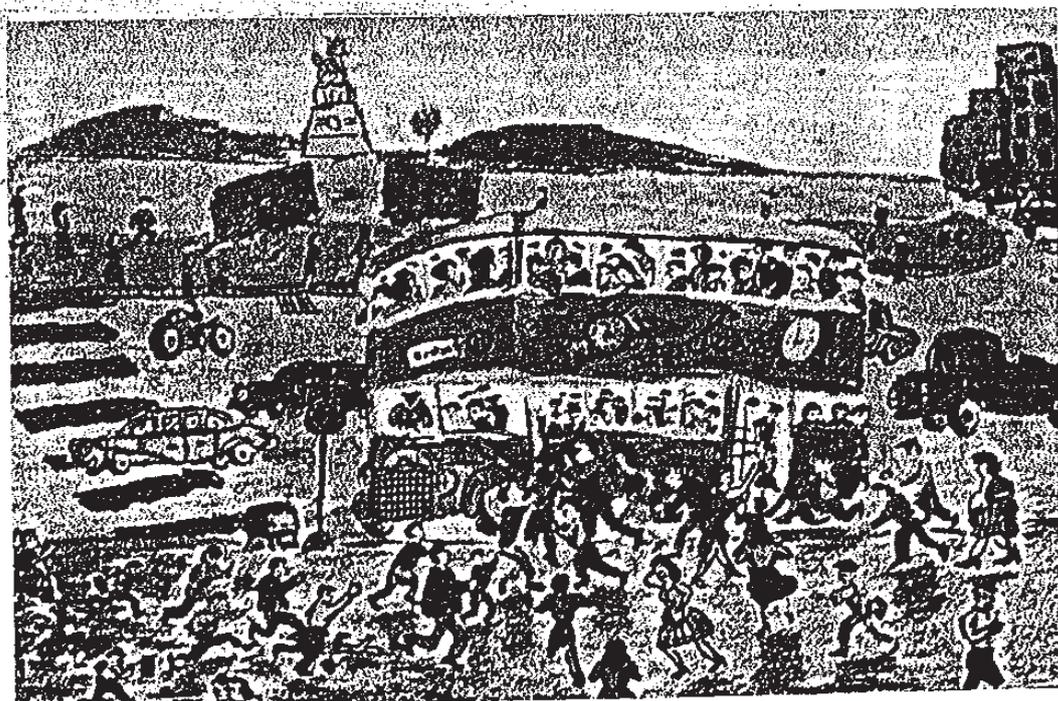
題目——修路  
（水油彩）



全港美術比賽第一名

中三黃正行作 15歲

（一） 品作生學校本



▲搭巴士甚艱難▼  
粉彩

小四  
何家強作 11歲

(甲)校內體育活動——①班際乒乓球比賽，本校一年一度的班際乒乓球比賽於一九六四年十二月廿一日開始比賽，比賽成績相當滿意。

#### 小學部

A 男子組團體賽：

冠軍：六年級，亞軍：五年級，季軍：四年級。

B 女子組團體賽：

冠軍：六年級，亞軍：五年級，季軍：四年級。

A 中一組男子團體賽：

冠軍：F1 E 下午班。

亞軍：F1 F 下午班。

季軍：F1 B 上午班。

B 中一組女子團體賽：

冠軍：F1 B 上午班。

亞軍：F1 D 上午班。

季軍：F1 C 下午班。

C 中二以上組男子團體賽：

冠軍：F4。

亞軍：F3 A 上午班。

季軍：F2 B 下午班。

D 中二以上組女子團體賽：

冠軍：F2 B 下午班。

亞軍：F3 A 上午班。

季軍：F3 B 上午班。

(乙)班際籃球比賽——本校一年一度班際籃球比賽於一九六四年十二月廿一日開始舉行比賽，比賽結果。

A 中一組男子團體賽：

冠軍：F1 B 下午班。

亞軍：F1 D 下午班。

季軍：F1 E 上午班。

B 中一組女子團體賽：

冠軍：F1 B 下午班。

亞軍：F1 E 上午班。

季軍：F1 E 上午班。

C 中二以上組男子團體賽：

冠軍：F4。

亞軍：F3 B 上午班。

季軍：F2 A 下午班。

D 中二以上組女子團體賽：

冠軍：F4。

亞軍：F2 A 下午班。

季軍：F2 C 下午班。

(丙)班際足球比賽——本校一年一度的班際足球比賽於一九六五年五月十九日開始舉行比賽，其比賽結果如后。

A 中一組：

冠軍：F1 F 上午班。

亞軍：F1 E 上午班。

季軍：F1 B 下午班。

B 中二以上組：

冠軍：F4。

亞軍：F3 B 上午班。

季軍：F3 A 下午班。

(丁)田徑集訓——本校為使學生課餘活動走向正途發展，故去函教育當局申請海軍球場，作為本校田徑集訓之用，每逢星期三下午二時至四時為練習時間。

(戊)校外體育動態：

(一)參加南華會主辦一九六五年第廿屆全港學界田徑運動大會，本校選出男女運動員二十五名報名參加比賽。結果本校同學李傳志君獲得男子甲組跳高第三名。梅強年君獲得男乙一百及二百公尺準決賽權，其他運動員全體獲得複賽權，雖然各運動員未能達到最高競技水平，由於他們都是初次參加公開賽的新人，而有此成績，足以激發我校運動員之競爭心，且引起自覺自勵之信心。

(二)參加教育司署主辦小學組體育遊戲比賽：四月廿一日教育司署舉辦全港小學體育遊戲比賽，本校派學生參加比賽，獲女子乙組跳前繩冠軍（五年級學生程婉明獲得）。女乙接力賽亞軍、男乙圓圈球冠軍。

以上為本校年來體育之大概實況，尤盼家長及社會人士時予批評指導，使我們得以改進，不勝幸甚。

# 美術組之活動

周達強

自本學期開始至今，不經不覺的又數月了。

我校爲了使每個同學，在課餘的時間，得到正當的消遣，特別組織了土風舞訓練班，美術訓練班，音樂，口琴，田徑等訓練班，使到各同學在假期內得到充分的娛樂。

我對圖畫特感興趣，所以在本學期的開始，我便加入了圖畫訓練班，全班人數共三十名，每隔一星期便舉行旅行或公園寫生，由導師領導及在旁指點，所以每個同學對圖畫都得到更深刻的認識。

在美術班同學中，有十九名曾獲選本港教育司署舉辦及日本櫻花廠舉辦之圖畫比賽一次或多次，其中黃正行同學會兩度獲選全港比賽第三名，另一次黃正行及李永炎同學獲送代表本港學生作品參加美國之展出。這次選獲第一名得獎學金三百元。

本學期第一次的旅行寫生，目的地是香

港島風景幽美的地方「太平山頂」。那天，天氣晴朗，各寫生的同學都感到份外愉快。

在旅途上各同學有說有笑，互相關懷照顧，充分表現出崇蘭學生們應有的精神。經過長遠的旅程，終於到達目的地。我們不肯讓一分一秒的時間過去，立刻向着那美麗的大自然描繪着美麗的圖畫。

在山頂向南遠眺，祇見一片汪洋，連接着廣闊的天空，挾着疏落的島嶼，使每個人都感到自己是何等的渺小。

不久，黃昏了，晚霞散佈着整個天空，這種充滿了詩意的景象，真是非筆墨所能形容。黑暗已漸漸的遮蓋着大地，美麗的景色便跟着消失了。

各同學都有豐富的收穫，他們所畫成的圖畫都帶着其美麗的色彩。

在回程中，已是萬家燈火，所以我們更能欣賞到東方之珠的美麗夜景，各人都帶着愉快和興奮的心情回家去。

# 體育概況

葉青

體育是智力上，體格上，技術上和勇敢果斷的培養。故本校對於體育一向特別重視，而近年來對於體育設備方面，在可能範圍

內，更盡量增設或改進。至於施教方面，以培養青年堅忍不拔，富有朝氣，不怕困難的精神爲主。平日在課程上之分配，高年級學

生參加球類，田徑運動，低年級學生則先以唱遊，遊戲，模仿操爲主。然後及於技術方面，以發展其本有之特長。

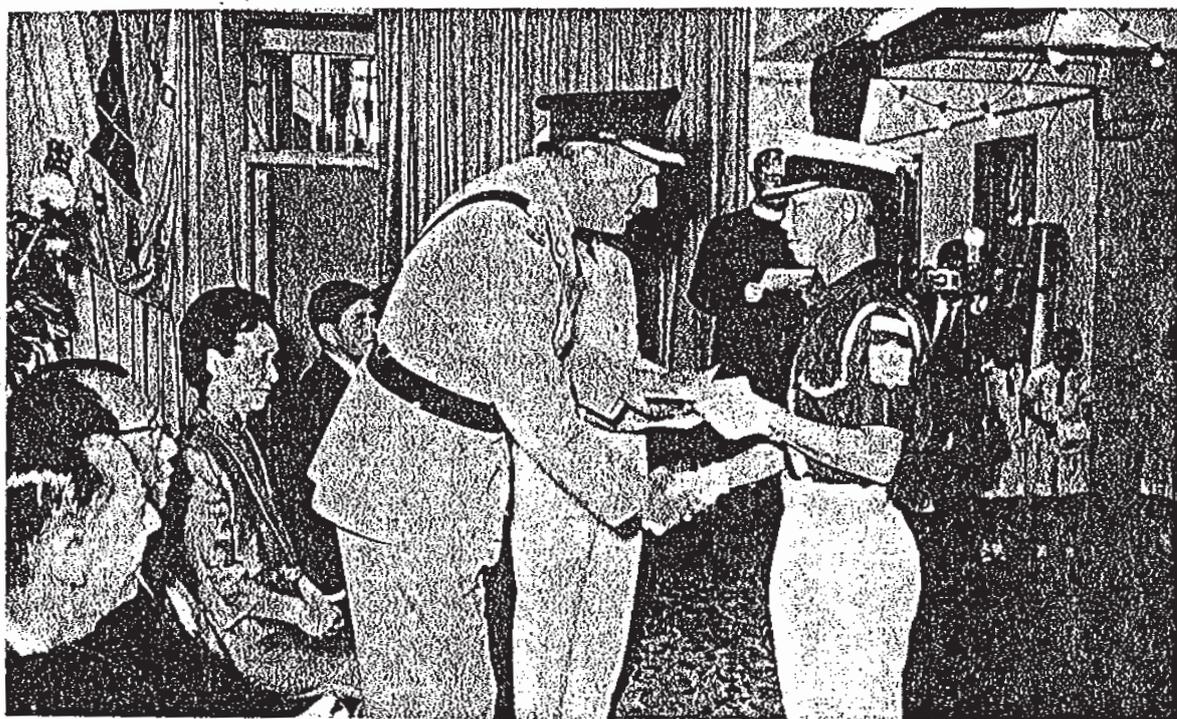
鍛練的任務——是提高身體的一般忍耐性，發展忍受冷熱的能力，不致使受到損害，提高對於傳染病的抵抗力而對於身體上的緊張狀態的忍耐性。本校體育訓練方針與實施之原則，有如上所述，茲列舉本校年來體育實況於后。

(一) 體育成績考查——本校體育成績考查，是根據學生年齡，體高，體重等。採用適當之測驗方法，按照學校規定之考試日期，舉行考查。其總成績之核計，不單注重技術，而是由①出席分數佔②品質分數佔③技術分數佔三方面合計。

(二) 健康檢查——學生之健康，關係其學業甚大，前已提及，因此學生之健康情形，學校於學期開始，經常由體育處按月檢查其體重，每日作衛生檢查，以養成其衛生之習慣，及明瞭學生身體健康情形。

(三) 體育活動——除體育正課外，我常鼓勵學生參加課外活動，學校方面，除春秋兩季之全校遠足旅行外，經常定期舉行各種球類比賽。檢討訓練成績，以激發同學的競爭心。

茲將過去一年來本校體育活動實況簡述如下：

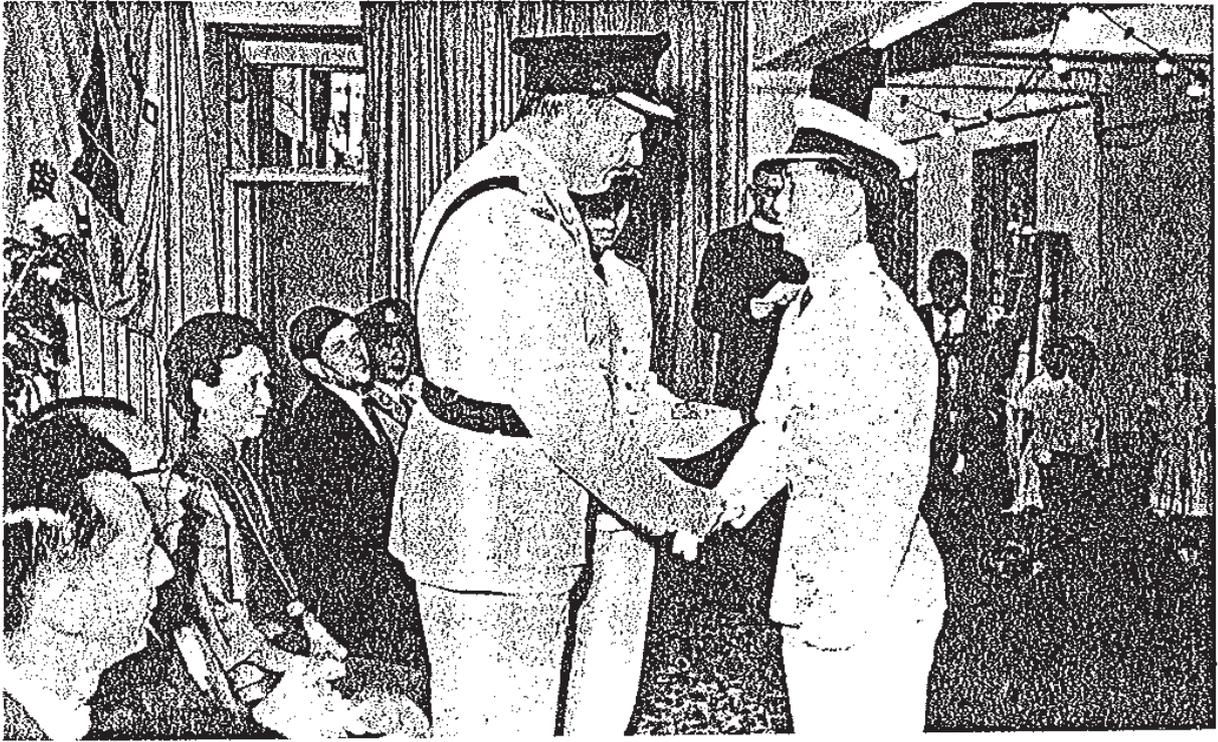


交通全安隊保域警司頒發委任書與蘇隊長時情形

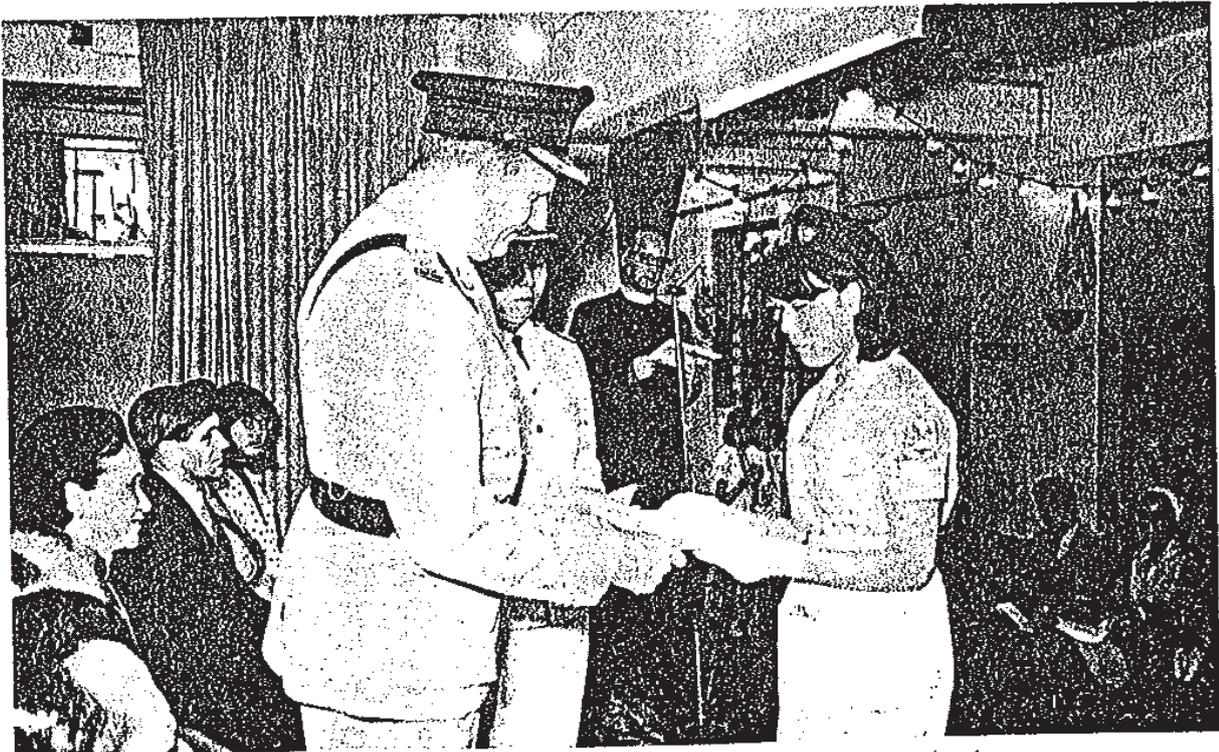


交通全安隊

麥區志賢 正隊監  
 葉督察合照  
 副隊監



保城警司頒發委任書與葉副隊長時情形



崇蘭學生林偉儀隊員接領保城警司頒發委任書情形



形情時詞致漢寧父神斬長會隊全安通交



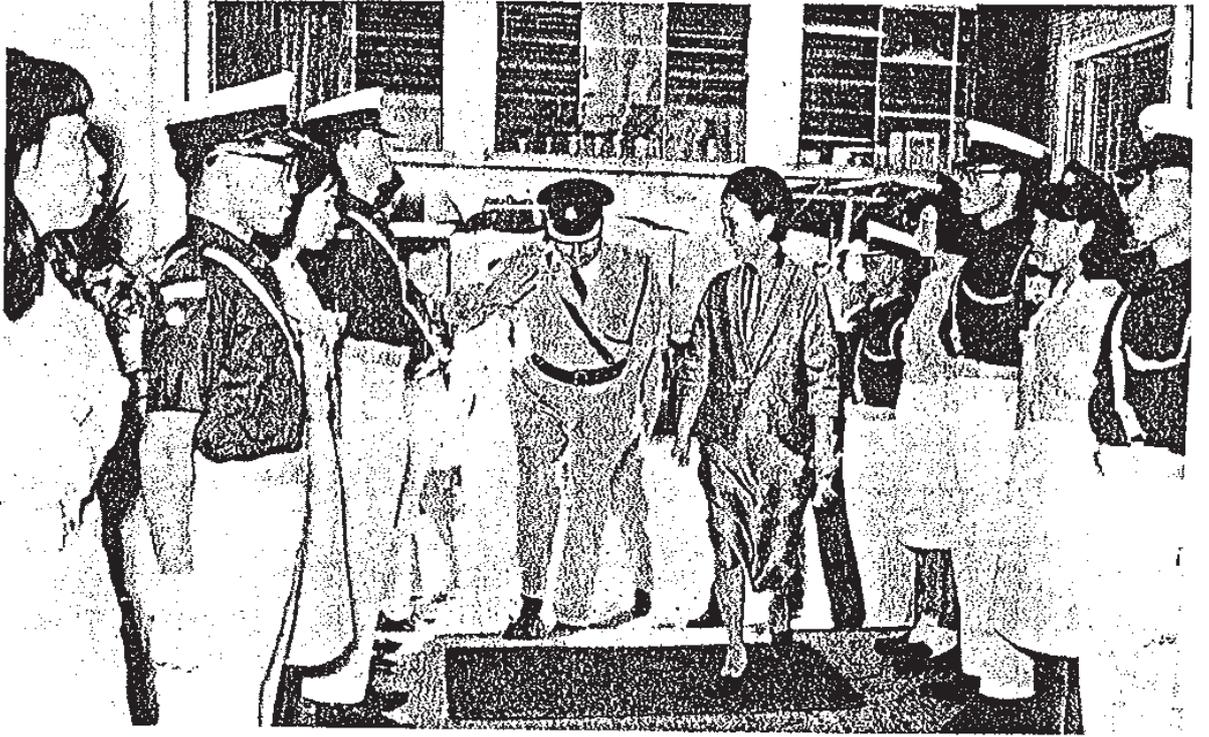
形情詞致長校會隊全安通交



崇蘭中學交通安全隊全體隊員暨馮董事黃副董事會長徐長主等合照

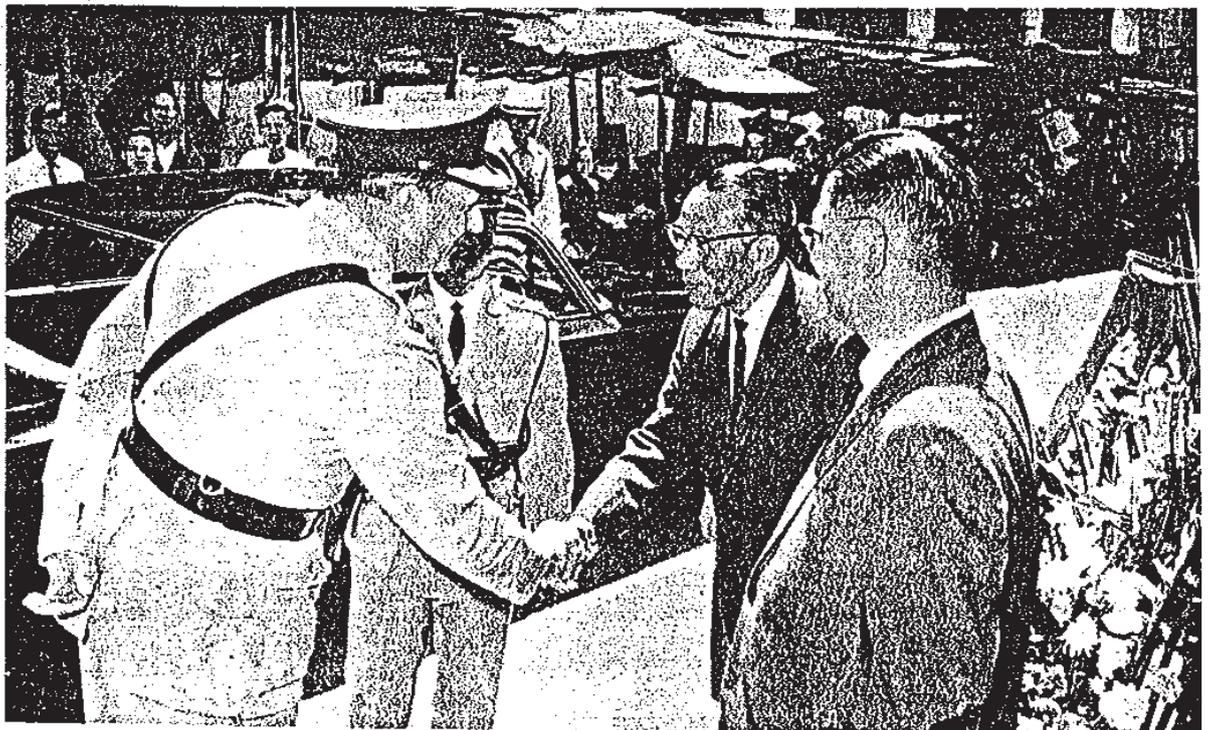


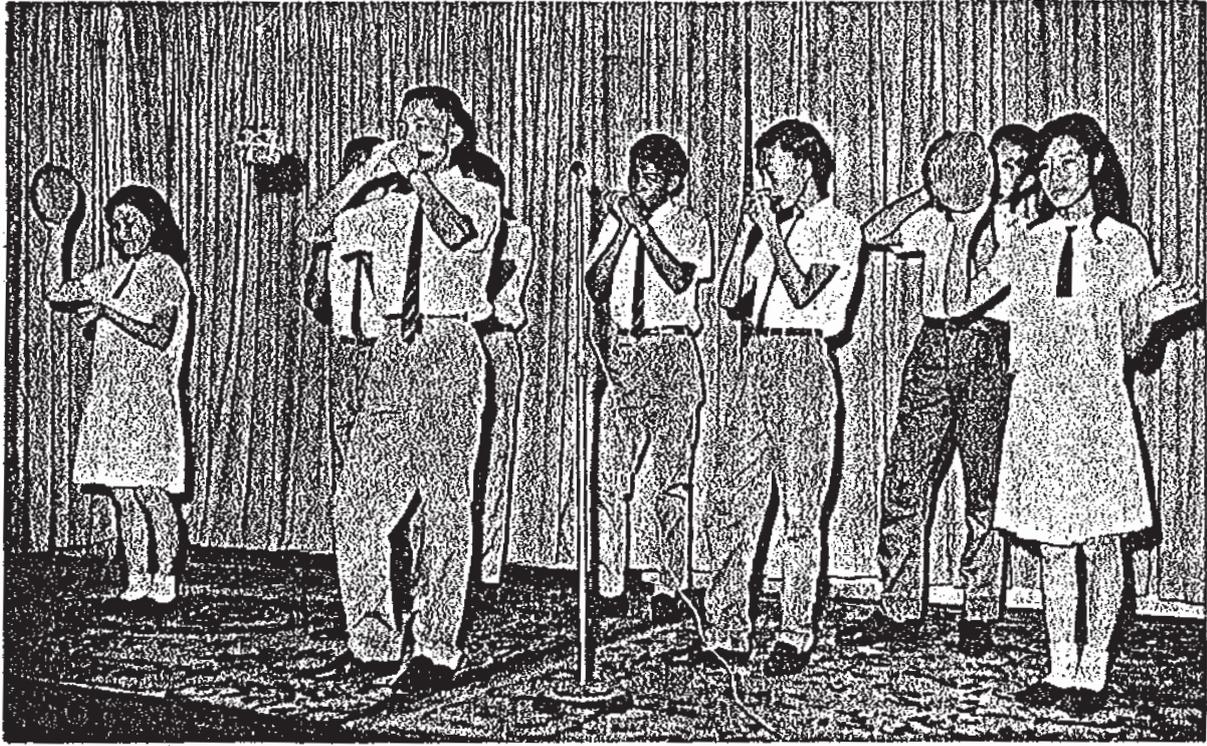
交通安全隊頒發委任書典禮保域警司致詞情形



形情時臨蒞司警域保迎歡長校會禮典書任委發頒隊全安通交

形情手握司警域保與長事董馮





口琴小組演出情形



(一) 交通安隊正隊副隊監隊暨會會長暨山照合

# 口琴組概況

上午部謝永流  
中二甲林永祥

經過學校多方面的計劃及籌備，我口的琴組終於在十月三日成立了。同學們都踴躍的參加，現在口琴組共有四十多個組員，大部份都是中一及中二的同學，其中女同學比較少。參加的同學們都對口琴吹奏有濃厚的興趣，所以每到星期天他們都懷着興奮的心情回到學校來練習。

口琴組的練習時間是在星期日，從上午十時至十一時卅分，指導我們練習的是兩位年青的老師，經驗豐富，態度和藹可親，同學們在練習上有什麼不明白的地方，他們都很

耐心和詳細地替他們解答，而參加口琴組同學所用的口琴都是劃一的，以利便老師指導。

我們在練習中，除了學習怎樣吹奏口琴外，還很注重樂理的，在練習課程中，老師們除了抄一些歌曲來教我們吹奏外，也抽出一部份時間來講解樂理，同學們都很用心地做筆記，回到家裏也要做一些樂理的練習。

在口琴組中，有一些同學雖然吹奏得不是很好，但他們都很認真地和慢慢地吹奏。

我們就是這樣認真地進行我們的練習啊！

## 交通安全隊之成立及其組織

陳翠萍

近年來本港人口密度直線上升，車輛激增，所以交通意外事件的發生，幾無日無之；在人烟稠密及交通頻繁地帶，更是司空見慣。不論行人或駕駛者，都有直接或間接的關係，往往因一時之大意，便會引致交通意外的傷亡，對市民生命有極大之威脅。因此本港交通安全問題至為重要，而我們身為本港市民，對於這個問題更不能漠視無觀。

本校除了注意學生的學業成績外，對於學生的德性培養，更為重視。所以有關社會公益的課外活動，常常鼓勵學生參加。因為這不但可使學生增廣見識，而且還可以鍛鍊學生的健全體魄，培養自治精神，在學、行

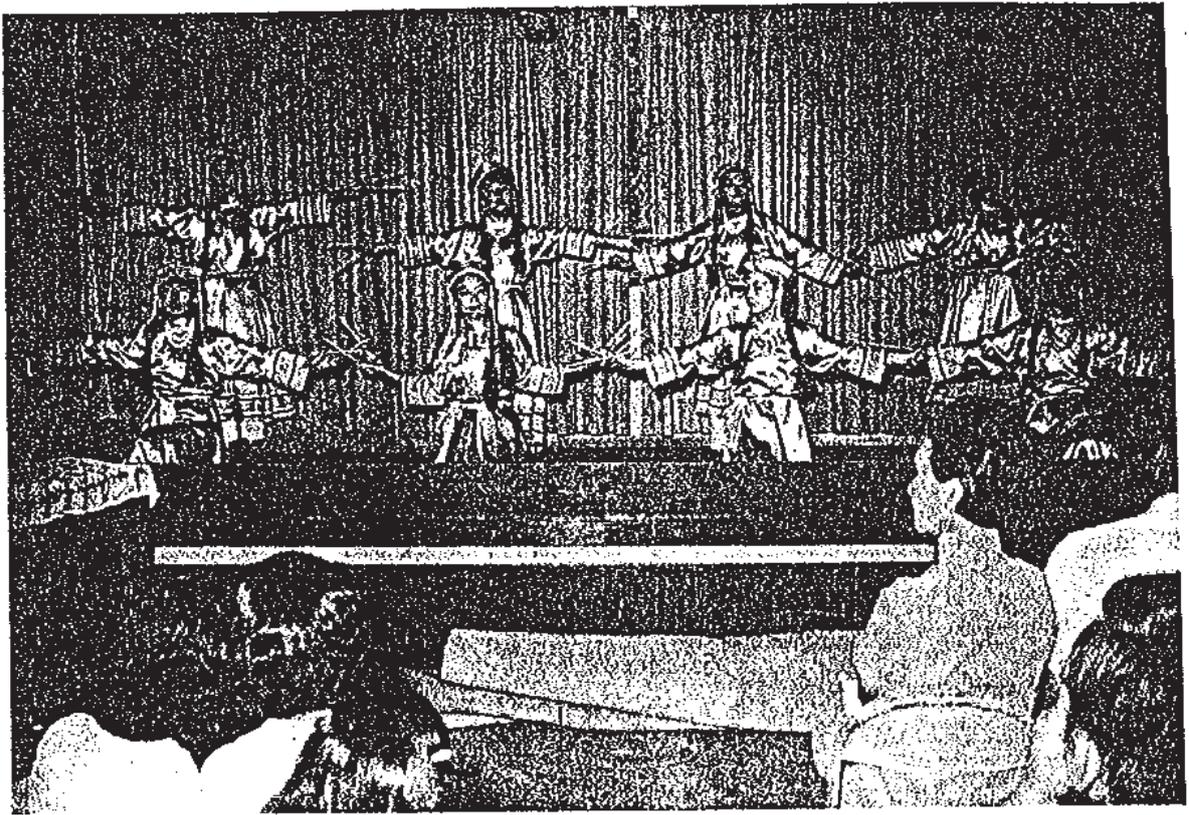
兩方面都有莫大之裨益。本校曾校長有見於本港交通意外事件之激增而本校亦位於交通繁忙地帶，為顧及學生和一般市民之道路安全，使學生獲得較多的交通安全常識及鼓勵其對社會服務之精神，因此參加了交通安全隊之組織。更由校務主任嚴格挑選出四十一位品學兼優，熱心服務的學生，參加交通安全隊之訓練，使其能為社會服務，造福坊眾及行人。

我參加交通安全會後，由一位熱心校董捐助制服費及由交通安全會供給橫直帶及其他需用品。交通部更在每星期派出警長到校內，教導同學們怎樣執行此重大任務。由

於同學們都是齊心一致及悉力以赴，以不屈不撓的精神在兩個月內完成了嚴格的訓練。在一九六五年五月三日，假本校禮堂舉行了本校交通安全隊成立典禮，由交通部保域總警司蒞臨本校禮堂頒發委任書，到場的嘉賓計有交通安全會會長靳寧漢神父，道路安全官區志賢督察，學生家長、及本校校董等數百人，濟濟一堂，十分熱鬧。首由曾校長致詞，繼由交通安全會會長靳寧漢神父及保域總警司等致詞，並由區志賢督察翻譯，場面十分嚴肅。

本校交通安全隊正式成立後，選出了兩位總隊長任該會主席，並由麥少雲及葉青兩位老師擔任當然顧問，另外又選出了康樂活動組長二人及財政、祕書等處理隊務，使同學們能盡量發揮其自治精神。同學們每星期都有一次敘會，互相研究及練習操法。

本校交通安全隊，由麥少雲、葉青兩位老師做隊監，並選出了男女總隊長各一人，另男隊長四人，女隊長三人，領導隊員們工作，全隊男隊員二十二名，女隊員十九名，共四十一人。已由六月三日開始，派出服務，分班輪值，出動守崗了。隊員們在服務時，都嚴肅認真，精神煥發，充分表現出崇蘭兒女的蓬勃朝氣。交通安全會更舉辦了多項比賽如籃球、足球比賽等，我隊也得到良好的成績。同學們在課餘時能參加此項有意義的活動，都感覺精神愉快，充滿活力，不單在各方面有良好的表現，而且更獲得不少道路安全常識。



(二)

形 情 舞 子 筷

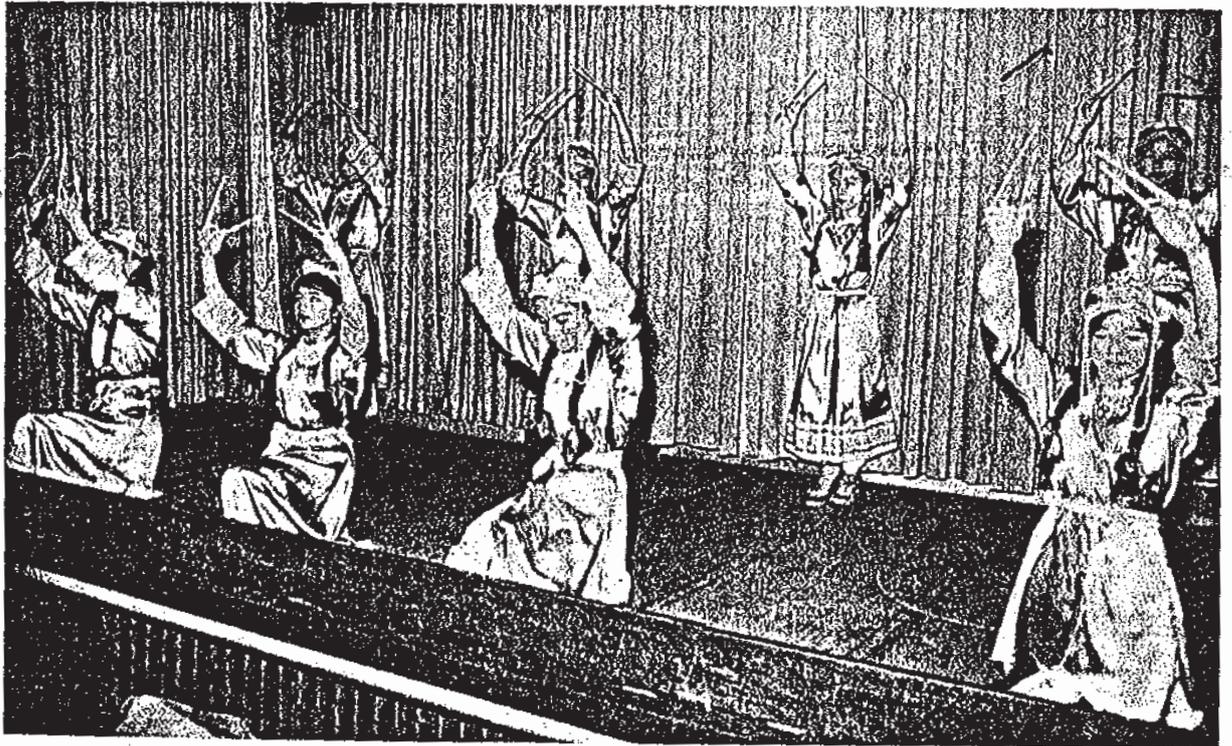
(三)

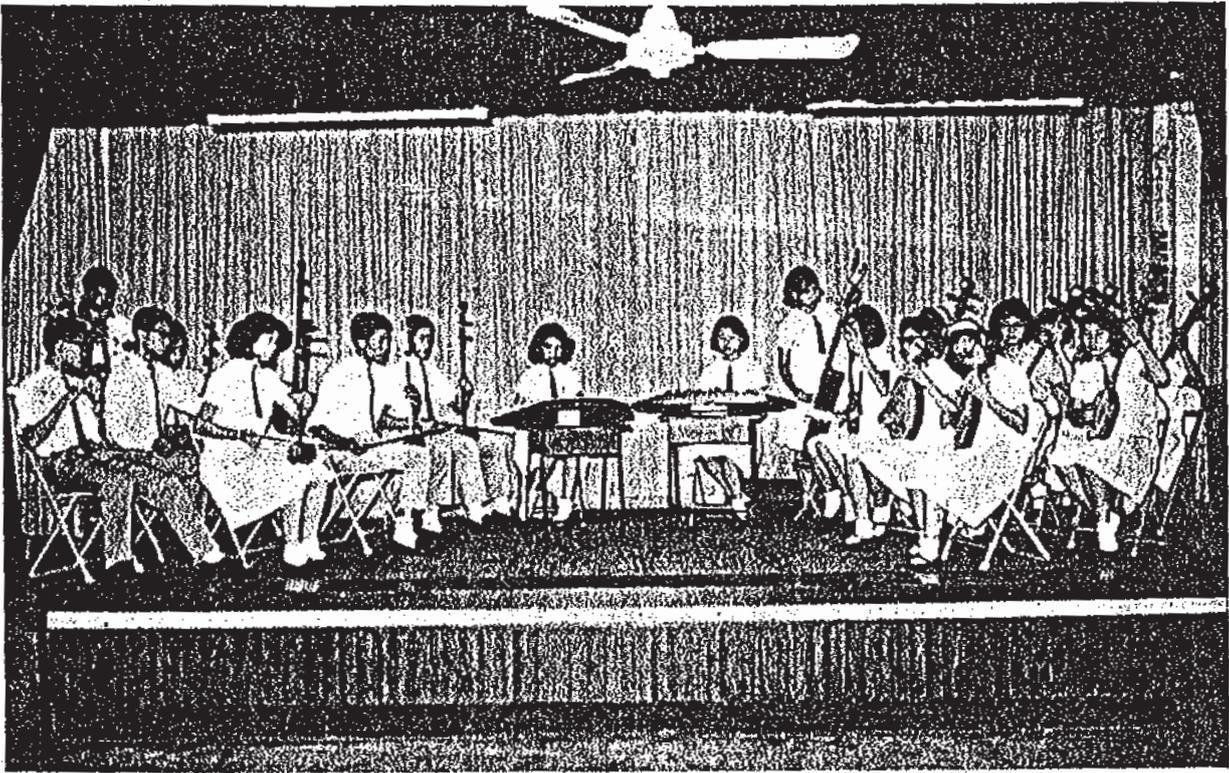




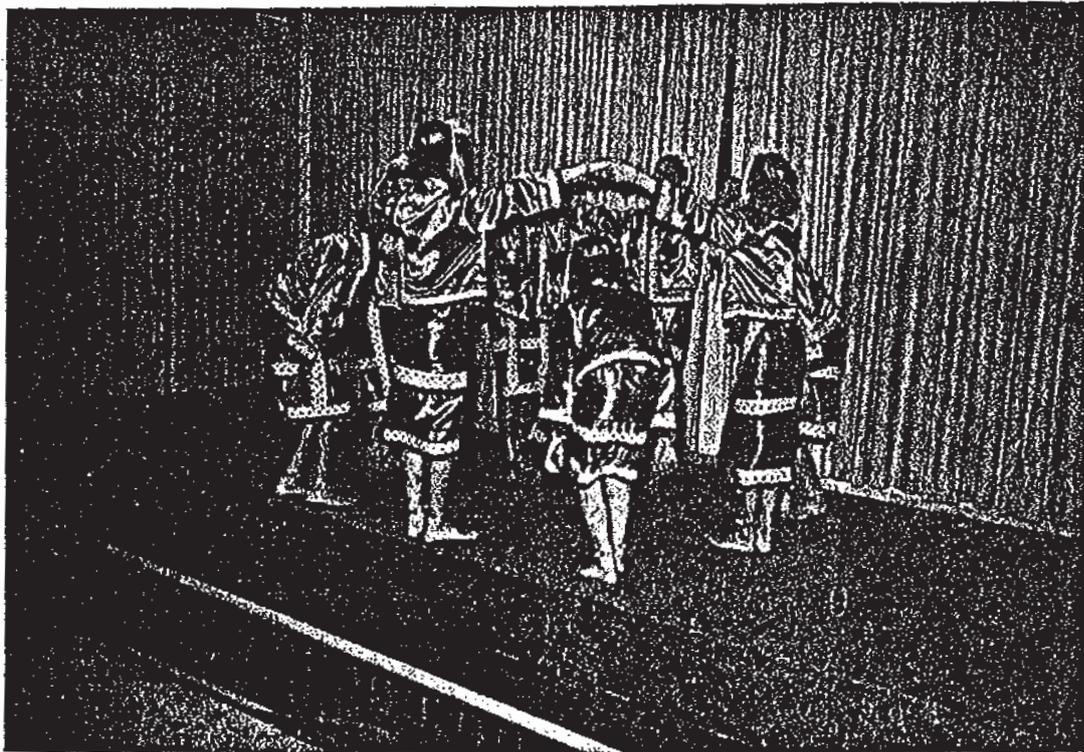
(一)

(一) 形 情 舞 子 篛





中樂組演出情形



土風舞情形(一)

# 中樂組概況

甲、中三  
馮柱貞

記得在暑假前的下學期，因為本校舉辦「音樂欣賞晚會」和「懇親會」，當時爲了增加會中的節目，在一個極短促的時間，組織一個臨時的小型中樂隊，當時的人數只是七位女同學，她們在趙老師的指導下，學習了一個星期便登台演奏，一曲既終，同學們對於中樂隊發生莫大興趣。學校亦開始招收中樂組隊員，組織一個比較大的中樂隊。報名參加的同學非常擠擁，後經一段時間教導，於是一個真正的中樂組成立了。

本校的中樂組組成的時間，只是兩個多月，全組的人數是二十餘人。他們都是來自各級的同學，但他們相處非常和洽，互相研究，互相檢討。所用的樂器，雖然不是很完美，但主要的和普通應用的，都齊備，例如

楊琴，二胡，秦琴，月琴，簫笛，三絃等等。

雖然中樂組成立的時間很短，但同學們非常努力學習，在導師的教導下，他們學習的態度是嚴謹而認真，所以在這短促的時間內，他們已懂得按音和音符位置，而且能奏出四首樂曲：如輕鬆愉快的「蕉石鳴琴」和「彩雲追月」；淒怨感人的「昭君怨」等。那首「彩雲追月」還是三部合奏的。他們演奏的水準當然未及理想，但也中規中矩，因爲他們所學習的時間還很短。

同學們學習中樂，都是在課餘時間內，他們餓着肚子，從繁忙的功課中抽時練習，但他們都對中樂感覺興趣，目的是發揚中樂的真義，使同學們也對中樂發生興趣，而把本校的中樂隊辦得更理想，更完美和龐大。

## 土風舞組概況

中二甲龐小蘭

土風舞，因爲我覺得土風舞的好處很多，一來可以鍛鍊身體，二來可以使我們在整天的緊張學習過程中，能够趁這機會鬆弛緊張的情緒。

土風舞練習的時間是每星期六下午二時半至五時，負責教導我們的是一位舞藝精湛的老師，她爲人風趣，和藹可親，每次都悉心教導我們，記得在我們第一次練習的時候，錯誤百出，弄得啼笑皆非，但嚴老師仍然不辭勞苦，循循善誘，盡量以身作則，使我們明白每一個細節，所以我們每人都很用心學習，在短短的幾月內已經學會了很多舞蹈。

在懇親音樂晚會前一天，負責演出的同學都感覺到非常緊張，爲的是恐怕在那天的演出，會有負老師的期望，所以我們在放學後還在加緊練習。到了演出那天，初時我們感到非常害怕，但過了一會兒，這種恐懼的心情便消失了，時間好像流水般消逝，這個節目也跟着結束了，祇聽得掌聲不停地響着，我們各人都感到非常快慰。

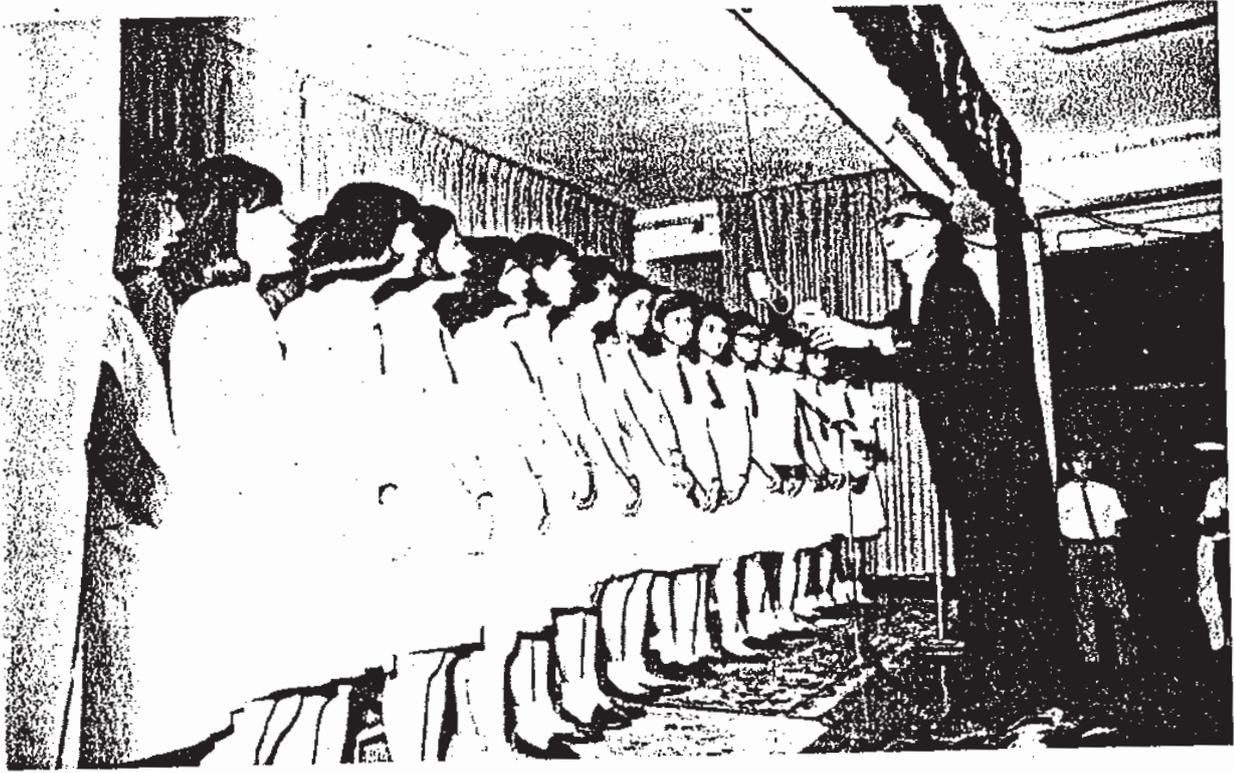
我覺得這次的成功並不是僥倖的，最主要的原因是得到老師不厭其詳地指導和同學們不辭勞苦地練習，才有這次的成功。

希望在校慶演出那天，能够有更好的成就。

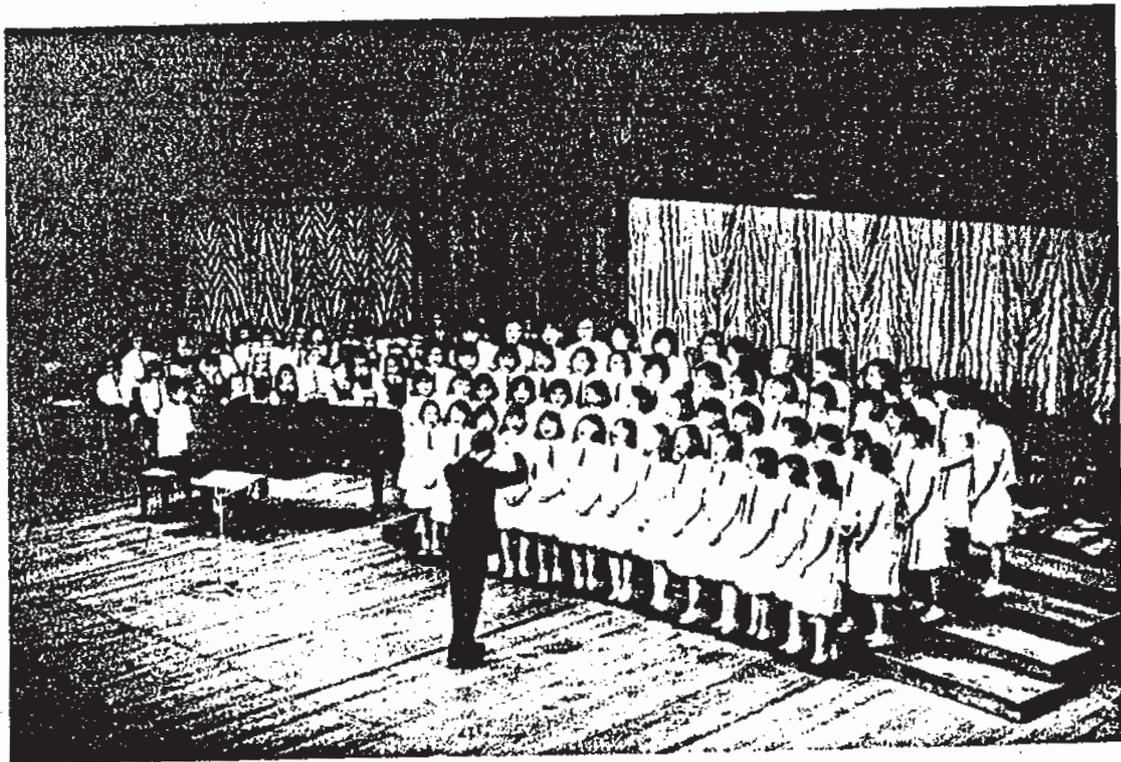
課外活動，以舒暢身心，所以便組織了土風

學校爲使我們在課餘的時間能够有多些

舞組，田徑組，口琴組，中樂組等等。在這些課外活動中，我最感興趣的便是



本校駱先學生指揮演唱時情形



合唱團在音樂節比賽情形

# 合唱團概况

中四甲林婉麗

「清早起來嗎……」一九六五年第十七

屆學校音樂節中文歌曲女聲高級組合唱比賽，又在大會堂音樂廳一陣陣熱烈的掌聲中展開了。第一隊穿着整齊校服的合唱團，在燈光輝映之下，魚貫登場；首次在數千觀眾目光之前，施展出他們底美妙的歌喉。每個團員都在老師純熟的指揮之下，引吭高歌，一曲帶有舞蹈節奏的「洗衣裳」，使人有一種搖曳生姿的感覺，彷彿像磁鐵一般，把在場的每一位觀眾都吸引住了！那輕快跳躍着的拍子，把人們領到一個幻夢般的極樂境界，使人不期然地幻想到洗衣姑娘們活潑而俏皮的神情，妙曼生姿地舞到河邊去……。一曲既畢，觀眾們才從屏氣凝神中醒覺過來；氣還未透得過，一曲高山民族的「了羅山歌」又在淒怨的笛聲中緩緩地升起了！他們把那小哥得不着姑娘們理會，以致垂頭喪氣的神情盡量地表現出來，是苦？是甜？觀眾們可

在合唱者帶有情感的聲調中發現出來。

唱畢，觀眾們帶着幾分詫異的神情，互相追問這合唱團所屬的學校名稱，才發現到這是一間首次參加比賽的學校——崇蘭中學，大家都驚異到這合唱團進步之神速，在短短的幾個月當中，就把一個毫無經驗的合唱團訓練出來，而居然能在眾目睽睽底下，如一隻雛鳥般，首次亮翅，而不比其他經驗豐富的鳥兒們遜色得很多。

在大家詫異的目光下，有誰知道我們正在感慨到這合唱團成立及訓練所經過的苦處呢！在差不多十個月苦練期間中，我們的音樂老師嘔心瀝血地教導我們，不遺餘力地替我們作練習，而毫無怨言，這不是極可敬的嗎？他信任我們，時常給我們加以鼓勵，他相信我們能在比賽中一鳴驚人；每當我們失望之餘，他便極力安慰我們，使我們重獲振作與信心。

除了老師的努力之外，合唱團各同學百折不撓的精神也是值得讚揚的；各同學都肯在百忙之中抽出寶貴的時間，來為合唱團出力，他們那忘我的精神也是經得起考驗的；難怪校方在比賽之後，團員每人各記以優點，以資鼓勵了。

在這一屆的校際音樂比賽中，我校合唱團雖然宿願未償，未能爭得名次，但仍舊博得各界的好評，並獲得優異成績的獎狀，總算滿意。另外，我校合唱團還參加了英文歌曲女聲中級組合唱比賽及小學五六年級中文歌曲合唱比賽，和四位同學參加獨唱獨奏比賽，其中一位獲得優異獎狀，也是值得高興的事。這次只是首屆參加，來日方長，我們相信終有一天可以名列前茅的；只要加以日子的磨練，有誰敢担保我們合唱團在比賽中不能獲得美滿的成績呢？

現在，自一九六五年度開始，我們的合唱團活動更向前邁進一步，組成了四隊：即小學五六年級合唱團，女聲初級合唱團及高級合唱團，與及男女混聲四部合唱團，經常在課餘時間進行練習。參加人數都很多，各同學也很熱烈學習；如果假以時日，一定會有很大的發展的。

最後，我在此謹祝我們的合唱團能在下屆音樂節裏才華畢露，更能有具體的表現！

# 崇蘭英文夜中學暨英專夜校校務報告

何植江

一九六四年夏，承會璧山校監之邀，囑為協助辦理英文夜校，弟以才疏識淺，德薄能鮮，時恐有負所託，且慚且懼，幸賴會校監之匡扶及衆老師之鼎力合作，得免隕越，今後仍當一秉斯旨，冀百尺竿頭更進一步，值茲編印校刊，不辭淺陋，就本校創辦經過，簡略佈告如下：

## (一) 校舍

本校附設於崇蘭中學，擁有現代化設備課室二十二間，物理、化學、生物、實驗室，音樂室及圖書館等，誠為青年學子求學之理想學府。

## (二) 夜校組織

本校分為英文專修夜校及英文夜中學兩部。

A 英文專修夜校：學制為半年制，以六個月完成一學年課程，主要課程悉依照教育司署規定，現開班級，由 A、B 字母班至 G 班。

會考班共八班，學生人數共二百五十四人，所招學生，俱為日間就業或無力在日校升學而又志切深造英文之有志青年，本年七月奉獲教育司署及考試委員會批准參加一九六六年英文科會考。

## B 英文夜中學：本年秋九月設立，乃會

校監有鑑於教育之普及，日夜並重，使有志向學青年，因工作或環境未能在日校升學，而欲在晚間接受英文中學教育而設，學制為一年制，為加強學習起見，每晚上課五節，並除例假外，上課十二個月，主要課程依照教育司署規定與政府夜中學同。初辦伊始，班級由 P. Sixth. 3 共四班，學生人數共一百二十六人，將來按年增辦 P. 會考班，參加英文中學日校會考。

## (三) 教職員

本校由校監校長及校務主任負責夜英專

任制，管教兼施，夜英專及夜中學現有中西籍教師十四位，俱為有多年教學經驗者，分別担任各科課程，每學期召開校務會議多次，不斷檢討，共策進行。

## (四) 獎助學額

本校為不牟利學校，不惟廉收學費，同時更設獎助學額，凡學行成績優異者，視其成績之高下，分別給予免費或減費之獎勵，凡家境清貧，無力負擔學費者，得申請助學金，以繼續完成其學業，此舉不惟足以鼓勵學生之上進心，抑且足以養成學生自重自愛之善良品德。

以上各端為本校辦理之舉舉大者，兩載以還，各項計劃，次第實施，不敢言成，始基初奠耳，惟教育為百年大計，百端待理，舉凡校務之推進，教學效能之提高，仍有待吾人之踴勉，從事加緊努力，以期無負社會人士與學生家長對本校厚望也。

院，聖保羅英文書院，聖保羅英文中學學位者外，百分之八十強均升入本校英文中學，一就讀。

教育即生長，故教育工作，不能

固步自封，一方面本身應不斷的學習，研究，另一方面尤盼家長和社會人士給我們多多的批評，指導與協助，使我們得以不斷的改進。

## 幼稚園概況

吳碧茜

幼稚教育是整個人生的基礎教育，其主旨是在培育兒童天真純潔的心靈，啟發兒童正在萌芽的智慧，培植兒童良好習慣與德性，以增進兒童的幸福與快樂為目的。

本校幼稚園對兒童之訓導除上述諸原則外，其實施之法，不採取消極的制裁方式，而着重於積極的誘導與獎勵，個別教導，個別勸誘，從兒童實際生活中養成其優良之品格，並以最新的分組教導方法，視其心智體態發展的趨勢程度而推進。茲將本園概況略述如下：

(一) 學級——本園分上午班，下午班，均設高級初級兩個學級，兩年畢業，其程度銜接初級小學。

(二) 教學——採取單元教學法。在學

期之始，依據時令季節社會環境及兒童實際生活需要，與各科教材相配合，編定若干單元，按各單元的性質，先後施教，並採取遊戲或表演方式，引起兒童學習興趣，以增進教學效率，使他們有進入初級小學的準備。

(三) 訓導——不採取消極的制裁方式，而着重於積極的誘導與獎勵，個別教導，個別勸誘，從兒童實際生活中養成其優良之品格。

(四) 設備——凡能啟發兒童思想，有益兒童身心，增加兒童知識，引起兒童學習興趣的圖書，恩物，玩具，模型，標本，掛圖，體育遊戲用具，各科教材，樂器，均盡量設置，本園課室，環境幽美，對兒童的學習與活動，均盡美盡善。

(五) 活動——

1. 茶點會——每週末例行茶點會，訓練兒童對於飲食應有的禮節，與清潔的習慣。

2. 生日會——每月舉行生日會一次，使兒童認識生日的意義，他們在這種有組織，有秩序的場合中，充份表現出其精神的活潑，身心愉快，與集體生活的興趣。

3. 新年同學會——這個活動，兒童最感興趣，在教師指導下，他們表演各種唱遊，充份發展兒童才能。

(六) 健康檢查——按月舉行一次體高體重檢查，藉以檢查兒童身體發育情況，一部份學生且參加本港教育當局舉辦的「學生保健」，這對兒童健康的問題，得到很大的裨益。

(七) 會議——每月開常會一次，由校長領導，各教師輪席召集，凡有問題兒童，或特別事項，均於此時，互相交換意見，解決各種問題。

(八) 家庭聯絡——關於每一學生學習情形，和家庭生活狀況，除由班任導師隨時與家長面談或舉行家庭訪問外，並利用學校家庭通訊手冊，互為通訊聯絡，學生日常考勤，務使學校與學生家長取得緊密的聯絡，以收管教的實效。

兒童的座位，都加以注意處理。

d. 教學上的研究：

①舉行分科會議——在學期開始的準備週，先舉行分科會議，確定各科教學目標，議定補充教材，並把應用的教具，儀器，掛圖，圖書，恩物等，作充份的準備。通過這會議，經驗得以交流，教學效果因而提高。

②舉行教導會議——每月舉行一次，這會議着重教學過程的檢討，解決教學上的困難，處理有關訓導的事項。

e. 新教學法的運用：

①注意實際的應用——教育即生活，所以我們教材的選擇，一是遵照教育司署之規定，一是配合兒童實際的需要，在生活中，幫助他們應付環境，控制環境，改良環境，解決問題。

②多用啟發式——教學的目的，是幫助兒童自動的生長，不斷的生長，教師的責任，不過是從旁指導，學生自動的去學，才是學習唯一門徑。所以我們的教學方法，多用啟發式，少用注入式。

③運用討論，觀察，遊戲，實驗等方式——因應兒童學習的情緒，及教學的內容，作適當的變化。使他們有目的去學習：有系統的學習：用腦去想，用手去做，身體力行，這樣學方是實

學，才可以得到真的認識。

④教師在課前作充份準備——課前充份準備，會收到預期的效果。教師在教學前，編之教學方案，把教學目的，教材的性質，所用的方法，時間的支配，應備的教具，補充教材，提示問題等，都有計劃的預先安排，作教學根據。

⑤教師盡量利用實物，掛圖，標本，儀器或圖畫等教具——使兒童印象深刻，促進教學的效果。

f. 兒童自治組織指導：

每班均規定值日工作，辦理班內事務，養成民主的作風，互助合作的的精神，待人處事的態度，守法的習慣，符合從做而學的原則。

g. 個別指導：

教師研究兒童，觀察兒童，以為個別指導之根據。從心理學上的證明，兒童的個性是不同的，其行為的表現，自然大有差別，所以個別指導是需要的：尤其問題兒童為然。我們要用種種方法，調查或研究兒童的：在家庭情形，健康情形，興趣，程度，嗜好，課餘時間的利用，志願，對人對事的態度，事實上個別指導，是必須通過了解一般情況，和耐心說服。把兒童的活動，從破壞性的工作，引導到

建設性的工作。而教師的自我反省，教材教法等是否適應，有什麼要改善之點，也是要注意的。

h. 效果的考查：

1. 學業考查——各生平時作業有無欠交，有無進步，我們是經常考查，並加以紀錄，每學期舉行段考，期考各一次，此外各科課程則每兩週舉行測驗一次，考察學生的成績，以觀我們的教學效果。

2. 品德考查——學生的勤學，禮貌，秩序，整潔，服務，公德等，成績如何，我們隨時隨地加以考查，因材施教，使有所改進，以達到教學的目標。

3. 健康考查——每月舉行體育檢查一次，考查兒童生長情形，並勸導學生踴躍參加教育司署與衛生署合辦之學校保健。又教師隨時隨地考查兒童坐立及執筆，有無不良姿勢，隨時加以糾正。

4. 教師本身工作考查——每學期末舉行各項會議，檢討我們的工作有無失職，教學上效果如何，訓導之效果如何，檢討過去，以策未來之改善。

i. 升中入學試的情況：

本校小學六年級學生，各屆派出參加教育司署舉行之升中入學試人數，均全部合格，除獲得官立中學，華仁書

# 小學部的教導工作

鄧人專

茲將本校小學部的教導措施，略述如下

## 甲、工作根據的原則：

1. 根據民主方式，健全集體研究的制度。
2. 根據兒童心理與生理上的發展程序，去實施教導。
3. 佈置適當的環境，以引起兒童學習的動機。
4. 注意教學方法的改善，力行新教學法。
5. 教師以身作則，與學生打成一片。
6. 手腦並用，實施生活教育。
7. 因材施教，注意個別指導。
9. 注意效果考查。

## 乙、工作的進行：

a. 我們生活的常規訓練——從日常生活中，養成兒童良好的習慣，使能自覺自治，生活紀律化，好學力行，我們常規的訓練，大略如下：

① 學習與作業的常規——無論課內學習與課外閱讀，養成其恒性，各科作業規定了標準。每日夜課，不會太多；也不會太少，務求可以勝任而無礙兒童身心的教育。

② 衛生的常規——注意個人衛生與公共

衛生，養成整潔的習慣，但實行時並不採用生硬的條文與方式，而是經常把握機會，從具體的事物，引導他們做到要做的事情。

③ 秩序的常規——針對孩子好動的個性，好勝的心理，多用獎勵代替懲罰。在課室養成安靜地專心學習的習慣；在集會養成快，靜，齊的習慣；在休息養成活潑愉快而不胡鬧的習慣。

④ 禮貌的常規——對師長，對同學的態度，說話，行動是否有禮貌，我們多用啟發方式，問他們這樣對不對，為何不對，是不是應該改正。

b. 我們的課外活動：

① 各項競賽與集會——本學年會舉行算術比賽，英文詩朗誦比賽，演講比賽，美術比賽，各項球類比賽，電影晚會，音樂欣賞，懇親音樂晚會等，此外為增加學生學習歌舞興趣起見，組有土風舞班，美術班，合唱團，一二年級節奏樂，土風舞班曾參加港九交通安全服務隊游藝晚會演出。合唱團曾參加教育局署主辦一九六五年第十七屆校際音樂節合唱比賽，成績良好。美術班曾參加家庭安全運動學生圖

畫填色比賽，牙齒健康運動圖畫比賽，教育局辦理選交美國之香港學生美術作品等，獲得優異獎，特等獎。

② 旅行——每學年舉行秋季旅行及春季旅行各一次，使兒童欣賞大自然的風景，增進生活知識，身心愉快，並發展其活動能力。

③ 壁報——為引起兒童寫作興趣，與訓練其寫作能力，每兩月出版壁報一次。

④ 模範生運動——為建立良好校風，必須培養良好學生，有良好學生，方能使之起領導作用，所以舉行模範生的選舉，我們每學期分班舉行一次，事前擬好辦法，分發各班執行。一經當選為模範生，除發給獎狀外，全免學費一學期。（不限名額）

c. 課室管理：

教師教法運用得成功，和課室秩序有密切關係：

① 教師盡量造成課室內的融洽和諧的氣氛——使兒童在教師與同學的公平待遇下，有自尊心，有安全感，有自由發展的機會。

② 課室的注意——本校乃係新型建築，一切設備皆合標準，我們對於特殊兒童，如近視，斜視，特別頑劣等問題

遵守校規。因此，在每學期開始時，訂出計劃，發動學生學習學校基本規則，明確各項規則訂立原因與必要。這樣對徹底改進學校秩序，無疑的，一定可以收到事半功倍之效。

2. 與學生家庭聯系方面，要適當地加以鋪開——過去，學校雖然對個別頑劣學生，由班主任老師分別進行家庭訪問工作；上學期又曾經舉行過懇親音樂晚會，與一部份學生家長分別懇談；但祇限於極個別頑劣學生，及少數熱心家長！但對品學兼優學生，亦應進行家庭訪問，了解其家庭教育情況，及

\*\*\*\*\*

## 小學部校務概況

鄧人專

本校小學部班級為上下午班制，茲將校務進行狀況略述如後：

### (一) 班制與人數：

由一年級至六年級，上下午合計十二班，每級二班，分上下午授課，人數共有五〇人。

### (二) 課程：

本校所授課程，悉遵照本港教育當局審定的課本。一向注意德、智、體、羣。對於智識之灌輸，學科之教授，以中、英、算三科同時並重，平均發展，三者雖各成體系，實則係相因而相成，絕不能偏重某一科，而忽視某一科，自實行以來成效頗著。

### (三) 師資：

學生學業之好否，固有賴於其本人之天資與勤力，但師資之優良，亦至關重要，假使師資優良，經驗豐富，循循善誘。教導有方，則學生個人之智力，可以發揮無遺，計

本校小學部大學畢業教師四名師範畢業者四名，大都從事教育工作十年以上，其餘專科畢業之教師，亦均屬學識優良熱心教育者。

### (四) 獎助學金：

本校並非牟利學校，一向以普及教育為宗旨，對於貧苦學生，特別予以優待，凡屬清貧申請減免費者，一經調查屬實，即予批准，此外並設有模範生獎勵之規章。凡學生在學期結業時，參行甲等，學業成績平均在九十分以上者，得免繳學費一學期，現小學

學生在家如何完成作業情形，得出結論，然後向班裏學生作廣泛介紹，藉資借鏡。同時，對家庭訪問工作，今後應有計劃的，有重點的，加以適當鋪開。

3. 學生課外活動，應盡量結合需要與可能適當增加——青年學生，好動是他們的特性。學校有責任指導和鼓勵其積極參加各種有益身心活動，使他們精神充沛，然後學習上才能收到美滿效果！同時，學生精力有正當發洩機會，不致走入歧途，習染邪惡！因此，學校方面，今後應盡量結合需要與可能，適當地增加各種課外活動。

部有免費模範生與減費生數十名。

### (五) 進修：

學無止境，教學相長，教到老學到老，時代是進化的，教學法也不能一成不變的，所以本校特別鼓勵教師參加各種教學進修班，吸收新知，每學期召開校務會議兩次，檢討過去，策勵將來，討論改進，使各教師學識與德業，得以日進無疆。

### (六) 保健：

本校對於兒童保健問題，除校舍環境經常注重清潔衛生外，並勸導各生參加教育司署與衛生署合辦「學童保健」，以確保健康，復按季聯絡政府衛生醫官到校舉行各種防疫注射，如卡介苗，白喉、傷寒、霍亂、牛痘等。並以比賽方式，鼓勵其養成整潔衛生的習慣。及按月度高，磅重一次。

家雨（拾獲十九元五角），B.H.班周麗琴（拾獲十四元二角），上午部F.A.A班陳漢洪（拾獲七元二角），F.A.A班林婉麗（拾獲五元）

從以上種種事例充分說明評選模範生，已收到良好效果。

3. 加強與學生家庭聯系，減少學生習染邪惡機會——學生之以習染邪惡與飛類爲伍，往往是由於學校與家庭間缺乏緊密聯系，學生每每藉詞返校參加各種課外活動，實際則與阿飛來往！年少無知，易趨墮落！本校特別注重與學生家庭聯系工作，如發現學生行爲或思想表現不正常時，即與其家長進行聯系，或用電話聯絡，或由班主任進行家庭訪問，研究其原因，找出病源，對症下藥，因應實際情況，予以具體幫助。上學期，中學部會在六月十六日及十八日兩晚舉行懇親音樂晚會。通過了這個晚會，更具體的了解學生在家庭各種情況，從而加強學校與家庭間的聯系。同時，訓育處根據懇談會紀錄資料，在會後，曾先後個別接見有家長參加晚會的學生，分別予以耐心勸導或適當鼓勵。本學期起，學生註冊時，由家長親自陪同來校辦理印鑑（或簽字）登記手續。此項措施，杜絕少數頑劣學生假冒家長印鑑或簽字；同時，由學校書面通知學生家長今後學校如舉行修學旅行或其他課外活動，必在事前用書面通知家長或徵求家長意見；如無學校正式函件，希勿准許子弟參加，以免引起不良後果。由於特別注意核對家長印鑑，嚴密貫徹請假規則，因此學生習染邪惡機會大大減少。

4. 鼓勵學生積極參加各項活動，適當調劑學習生活——由一九六四年度下學期起，訓育工作特別注意鼓勵學生參加各項活動。由於領導層的重視與支持，各部門工作打成一片，特別是專科老師的積極發動與忘我工作，使學生參加各項活動興

趣，大大提高！人人不甘落後，個個奮發爭先，形成熱潮澎湃，充分表現出崇蘭學生的蓬勃朝氣。例如：多加音樂節歌唱比賽練習，美術作品比賽，交通安全隊服務訓練和懇親音樂晚會節目的準備與演出，都有力地說明了這一點。本學期更成立口琴組，田徑訓練班，美術組，並加強中樂與土風舞訓練工作，有計劃地鼓勵學生參加，使青年學子身心獲得健全發展。

5. 經常與學生進行個別談話，鼓勵其克服困難，糾正其錯誤思想——在莘莘學子中，常有因家庭問題或同學間瑣事，以致思想消極意志消沉，學習情緒低落。這對於其學業前途影響至大！自上學期開始，訓育處特別注意學生此種不正常心理病態，因此經常與學生進行個別談話，深入了解他們家庭狀況，思想上存在問題，以及工作上產生困難等，及時予以幫助和鼓勵，指出其正確努力方向，激發其進取心，這樣，學生自會感到學校給他們無限溫暖，對學校自然產生熱愛，視學校有如第二家庭了！

## 四 今後努力方向

一年多來，本校中學部訓育工作，雖然在會校長，徐主任的不斷大力支持，督導和各班班主任各老師的衷誠合作和協助下，已獲得了一定的成就；但個別措施，在計劃和推行過程中還存在若干缺點。主要表現在計劃性不够週詳，工作推行尚欠深入和細緻。因此，今後努力方向，除針對這些缺點，大力加以克服外，準備集中力量，進一步做好下列幾項工作：

1. 訂出計劃，發動學生學習學校基本規則——要使一間學校秩序獲得徹底改進，只採取消極的懲罰，是不可能收到預期效果的；必須使學生從思想上認識過來，然後才能自覺自動的

出班會幹事後，接着便召開幹事會議，討論如何進一步鞏固秩序與整潔成果。絕大部份班級，早已訂出獎懲辦法。有個別班級甚至舉行分行競賽（如上午部 F.3C 班及下午部 F.1B 等）當放學預備鈴響時，各班同學即分別檢查座位四週整潔情況，如桌子裏及附近地上有雜物或紙屑時，立即清理，然後才集隊放學，因此課室裏經常保持整潔。

此外，訓育處人員隨時到各班進行突擊檢查，舉行班際壁報比賽，使課室佈置煥然一新，充滿團結合作氣氛等，直接間接對秩序與整潔都起了促進作用。因此，產生不少動人事例——例如：上學期上午部 F.2B 班班會查詢該班不遵守校規同學，並向訓育處提出處理意見，又本學期上午部 F.2C 班班會，對該班個別屢次違犯課室規則同學，向班主任提出調班辦法，又有些班級值日生，親自掃除課室裏雜物，保持整潔。這些事例，有力地說明了鞏固秩序與整潔成績的各種措施，已收到了顯著的效果。

2. 評選模範生制度，收到良好效果——根據訓育方針，樹立榜樣，評選模範，於是在一九六四年度上學期，經訓育委員會第四次會議通過，訂定評選模範生章則。每學期評選一次，評選步驟，先由班主任根據該學期學生平日品德與行為表現，作初步提名。再由訓育處嚴格審查並加具意見。最後提出校務會議討論，經全體老師一致通過，並結合學期考試成績如能符合規定標準，即獲評選為該學期模範生，除發給獎狀外，並免一學期學費以示鼓勵，計一九六四年度上學期評選為模範生的，上午部有：F.4 張惠文、F.3A 陳漢洪、F.2A 馮桂貞、F.2B 會惠妍、F.1C 黎凱愉、F.1A 關煥好、F.1D 湯慧萍。下午部有：F.3A 林婉麗、F.2A 余啓鏗、F.1A 老灑金、F.1E 周達強，共十一名。一九六四年度下學期，評選

為模範生的，計上午部有：F.4 祁宏濤、F.3A 陳漢洪、F.2A 馮桂貞、李筱梅、陸羣儀、F.2B 會惠妍、F.1D 湯慧萍。下午部有：F.2A 余啓鏗、潘世傑、陳漢輝、F.1A 老灑金、F.1B 葉淦泉、F.1C 陳逢昌、F.1D 張少卿共十四名，在每學期開始評選模範生時，先將模範生必須具備條件，先向學生作詳細說明，使學生明確努力方向，力爭上游，模範生評定後，一方面在週會廣播介紹模範生品德與學業突出情況，另一方面，將模範生姓名，班別，近照及學行表現等表列公佈。經過了一九六四年度上、下學期兩次評選模範生後，學生在品德修養與學業成績方面都普遍有所提高！具體表現，有下列各點：

① 學生在上課時，一般都能保持肅靜氣氛，留心聽講；同時遲到情況，顯著減少，經常整天上下午部都無一人遲到，這說明學生學習態度，已日趨良好。

② 對師長較前更有禮貌，無論在返學，放學，或小息時，對師長一種發自內心誠敬，在在溢於言表。

③ 各班同學間，均充滿團結合作氣氛，彼此互相幫助，切磋砥礪，如 F.5 及 F.4 班先後組織國文科、數學科，學術研究小組，充分發揮深入鑽研與集體研究精神。每星期在規定課餘時間內，進行討論一次，由授課老師親自出席指導。這種在學習上互相幫助，切磋砥礪的集體研究風氣，已由點逐漸擴展到面；由萌芽而趨於茁壯。

④ 形成拾遺不昧的風氣——由於本校注重學生品德培養，評選模範生又在品德修養方面有良好表現為主要條件，因此，學生拾獲遺下物品，經常都認識到「臨財毋苟得」的重大意義，自動送到校務處交回失主，本學期來拾獲銀幣自動交到校務處，因而獲記優點的有：下午部 F.1G 班何

，訂立一些基本章則和辦法外，主要措施與收穫有下列各項：

1. 鞏固秩序與整潔成績的幾項措施——

秩序與整潔是決定校風良窳的主要因素；也可以說是學校對學生最基本的要求。如秩序與整潔情況不好，則一切將無從談起！所以本校對學生秩序與整潔，最為重視。雖然未能達到「秋毫無犯」「一塵不染」；但亦總算收到預期效果，並已下最大決心，向「至善」目標邁進！爲了確保秩序與整潔成績，主要採取下列措施：

① 建立領袖生 (Prefect) 服務制度——爲使學生在返學，放學及小息時能更好地維持秩序與保持整潔起見，由學校於學期開始時，在各班中挑選品學較優，熱心服務學生，上下午部各十名，組成領袖生隊伍，負責糾察工作，經常檢查，勸導同學遵守秩序及保持整潔。由於訓育處每學期定期召開領袖生會議及經常性採取口頭會報辦法：一方面明確交代領袖生應有責任及工作態度；另一方面，不斷進行督率 and 檢查，因此，對校內秩序維持與整潔改進，起了一定作用。例如，課室，走廊與廁所四周環境，經常保持整潔，小息及放學時秩序，日臻良好。茲將本學期上下午部領袖生姓名，班別，及負責樓次，表列於下：

上午部	部別	
	樓	負責次
沈淑賢 (3 A)	余啓鑫 (3 A)	樓下
黎凱愉 (2 A)	成添德 (2 A)	三樓
黃正行 (3 B)	周美娟 (3 C)	四樓
林偉儀 (3 A)	陳漢洪 (4 A)	五樓
香永賀 (4 A)	陳翠屏 (4 A)	天台

下午部	
張繼光 (1 H)	余明萍 (1 H)
莫妙齡 (1 H)	趙美瑤 (1 D)
張麗英 (1 B)	梁潔華 (1 F)
陳逢昌 (2 A)	張少卿 (2 A)
龐小蘭 (2 A)	倪耀國 (1 D)

② 經常舉行班際秩序與整潔比賽——班際秩序與整潔比賽，現已成爲經常性的工作。每兩星期（即隔週）評定成績一次，獲得冠軍班級，由學校發給獎狀，以資鼓勵。一學期總結得冠軍次數最多的一班，另獎給銀盾乙個。除頒發獎狀外，並將各班成績公佈，鼓勵其力爭上游。另外，在舉行週會時，將獲得冠軍班級予以介紹，並指出其優點與缺點。使今後秩序與整潔情況，不斷地獲得改進！茲將本學期由第一、二週以至第五、六週上下午部榮獲秩序或整潔冠軍班級表列於後：

下午部	上午部	部別		類別
		樓	次	
F.1 A	F.2 A	6/9   18/9	第 1.2 週	秩序冠軍班
F.1 A	F.2 B	20/9   2/16	第 3.4 週	
F.2 A	F.2 B	4/10   16/10	第 5.6 週	
F.1 G	F.2 B	6/9   18/9	第 1.2 週	整潔冠軍班
F.1 A	F.3 C	20/9   2/10	第 3.4 週	
F.1 A	F.4 A	4/10   16/10	第 5.6 週	
		上午部比賽	F.4 B 及 F.5 F.4 A 三	備註

③ 加強各班紀律組及生活康樂組工作——班會紀律組及生活康樂組分別負責維持課室秩序與保持整潔。一般班級在選

(十) 校內考試：本校每年分兩學期，學期終舉行期考一次；另每科每月舉行測驗一次，即每學期測驗四次。每次測驗成績須呈校務主任查閱。

(十一) 獎助學金：本校每年設置獎學金，獎與學業成績優異及操行良好之學生。另設助學金，凡家境清貧之學生皆可申請。此外，本校每年捐與東華三院各小學半免費額六名，馮其焯義學半免

# 中學部訓育工作概況

吳蔚民

## 一 前言

本校自創辦以來，對管訓工作特別重視，由於會校長悉心規劃，數十年如一日，是以校風日趨淳樸，莘莘學子，無論在品德修養或學業成績上，均獲得顯著成就，這是客觀的評價，無足置疑的。

一九六三年秋，遷進新校後，中學部擴充班額，學生人數急劇增加，爲了適應客觀形勢的發展，進一步加強管訓工作，實屬刻不容緩！於是自一九六四年度上學期起，組設訓育委員會，專責計劃和推行各項有關訓育事宜。一年多來，在會校長、徐主任的時刻督導，委員們的合作努力，和各班主任、各老師的大力支持與協助下，基本上已先後建立和健全各種必要制度，及訂定一些章則和辦法。由於訓育工作的推行，着重發揮學生自治精神、培養其做事能力，訓練其自覺自動地遵守各種規則，並加強學校與家庭間聯系，因此，學生在遵守校規，學習態度和團結互助等各方面都有長足進步。爲使家長們及社會人士對本校訓育工作能獲得深切了解起見，特將本校訓育方針及主要措施與收穫等分別介紹於后：

## 二 訓育方針

本校訓育方針，主要根據校訓「敬業樂羣」精神，樹立優良校

費額六名，華僑日報全免費額三名，半免費額三名。統計本年度之獎助學金每月平均達三千四百元，約佔中學部總收入一成。

(十二) 課外活動：本校對課外活動，提倡不遺餘力。從事經常性活動之組織有中樂組，口琴組，美術組，合唱團，土風舞組及田徑訓練組。本年五月，本校復組織交通安全隊。

風，培養學生尊敬師長，友愛同學，愛護團體榮譽，及維護團體紀律的高貴品德，養成學生勤奮向學，實事求是的研究態度，使德、智、體、羣、美五育，獲得均衡發展，爲了更好地貫徹訓育方針，因此在工作推行過程中，應注意以下各項原則：

1. 注重積極的思想啓發和耐心說服工作，減少消極的懲罰。
  2. 獎懲工作並重，並須處理及時。
  3. 樹立榜樣，評選模範，造成人人積極向上氣氛，使少數頑劣份子，不得不改過向善。
  4. 與學生家庭經常保持緊密聯系。
  5. 培養學生自治精神，鍛鍊其做事能力。
  6. 經常舉行各種課外活動，調劑學習生活，充沛其鑽研精神。
- 訓育委員會經常在每學期開始前，將上學期訓育工作推行情況，加以認真檢查，分析原因，找出存在問題，針對薄弱環節，訂出本學期訓育工作綱要。同時，每月召開訓育會議一次，討論訂定下月份中心工作詳細實施辦法，並向各班主任老師解釋清楚，因此，各項工作，能有效地貫徹訓育方針，順利推行。

## 三 訓育工作主要措施與收穫

本校訓育工作，自組設訓育委員會後，積極開展。一年多來，不斷克服工作上種種困難。雖然在「千頭萬緒」「百端待舉」的情況下，但亦能因應緩急逐步加以改進，除建立和健全各種必要制度

# 中學部校務概況

徐憲清

本校成立迄今已有四十二年，在此悠長歲月中，不論環境，人事及制度都有很大變化。要追述此四十多年演變，實非三言兩語可竣事者。由於篇幅所限，只能就近年來之校務概況，略述如后：

(一) 學生人數：回溯一九六三年四月遷入新校舍時，中學學生人數只有一百餘人。一九六三年九月，學生人數增至三百五十餘人。一九六四年九月增至近九百人。本學年開始，學生人數再有增加，共有九百五十人。從上述數字可見本校中學部學生數目，近數年來有急激之增加。

(二) 班級編制：本校因近年始改辦英文中學，故在一九六三年時只開辦至中三班，以後逐年遞增，現已開至中五班，並獲教育司署核准參加一九六六年度之英文中學會考。

(三) 班級數目：一九六三年，班級數目共為十六班；計中三及中二上下午部各兩班，中一上下午部各四班。一九六四年度班級數目已增至二十班；計中四全日班一班，中三上下午部共三班，中二上下午部共五班，中一上下午部共十一班。本年度班級數目又增至二十一班；計中五全日班一班，中四全日班兩班，中三四班，中二六班，中一八班。(參閱附表一)

附表一

年份	上午部		下午部		全日班	合計
	中一	中二	中一	中二		
一九六三	4	2	4	2	中四	16
一九六四	2	2	5	3	中五	
一九六五	0	5	4	8		21

(四) 課程：本校各級課程皆遵照教育司署規定編排及分配。

除體育，美術及音樂外共設九科，即英文，中文，中史，英史，地理，物理，化學及數學。中一至中三各生須讀全科，中四及中五之學生可自由選科，但以不少於七科為準。又本校特別注重中英語文，除課本講授外，更規定學生閱讀中英文課外書籍。

(五) 設備：本校為配合課程上之需要，已逐漸增購圖書儀器及視聽輔助教具等。本學期圖書室增訂雜誌圖書及報紙二十餘種。實驗儀器更大量增購及添置，以期有充足儀器供學生個別實驗。

(六) 教師：由於班額及學生人數增加，教師人數亦隨之而增。一九六三年教師人數為三十二人，一九六四年三十三人，一九六五年增至三十四人。(參閱附表二)

附表二

年份	專任	兼任	合計
一九六三	20人	12人	32人
一九六四	27人	6人	33人
一九六五	28人	6人	34人

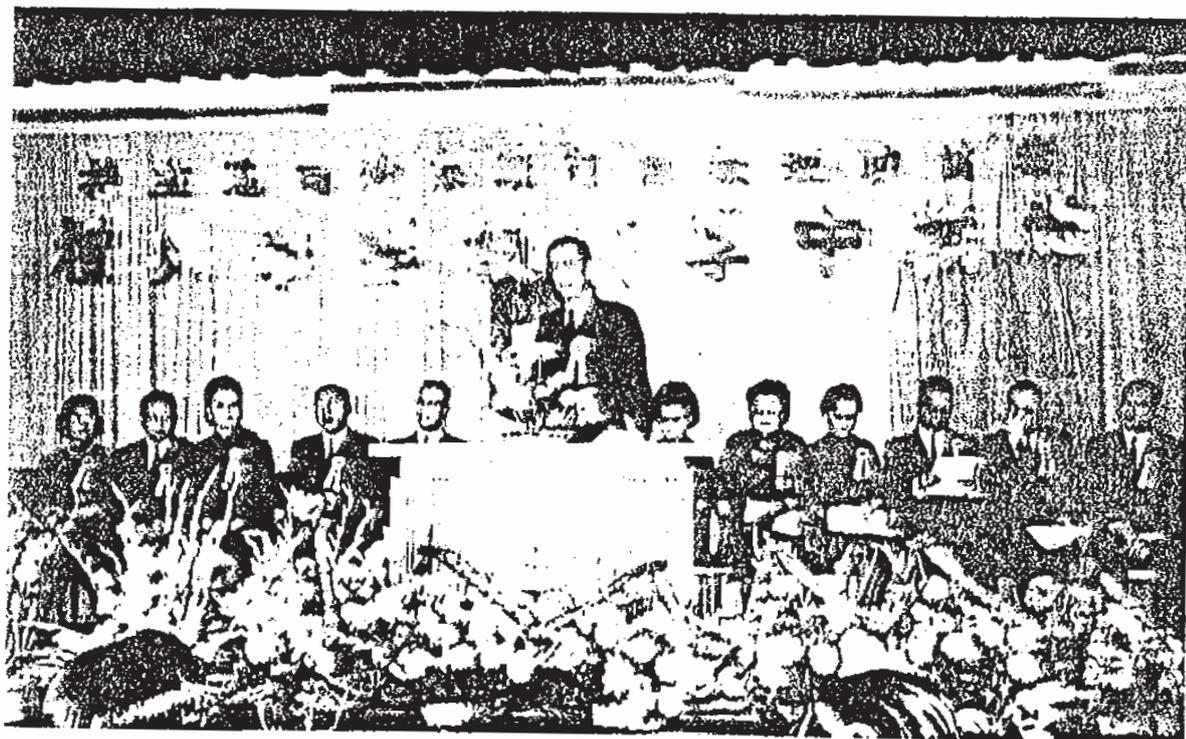
(七) 教務：本校經常舉行校務會議，檢討學生學習情況及推動校務。又設立各科科務委員會，由該科有經驗教師擔任主席，教務主任為當然顧問，共同研究及檢討各級課程及講授次序。並對各科教具及參考書之添置，提供意見。

(八) 訓育概況：本校對學生之管教工作，異常重視，是以特設訓育委員會，負責策劃及積極推動各項訓育工作。本校之管訓工作已另為文介紹。

(九) 教師進修：本校經常鼓勵教師作課餘進修，凡香港大學或香港中文大學之校外課程或教育司署舉辦之有關教學進修班等，本校皆派教師參加。此外，各教師尚須出席有關教育方面之會議及集會。此舉純為鼓勵教師進修，俾其對教學有所改進。



新校開幕典禮董事暨校長等歡迎嘉賓蒞臨情形



新校開幕典禮助理教育司羅宗淦先生致詞之時情形

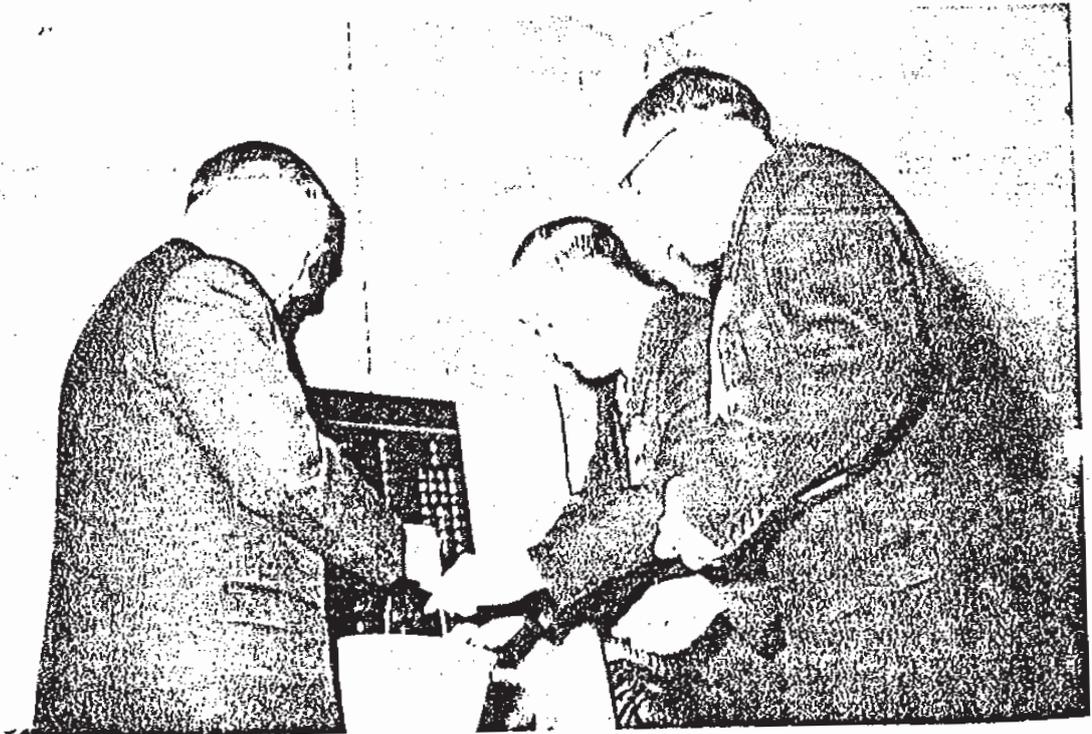
# 新校奠基圖片



(一)

馮議員乘黃芬測師祖棠馮董事長公暨會會長參加新校奠基情形

(二)





(六之)

督憲夫人至本校各課室巡視情形

(七之)



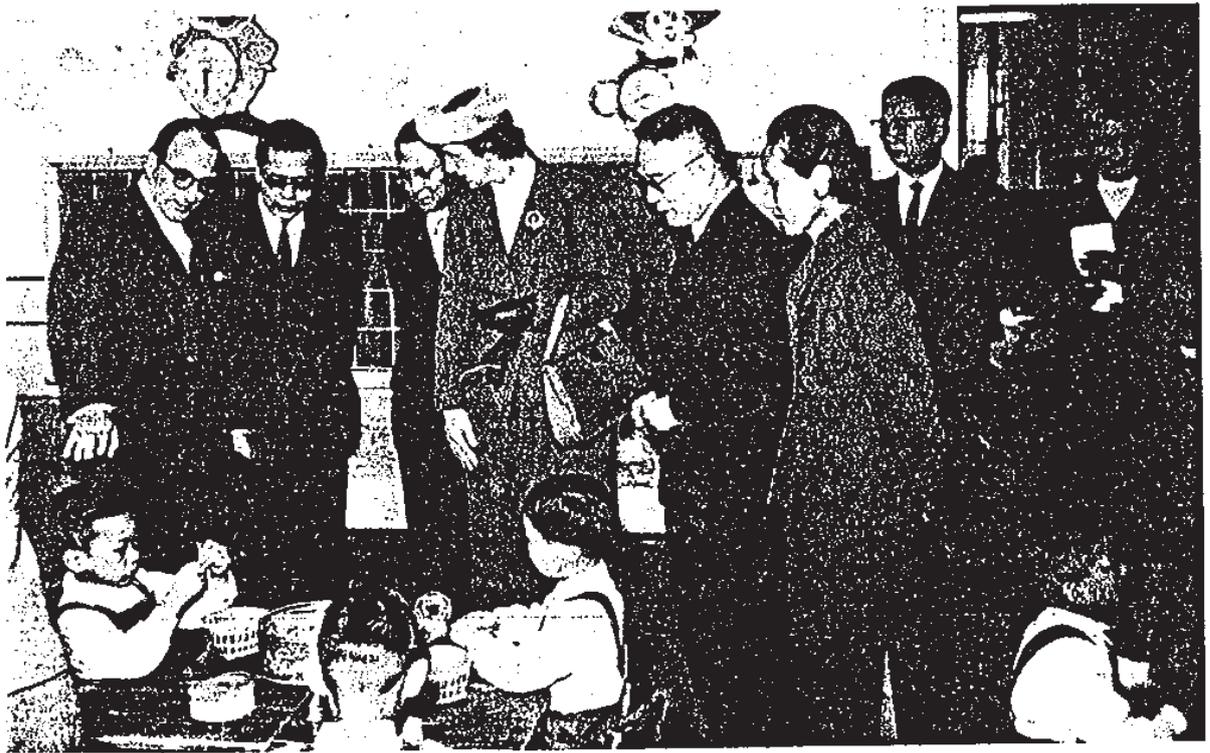


(四)



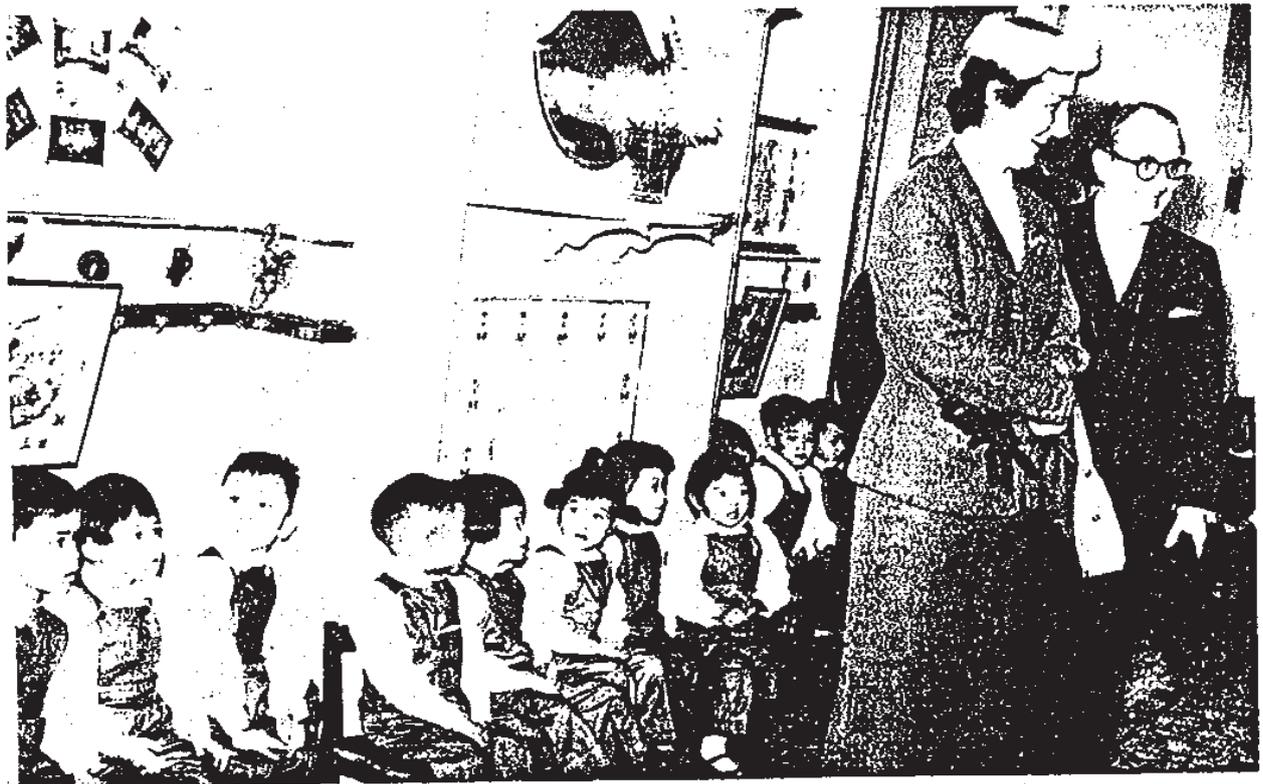
(五)

(二)



督憲夫人暨教育司高詩雅先生等巡視幼稚園情形

(三)





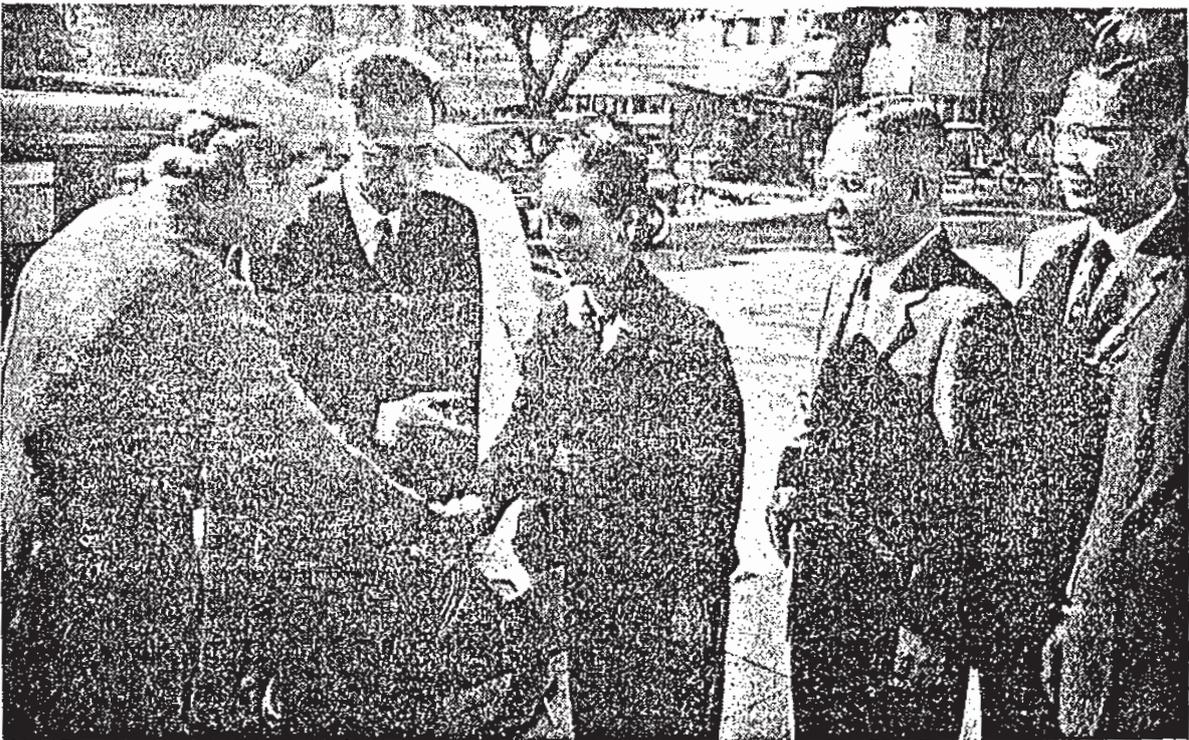
督憲夫人與校務處長暨校董校董夫人等會談情形



督憲夫人暨教育司高詩雅先生到幼稚園巡視情形一



會長校由視巡校本臨蒞人夫士爵基立柏督總港香日六十二月一十年八五九一  
 夫董校各暨珍碧邱，恩兼黃，斌學黃，叻允黃，強文王，夏公馮董校暨山璧  
 形情時迎歡門校在等人



相人夫憲督與等叻允黃，強文王董校山璧會長校紹介生先憲司羅司育教理助  
 形情時見

崇持佛陀法

蘭陔創校成

中興承夙志

學譽顯香瀛

四勿嚴教導

二乘啟後生

周天歷卅賁

年壽媿聃彭

紀功垂萬古

念義報師情

璧山校長虜題

崇蘭中學四二周年紀念

仿建除體

乙巳孟冬曾紀崇持稿



# 崇蘭中學新校揭幕致詞

助理 司羅宗淦 教育

貴校新校舍落成，今日舉行揭幕盛典，承貴校董事會主席馮公夏先生暨曾校長璧山女史之邀，主持揭幕，並囑一言，以爲諸君告，謹掏鄙誠，以申賀忱。

貴校之建立，始於四十年前，以校齡言，已逾不惑；而今乃建新校，並改行新學制，開辦英文中學，是又何異新發於硯。湯之盤銘曰：「苟日新，日日新，又日新」。詩大雅亦曰：「周雖舊邦，其命維新。」諸君之弦誦於斯，吾知諸君必將鼓之舞之，琢之磨之，有以新其所學。諸君勉乎哉！

雖然，所謂新者，非謂必盡去其舊，而惟新之是謀，舉吾國故有之思想學術，以至倫理道德唾而棄之也，亦非謂詭言行怪，立異標奇，襲取他人之皮毛，以章其身而炫人耳目也。新之云者，有若沐浴焉，滌除舊污，還我清白，刮垢磨光，使由晦而復明，德日修，業日進，日即博厚、高明、悠遠是也。大學之言明明德，作新民，而止於至善，斯乃新之之真諦。非然者，不明其德，不講

其學，不修其業，不止於至善，新其名，舊其實，則何新之有？甚望諸君慎之明辨，了然於新之爲義，在此而不在彼，而求其所以新之道，日新其德，其學其業，進而新其生活，其思想，其行動，以一新社會之視聽，而造福於其同羣，則諸君今日之爲新校舍落成而舉行揭幕典禮有其新之意義矣。

抑尤有進者，貴校之命名崇蘭，乃貴校長會璧山女史不忘所本，以紀念其師陳子褒崇蘭先生之教澤也。此意諸君諒已耳熟能詳，似毋待余之喋喋，惟余因是而有所感焉。

昔宋周敦頤濂溪先生有言，師道立則善人多。蓋以師也者，教之以事，而諭諸德者也。果能明德曉事，是則善人矣。惜近今界人，鮮知其義，既不尊敬其所師，亦不重視其所學，不恥德業之不若人，而恥惡衣惡食。心爲物役，行乃不檢，此所以善人日少而惡人日多也。若是而求生民福祉，社會繁榮，世界太平，其可得乎？荀子曰：「國將興，必貴師而重傳。」故必使民知敬學，尊其

師而重其道，不行險，不僥倖，行己有恥，則君子道長，小人道消，而善人多矣。社會上無有不德不義不忠不信作惡之人，則社會安寧矣，社會安寧，則繁榮接踵而至矣，社會繁榮，則人皆可樂其業而遂其生矣，鄙意以爲讀書做人乃至做事，若欲期其有所成就，必自不忘本始。父母生我長我育我，是本也，自不可得而忘；而師者輔之翼之，又從而振德之，是亦本也，其可忘乎？有子曰：「君子務本，本立而道生，」斯言是也。必倫常義理有所不虧，而後可語齊家治國平天下。否則其本亂，而其末治者，未之有也。今貴校長會女史能不忘其所本，尊其師，而以其名名其校，是亦足爲諸君法。願諸君慎毋忘乃師乃校乃母，朝夕淬礪，發憤力學，慎思之，篤行之，則必德業日新，善人可期矣。

茲當貴校新校舍揭幕之日，謬承貴校校董會主席暨校長殷殷寄意，敬爲一言如右，質諸貴老師與座中嘉賓，諒亦首肯也。

# 馮議員秉芬先生致詞

(一九六三年二月十二日)

主席、校長、各位校董，各位男女嘉賓：

今日為貴校新校舍舉行奠基典禮鄙人荷承寵邀，囑奠基石，躬逢盛會，至所欣幸。

頃間聆聽主席詳述貴校歷史，及其擴建經過，並述及會校長創辦學校取名「崇蘭」之意義，是以紀念其師陳子褒先生者。陳老師為康南海先生高足，從事教育歷數十年，本港許多傑出之士，均出自其門下。會校長為南海先生之再傳弟子，尊師重道，不忘其學之所自出，遂以陳老師之別號「崇蘭」為校名，古道熱腸，至足欽佩。昔明代理學家湛甘泉從學於陳白沙先生，宦遊所至，必建書院以祀白沙先生，發揚其師之學說，嶺南理學，遂以得傳。今會校長繼其師之遺志，栽植後進，並存其師之名，垂之久遠，可謂先後輝映，誠足稱道。

貴校創辦至今，歷四十餘載，會校長銳意經營，力行其志，本佛陀施化導人之精神，以教育為終身事業，亦深得孔子誨人不倦之旨，故其教化所至，對於知識之傳授，品格之陶冶，均獲最高之評價。今貴校不以此自滿，更力圖發展，首先成立校董會推動校務，繼擴建新校舍，以期更多容納學童，而適應環境之所需。此種措施，不獨對貴校增加其聲譽，且對香港教育之貢獻，亦至巨大。鄙人深知主席先生及各位校董已盡最大之努力。今有志竟成，獲政府撥地興建達廿四間課室之校舍，各位之熱忱與勞績，可為貴校揭開歷

史光輝之一頁。今後貴校在質與量兩方面，可兼具其美，誠可喜可賀。

年來香港人口激增，兒童出生率亦隨而增長，當局實施七年教育計劃以後，仍有數萬適齡學童未獲入學機會。至於中學學額，亦未能足容小學畢業生升學。今貴校蒙政府扶助，擴建新校，以增加收容，對於解決學荒，不無少補。而貴校去年秋季起，中學改行新制，並改為英文中學，尤能順應現實環境之需求。但鄙人以為中文教育，仍甚重要，且貴校為紀念先儒之學校，中文教育，向稱美善，相信必能繼續保持固有之優點，使中英文教育獲平衡之發展。蓋適應社會進步之需求，固有賴於現代科學知識之傳授，而本國優美文化與歷史之傳統，對於青年學子亦屬最重要之基礎。貴校能高瞻遠矚，於中英文教育相兼並重，實為最好之措施。

教育是一種社會事業，亦最有前途之投資，學校辦得良好，實具有光榮永恒之價值而管子曰：「十年之計，莫如樹木，終身之計，莫如樹人。」孟子則曰：「得天下英才。育之一樂也。」會校長以教育為終身事業，四十多年來，人才輩出，其所得精神上之快樂，想比任何所獲者更為愉悅。今新校業已經始，其未來之貢獻，將必更為偉大，是可以預券者矣。

鄙人今日得為貴校舍主持奠基典禮，實感榮幸。謹祝丕基永固，於斯萬年，並祝在座各位健康。

# 崇蘭中學董事會主席馮公夏致詞

今天崇蘭中學新校舍舉行奠基典禮，得到馮議員秉芬先生伉儷在百忙中抽出寶貴時間親臨主持，同人等至感榮幸。

崇蘭中學是會璧山校長於一九二三年所創辦，當時曾校長用來紀念他的老師陳子褒先生的，陳老師別號崇蘭，所以取名為崇蘭學校，自開辦至今已四十多年歷史，初辦小學，至一九三一年增設中學及幼稚園，戰後復員，在禮頓道現在校址復課，照舊辦有中小學及幼稚園，至現在初中畢業已辦至第十八屆，小學畢業辦至第三十屆，幼稚園畢業亦辦至第廿四屆。

會璧山校長有精深的學問及純潔的修養，一生信仰佛教，對佛學研究，素有心得，本着佛陀大慈大悲的精神，除畢生致力於教育事業外，對於社會公益救濟工作，亦不斷努力，此皆由於深得佛教慈悲喜捨的教義，而發揮其力量。因此本校之施教方針，亦以道德修養為本，知識灌輸為用；務使學生學行兼修，由學以致用，而達於至善之目的。

崇蘭中學於一九五七年奉准為有限責任團體，為不圖利之教育機構，隨即成立崇蘭中學校董會，推舉本人及會璧山、黃允政、

王文強、羅時憲、黃謙恩、邱碧珍七人為校董，加強推進學務工作。

校董會成立後，當時本港人口，每年均有遞增，適齡入學兒童數字，亦跟着龐大，非有多量學校，不足容納，本校禮頓道校舍，亦感覺不足適應學生之需求，因此由董事會議決，申請政府撥地，以為擴建新校舍之用。經獲得政府當局劃撥現在新校舍地段共六千餘尺，用以開辦一間小學，即聘請黃祖棠則師依照教育局規定繪具圖則呈核，後來教育局認為每年小學畢業生人數劇增，各地現有中學亦不足收容，故准許本校仍舊繼續開辦中學，因此已繪就之圖則遂不適用，而仍請黃祖棠則師設計，加建樓宇多層，現在計有課室廿二間，另有生物室、理化室、圖書室，禮堂等。可容納學生千餘名，由於圖則設計經多次修改，及校址地盆內之民房亦未能依期遷出，而至拖延不少時間，這是新校舍遲遲不能完成的原因；現在僥倖艱鉅工程，大半已告完畢，敝會同人亦稍為告慰。

崇蘭中學為適應現代需求，經於一九六二年九月起，把中學改行新學制，并改為英文中學，由中學一年級辦至會考班，至其餘

小學幼稚園等，均照舊辦理。

關於新校舍之完成，除政府撥地外，并免息貸款二十四萬元，其餘之建築費及設備費還需要四十多萬元，由校董會籌集，并蒙各友好熱心捐助巨款，同人等不勝銘感之至。但是，教育事業是永恆不斷的，是隨着時代巨輪而推進的。因此我們的責任也與時俱增，董事會同人自愧力量微薄，辦學經驗不多，向來多蒙政府當局與各熱心教育人士社會賢達指導和支持，同人等深為銘感，至將來發展，仍仰望政府當局經常提命指示，社會各界人士比前更熱心協助，使崇蘭中學成為適應現代之理想學校，則敝會同人等之厚望也。

最後此次本校擴建新校舍，得到順利完成，完全得力於政府及教育當局，事前在多方面給予指示鼓勵與協助，謹向政府及教育當局致萬二分的衷心感謝，此外更要特別向黃祖棠則師致謝，因為前後兩次繪圖，均由黃則師親自設計，可稱十全十美，但只收回極少量之則費酬勞，此為同人等所深感者，同時並得南生營造公司盧海明總理負責建築工程，快捷妥善，至為難得，特此致謝。

今天蒙馮秉芬伉儷親臨奠基，又蒙政府長官蒞臨指導及各界友好學生家長駕臨觀禮，同人等謹致萬分感謝，謹祝各位健康。

# 崇蘭中學畢業禮演詞

何艾齡博士

各位來賓，各位家長，各位教師，各位同學：

今天是崇蘭中學創校三十一週年紀念和本年度畢業典禮的好日子，雙喜臨門，可喜可賀。

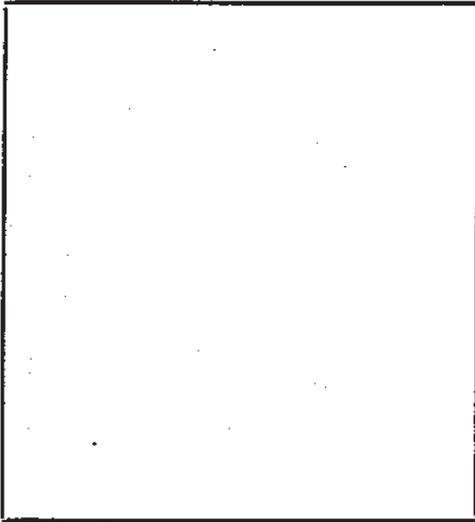
崇蘭創校三十一年了，三十一年並不是短的時間，但是追溯源流，崇蘭的孕育却是三十一年以上的事，須知崇蘭不是一間隨便開辦的學校，它是有時代背景的，是維新運動的產物，當清朝末期，中國處於內憂外患，而又鑒於日本明治維新的效果，一般人都主張政治改革，以挽救中國，但頭腦比較冷靜的，都把重點放在改革教育，因為各方面的改革與建設在在需要人材，故培養人材實在刻不容緩，新會陳子褒先生以科舉中人受維新運動感召，曾從康南海先生研究維新大道，又曾東渡日本考察，眼見日本強盛實在很得力於小學教育的成功，於是退而興學，以作育人材為己任，尤着重小學與女子教育，自命「婦孺之僕」，先後在澳門香港設塾授徒，同時編撰簡易教科書，志在推行識字教育，以後果激溟，晏陽初諸氏所辦的鄉村建設教育雖然規模比較進步，但在原則上，子褒先生早已開其先河，經過三數十年埋頭教學，子褒先生造就了很多人材，就教育界來說，出在他的門下，歷年在華南大中小學服務的已不在少數，今天主持崇蘭中學的曾校長，便是最能繼承子褒先生遺志的一個，曾校長從遊十年，直至子褒先生逝世為止，隨即本着師門的教育精神，於民國十二年創辦學校，子褒先生既號崇蘭，曾校長即以崇蘭名校，秉承師訓繼往開來，使到子褒先生百年樹人的事業，不致人亡政息，當日風起雲湧的維新運動到今天已成歷史陳迹，惟有此流風餘韻的崇蘭中學，今天做三十開一的大生日，尤感意義深長。

崇蘭學風向來樸素，實事求是，諸位在此求學多年到達今天畢業的階段，必定能够體察到曾校長創校的深心，自强不息，他日諸位有所成就，可以歸榮崇蘭，返過來說，崇蘭之光，就是諸位值得慶幸的地方，本人今日躬逢盛會，衷心敬祝崇蘭中學永恒成功，學生前程遠大，曾校長和諸位教職員健康愉快。

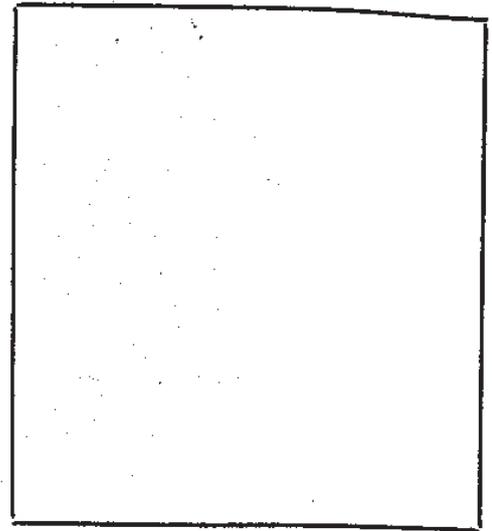


山璧曾長校兼監校

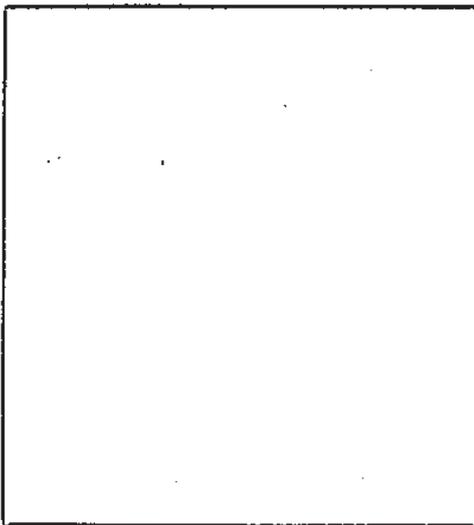
# 名譽校董玉照



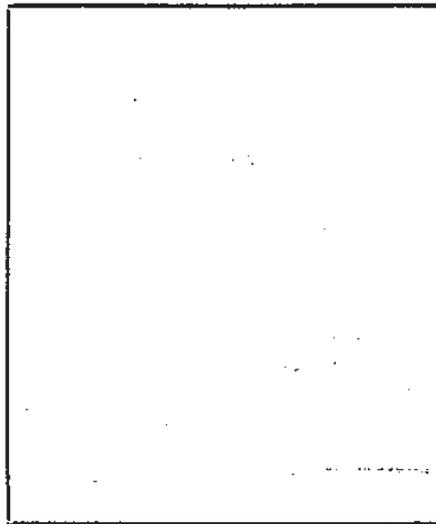
名譽校董郭贊夫人



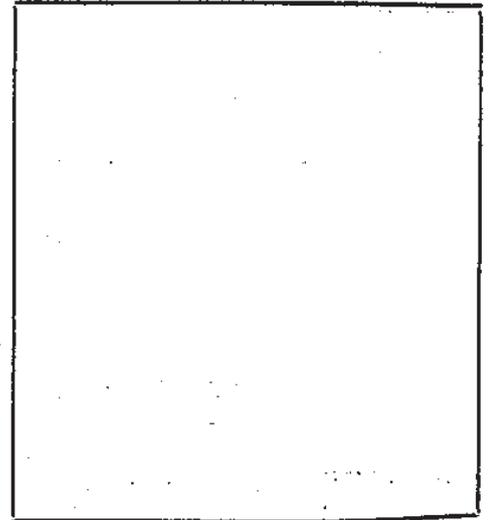
名譽校董郭贊先生



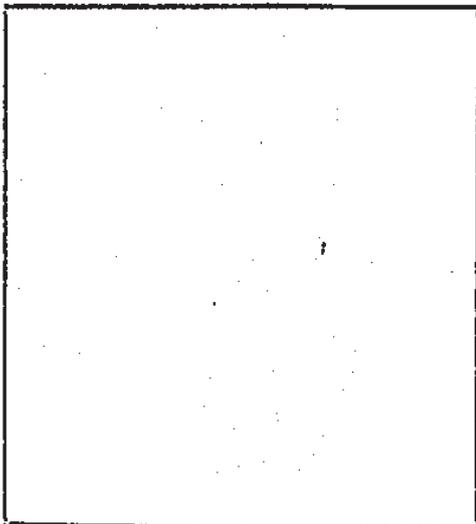
名譽校董何耀光夫人



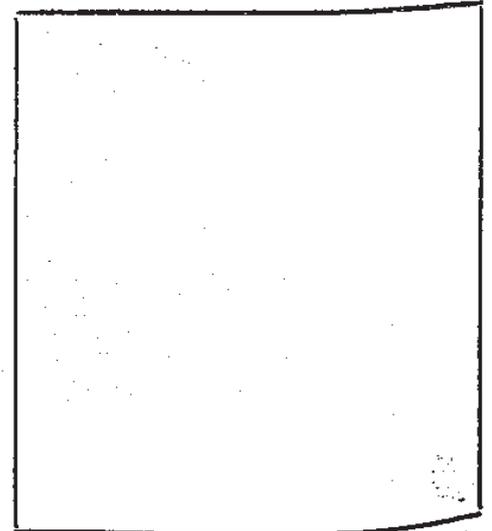
名譽校董邵志儒女士



名譽校董何耀光先生



名譽校董呂重德女士



名譽校董周有先生

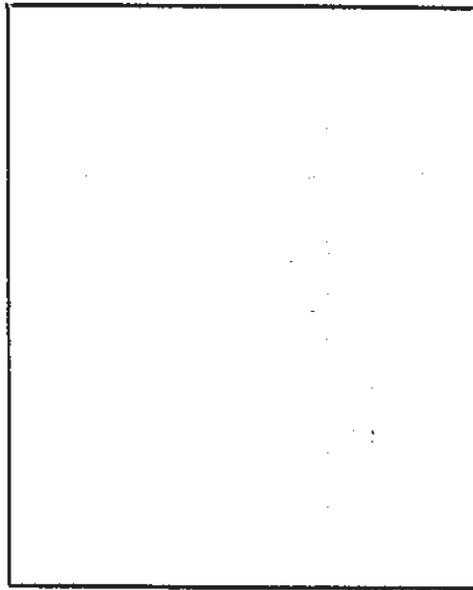
# 名譽校董玉照



名譽董事馮秉芬夫人



名譽董事馮秉芬先生



名譽董事李蕙蘭女士



名譽董事區偉森先生



名譽董事趙聿修先生



名譽董事李會桃先生



名譽董事黃繩會先生



名譽董事施剛巽先生



名譽董事盧海明先生



名譽董事陳文階夫人



名譽董事盧珍女士

# 名譽校董玉照



名譽董事鄧達先生



名譽董事盧煜明先生



名譽董事招斌先生



名譽董事關奮夫人



名譽董事邵蔚明夫人



名譽董事鄭彼德夫人



名譽董事楊榮標夫人



名譽董事馮少雲女士



名譽董事趙公普夫人

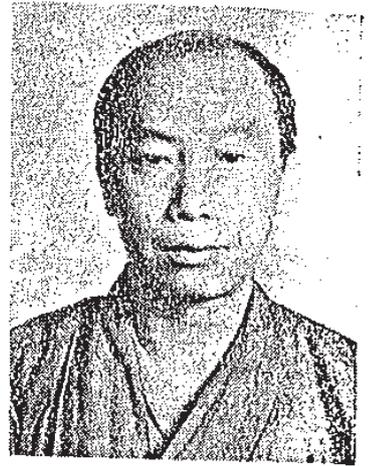
# 名譽校董玉照



名譽董事黃福夫人



名譽董事黃福先生



名譽董事何法師



名譽董事曾紀棠先生



名譽董事宏賢法師



名譽董事何添先生



名譽董事李世明夫人



名譽董事梁善楊女士



名譽董事黃祖夫人



事 董  
( 斌 學 黃 )  
問 顧 律 法 校 本

校 董 玉 照



事 董  
( 憲 時 羅 )



事 董  
( 堯 學 黃 )



事 董  
( 珍 碧 邱 )



副董事長  
(黃允啟)

校董玉照



董事長  
(馮公夏)



董事兼校監  
(曾璧山)



董事  
(黃恩)



董事  
(王文強)

# 陳子褒先生傳

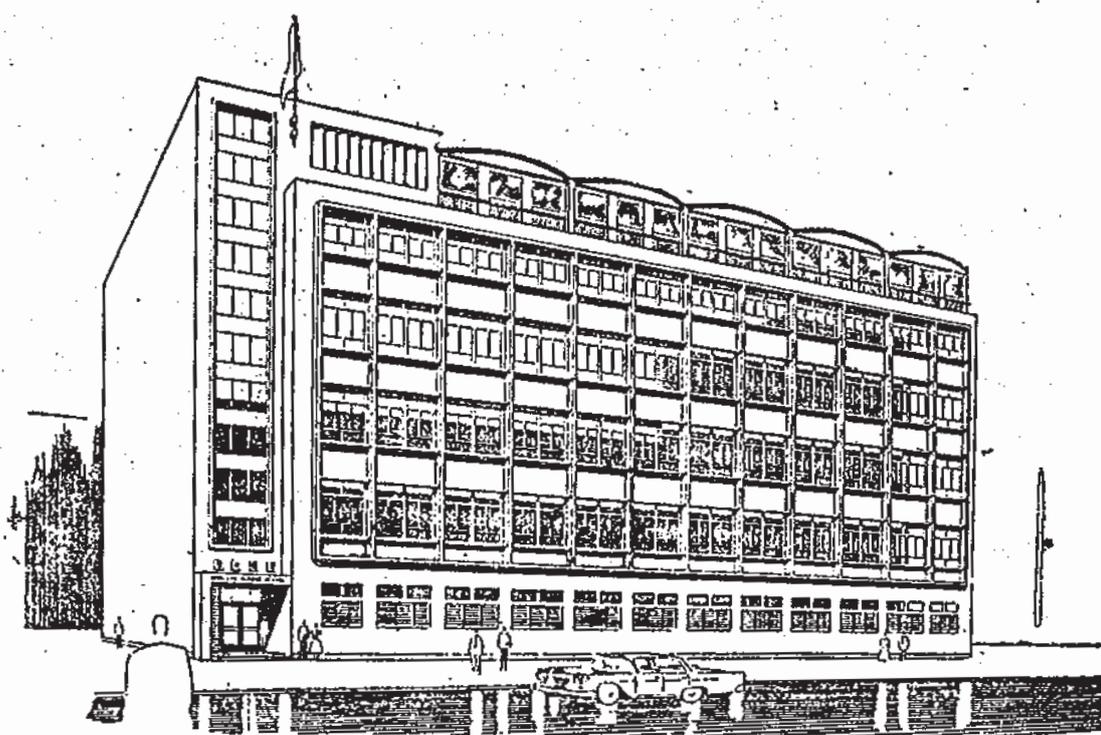


◀陳子褒老師遺像▶

先生諱榮袞，字子褒，號崇蘭，廣東新會人也。幼而岐嶷，讀書數行下，爲制舉文，援筆立就。年十六，補邑庠生，旋以高等食廩餼，清光緒十九年癸巳鄉舉第五人，與南海先生同榜，而名列其前，乃受業南海之門，一時播爲美談。時國事日非，南海方疏請德宗變法，開保國會於北京，先生先後爲之奔走，已而政變作，大捕黨人，先生倉惶東渡，既至日，遍察其教育，尤留意于町村小學，因慨然以興學救國爲己任，歸而設帳澳門，以新法教授，又以學校教育，以家庭教育爲本，而婦女不識字者恒多，乃倡女學，使婦女皆能就讀。其教人採圓週法，不爲強灌，以養成學者自動力。由是教化大行，來學日衆，且有母子同堂受業者。時省垣學務處猶未設立，內地興學者皆來取法，澳門教育，遂冠百粵。此類措施，今日固已視爲當然，而在當日則藍縷啓疆，其功豈可沒也。先生又以智育固

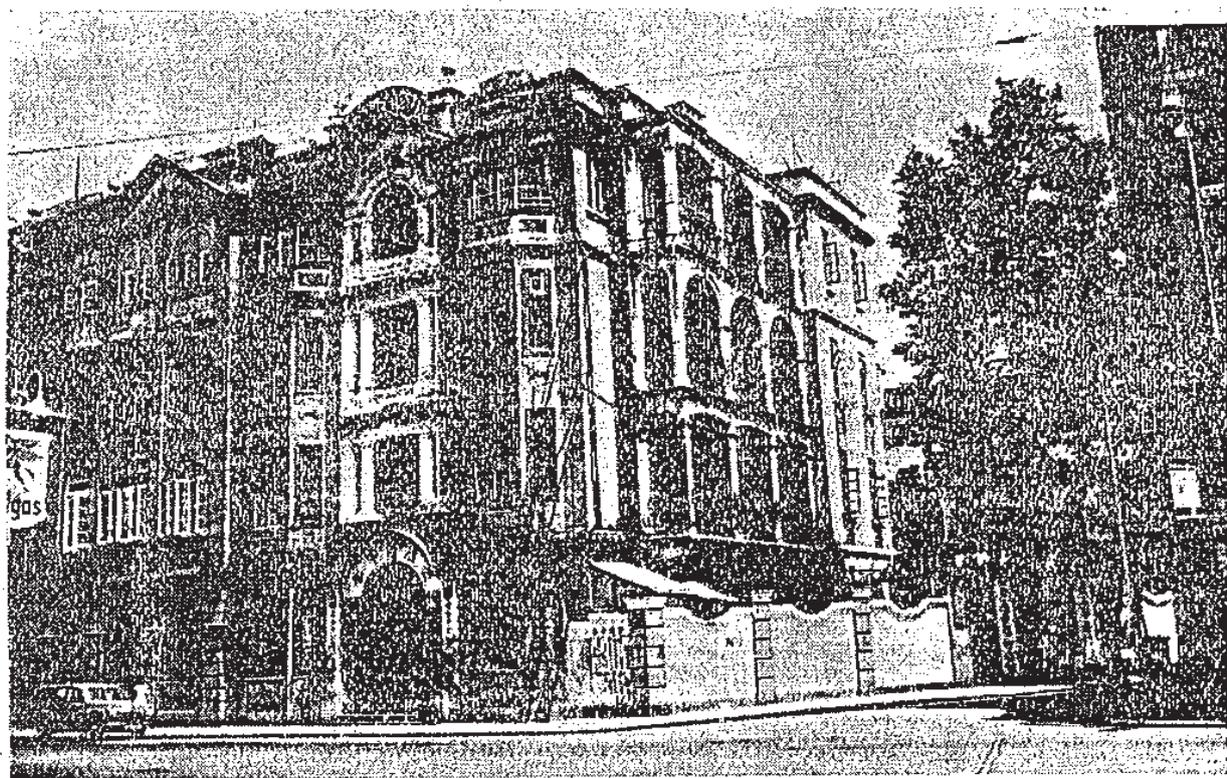
爲當務之急，而德育亦刻不容緩，惟時新舊交關，民德日漓，思求真理以振起之，且欲破除迷信，必刑于門內，乃發心皈依基督，領洗於澳門。越數年，遷校香港，從遊者歲恒千人，又專主經學教育，講宋元明儒學案，學風爲之不變。然先生之心力於是瘁矣。先生脯脩雖豐，不謀蓄聚，而興學之誠，終始不懈。先在澳設女義學，在港力襄工讀義學之舉，寔人受益實深。有故人子遊學東瀛，缺費幾輟學矣，先生卒玉成之，至子侄僮僕資之成學者尤夥，其樂於教育英才如此。先生生清同治元年壬戌二月十一日，卒民國十一年壬戌五月初十日，春秋六十有一，卜葬香港耶教之墓園。先生精小學，工駢文，善爲詩而不爲，豈其畢生致力教育，雕蟲小技，薄之而不爲耶？抑樹人百年大計，獲益者多，以此易彼，故傾全力以赴之耶？噫！先生亦一代之偉人哉！

# 崇蘭中學新校舍全貌



一九三六年奠基於銅鑼灣渣甸坊校址

# 崇蘭中學舊校舍全貌



香港重光時復校之禮頓道校址

# 崇蘭英文夜中學暨英文專修學校

高恩佐(男)(羅富國師範二年制)

蕭焯柱(男)(香港中文大學新亞書院)

徐世雄(男)(國內大學)

梁海明(男)(香港中文大學崇基理學士)

謝家華(男)(柏立基師範學院一年制)

陳少華(女)(羅富國師範學院一年制)

潘巧英(女)(香港中文大學崇基學院文學士，羅富國特別一年制)

林德星(男)(香港大學文學士)

關美莉(女)(英皇喬治五世大學預科)

莫國華(男)(聖若瑟大學預科)

甄榮傑(男)(聖保羅男校中學畢業生)

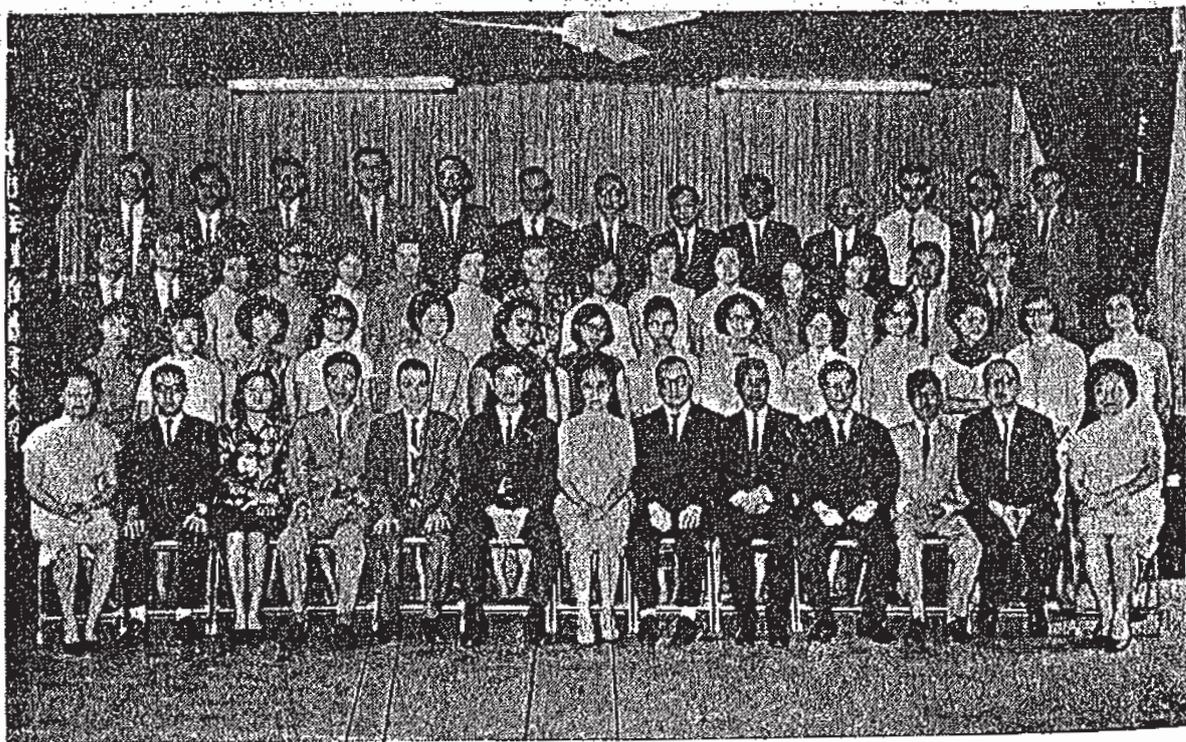
彭美賓(女)(聖保祿女校中學畢業生)

陳週榮(男)(聖若瑟中學畢業生)

馬煜華(男)(聖類思中學畢業生)

林棟材(男)(佛山稅關專校畢業)

## 教職員全體玉照



# 小學部教員履歷表

姓名	性別	學歷	歷任	姓名	性別	學歷	歷任	職
鄧人專	男	廣東省立韶州師範學校畢業	小學部主任兼教員	嚴昭蕙	女	台灣第一女子中學畢業 立台北音樂師專畢業	下午一年級任兼教員 生活組長	
朱湘蘋	女	廣州長城中學高中畢業 東國民大學教育系修業	上午六年級任兼教員	余作雲	男	美國愛奧華大學工學碩士	下午五、六年級英文教員	
江祖維	男	台灣成功大學英語系畢業 一九六〇年	上午五年級任兼教員	麥少雲	男	國立英士大學體育專科畢業	小學下午體育教育	
馮惠娟	女	庇理羅士女子中學畢業	上午四年級任兼教員	葉青	男	廣東省體育專科學校畢業	小學上午體育教員	
王煒真	女	廣州執信中學高中師範畢業	上午三年級任兼教員	駱木東	男	英國皇家音樂學院 J.R.S. 文憑	小學上下午五六年音樂教師	
馮詠薇	女	廣州真光中學高中畢業	上午二年級任兼教員	崔居正	男	廣州市立藝專學校畢業	小學部美術教員	
陳桂環	女	香港浸會學院史地系畢業	上午一年級任兼教員	吳碧茜	女	澳門聖若瑟幼稚園師範畢業	上午幼稚園甲班級任	
丘學松	男	廣東省立第三師範畢業	下午六年級任兼教務組長	黎錦美	女	澳門德明幼稚園師範畢業	上午幼稚園乙班級任	
黃機立	男	珠海書院文史系畢業	下午五年級任兼訓育組長	陳倩霞	女	澳門聖若瑟幼稚園師範畢業	下午幼稚園甲班級任	
陳海珠	女	聖瑪利書院畢業	下午四年級任兼教員	盧惠貞	女	培英初中畢業	幼稚園上下午助教	
關惠堅	女	香港瑪利諾書院英中學畢業	下午三年級任兼教員	潘達眉	男	廣州中山大學畢業	本校中小學校務助理	
杜蘅	女	汕頭市立女子中學畢業 上海音專畢業	下午二年級任兼教員	梁志光	男	立信會計專科學校高級英文會計畢業	事務組組長	
				宋心和	男		出納	
				梁寶嶼	女		事務組	

# 中學部教員履歷表

姓名	性別	學	歷	任	職
徐憲清	男	香港大學文學士		中學部主任兼教務主任	
吳蔚民	男	國立中山大學教育學士		中學部訓育主任兼文史教員	
潘達眉	男	國立中山大學教育學士		中學部副訓育主任	
呂壽珮	男	國立台灣大學文學士		中學部副訓育主任兼英文教員	
陳盤東	男	香港大學文學士		中五級任，兼英文及英文教員	
陳永安	男	香港中文大學理學士		中四甲級任，兼數理教員	
張東賜	男	加拿大麥基路大學理學士		化學及生物教員	
黃淑玲	女	香港大學文學士		中四乙級任，兼英文及地理教員	
趙富榮	男	香港工業專科畢業，羅師一年制畢業		中三甲級任，兼數理教員	
胡可為	男	香港大學文學士		中三乙級任，兼英文及歷史教員	
胡紫蘆	女	聖心書院畢業，澳洲雪梨大學修業		中三丙級任，兼英文及歷史教員	
陳勉良	男	國立中山大學教育學士		中三丁級任，兼文史教員	
蕭始端	男	聖保羅書院畢業，麥爾本皇家工業專科學校修業。		上午中二甲級任，兼英數教員	
吳勝	女	交通大學工學士		中二乙級任，兼數理教員	
楊淑平	女	庇理羅士書院畢業，羅師二年制畢業。		中二丙級任，兼英文及歷史教員。	
裴德貞	女	英華女書院畢業，英文教師講習班畢業。		中二丁級任，兼英文及地理教員。	

姓名	性別	學	歷	任	職
林銓登	男	國立中山大學教育學士		中二戊級任，兼文史教員	
余作雲	男	美國愛奧華大學工學碩士		英文及數學教員	
吳瑞英	女	台灣省立師範大學理學士		數學教員兼實驗室管理	
李韶生	男	廣東國民大學法學士		文史教員	
鄧國梅	女	庇理羅士書院畢業		下午中二甲級任，兼英文及歷史教員	
施小曼	女	台灣省立師範大學文學士		中一甲級任，兼文史教員	
畢汗青	男	聖類斯中學畢業		中乙一級任，兼數理教員	
王勁之	男	新法書院畢業		中一丙級任，兼數理教員	
陸美玲	女	拔萃女書院畢業		中一戊級任，兼英文及地理教員	
羅麗文	女	庇理羅士書院畢業		中一丁級任，兼英文及歷史教員	
黃翠薇	女	聖心書院畢業		中一己級任，兼英文及歷史教員	
香永蓮	女	國立台灣政治大學文學士		中一庚級任，兼文史教員	
謝潤月	女	庇理羅士書院畢業		中一申級任，兼英文及地理教員	
駱木東	男	英國皇家音樂學院 L.R.S. 文憑 英國柯文紀念音樂院 L.T.S.O. (Hons) 文憑		音樂教員	
麥少雲	男	英士大學體育系畢業 聯合書院畢業		體育教員	
葉青	男	廣東省立專科學校畢業		體育教員	
崔居正	男	廣州市立美術學院畢業		美術教員	
李錦雲	女			書記	
關惠蓮	女			圖書館理員	

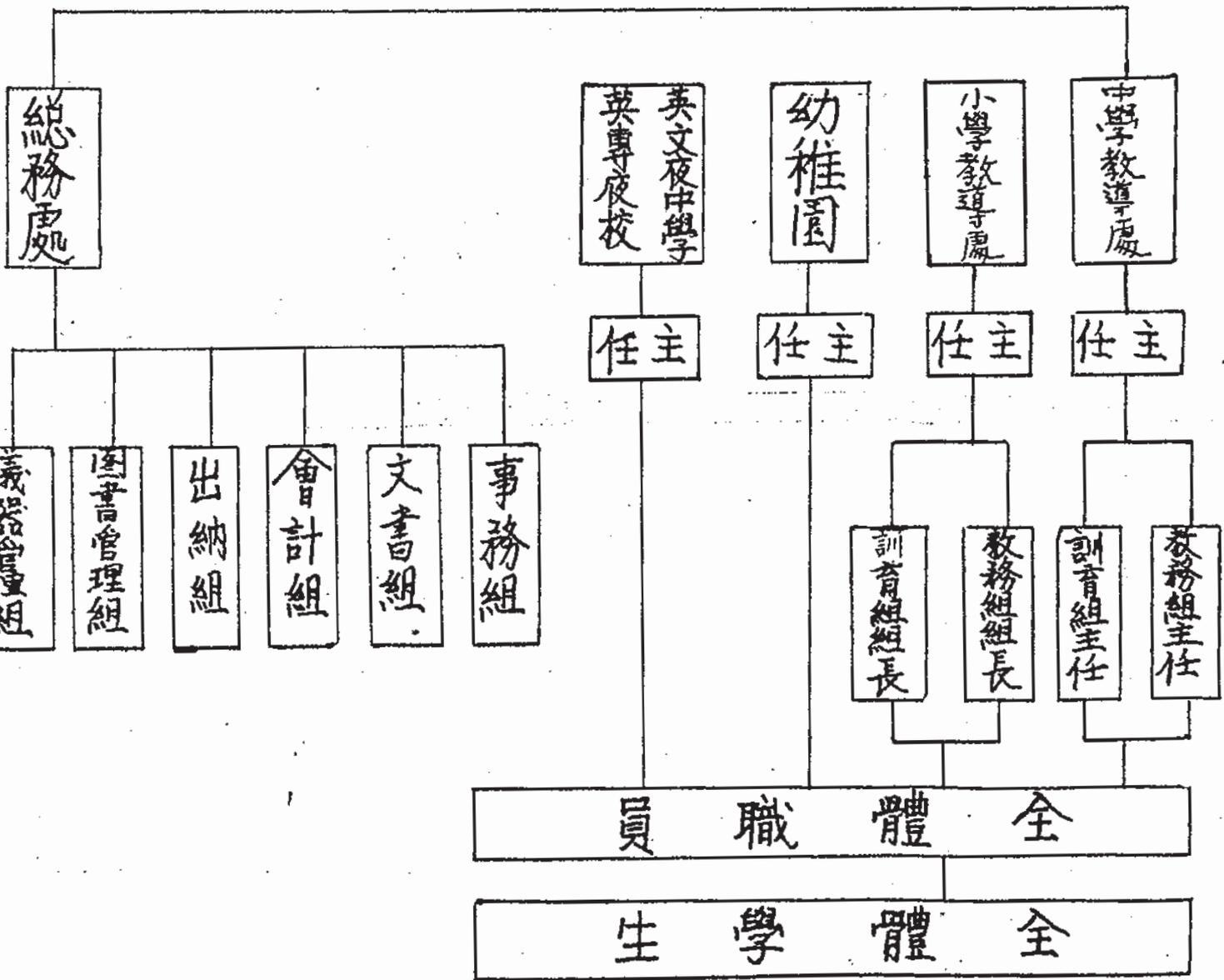
# 崇蘭中學組織系統圖

校董會

學校監督

校長

全體教職員會議



# 崇蘭中學四十二週年校慶歌

詞曲 憲時 羅黃  
友棣

Moderato

mf 中華文化兮 育北而南，兩粵理學兮 源衍九江。人才蔚起兮 在萬木之草。

戊戌維新兮 時有康梁。樹人樹木兮 崇蘭澤長，紀念先哲兮

賢舍斯張。四二週年兮 教思益光，薪火永傳兮 教思無疆。

# 校 歌

Moderato

崇 蘭 是 我 們 培 育 智 識 的 苗 床 崇 蘭 是 我 們 啟 蒙 天 才 的

樂 園 在 快 活 之 谷 我 們 長 大 我 們 健 全 成

長 奠 基 礎 從 博 以 反 約 金 字 塔 是 我 們 的

榜 樣 植 英 才 求 學 致 用 崇 蘭 的 兒 女

為 社 會 之 光 為 社 會 之 光



校 訓

敬 業 樂 羣

崇德中學校

南海桂站



徽 校



# 本校史略

曾壁山

崇蘭中學者，壁山爲紀念先師陳子褒先生而設也。先生諱榮袞，字子褒，號崇蘭，粵之新會人，有明理學名臣白沙先生之裔，幼而穎敏，迥異常童，識者知其將爲偉器，遜清光緒十九年癸巳舉廣東鄉試第五人。時大儒南海康有爲講學羊城長興里之萬木草堂，聲名藉甚，承學之士，聞風雲集其門，不可勝數，先生之舉于鄉也，名列南海之前，乃亦執贄從之游，與新會梁啓超同爲康門高足弟子。後數年，先生東渡扶桑，更求深造東西各國學術，歸國後，以小學教育，爲立國之本，於是設帳課徒，躬親教授，其誨人也，用圓周法，不爲強制之灌輸，以培養學者自動能力，由是學者景從，教化大行。壁山幸得游於其門，由澳而港，隨侍左右，親承教澤者且十稔。民國十一年壬戌五月，先生以盡瘁教育，積勞成疾，不幸即世。翌年，壁山創辦本校於香港黃泥涌道一六五號。名之曰崇蘭者，感先生十載訓誨之勤，以其號名校，將以繼先生未竟之志，且永矢弗諼也。

然草創伊始，費宇湫隘，班額僅有小學各級而已。嗣以來學日衆，始另闢新舍於布律活道三號，再擴充學舍於黃泥涌道八十一號。于歲辛未，復設分校於軒尼詩道及跑馬地觀馬台，更增設中學及幼稚園，維時全校學生約六百餘人。一九四一年太平洋戰爭起，日軍下港九，本校停辦，越四年，香港重光，壁山自內地歸來，以教育復員，刻不容緩也，因不辭艱鉅，奔走經營，幾經努力，克服種種困難，又蒙回港校友及社會賢俊鼎力支助，方覓得禮頓道三十七號全座樓宇爲校址，尅日修治漏壞，土木工程，異常浩大，購置用具，尤所費不貲，卒於一九四六年一月復課，仍舊開辦中小學及幼稚園，自是陸續擴充各級班額，旋以適應時代需要，一九六二年起

，中學部改爲英文中學，一九五七年奉准爲有限責任團體，不牟利之教育機構，隨即成立校董會，推舉馮公夏、黃允畋、曾壁山、王文強、羅時憲、黃兼恩、邱碧珍七人爲第一屆校董，加強推進學務工作。旋以港九人口按年遞增，適齡學童亦隨之日衆，而本校禮頓道校舍亦感不能適應學生之需求，經校董會決議，申請港府撥地，擴建新校，後得政府劃撥銅鑼灣渣甸坊公地六千餘尺，並聘請黃祖棠則師繪具圖則呈核，旋獲批准，於一九六二年秋鳩匠庀材，動工興築，一九六三年四月落成，計樓高六層，有課室二十二，大禮堂一，中小學教務處各一，化學及物理生物等實驗室各一，音樂室保健室各一，同月自禮頓道舊校遷至新校上課，光陰荏苒，於今年又八月矣。自遷新校以來，學生人數與年俱增，而校務亦日有進展，其歷年遞增之學生人數，與夫校務進展狀況，具見校務報告，茲不復備述。回顧斯校之始興也，費宇不過幾楹，學生纔數百人，中更喪亂，停辦者又且四載，經幾許艱難，幸於一九四六年復校，自是以還，校務蒸蒸日上，學生人數與日俱增，茲者，巍峨之新校且矗立乎香島之上，學生亦自數百而幾達二千矣。揆厥所以進步綦速之由，皆教育當局之悉心扶掖，社會人士之熱心支持，教職員之協力合作有以致之也。雖然，教育百年大業也，文明之進步，日新而月異者也，崇蘭四十二年之成就，百年大業之發軔耳。今日吾儕自信爲愜人心意，至善盡美者，焉知異日不將見嘲於通人，嗤之爲逆潮流，不達時宜邪，又烏取夫沾沾自喜，墨守故常，自詡已臻造極登峯無復有可進之境也哉。四十二周年校慶之將屆也，吾懼未能遂竟先師之遺志，有負十年教訓之德，因舉竿頭進步，自强不息，二語爲同仁勸，亦以此自勉，夫然則崇蘭之令譽，雖與日月爭光可也。

# 發刊辭

曾璧山

劉向說苑曰：「夫學者，崇名立身之本也」。而顏氏家訓則曰：「學者猶種樹也，春翫其華，秋取其實。講說文章，春之華也，修身立行，秋之實也。」故本校自創立迄今，四十二年，時代雖隨寒暑而遞更，施教自始即學行並重，課業惟勤，朝益暮習，管教嚴謹，成德是務，誠以學可化民成俗，民風清濁，社會良莠，胥於學焉是賴，蓋學之關係於社會民俗如此其重也。

本校自奉准為有限責任團體，不牟利之教育機構，隨即遷入銅鑼灣渣甸坊新建校舍，班額雖按年遞增，而仍未能盡鑿學子之需求，有感於教育與社會關係之重要，如何擴展以適應實際之環境，仍在不斷籌策之中，未嘗一刻稍懈也。年來蒙教育當局指導周詳，社會人士之支持，各同事衷誠合作，員生融洽一堂，家長聯繫無間，故能獲致些微成果，然教育為百年之大業，壁山謏陋，豈敢以此自滿，百尺竿頭，更進一步，正吾人未來之責任耳。

今日欣逢四十二周年校慶，凜於光陰易逝，責任待肩，自宜檢討過去，策勵將來，於是有特刊之編印，斯固懷往希來之意，非以炫耀於衆，尙望社會賢達，教育先進，南針勿吝，指導常頌，庶幾日新又新，用符百年樹人之旨云爾。

田徑組之練習情形

各級學生照片

第三十三屆小學畢業生照片

第二十七屆幼稚園上午班畢業生照片

第十四屆幼稚園下午班畢業生照片

校內各室圖片 校長室

小學校務處室

總務處室

中學校務處室

化學實驗室

物理實驗室

圖書室

音樂室

會客室

禮堂

遊戲室

生活剪影

學生創作（七十五篇）

敬家長們

一九六四年度下學期各級學生學行優良名表各項比賽優勝者

各界人士樂捐欸物彙誌

鳴謝啓事

卅一週年校慶暨畢業典禮何博士致詞

崇蘭中學董事會主席馮公夏致詞

一九六三年本校新校舍奠基典禮馮秉芬議員致詞

一九六四年新校舍開幕典禮助理教育司羅司憲致詞

本校四十二週年校慶曾紀棠先生紀念詞

一九五八年十一月廿六日港督柏立基爵士夫人蒞臨本校巡視照片

新校奠基照片及新校開幕典禮照片

### 校務報告

中學部校務概況

中學部訓育工作概況

小學部校務概況

小學的教導工作

幼稚園概況

英文中學及夜英專概況

課外活動專欄

合唱團概況

中樂組概況

土風舞組概況

口琴組概況

交通安全隊成立經過

美術組之活動

體育概況

# 崇蘭中學創校四十二週年校慶特刊

## 目 錄

- 發刊詞
- 本校史畧
- 校徽
- 校訓
- 校歌
- 校慶歌
- 本校組織系統圖
- 本校教職員一覽表
- 教職員全體玉照
- 舊校址全貌
- 新校址全貌
- 陳子褒老師像(附傳)
- 校董玉照
- 名譽校董玉照
- 校監兼校長玉照
- 文獻

崇禎二十四年周禮校刊  
香林教題